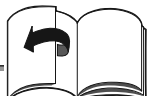
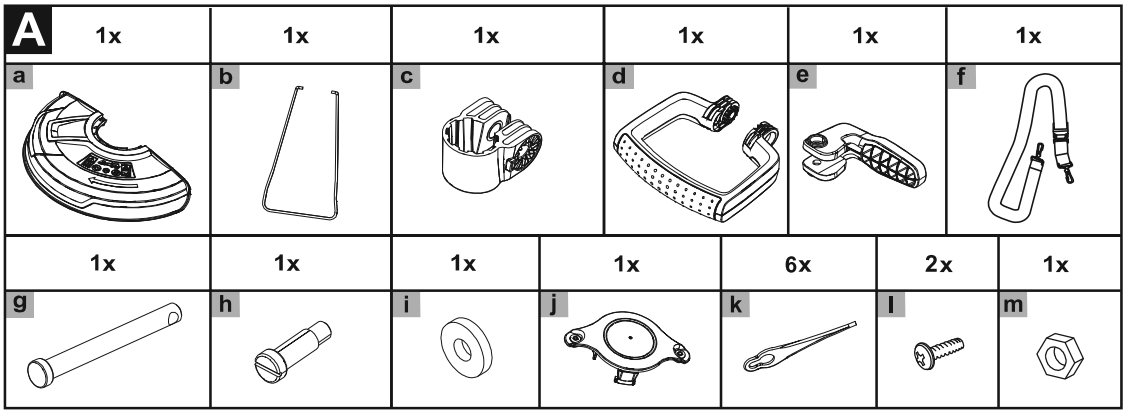
WOLF Garten®

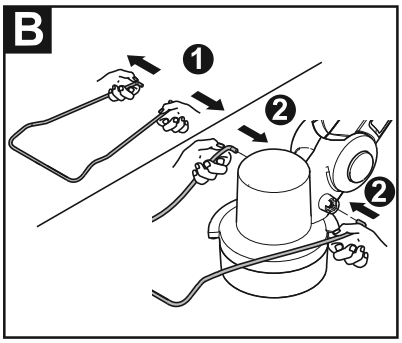


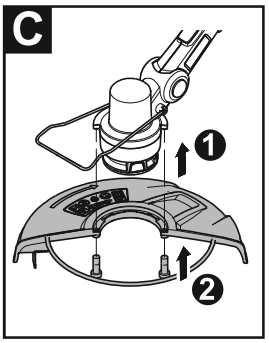


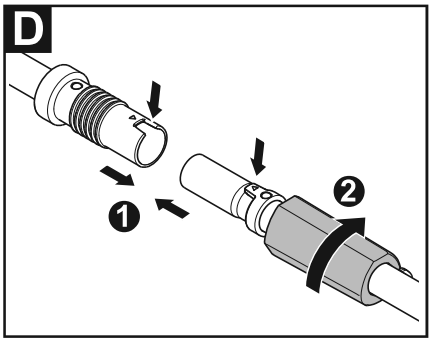
f | www.WOLF-Garten.com

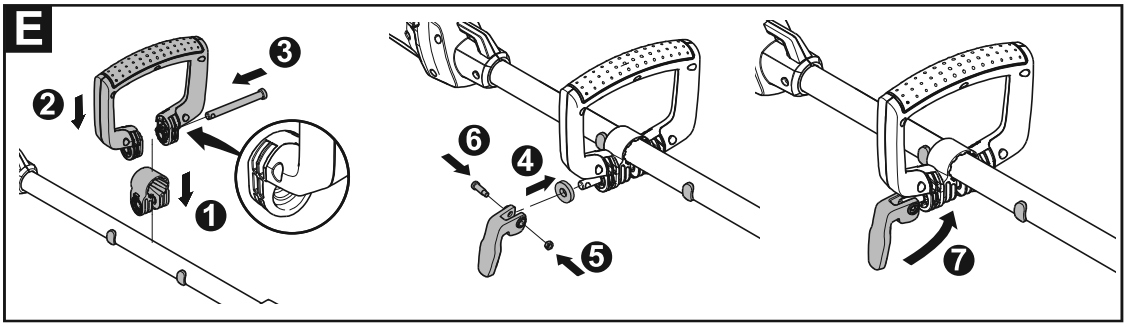


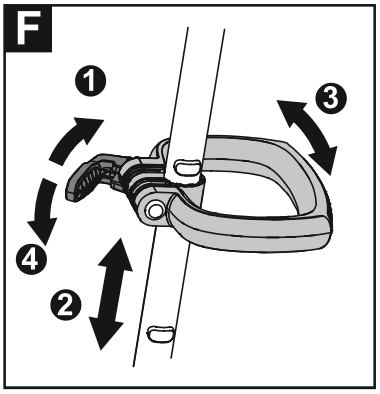

A
1x
1x
1x
1x
1x
1x
a
b
c
d
e
f
1x
1x
1x
1x
6x
2x
1x
g
h
i
j
k
l
m

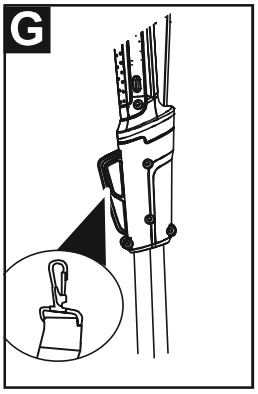

B
1
2
2

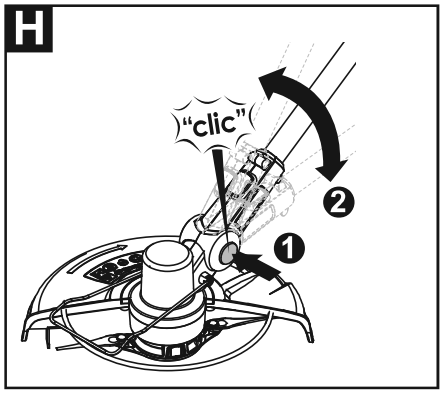

C
1
2

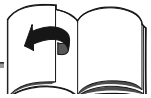

D
1
2

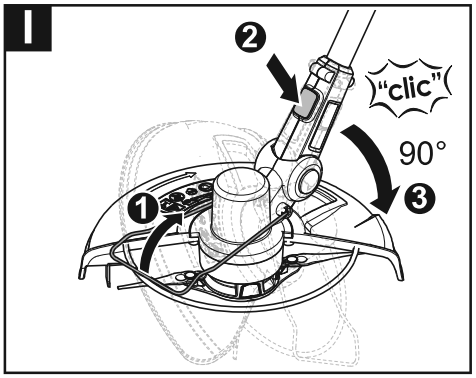

E
3
2
1
6
4
5
7

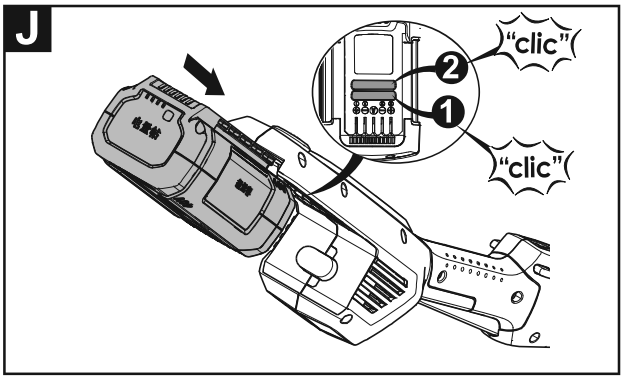

F
1
3
4
2

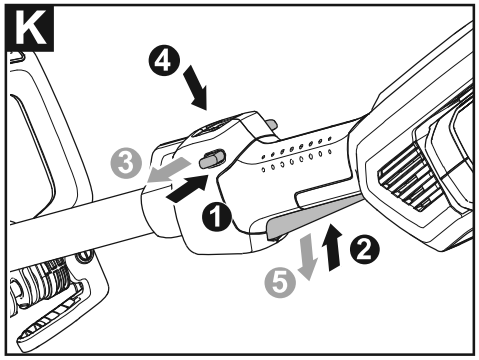

G


H
"clic"
2
1

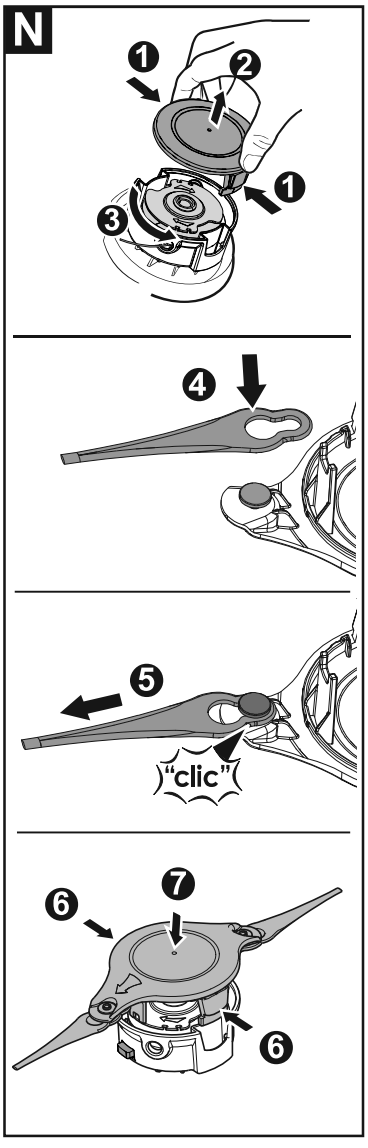


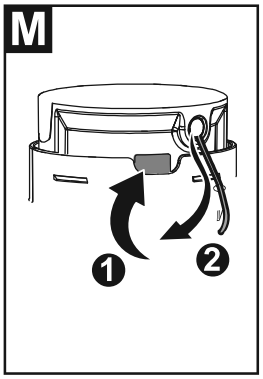

I
"clic"
90°

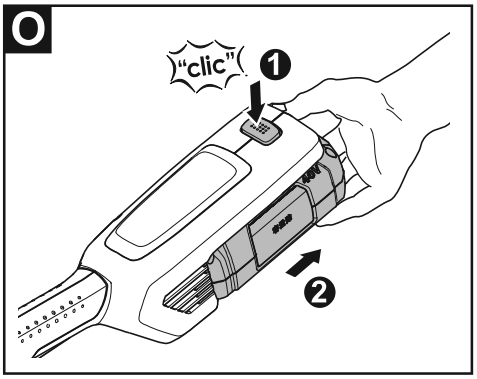

J
"clic"
"clic"

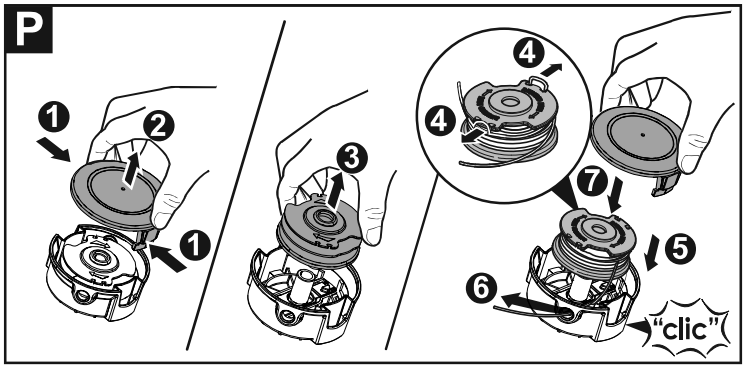

K

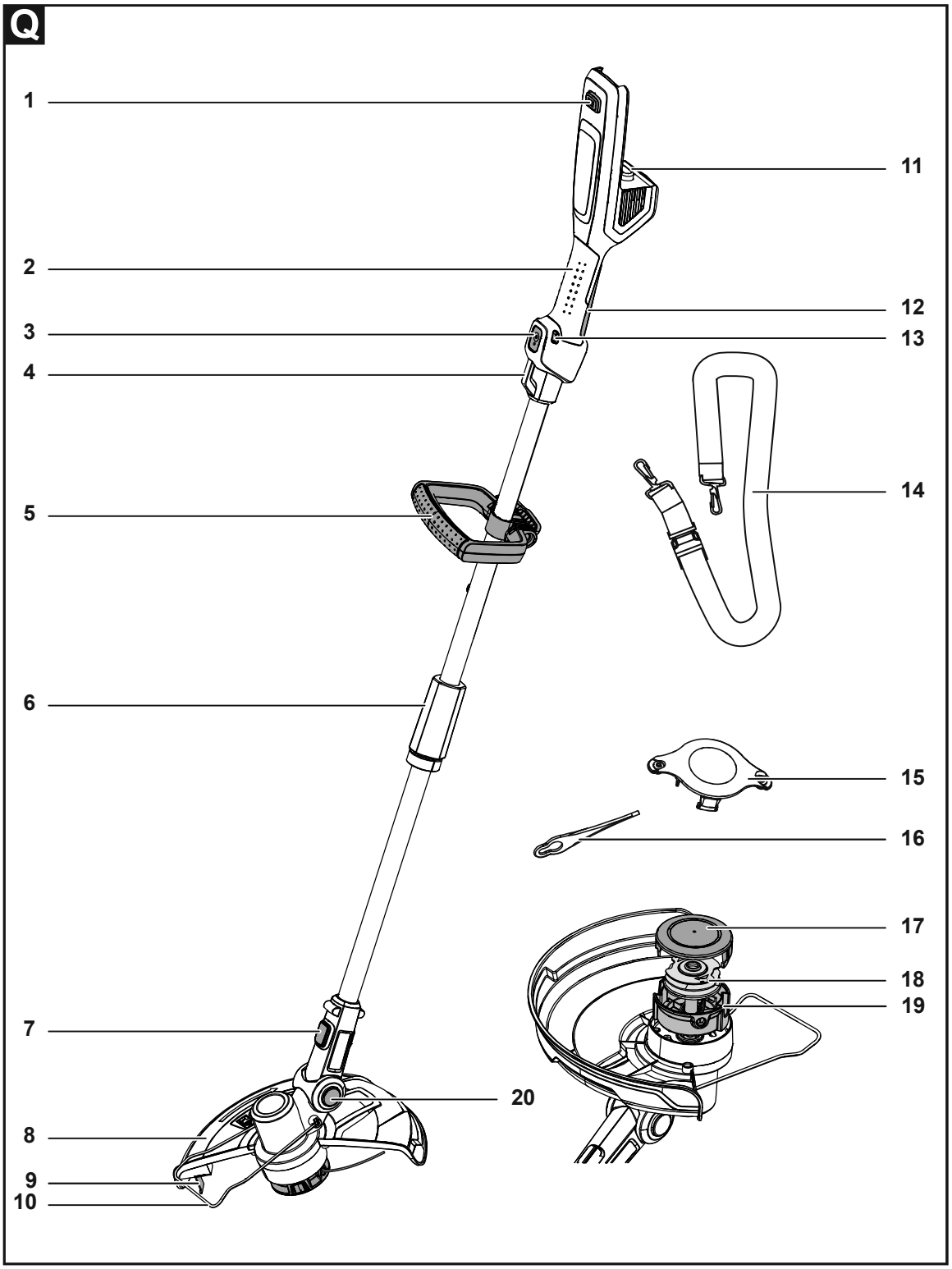

L


N
"clic"


M


O
"clic"


P
"clic"


Q
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



DE **Deutsch** 8
(Originalbetriebsanleitung)

EN **English** 18
(Original operating instructions)

FR **Français** 28
(Notice d'instructions originale)

IT **Italiano** 38
(Istruzioni per l'uso originali)

NL **Nederlands** 48
(Originele gebruiksaanwijzing)

SV **Svenska** 58
(Originalbruksanvisning)

DA **Dansk** 67
(Originale driftsvejledning)

NO **Norsk** 76
(Originale driftsanvisningen)

FI **Suomi** 85
(Alkuperäinen käyttöohjekirja)

ES **Español** 94
(Instrucciones de funcionamiento originales)

PT **Português** 104
(Instruções de serviço originais)

EL **Ελληνικά** 114
(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)

HU **Magyar** 124
(Eredeti üzemeltetési útmutató)

PL **Polski** 134
(Oryginalna instrukcja obsługi)

CS **Český** 144
(Originální návod k obsluze)

SK **Slovenský** 154
(Originálny návod na obsluhu)

SL **Slovensko** 164
(Izvirno navodilo za obratovanje)

HR **Hrvatski** 173
(Originalna uputa za rad)

RU **Русский** 182
(Оригинальная инструкция по эксплуатации

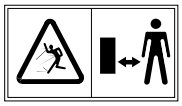
Inhalt

Zu Ihrer Sicherheit 8
Bedeutung der Symbole 8
Sicherheitshinweise 9
Bestimmungsgemäße Verwendung 12
Typenschild 12
Bedienelemente 12
Inbetriebnahme 12
Montage 13
Betrieb 14
Wartung 15
Transport und Lagerung 16
Beseitigung von Störungen 16
Garantie 17
EG-Konformitätserklärung 17
Umweltgerechte Entsorgung 17

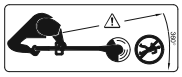
Bedeutung der Symbole



WARNUNG!
Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen!



Vorsicht!
Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.



Vorsicht!
Halten Sie andere Personen immer aus dem Gefahrenbereich fern.



Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku entfernen!



Augen- und Gehörschutz tragen!



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus!



Keine metallischen Schneidmesser oder Schneidklingen verwenden!

Zu Ihrer Sicherheit

WARNUNG!
Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach.
Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

➔ Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise!
Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
➔ Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.
➔ Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät schnell und sicher zu benutzen.

Hinweis
Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

➔ **Handlungsschritt**
Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ **Handlungsergebnis**
Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

[1] Positionsnummer
Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [ ] gekennzeichnet.

A Illustrationskennzeichnung
Illustrationen sind mit Buchstaben nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Zu Ihrer Sicherheit

❶ **Handlungsschrittnummer**
Die definierte Abfolge von Handlungsschritten ist nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:

⚠ GEFAHR !

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

⚠ WARNUNG !

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

⚠ VORSICHT !

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Sicherheitshinweisen

⚠ GEFAHR !

Art und Quelle der Gefahr!
➲Folgen bei Nichtbeachtung
➢ Maßnahme zur Gefahrenabwehr

Sicherheitshinweise

Selbst- und Personenschutz

- **Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder oder Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasentrimmer nicht benutzen.** Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- **Nehmen Sie den Rasentrimmer nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.** Achten Sie auch darauf, dass Kinder nicht mit dem Rasentrimmer spielen.
- **Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.**
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 16 Jahren und nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und unzureichendem Wissen verwendet werden. Ebenso dürfen Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht verwenden.** Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für Benutzer festlegen.
- **Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.**
- **Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße und Hände in sicherem Abstand von der Schneideinrichtung entfernt sind.**
- **Entnehmen Sie stets den Akku aus dem Gerät, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird und beim Entfernen einer Blockierung.**
- **Tragen Sie bei Arbeiten mit oder am Rasentrimmer immer rutschfeste Schuhe und lange Hosen sowie weitere entsprechende geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe etc.).** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen. Vermeiden Sie das Tragen weiter Kleidung etc., die vom Schneidwerkzeug erfasst werden kann.
- **Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.**

Vor dem Einsatz

- **Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Rasentrimmer und ihren Funktionen sowie ihren Bedienelementen vertraut.**
- **Benutzen Sie keinen Rasentrimmer , deren Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.** Lassen Sie diesen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.

Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.** Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- **Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Rasen von Ästen, Steinen, Drähten etc. befreit ist und berücksichtigen Sie dieses während des gesamten Trimmens.**
- **Bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, oder es säubern, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.**
- **Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung des Akkus und des Ladegerätes.**

Beim Einsatz

- **Vorsicht vor Verletzungen an Füßen und Händen durch die Schneideinrichtung.**
- **Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät:**
  - wann immer Sie sich von dem Gerät entfernen.
  - bevor Sie Blockierungen entfernen.
  - vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät.
  - nach Berühren eines Fremdkörpers, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen.
  - zur sofortigen Überprüfung, wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.
- **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Der Rasentrimmer kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.**
- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen den Rasentrimmer nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.**
- **Halten Sie den Rasentrimmer beim Einschalten parallel zum Rasen, da sonst Verletzungsgefahr besteht.**
- **Halten Sie auch beim Arbeiten einen Sicherheitsabstand zum rotierenden Faden / Kunststoffmesser ein.**
- **Greifen Sie nicht in den rotierenden Faden.**
- **Greifen Sie nicht an rotierende Teile.**
- **Seien Sie achtsam vor Verletzungen durch das Fadenmesser.**
- **Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie das Gerät immer in der normalen Arbeitsposition, bevor Sie es einschalten.**
- **Tragen Sie geeigneten Augenschutz und Gehörschutz!**
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie sich an einem Hang bewegen. Laufen Sie nie, sondern bewegen sich in einem ruhigen Gang vorwärts. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen. Stolpergefahr!**
- **Entnehmen Sie den Akku beim Transport von/zu den einzelnen Arbeitsstellen.**
- **Überbrücken und manipulieren Sie niemals die am Gerät installierten Schalteinrichtungen.**
- **Die Fadenbox nicht auf den Boden stoßen und nicht an Mauerkanten anschlagen. Hat die Fadenbox einmal einen starken Stoß erlitten, achten Sie auf eine verstärkte Vibration am Griff.** Wenn dies der Fall ist, muss das Gerät von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt überprüft und ggf. repariert werden.

Hinweise zu Vibrationen:

- **Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.**
- **Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.**
- **Machen Sie Pausen.**
- **Falls Sie feststellen, dass die Haut an Ihren Fingern oder Händen taub wird, kribbelt, schmerzt oder sich weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Maschine ein und konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.**
- **Die angegebenen Schwingungsemissionswerte:**
  - Wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen.
  - Ermöglichen die Abschätzung der Emissionen des Elektrowerkzeugs und den Vergleich verschiedener Elektrowerkzeuge. Je nach Einsatzbedingung, Zustand des Elektrowerkzeuges oder der Einsatzwerkzeuge kann die tatsächliche Belastung höher oder geringer ausfallen. Berücksichtigen Sie zur Abschätzung Arbeitspausen und Phasen geringerer Belastung. Legen Sie aufgrund entsprechend angepasster Schätzwerte Schutzmaßnahmen fest, z.B. organisatorische Maßnahmen.

Nach dem Einsatz

Sicherheitshinweise

- **Schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung. Achtung, Gefahr! Schneidwerkzeug läuft nach!**
- **Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.**
- **Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, ohne vorher den Akku zu entnehmen.**
- **Das Abnehmen der Schutzeinrichtungen oder der Austausch der Fadenspule darf nur bei entferntem Akku erfolgen.** Verwenden Sie nur Original Fadenspulen / Kunststoffmesser und beachten Sie die Einbauhinweise!
- **Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.**
- **Reinigen Sie den Rasentrimmer nicht mit Wasser.**
- **Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort ab.**
- **Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.**
- **Nehmen Sie selbst keine Reparaturen am Gerät vor, sondern lassen Sie diese nur von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.**
- **Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es abstellen und/oder lagern.**

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung!**
- **Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, ohne vorher den Akku zu entnehmen.**
- **Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.** Verwenden Sie daher nur Original Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch immer die mitgelieferten Einbauhinweise, entnehmen Sie vorher den Akku.
- **Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.** Adressen von Fachwerkstätten finden Sie auf unserer Internetseite.
- **Verwenden sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Dieser Rasentrimmer ist für die Pflege von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen.** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf das Gerät nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
- **Verwenden Sie den Rasentrimmer nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.** Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- **Verwenden Sie den Rasentrimmer nur bei trockenen Wetterbedingungen.** Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern und verwenden Sie es nicht während eines Gewitters. Durch das Eindringen von Wasser in den Rasentrimmer erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Auch bei Beachtung aller Sicherheits- und Bedienhinweise besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen und Sachschäden.** Seien Sie sich dessen immer bewusst.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen- oder Gewittergefahr.**
- **Ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Hinweisschilder an dem Gerät.**
- **Benutzen Sie nur die vom Hersteller freigegebenen Akkus und Ladegeräte.** Die Bezeichnung der freigegebene Akkus/Ladegeräte können Sie der beigefügten EG Konformitätserklärung entnehmen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasentrimmer mit eingesetzter Fadenspule ist ausschließlich für die Pflege von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich bestimmt.

Mit eingesetztem Kunststoffmesser können außerdem kleinere Sträuche wie z. B. Brennnesseln oder Brombeersträuche gestutzt werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Bestimmungswidrige Verwendung

Dieser Rasentrimmer sollte nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen usw. sowie in der Land und Forstwirtschaft eingesetzt werden.
Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasentrimmer nicht verwendet werden zum Schneiden von dicken Ästen und zum Zerkleinern im Sinne der Kompostierung.

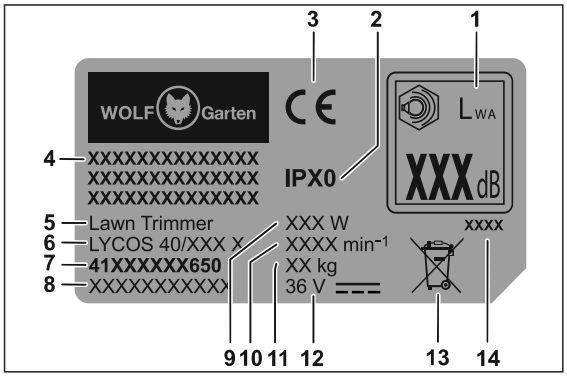
Typenschild

Lage

Das Typenschild finden Sie am Gehäuse des Rasentrimmers.

Hinweis
Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.

Aufbau



1 Schallleistung garantiert
2 Schutzklasse/Schutzart
3 CE-Kennzeichnung Hersteller
4 Hersteller
5 Gerätegruppe
6 Modellname
7 Modellnummer
8 Seriennummer
9 Leistung
10 Motordrehzahl in min^{-1}
11 Gewicht
12 Nennspannung, Stromart
13 Entsorgungshinweis
14 Baujahr

Bedienelemente

Bedienelemente Q

1 Akkuentriegelung
2 Handgriff
3 Eco-Taste
4 Haken für den Tragegurt
5 Mittelgriff
6 Befestigungshülse
7 Arretierknopf Kantenschneid-Funktion
8 Schutzabdeckung
9 Fadenmesser
10 Pflanzenschutzbügel
11 Akkufach
12 Ein-/Ausschalter
13 Einschaltsperrschalter
14 Tragegurt
15 Spulendeckel für Kunststoffmesser
16 Kunststoffmesser
17 Spulendeckel
18 Fadenspule
19 Fadenbox
20 Arretierknopf Arbeitswinkel

Inbetriebnahme

Ergänzende Dokumentationen

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn Ihnen die mitgelieferten Betriebsanleitungen des Ladegerätes und die des Akkus vorliegen und Sie diese verstanden und beachtet haben.

Akku laden

⚠ WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Akku ausschließlich mit dem vom Hersteller freigegebenem Ladegerät laden. Die Bezeichnung der freigegebenen Ladegeräte können Sie der beigefügten EG-Konformitätserklärung entnehmen.

Achtung !

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor dem ersten Einsatz vollständig auf, um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten.

➔ Laden Sie den Akku entsprechend der Anweisungen der ergänzenden Dokumentation auf.

Betriebszeiten

✓ Beachten Sie bitte regionale Vorschriften.
➔ Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Montage

Pflanzenschutzbügel montieren A B

➔ Ziehen Sie den Pflanzenschutzbügel A **b** etwas auseinander, dass er am Trimmer angebracht werden kann ❶.
➔ Stecken Sie den Pflanzenschutzbügel in die Halterung am Trimmer ❷.

Schutzabdeckung montieren A C

➔ Positionieren Sie die Schutzabdeckung A **a** auf dem Trimmer ❶.
➔ Schrauben Sie die Schutzabdeckung mit den mitgelieferten Schrauben A **l** an ❷.

Hinweis
Ziehen Sie die Schrauben nur Handfest an.

Stiel der Trimmereinheit mit Bedienstiel verbinden D

➔ Richten Sie die Stiele so aus, dass Aussparung und Haltenase sich gegenüber liegen.
➔ Stecken Sie die Trimmereinheit in die Aufnahme des Bedienstiels ❶.
➔ Drehen Sie die Befestigungshülse fest ❷.

Mittelgriff montieren A E

➔ Platzieren Sie das Befestigungsstück A **c** des Mittelgriffs von oben, zwischen die beiden Verstellbegrenzer, auf dem Holm des Bedienteils ❶.
➔ Setzen Sie den Mittelgriff A **d** auf das Befestigungsstück, sodass die Bohrungen konzentrisch aufeinander liegen ❷.
➔ Schieben Sie den Bolzen A **g** von der Seite mit der Vertiefung zur Aufnahme des Bolzenkopfes durch die Bohrungen ❸.
➔ Platzieren Sie die Unterlegscheibe A **i** und den Schnellspannhebel A **e** von der anderen Seite auf dem Bolzen ❹.
➔ Halten Sie den Schnellspannhebel fluchtend zur Bohrung im Bolzen.
➔ Drücken Sie die Mutter A **m** in die Aussparung des Schnellspannhebels ❺.
➔ Stecken Sie den Gewindebolzen A **h** durch den Schnellspannhebel und Bolzen und schrauben Sie ihn fest ❻.
➔ Befestigen Sie den Mittelgriff, indem Sie den Schellspannhebel nach unten klappen ❼.

Mittelgriff einstellen F

➔ Lösen Sie den Schnellspannhebel am Mittelgriff ❶.
➔ Schieben Sie den Mittelgriff in die gewünschte Höhe ❷.
➔ Stellen Sie die Neigung des Mittelgriffs ein ❸.
➔ Drücken Sie den Schnellspannhebel wieder zu ❹.

Tragegurt einhängen A G

➔ Hängen Sie den Tragegurt A **f** mit den beiden Karabinerhaken an dem Haken des Bedienteils ein.

Tragegurt einstellen L

➔ Stellen Sie den Tragegurt auf die gewünschte Länge ein. Der Aufhängehaken sollte auf Höhe der Hüfte liegen.

Hinweis
Damit Sie eine bessere Kontrolle über das Gerät haben und Arme und Rücken nicht so schnell ermüden, ist der Tragegurt bei Benutzung des Gerätes immer zu verwenden.

Hinweis
Tragen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nur über eine Schulter umgehängt und nicht über den Hals. Der Gurt verfügt über einen Schnellverschluss, damit kann dieser im Fehlerfall schnell getrennt werden.

Arbeitswinkel einstellen H

⚠ WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.
- ➢ Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- ➢ Greifen Sie nicht an den rotierenden Faden.
- ➢ Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku entnehmen.

Der Rasentrimmer verfügt über einen 5-fach verstellbaren Arbeitswinkel. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen im Garten bequem erreichen.
➔ Drücken Sie den Arretierknopf und halten Sie ihn gedrückt ❶.
➔ Stellen Sie den Arbeitswinkel ein ❷.
➔ Lassen Sie den Arretierknopf los.
✓ Der Kopf des Rasentrimmers rastet hörbar ein.

Kantenschneid-Funktion I

Die Kantenschneid-Funktion ermöglicht einen präzisen und bequemen Trimmvorgang entlang der Rasenkante.
➔ Klappen Sie den Pflanzenschutzbügel nach oben bis er einrastet ❶.
➔ Drücken Sie den Arretierknopf ❷ und drehen gleichzeitig den Kopf des Rasentrimmers um 90° nach links ❸.
✓ Der Kopf des Rasentrimmers rastet hörbar ein.

Hinweis
Zum normalen Trimmen den Pflanzenschutzbügel wieder nach unten klappen bis er einrastet.

Betrieb

Akku einsetzen J

⚠ WARNUNG !

Falsche Handhabung des Akkus und des Ladegerätes
➲ Gefahr von Verletzungen und Sachschäden
➢ Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung des Akkus und des Ladegerätes.

Mithilfe der 2-Stufen Einrastung kann der Arbeits- bzw. Transportmodus des Akkus eingestellt werden.
➔ Schieben Sie den Akku in das Akkufach bis er in der gewünschten Stufe einrastet ❶/❷.

Stufe 1 ❶
✓ Akku befindet sich im Transportmodus.
- Die elektrischen Kontakte sind getrennt und verhindern somit eine ungewollte Selbstentladung des Akkus bei Lagerung.

Stufe 2 ❷
✓ Akku befindet sich im Arbeitsmodus.
- Die elektrischen Kontakte sind verbunden und das Gerät ist betriebsbereit.

Gerät einschalten K

⚠ WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.
➢ Halten Sie das Gerät während des Betriebes immer mit beiden Händen fest. Eine Hand umfasst den Handgriff, die andere Hand umfasst den Mittelgriff.

➔ Legen Sie den Tragegurt um.
➔ Betätigen Sie den Einschaltsperrschalter am Handgriff ❶.
➔ Betätigen Sie gleichzeitig den Ein-/Ausschalter am Handgriff ❷.
➔ Lassen Sie den Einschaltsperrschalter wieder los ❸.
✓ Das Gerät ist in Betrieb.
➔ Drücken Sie die Eco-Taste ❹.
✓ Die Drehzahl der Fadenbox verringert sich. Das Lämpchen an der Eco-Taste leuchtet grün.

Hinweis
Der Eco-Modus verlängert die Laufzeit des Geräts um ca. 50% . Nach dem Aus-und wieder Einschalten des Geräts bleibt der Eco-Modus aktiv. Zum Ausschalten des Eco-Modus muss die Eco-Taste nochmals gedrückt werden, damit das Gerät im Normalmodus (schnelle Drehzahl der Fadenbox) arbeiten kann.

Gerät ausschalten K

➔ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los ❺.
✓ Das Gerät ist abgeschaltet.

Hinweis
Das Schneidwerkzeug läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach.

Fadennachstellung

Automatisch
Bei jedem Ein- und Ausschalten wird der Faden aus der Fadenbox nachgestellt.

Hinweis
Häufiges An- und Abschalten ohne Grund führt zu erhöhtem Fadenverschleiß.

Hinweis
Wird der Schneidfaden während des Arbeitens durch Verschleiß zu kurz, Gerät aus- und wieder einschalten, um die Arbeitslänge des Schneidfadens automatisch zu verlängern.

Manuell M

⚠ WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.
➢ Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
➢ Greifen Sie nicht an den rotierenden Faden oder das Fadenmesser.
➢ Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku entnehmen.

⚠ VORSICHT !

Verletzungsgefahr an der Vorrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient.

- Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie das Gerät immer in der normalen Arbeitsposition, bevor Sie es einschalten.

Die manuelle Fadennachstellung ist eventuell bei der Inbetriebnahme, nach einem Wechseln der Fadenspule erforderlich.

➔ Drücken Sie den Knopf ❶.
➔ Ziehen Sie den Faden aus den beiden Fadenösen heraus ❷.

Kunststoffmesser verwenden A N

⚠ WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- Greifen Sie nicht an den rotierenden Faden oder die Kunststoffmesser.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku entnehmen.

Verwenden Sie die Kunststoffmesser A k, um auch kleinere Sträucher wie z. B. Brennnesseln oder Brombeersträucher trimmen zu können.

➔ Entfernen Sie den Spulendecken ❶ / ❷.
➔ Drehen Sie den Spulenkörper in der Fadenbox, bis der Faden nur noch ca. 2 cm aus der Fadenbox heraussteht ❸.
➔ Bringen Sie zwei Kunststoffmesser A k am Spulendeckel A j an ❹.
➔ Ziehen Sie die Kunststoffmesser vorsichtig bis zur Einrastung nach außen ❺.
➔ Bringen Sie den Spulendeckel für die Kunststoffmesser A k in die Montageposition, sodass der Pfeil auf dem Spulendeckel über dem Knopf zur manuellen Fadennachstellung steht.
➔ Drücken Sie den Spulendeckel an beiden Rastnasen gleichzeitig zusammen ❻ und setzen Sie ihn auf die Fadenbox auf bis er einrastet ❼.

Akku entnehmen O

➔ Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
➔ Drücken Sie die Akkuentriegelung ❶.
➔ Entnehmen Sie den Akku ❷.

Wartung

⚠ WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden durch sich bewegende Teile.

- Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät dürfen nur bei stillgesetztem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vorgenommen werden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku entnehmen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie den Austausch von Sicherheitselementen nur von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen lassen.

Reinigung

➔ Schalten Sie den Rasentrimmer aus, warten Sie bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist und entnehmen Sie den Akku.
➔ Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem Handfeger.
➔ Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen die Lüftungsschlitze und die Unterseite des Gerätes von Grasresten.

Achtung !

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.

Fadenspule austauschen P

⚠ WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- Greifen Sie nicht an rotierende Fäden / Kunststoffmesser.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku entnehmen.

➔ Drücken Sie den Spulendeckel an beiden Rastnasen gleichzeitig zusammen ❶ und ziehen ihn ab ❷.
➔ Entnehmen Sie die Fadenspule ❸.
➔ Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen.
➔ Hängen Sie den Faden aus der Fixierung der neuen Spule (optionales Zubehör) aus ❹.
➔ Legen Sie die Spule in die Fadenbox ein ❺ .
➔ Fädeln Sie die beiden Fadenenden der Spule durch die Ösen der Fadenbox ❻.
➔ Drücken Sie den Spulendeckel an beiden Rastnasen gleichzeitig zusammen und stecken Sie ihn auf die Fadenbox, bis er einrastet ❼.

Transport und Lagerung

⚠ WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Vor jedem Transport und jeder Lagerung das Gerät abschalten und den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- Entnehmen Sie den Akku vor Transport oder Lagerung.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.

Lagerung

→ Führen Sie nach jeder Saison eine gründliche Reinigung an Ihrem Gerät durch.

→ Lagern Sie das Gerät stets an einem trockenen und sicheren Ort, welcher unzugänglich für Kinder ist.

→ Lagern Sie den Akku und den Rasentrimmer getrennt voneinander.

→ Lagern Sie den Akku an einem kühlen und trockenen Ort. Empfohlene Lagertemperatur ca. 0 - 23 °C. Halten Sie den Rasentrimmer und insbesondere seine Plastikbestandteile fern von Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdölhaltigen Produkten, Kriechölen etc. Sie enthalten chemische Stoffe, welche die Plastikbestandteile des Rasentrimmers beschädigen, angreifen oder zerstören können.

→ Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile des Rasentrimmers wirken können. Lagern Sie Ihren Rasentrimmer daher nicht in der Nähe dieser Stoffe.

Beseitigung von Störungen

⚠ WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Gerät den Motor ab und entnehmen Sie den Akku.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät schaltet ab.	Der Akku ist zu heiß.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Temperatur des Gerätes (Elektronik) ist zu hoch.	Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie ggf. die Lüftungsschlitze
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Überspannungsauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf.
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf.
	Temperatur des Akkus zu hoch oder zu niedrig.	Lassen Sie den Akku abkühlen bzw. aufwärmen.
	Der Akku ist defekt.	Tauschen Sie den Akku aus.
Die automatische Fadennachstellung funktioniert nicht.	Die Spule ist leer	Tauschen Sie die Fadenspule aus.
	Die Verzahnung zwischen Fadenbox und Fadenspule ist verschmutzt	Säubern Sie die Teile mit einer Bürste vom Schmutz.
	Der Faden ist abgerissen und in die Fadenspule eingezogen. Der Faden hat sich auf der Spule verklemmt	Entnehmen Sie die Fadenspule, ggf. wickeln Sie den Faden mit leichtem Zug neu auf und legen Sie die Spule ein.
	Der Faden ist auf der Spule verschweißt.	Entfernen Sie den verschweißten Fadenteil, ggf. wickeln Sie den Faden mit leichtem Zug neu auf und legen Sie die Spule ein.
Der Faden reißt zu häufig ab.	Der Fadenkontakt besteht zu feststehenden Objekten z. B. Zäune, Bäume etc.	Verwenden Sie den Pflanzenschutzbügel.
Starke Vibration	Befestigungselemente des Geräts haben sich gelöst.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.

Garantie

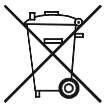
In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

EG-Konformitätserklärung

Weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separat beigelegten EG-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Umweltgerechte Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Akkus/Batterien:
Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/ Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Elektrowerkzeuge (ohne Akkus/Batterien):
Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll! Geben Sie es in einer geeigneten Entsorgungseinrichtung ab.

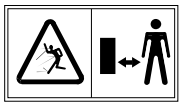
Contents

For your safety 18
Meaning of the symbols 18
Safety information 19
Intended use 22
Identification plate 22
Operating controls 22
Start-up 22
Assembly 23
Operation 24
Servicing 25
Transport and storage 26
Troubleshooting 26
Warranty 27
EC Declaration of Conformity 27
Environmentally-friendly disposal 27

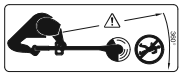
Meaning of the symbols



WARNING!
To reduce the risk of injury, read the instruction manual!



Caution!
Do not allow any other persons to enter the danger area.



Caution!
Do not allow any other persons to enter the danger area.



Always remove the power pack prior to working on the device!



Wear safety goggles and ear defenders!



Do not leave the device in the rain!



Do not use any metal cutting knives or cutting blades!

For your safety

WARNING!
Before using your device for the first time, read this instruction manual carefully and observe the instructions.
Keep this instruction manual for later use or subsequent owners.

➔ Before using for the first time, you must read the safety information!
Failure to observe the instruction manual and the safety instructions can result in damage to the device and danger for the operator and other persons.
➔ All persons involved with the initial set-up, operation and servicing of the device, must have appropriate qualifications.

The making of unauthorised changes or conversions is not permitted

Do not make any changes to the device or convert it to make other machinery. Such changes can result in personal injury and incorrect operation.
➔ Repairs to the device must only be performed by trained persons who have been instructed to do so. When doing so always use original spare parts. This ensures that the safety of the device is maintained.

Information symbols in this manual

The signs and symbols in this manual should help you to use the manual and device quickly and safely.

Note
Information to ensure the most effective and practical use of the device.

➔ **Step**
Requires you to perform an action.

✓ **Action result**
This is the result of a sequence of steps.

[1] Item number
Item numbers are indicated in the text by square brackets [ ].

A Illustration label
Illustrations are numbered with letters and identified in the text.

For your safety

❶ **Step number**
The defined sequence of steps is numbered and identified in the text.

Danger levels of warning information

The following danger levels are used in this instruction manual to indicate potentially dangerous situations:

⚠ DANGER !

A dangerous situation is highly likely and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

⚠ WARNING!

A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

⚠ CAUTION!

A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in slight or minor injuries.

Attention!

A possibly harmful situation may occur which if not avoided will result in property damage.

Safety information content

⚠ DANGER !

Type and source of the danger!
➲ Consequences of non-observation
➢ Measure for preventing the danger

Safety information

Protection of yourself and others

- **For safety reasons, children or persons who are not familiar with the instruction manual and operation of the trimmer, must not use it.** The minimum age of users may be defined by local or national legislation.
- **Do not operate the trimmer when there are people (especially children) or animals in the immediate vicinity.** Ensure children do not play with the trimmer.
- **Stop using the device if persons (especially children) or animals are nearby.**
- **This device must not be used by children under 16 years of age or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with inadequate experience or insufficient knowledge. Likewise persons must be familiar with this instruction manual before using the device.** The minimum age for using the device may be specified by local or national legislation.
- **Cleaning and servicing may not be carried out by children.**
- **Only switch the motor on if your feet and hands are at a safe distance from the cutting element.**
- **Always remove the power pack from the device if you are leaving it unattended or removing a blockage.**
- **Always wear anti-slip shoes and long trousers as well as other appropriate personal protective equipment (safety glasses, ear defenders, safety gloves etc.) when working with the trimmer.** The wearing of personal protective equipment minimises the risk of injury. Do not wear loose clothing, etc., which could be caught by the cutting tool.
- **The operator or user is responsible for accidents, injuries to other people or damage to their property.**

Before use

- **Before use, make sure you are familiar with the trimmer, its functions and operating elements.**
- **Do not use any trimmer whose switch is defective and which can no longer be switched on or off.** It must be repaired by a qualified expert or workshop.

Safety information

- **Never use a device with damaged or missing guards or covers.** They must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.
- **Before use, make sure that the lawn is free from branches, stones, wire etc. and look out for such objects the whole time when trimming.**
- **Before making adjustments to the device or cleaning it, switch it off and remove the power pack.**
- **Read and observe the operating instructions of the power pack and the charger.**

Tips for use

- **Beware of injuries to the feet and hand caused by the cutting element.**
- **Remove the power pack from the device:**
  - Whenever you leave the device unattended.
  - Before removing blockages.
  - Before checking cleaning or working on the device.
  - After impacting a foreign body to check the device for damage.
  - For immediate checking if the device starts to vibrate excessively.
- **Do not use the device in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts. The trimmer may create sparks, which could ignite the dust or vapours.**
- **Never leave the trimmer unattended during breaks and store it in a secure location.**
- **Hold the trimmer parallel to the lawn when switching on, otherwise there is a risk of injury.**
- **Also when working maintain a safe distance relative to the rotating line / plastic knife.**
- **Do not reach into the area of the rotating line.**
- **Do not reach into the area of the rotating parts.**
- **Do not injure yourself on the line cutter.**
- **After pulling out new line, always hold the device in its normal working position before you switch it on.**
- **Wear suitable safety goggles and ear defenders!**
- **Adopt a normal posture. Ensure you are standing securely and that you maintain your balance at all times.** Pay particular attention, if you are working on a slope. Do not run, rather walk forwards at a steady pace. This will ensure that you can maintain better control of the device if unexpected situations occur.
- **Take extra care if you are walking backwards. Risk of tripping!**
- **Remove the power pack when carrying the device to or from separate working positions.**
- **Never bypass or manipulate safety devices installed on the device.**
- **Do not push the line box into the ground or hit it against wall edges. If the line box suddenly receives a heavy blow, be prepared for increased vibration at the handle.** If this does occur, the device must be checked and, if necessary, repaired by a qualified expert or workshop.

Information about vibrations:

- **Vibrations can cause nerve damage and impair the blood circulation in the hands and arms.**
- **When working in the cold, wear warm clothing and keep your hands warm and dry.**
- **Take breaks.**
- **If you notice that the skin of your fingers or hands goes numb, tingles, hurts or goes white, stop working with the machine and, if necessary, consult a doctor.**
- **The specified vibration emission values:**
  - Were measured according to a standardised testing procedure.
  - Make it possible to estimate the power tool emissions and compare these with different power tools. Dependent on the conditions of use, the state of the power tool or tools inserted for use with it, the actual vibration load may be higher or lower. When estimating the emissions, consider doing so during work pauses and phases when the tool is under reduced load. Based on the correspondingly adjusted estimated values, take protective actions, e.g. organisational actions.

Safety information

After use

- **Switch the device off, remove the power pack and check the device for damage. Attention, danger! Cutting tool still running!**
- **If you need to clean or service the device, switch it off and remove the power pack.**
- **Always wait until the cutting tool comes to a standstill and do not touch any moving dangerous parts, without first removing the power pack.**
- **Removal of guards or replacement of the line spool must only be performed with the power pack removed.** Use only an original line spools / plastic knives and observe the fitting instructions!
- **Ensure that ventilation slots are free from dirt.**
- **Do not clean the trimmer using water.**
- **Store the device in a secure location.**
- **Store the device out of reach of children.**
- **Do not repair the device yourself; it must be repaired by a qualified expert or workshop.**
- **Let the device cool down before putting it away and/or storing it.**

General safety information

- **Never replace the non-metallic cutting element with a metallic cutting element!**
- **Always wait until the cutting tool comes to a standstill and do not touch any moving dangerous parts, without first removing the power pack.**
- **Spare parts must meet the requirements of the manufacturer.** Therefore, use only original spare parts or those spare parts authorised by the manufacturer. During replacement, always observe the supplied fitting instructions, remove the power pack in advance.
- **Repairs must only be performed by a qualified technician or service centre.** Specialist workshop addresses can be found on our website.
- **Only use the power packs intended for this purpose in power tools.** Use of other power packs can result in injuries and fires.
- **This trimmer is intended for the care of lawn edges and smaller grass and lawn areas in private households.** The device must not be used for purposes other than those intended because of the risk of bodily injury to the user or other persons.
- **Only use the trimmer in daylight or under bright artificial light.** Keep your work area clean and well lit.
- **Only use the trimmer in dry weather conditions.** Keep the device away from rain or dampness and do not use it during a storm. The ingress of water into the trimmer increases the risk of an electric shock.
- **Even if all safety and operating instructions are heeded, there is always a residual risk of injury and property damage.** Always be conscious of this!
- **Do not use the device if it is raining or there is a risk of storms.**
- **Replace all worn or damaged information signs on the device.**
- **Only use power packs and chargers approved by the manufacturer.** The designations of the approved power packs / chargers are listed in the enclosed CE Declaration of Conformity.

Intended use

The trimmer with inserted line spool is intended solely for the care of lawn edges and smaller grass and lawn areas in private households.

With the plastic knife inserted, smaller shrubs such as nettles or brambles can be trimmed.

Any other use is classed as an unintended use. The user is liable for any damages arising from unintended use.

Incorrect/abnormal use

This trimmer should not be used in public facilities, parks, sports grounds, roads etc. nor in agriculture or forestry.
To prevent bodily injury to the user, the trimmer must not be used to cut thicker branches or for shredding for the purpose of composting.

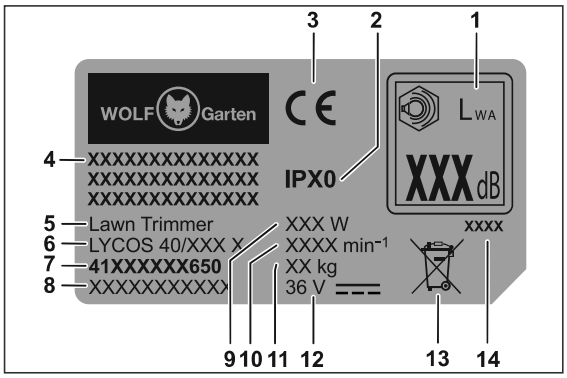
Identification plate

Position

The identification plate is located on the trimmer casing.

Note
The label has the status of a certificate. It must never be altered or obliterated.

Layout



1 Guaranteed sound level
2 Protection class / IP code
3 Manufacturer CE mark
4 Manufacturer
5 Device group
6 Model name
7 Model number
8 Serial number
9 Power
10 Engine speed in rpm
11 Weight
12 Rated voltage, kind of current
13 Disposal instruction
14 Year of manufacture

Operating controls

Operating controls Q

1 Power pack release
2 Handle
3 Eco button
4 Hook for carrying belt
5 Middle handle
6 Fastening sleeve
7 Locating button edge cutting function
8 Protective cover
9 Line knife
10 Plant protection bow
11 Power pack compartment
12 On/off switch
13 Lock-on switch
14 Carrying belt
15 Spool cap for plastic knife
16 Plastic knife
17 Spool cap
18 Line spool
19 Line box
20 locating button, working angle

Start-up

Supplementary documentation

Make sure the supplied instruction manuals of the charger and the power pack are available. Please read and understand them before using the device.

Power pack charging

⚠ WARNING!

Risk of injuries or material damage
➢ Only charge the power pack using the charger approved by the manufacturer. The designations of the approved chargers are listed in the enclosed CE Declaration of Conformity.

Attention!

The power pack is supplied partially charged. Before first use, fully charge the power pack to ensure full capacity of the power pack.

➔ Power pack charging must be carried out according to the instructions in the supplementary documentation.

Operating times

✓ Observe the times stipulated in local byelaws.
➔ Check with your local authorities to determine if there are any operating time limitations.

Assembly

Attaching the plant protection bow A B

➔ Pull the plant protection bow A **b** somewhat apart so that it can be attached to the trimmer ❶.
➔ Insert the plant protection bow into the mounting on the trimmer ❷.

Attaching the protective cover A C

➔ Position the protective cover A **a** on the trimmer ❶.
➔ Screw on the protective cover with the supplied screws A on ❷.

Note
Only tighten the screws by hand.

Connecting the handle of the trimmer unit to the operating arm D

➔ Align the handle in such a way that the recess and the retaining collar are opposite to one another.
➔ Insert the trimmer unit in the holder of the operating arm ❶.
➔ Fully tighten the fastening sleeve ❷.

Assembling middle handle A E

➔ Position the fitting A **c** of the middle handle on the handle of the operating module ❶ from above between the two adjustment limiters.
➔ Place the middle handle A **d** onto the fitting so that the holes lie on top of one another in a concentric manner ❷.
➔ Press the bolts A **g** into the holes ❸ from the side with the depression for receiving the bolt head.
➔ Position the washer A **i** and the quick release lever A **e** on the bolt from the other side ❹.
➔ Keep the quick release lever aligned with the hole in the bolt.
➔ Press the nuts A **m** into the recess of the quick release lever ❺.
➔ Insert the threaded pin A **h** through the quick release lever and bolts and firmly tighten it ❻.
➔ Attach the middle handle by pushing the quick release lever downwards ❼.

Adjusting the middle handle F

➔ Undo the quick release lever on the middle handle ❶.
➔ Push the middle handle to the desired height ❷.
➔ Adjust the inclination of the middle handle ❸.
➔ Press the quick release lever into the locked position again ❹.

Attaching the carrying belt A G

➔ Attach the carrying belt A **f** using the two snap hooks on the hook of the operating module.

Adjusting the carrying belt L

➔ Adjust the carrying belt to the desired length. The attachment hook should be at hip height.

Note
In order that you have better control over the device and so that your arms and back do not tire too quickly, the carrying belt must always be used with the device.

Note
For safety reasons only carry the device supported over your shoulder and never around your neck. The belt has a quick release attachment so that it can be quickly disconnected in the event of a malfunction.

Adjusting the working angle H

⚠ WARNING!

Risk of injuries due to the cutting tool.
- Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
- Do not reach into the area of the rotating line.
- Always remove the power pack prior to working on the device.

The trimmer can be set in any of five different working angles. This allows you to easily reach problematic and difficult-to-access positions in the garden.
➔ Press and hold the locating button ❶.
➔ Set the operating angle ❷.
➔ Release the locating button.
✓ The head of the lawn trimmer engages audibly.

Edge cutting function I

The edge cutting function enables precise and easy cutting along the lawn edge.
➔ Fold the plant protection bow upwards until it engages ❶.
➔ Press button ❷ and simultaneously turn the head of the lawn trimmer through 90° ❸.
✓ The head of the lawn trimmer engages audibly.

Note
For normal trimming, fold the plant protection bow downwards again until it engages.

Operation

Inserting the power pack J

⚠ WARNING!

Incorrect handling of the power pack and the charger
➲ Risk of injuries and material damage
➢ Read and observe the operating instructions of the power pack and the charger.

The 2-stage latching mechanism is used to set operating or transport mode of the power pack.
➔ Push the power pack into the power pack compartment until it engages into the desired position ❶/❷.

Position 1 ❶
✓ The power pack is in transport mode.
- The electric contacts are open to prevent the power pack from self-discharging during storage.

Position 2 ❷
✓ The power pack is in operating mode.
- The electrical contacts are closed and the device is ready for use.

Switching the device on K

⚠ WARNING!

Risk of injuries or material damage.
➢ Always hold on to the device with both hands during operation. One hand encloses the handle, the other hand holds the middle handle.

➔ Put on carrying belt for use.
➔ Press the lock-on switch on the handle ❶.
➔ Simultaneously press the on-off switch on the handle ❷.
➔ Release the lock-on switch again ❸.
✓ The device operates.
➔ Press the eco button ❹.
✓ The speed of the line box decreases. The lamp on the eco button goes green.

Note
Eco mode extends device running time by about 50%. Eco mode remains active after switching the device off and on. To switch eco mode off, the eco button must be pressed again so that the device can work in normal mode (fast line box speed).

Switching the device off K

➔ Release the on/off switch to switch the device off ❺.
✓ The device is switched off.

Note
The cutting tool continues to run for a brief period after being switched off.

Adjusting the line

Automatic
With each switching off and on the line is adjusted out of the line cassette.

Note
Frequently switching on and off without reason results in increased line wear.

Note
If the cutting line becomes too short during operation due to wear, switch the device off and then back on again to extend the working length of the cutting line automatically.

Manual M

⚠ WARNING!

Risk of injuries due to the cutting tool.
➢ Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
➢ Do not reach into the area of the rotating line or the line cutter.
➢ Always remove the power pack prior to working on the device.

⚠ CAUTION!

Risk of injury on the cutting device that is used for shortening the line length.

- After pulling out new line, always hold the device in its normal working position before you switch it on.

Manual line adjustment may be necessary during first use after changing the line spool.

➔ Press button ❶.
➔ Pull the line out ❷.

Using plastic knives A N

⚠ WARNING!

Risk of injuries due to the cutting tool.

- Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
- Do not reach into the area of the rotating line or the plastic knife.
- Always remove the power pack prior to working on the device.

Use the plastic knives A k, so that it also possible to trim smaller shrubs such as nettles or brambles.

➔ Remove the spool cap ❶ / ❷.
➔ Turn the spool body in the line box, until the line only projects about 2 cm from the line box ❸.
➔ Attach two plastic knives A k on the spool cap A j ❹.
➔ Carefully pull the plastic knives outwards until they engage ❺.
➔ Bring the spool cap for the plastic knives A k into the assembly position so that the arrow is on the spool cap above the button for manual line adjustment.
➔ Simultaneously strongly press both of the engaging lugs of the spool cap together ❻ and set it onto the line box until it engages ❼.

Removing the power pack O

➔ Switch off the device and wait until all moving parts have come to a standstill.
➔ Press the power pack release ❶.
➔ Remove the power pack ❷.

Servicing

⚠ WARNING!

Risk of injuries or material damage due to moving parts.

- Only clean or service the device if the motor is stationary and also the cutting tool.
- Always remove the power pack prior to working on the device.
- Do not clean the device with water.
- Repair and service work as well as the replacement of safety elements must be performed by a qualified expert or workshop.

Cleaning

➔ Switch the trimmer off and wait until the cutting tool comes to a standstill and remove the power pack.
➔ Clean the device with a hand brush after every use.
➔ Clean the ventilation slots and underside of the device at regular intervals to remove grass residues.

Attention!

Do not clean the device with water.

Replacing the line spool P

⚠ WARNING!

Risk of injuries due to the cutting tool.

- Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
- Do not reach into the area of the rotating lines / plastic knives.
- Always remove the power pack prior to working on the device.

➔ Simultaneously strongly press both of the engaging lugs of the spool cap together ❶ and pull it off ❷.
➔ Remove the line spool ❸.
➔ If necessary, remove any dirt.
➔ Extend the thread out of the new spool fitting (optional accessories) ❹.
➔ Insert the spool in the line box ❺.
➔ Thread both line ends of the spool through the eyes of the line box ❻.
➔ Simultaneously strongly press both of the engaging lugs of the spool cap together and push it on to the line spool until it engages ❼.

Transport and storage

⚠ WARNING!

Risk of injuries due to the cutting tool.

- Before transport or storage, switch off the device and wait until the cutting tool comes to a standstill.
- Remove the power pack before transport or storage.
- Allow the device to cool.

Storage

➔ Thoroughly clean your device after every season.
➔ Always store the device in a dry and safe location that is inaccessible to children.
➔ Store the power pack and trimmer separately.
➔ Store the power pack in a cool and dry location. Recommended storage temperature approx. 0 - 23°C Keep the trimmer and especially its plastic components away from brake fluids, petrol, mineral oil containing products, penetrating oils etc. They contain chemical substances that can damage, attack or destroy the plastic components of the trimmer.
➔ Fertilizers and other garden chemicals contain substances that may have a highly corrosive effect on the metal parts of the trimmer. Therefore do not store your trimmer in the vicinity of these substances.

Troubleshooting

⚠ WARNING!

Risk of injuries or material damage

- In case of doubt always consult a specialist workshop.
- Before any inspection or any work on the device, switch off the motor and remove the power pack.

Problem	Possible cause	Remedy
The device switches off.	The power pack is too hot.	Allow the power pack to cool.
	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	The temperature of the device (electronics) is too high.	Allow the device to cool and if necessary, clean the ventilation slots
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
The device will not switch on.	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	Overvoltage release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
	Power pack temperature too high or too low.	Allow the power pack to cool down or heat up.
	The power pack is defective.	Replace the power pack.
Automatic line adjustment does not work.	The spool is empty.	Replace the line spool.
	The toothing between the line box and the line spool is dirty.	Use a brush to remove dirt from the parts.
	The line has torn off and is pulled into the line spool. The line has become caught in the spool.	Take off the line spool, if necessary rewind the line by gently pulling and insert the spool.
	The line is welded onto the spool.	Remove the welded line part, if necessary rewind the line by gently pulling and insert the spool.
The line breaks off too frequently.	The line comes into contact too frequently with fixed objects, e.g. fences, trees, etc.	Use the plant protection bow.
Strong vibrations	Device fasteners have come loose.	Consult a specialist workshop.

Warranty

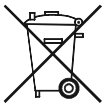
The warranty conditions of our local company or importer apply in all countries. Under the terms of the warranty we will repair faults on your device free of charge, insofar as material or manufacturing defects are the cause. To make a claim under warranty please contact your seller or your nearest branch.

EC Declaration of Conformity

Further details about the device are contained on the separately enclosed EC Declaration of Conformity, which forms part of this instruction manual.

Environmentally-friendly disposal

Electrical tools, accessories and packaging must be routed into an environmentally compatible recycling chain.



Power packs/batteries:
Do not dispose of power packs/batteries in domestic waste, by burning or throwing into water. Power packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly manner.

Power tools (without power packs/batteries):
Do not throw your old power tool away with the domestic waste. Take it to a disposal facility.

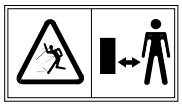
Table des matières

Pour votre sécurité 28
Signification des symboles 28
Consignes de sécurité 29
Utilisation conforme 32
Plaque signalétique 32
Éléments de commande 32
Mise en service 32
Montage 33
Fonctionnement 34
Maintenance 35
Transport et stockage 36
Dépannage 36
Garantie 37
Déclaration de conformité CE 37
Élimination conforme aux impératifs écologiques 37

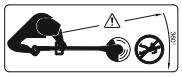
Signification des symboles



AVERTISSEMENT!
Pour réduire le risque de blessures, lire la notice d'utilisation !



Prudence !
Les personnes étrangères doivent se tenir à l'écart de la zone dangereuse.



Prudence !
Toujours tenir les autres personnes à l'écart de la zone dangereuse.



Retirer l'accumulateur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil !



Porter un casque de protection oculaire et acoustique !



N'exposez jamais l'appareil à la pluie !



Ne jamais utiliser de lames métalliques !

Pour votre sécurité

AVERTISSEMENT!
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement la présente notice d'utilisation et observez les instructions qu'elle contient. *Conservez la présente notice d'utilisation en vue d'une utilisation ultérieure et remettez-la au nouveau propriétaire en cas de cession.*

➔ Veuillez impérativement lire les consignes de sécurité avant la première mise en service !
Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité peut endommager l'appareil et engendrer des dangers pour l'utilisateur et d'autres personnes.

➔ Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent disposer des qualifications requises.

Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de transformer l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires à partir de ce dernier. De telles modifications peuvent provoquer des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

➔ Seules des personnes mandatées et formées sont autorisées à réparer l'appareil. Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Symboles d'information figurant dans la présente notice

Les repères et symboles figurant dans la présente notice vous aident à garantir une prise en main rapide et une utilisation en toute sécurité de l'appareil.

Remarque
Informations à propos de la méthode d'utilisation la plus efficace ou la plus pratique de l'appareil.

➔ **Étape de la procédure**
Vous invite à réaliser une action.

✓ **Résultat de la procédure**
Vous trouverez ici le résultat du déroulement des étapes de la procédure.

[1]N° de position
Les numéros de position apparaissent dans le texte entre crochets [ ].

Pour votre sécurité

A Identification des illustrations
Les illustrations sont identifiées par des lettres qui apparaissent dans le texte.

❶ N° de l'étape de la procédure
Les suites d'étapes d'une procédure sont identifiées par des numéros qui apparaissent dans le texte.

Niveaux de danger des mentions d'avertissement

Les niveaux de danger suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation pour attirer l'attention sur des situations potentiellement dangereuses :

⚠ DANGER !

La situation dangereuse décrite est imminente et provoquera, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT !

La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ PRUDENCE !

La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, des blessures légères ou mineures.

Attention !

Une situation potentiellement dangereuse peut survenir et provoquer, à moins de l'éviter, des dommages matériels.

Structure des consignes de sécurité

⚠ DANGER !

Nature et source du danger !
➲ Conséquences en cas de non-observation
➢ Mesure à prendre afin d'éviter le danger

Consignes de sécurité

Protection de l'utilisateur et des personnes

- **Pour des raisons de sécurité, il est interdit aux enfants et aux autres personnes qui ne connaissent pas le contenu de la notice d'utilisation d'utiliser le taille-herbe.** Observer la réglementation locale relative à l'âge minimum de l'utilisateur.
- **Ne mettez pas le taille-herbe en marche tant que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate de ce dernier.** Veillez également à ce que les enfants ne jouent pas avec le taille-herbe.
- **Interrompez l'utilisation de la machine dès que vous remarquez que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.**
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 16 ans, ni par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles et intellectuelles sont limitées ou ne disposant pas de suffisamment d'expérience ou des connaissances requises. L'appareil ne doit pas non plus être utilisé par les personnes qui ne sont pas familiarisées avec la présente notice d'utilisation.**
  Les réglementations locales peuvent fixer une limite d'âge pour les utilisateurs.
- **Il est interdit de confier les opérations de nettoyage et de maintenance à des enfants.**
- **N'allumez le moteur que lorsque vos pieds et mains se trouvent à une distance sûre du dispositif de coupe.**
- **Retirez toujours l'accumulateur de l'appareil lorsque celui-ci est laissé sans surveillance ou que vous procédez à un déblocage.**
- **Lors des travaux effectués avec ou sur le taille-herbe, portez toujours des chaussures antidérapantes et un pantalon ainsi que tous les équipements de protection individuelle appropriés (lunettes de protection, casque de protection acoustique, gants de travail, etc.).** Le port des équipements de protection individuelle réduit le risque de blessures. Évitez de porter des vêtements amples susceptibles d'être happés par l'outil de coupe.
- **Les utilisateurs sont tenus responsables des accidents causés aux personnes et aux dommages causés aux biens de ces dernières.**

Consignes de sécurité

Avant l'utilisation

- **Avant le début des travaux, familiarisez-vous avec le taille-herbe, ses fonctions ainsi que ses éléments de commande.**
- **N'utilisez pas le taille-herbe lorsque son interrupteur est défectueux et qu'il n'est plus possible de l'allumer ou de l'éteindre.** Confiez la réparation de l'interrupteur à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- **N'utilisez jamais un appareil avec des dispositifs de protection ou des capots endommagés ou manquants.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de les réparer ou de les remplacer, le cas échéant.
- **Avant l'utilisation, ramassez toutes les branches, pierres, fils de fer, etc. qui traînent sur la pelouse et assurez-vous pendant toute la durée de la coupe que vous n'avez rien oublié.**
- **Avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de le nettoyer, éteignez l'appareil et retirez l'accumulateur.**
- **Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation de l'accumulateur et du chargeur.**

Durant l'utilisation

- **Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées au niveau des pieds et des mains par le dispositif de coupe.**
- **Retirez l'accumulateur de l'appareil :**
  - chaque fois que vous vous éloignez de ce dernier.
  - avant de procéder à des déblocages.
  - avant de procéder à des travaux de contrôle ou de nettoyage sur l'appareil.
  - après être entré en contact avec un corps étranger pour vérifier si l'appareil est endommagé.
  - pour vérifier immédiatement l'appareil lorsque celui-ci commence à vibrer fortement.
- **Ne travaillez pas avec l'appareil dans un environnement présentant un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Le taille-herbe peut produire des étincelles qui risqueraient d'enflammer la poussière ou les vapeurs.**
- **En cas d'interruption du travail, ne laissez jamais le taille-herbe sans surveillance et rangez-le dans un lieu sûr.**
- **Lors de la mise en marche, positionnez le taille-herbe parallèlement à la pelouse afin d'écarter tout risque de blessure.**
- **Pendant le travail, observez également une distance de sécurité par rapport au fil rotatif / à la lame en plastique.**
- **Gardez vos mains à l'écart du fil rotatif.**
- **Gardez vos mains à l'écart des pièces mobiles.**
- **Soyez vigilant afin d'éviter toute blessure au niveau de la lame coupe-fil.**
- **Après avoir tiré un nouveau fil, maintenez toujours l'appareil dans sa position de travail normale avant de le mettre en marche.**
- **Portez des lunettes de protection et un casque de protection acoustique appropriés !**
- **Évitez toute posture anormale. Veillez à une bonne stabilité et à ne pas perdre l'équilibre.** Soyez particulièrement vigilant lorsque vous évoluez sur une pente. Ne courez pas, mais marchez à une allure modérée vers l'avant. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil en présence d'une situation inattendue.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez. Risque de trébuchement !**
- **Pendant le transport de l'appareil depuis / vers les différents lieux de travail, retirez l'accumulateur.**
- **Ne contournez et ne manipulez jamais les dispositifs de commutation installés sur l'appareil.**
- **Ne cognez pas le boîtier de fil contre le sol ni contre les bordures de murs. Si le boîtier de fil a subi un choc violent, les vibrations peuvent augmenter au niveau de la poignée.** Si tel est le cas, l'appareil doit être contrôlé et, le cas échéant réparé, par un technicien qualifié ou un atelier spécialisé.

Remarques relatives aux vibrations :

- **Les vibrations peuvent causer des lésions aux nerfs et perturber la circulation sanguine des mains et des bras.**
- **Lors de travaux effectués en environnement froid, portez des vêtements chauds et maintenez vos mains au chaud et au sec.**
- **Faites des pauses.**
- **Si vous constatez que la peau de vos doigts ou de vos mains s'engourdit, picote, fait mal ou blanchit, arrêtez immédiatement de travailler avec la machine et consultez éventuellement un médecin.**

Consignes de sécurité

- **Les valeurs d'émission de vibrations indiquées :**
  - Ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé.
  - Permettent une estimation des émissions de l'outil électrique et de comparer différents outils électriques. La charge effective peut varier en fonction des conditions d'utilisation, de l'état de l'outil électrique ou des outils utilisés. Pour l'estimation, veuillez tenir compte des temps de pause et des phases de charge moindre. En cas de valeurs estimées adaptées, veuillez fixer des mesures de protection, par ex. des mesures d'ordre organisationnel.

Après l'utilisation

- **Éteignez l'appareil, retirez l'accumulateur et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. Attention, danger ! L'outil de coupe continue de fonctionner par inertie !**
- **Si vous réalisez des travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, éteignez ce dernier et retirez l'accumulateur.**
- **Attendez toujours que l'outil de coupe se soit immobilisé et ne touchez aucune pièce mobile dangereuse sans avoir retiré l'accumulateur au préalable.**
- **Le retrait des dispositifs de protection ou le remplacement de la bobine de fil ne doit être effectué qu'après avoir retiré l'accumulateur.** Utilisez exclusivement des bobines de fil / des lames en plastique d'origine et observez les instructions de montage !
- **Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées par des impuretés.**
- **Le taille-herbe ne doit pas être lavé à l'eau.**
- **Rangez l'appareil en lieu sûr.**
- **Rangez l'appareil hors de portée des enfants.**
- **Ne réalisez aucune réparation vous-même sur l'appareil, confiez les travaux de réparation exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.**
- **Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.**

Consignes de sécurité générales

- **Ne remplacez jamais le dispositif de coupe non métallique par un dispositif de coupe métallique !**
- **Attendez toujours que l'outil de coupe se soit immobilisé et ne touchez aucune pièce mobile dangereuse sans avoir retiré l'accumulateur au préalable.**
- **Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences définies par le fabricant.** Utilisez donc exclusivement des pièces de rechange originales ou agréées par le fabricant. En cas de remplacement, observez toujours les instructions de montage jointes et retirez préalablement l'accumulateur.
- **Confiez exclusivement les réparations à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.** Vous trouverez les adresses des ateliers sur notre site internet.
- **Utilisez uniquement l'outil électrique avec les accumulateurs qui lui sont destinés.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des blessures et présenter un risque d'incendie.
- **Ce taille-herbe a uniquement été conçu en vue de l'entretien des bordures de pelouses et des petits espaces verts à usage domestique.** En raison des dangers corporels auxquels l'utilisateur et les autres personnes sont exposés, il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins atypiques.
- **N'utilisez le taille-herbe qu'à la lumière du jour ou sous éclairage artificiel suffisant.** Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.
- **N'utilisez le taille-herbe que par temps sec.** Conservez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité et ne l'utilisez pas pendant l'orage. La pénétration d'eau à l'intérieur du taille-herbe accroît le risque d'électrocution.
- **Malgré le respect de l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions de commande, il existe toujours un risque résiduel de blessures et de dommages matériels.** Gardez cela toujours à l'esprit.
- **N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie ou en cas de risque d'orage.**
- **Chaque plaquette d'avertissement endommagée ou illisible doit être remplacée.**
- **Utilisez uniquement les accumulateurs et chargeurs agréés par le fabricant.** Les désignations des accumulateurs / chargeurs agréés sont indiquées dans la déclaration de conformité CE jointe.

Utilisation conforme

Le taille-herbe avec bobine de fil intégrée a uniquement été conçu en vue de l'entretien des bordures de pelouses et des petits espaces verts à usage domestique.

Il peut être équipé d'une lame en plastique permettant de tailler les petites formations arbustives telles que les orties ou les rondes.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. L'utilisateur assume l'entière responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Utilisation non conforme

Ce taille-herbe ne doit pas être utilisé dans les espaces publics, les parcs, les établissements sportifs, sur la voie publique ainsi que dans les secteurs agricole et sylvicole.
En raison des dangers corporels auxquels l'utilisateur est exposé, il est interdit d'utiliser le taille-herbe pour la découpe de grosses branches ou pour le broyage à des fins de compostage.

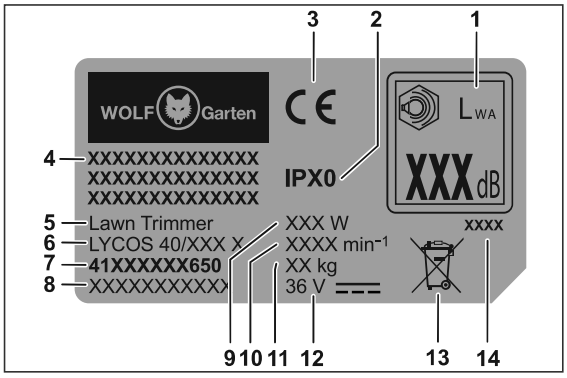
Plaque signalétique

Emplacement

La plaque signalétique se trouve sur le boîtier du taille-herbe.

Remarque
Le marquage a valeur de document officiel et il est interdit de le modifier ou de le rendre illisible.

Structure



1 Puissance acoustique garantie
2 Classe/type de protection
3 Marquage CE Fabricant
4 Fabricant
5 Groupe d'appareils
6 Nom du modèle
7 Numéro du modèle
8 Numéro de série
9 Puissance
10 Vitesse du moteur en min^{-1}
11 Poids
12 Tension nominale, type de courant
13 Mention relative à la mise au rebut
14 Année de fabrication

Éléments de commande

Éléments de commande Q

1 Bouton de déverrouillage de l'accumulateur
2 Poignée
3 Touche Éco
4 Crochet pour sangle de transport
5 Poignée centrale
6 Douille de fixation
7 Bouton de blocage de la fonction de coupe des bordures
8 Couvercle de protection
9 Lame coupe-fil
10 Arceau de protection des plantes
11 Logement de l'accumulateur
12 Interrupteur marche/arrêt
13 Commutateur de blocage d'enclenchement
14 Sangle de transport
15 Couvercle de la bobine pour lames en plastique
16 Lame en plastique
17 Couvercle de la bobine
18 Bobine de fil
19 Boîte de fil
20 Bouton de blocage angle d'inclinaison

Mise en service

Documentations complémentaires

Mettez uniquement l'appareil en service à condition de disposer des notices d'utilisation fournies avec le chargeur et l'accumulateur et d'avoir compris et observé leur contenu.

Charger l'accumulateur

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels

- Uniquement charger l'accumulateur à l'aide du chargeur agréé par le fabricant. Les désignations des chargeurs agréés sont indiquées dans la déclaration de conformité CE jointe.

Attention !

L'accumulateur est livré partiellement chargé. Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur entièrement afin de garantir sa puissance maximale.

➔ Chargez l'accumulateur conformément aux instructions figurant dans la documentation complémentaire.

Horaires autorisés pour la tonte

✓ Veuillez observer les réglementations locales.
➔ Renseignez-vous auprès de la mairie pour connaître les horaires autorisés pour la tonte.

Montage

Montage de l'arceau de protection des plantes A B

➔ Écartez légèrement l'arceau de protection des plantes A **b** de manière à ce qu'il puisse être monté sur le taille-herbe ❶.
➔ Insérez l'arceau de protection des plantes dans le support du taille-herbe ❷.

Montage du couvercle de protection A C

➔ Positionnez le couvercle de protection A **a** sur le taille-herbe ❶.
➔ Vissez le couvercle de protection à l'aide des vis fournies A **l** sur ❷.

Remarque
Serrez uniquement les vis à la main.

Raccordement du manche de l'unité taille-herbe et du manche de commande D

➔ Alignez les manches de manière à ce que l'évidement et l'ergot de retenue soient situés l'un en face de l'autre.
➔ Emboîtez l'unité taille-herbe dans le logement du manche de commande ❶.
➔ Serrez la douille de fixation ❷.

Montage de la poignée centrale A E

➔ Placez l'élément de fixation A **c** de la poignée centrale depuis le haut, entre les deux limiteurs de réglage, sur le brancard de l'élément de commande ❶.
➔ Placez la poignée centrale A **d** sur l'élément de fixation de manière à ce que les trous se superposent de façon concentrique ❷.
➔ Poussez le boulon A **g** depuis le côté avec le renfoncement destiné à loger la tête du boulon à travers les trous ❸.
➔ Placez la rondelle A **i** et le levier à serrage rapide A **e** par l'autre côté sur le boulon ❹.
➔ Alignez le levier à serrage rapide avec le trou du boulon.
➔ Enfoncez l'écrou A **m** dans l'évidement du levier à serrage rapide ❺.
➔ Enfilez le boulon fileté A **h** sur le levier à serrage rapide et le boulon et vissez-le fermement ❻.
➔ Fixez la poignée centrale en rabattant le levier à serrage rapide vers le bas ❼.

Réglage de la poignée centrale F

➔ Desserrez le levier à serrage rapide de la poignée centrale ❶.
➔ Faites glisser la poignée centrale à la hauteur souhaitée ❷.
➔ Réglez l'inclinaison de la poignée centrale ❸.
➔ Appuyez à nouveau sur le levier à serrage rapide ❹.

Mise en place de la sangle de transport A G

➔ Accrochez la sangle de transport A **f** à l'aide des deux mousquetons au crochet de l'élément de commande.

Réglage de la sangle de transport L

➔ Réglez la sangle de transport à la longueur souhaitée. Le crochet de suspension doit se trouver à hauteur des hanches.

Remarque
Afin de mieux contrôler l'appareil et d'épargner vos bras et votre dos, utilisez toujours la sangle de transport lors de l'utilisation de l'appareil.

Remarque
Pour des raisons de sécurité, posez la sangle en bandoulière sur une épaule et non autour du cou. La sangle est dotée d'une fermeture rapide qui peut être rapidement ouverte en cas d'erreur.

Réglage de l'angle d'inclinaison H

⚠ AVERTISSEMENT !

Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Gardez vos mains à l'écart du fil rotatif.
- Retirer l'accumulateur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

Le taille-herbe est inclinable selon 5 positions. Vous pourrez ainsi facilement atteindre les zones problématiques et difficiles d'accès de votre jardin.
➔ Appuyez sur le bouton de blocage puis maintenez-le enfoncé ❶.
➔ Réglez l'inclinaison ❷.
➔ Relâchez le bouton de blocage.
✓ La tête du taille-herbe s'enclenche de manière audible.

Fonction de coupe des bordures I

La fonction de coupe des bordures permet de tailler les bordures des pelouses avec précision et en tout confort.
➔ Rabattez l'arceau de protection des plantes vers le haut jusqu'à ce qu'il s'encliquette ❶.
➔ Appuyez sur le bouton de blocage ❷ et tournez simultanément la tête du taille-herbe de 90° vers la gauche ❸.
✓ La tête du taille-herbe s'enclenche de manière audible.

Remarque
Pour tailler normalement, rebattre l'arceau de protection des plantes vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Fonctionnement

Mise en place de l'accumulateur J

⚠ AVERTISSEMENT !

Mauvaise manipulation de l'accumulateur et du chargeur
➲ Risque de blessures et de dommages matériels
➢ Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation de l'accumulateur et du chargeur.

L'enclenchement à 2 niveaux permet de sélectionner le mode de travail ou le mode de transport de l'accumulateur.
➔ Poussez l'accumulateur dans son logement jusqu'à ce qu'il s'encliquette au niveau souhaité ❶/❷.

Niveau 1 ❶
✓ L'accumulateur se trouve en mode de transport.
- Les contacts électriques sont déconnectés et empêchent ainsi une autodécharge accidentelle de l'accumulateur en cas de stockage.

Niveau 2 ❷
✓ L'accumulateur se trouve en mode de travail.
- Les contacts électriques sont connectés et l'appareil est opérationnel.

Mise en marche de l'appareil K

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels.
➢ Lors du fonctionnement, tenez toujours l'appareil fermement des deux mains. Une main enveloppe la poignée, l'autre main enveloppe la poignée centrale.

➔ Passez la sangle de transport autour de vous.
➔ Actionnez le commutateur de blocage d'enclenchement situé sur la poignée ❶.
➔ Actionnez simultanément l'interrupteur marche/arrêt de la poignée ❷.
➔ Relâchez le commutateur de blocage d'enclenchement ❸.
✓ L'appareil est en service.
➔ Appuyez sur la touche Éco ❹.
✓ La vitesse de rotation de la boîte du fil diminue. Le voyant lumineux sur la touche Éco s'allume en vert.

Remarque
Le mode Éco prolonge l'autonomie de l'appareil d'env. 50%. Le mode Éco reste activé, même lorsque vous éteignez puis rallumez l'appareil. Pour désactiver le mode Éco, appuyer encore une fois sur la touche Éco pour rétablir le mode normal sur l'appareil (vitesse de rotation rapide de la boîte du fil).

Arrêt de l'appareil K

➔ Pour mettre l'appareil à l'arrêt, relâchez l'interrupteur marche/arrêt ❺.
✓ L'appareil est éteint.

Remarque
L'outil de coupe continue de fonctionner par inertie après la mise à l'arrêt.

Réajustement du fil

Automatique
Lors de chaque mise en marche / arrêt, le fil est réajusté à partir de la boîte de fil.

Remarque
Des mises en marche et arrêts fréquents injustifiés augmentent l'usure du fil.

Remarque
Lorsque la longueur du fil de coupe diminue trop sous l'effet de l'usure, il suffit d'éteindre l'appareil et de le remettre en marche immédiatement après. La longueur de travail du fil est ainsi réajustée de façon automatique.

Manuel M

⚠ AVERTISSEMENT !

Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.
➢ Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
➢ Gardez vos mains à l'écart du fil rotatif ou de la lame coupe-fil.
➢ Retirer l'accumulateur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

⚠ PRUDENCE !

Attention au risque de blessures au niveau du dispositif servant à couper le fil.

- Après avoir tiré un nouveau fil, maintenez toujours l'appareil dans sa position de travail normale avant de le mettre en marche.

L'ajustage manuel du fil peut s'avérer nécessaire à la mise en service, après un remplacement de la bobine de fil.

➔ Appuyez sur le bouton ❶.
➔ Tirez sur le fil pour le faire sortir des deux œillets ❷.

Utilisation de la lame en plastique A N

⚠ AVERTISSEMENT !

Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Gardez vos mains à l'écart du fil rotatif ou de la lame en plastique.
- Retirer l'accumulateur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

Utilisez les lames en plastique A k pour tailler les petites formations arbustives telles que les orties ou encore les ronces.

➔ Retirez le couvercle de la bobine ❶ / ❷.
➔ Tournez les corps de la bobine dans la boîte de la bobine jusqu'à ce que le fil ne sorte plus que de 2 cm de la boîte ❸.
➔ Appliquez deux lames en plastique A k du couvercle de la bobine A j sur ❹.
➔ Tirez les lames en plastique avec précaution vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent ❺.
➔ Mettez le couvercle de la bobine pour les lames en plastique A k en position de montage de manière à ce que la flèche qui se trouve sur le couvercle de la bobine soit située au-dessus du bouton d'ajustage manuel du fil.
➔ Appuyez simultanément sur les deux ergots du couvercle de la bobine ❻ puis posez le couvercle sur la boîte de fil jusqu'à ce qu'il s'enclenche ❼.

Retrait de l'accumulateur O

➔ Éteignez l'appareil et attendez que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées.
➔ Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'accumulateur ❶.
➔ Retirez l'accumulateur ❷.

Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels dû à des pièces mobiles.

- Durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, le moteur doit toujours être coupé et l'outil de coupe complètement immobilisé.
- Retirer l'accumulateur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être lavé à l'eau.
- Confier les travaux de réparation et de maintenance ainsi que le remplacement des éléments de sécurité exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.

Nettoyage

➔ Éteignez le taille-herbe, attendez jusqu'à ce que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé puis retirez l'accumulateur.
➔ Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil à l'aide d'une balayette.
➔ Retirez à intervalles réguliers les résidus d'herbe des fentes d'aération et de la face inférieure de l'appareil.

Attention !

L'appareil ne doit pas être lavé à l'eau.

Remplacement de la bobine de fil P

⚠ AVERTISSEMENT !

Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Gardez vos mains à l'écart des fils rotatifs / lames en plastique.
- Retirer l'accumulateur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

➔ Appuyez simultanément sur les deux ergots du couvercle de la bobine ❶ puis retirez ce dernier ❷.
➔ Retirez la bobine de fil ❸.
➔ Éliminez les éventuelles impuretés.
➔ Détachez le fil de la fixation de la bobine neuve (accessoire en option) ❹.
➔ Insérez la bobine dans la boîte de fil ❺.
➔ Enfilez les deux extrémités du fil de la bobine à travers les œillets du boîtier de fil ❻.
➔ Appuyez simultanément sur les deux ergots du couvercle de la bobine puis emboîtez ce dernier sur la boîte de fil jusqu'à ce qu'il s'encliquette ❼.

Transport et stockage

⚠ AVERTISSEMENT !

Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant chaque transport et chaque stockage, éteindre l'appareil et attendre que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Retirez l'accumulateur avant de ranger ou de transporter l'appareil.
- Laissez refroidir l'appareil.

Entreposage

- ➔ Au terme de chaque saison, nettoyez minutieusement votre appareil.
- ➔ Entreposez l'appareil toujours dans un lieu sec et sûr inaccessible aux enfants.
- ➔ Retirez l'accumulateur du taille-herbe avant de ranger ce dernier.
- ➔ Stockez l'accumulateur dans un endroit frais et sec. Température de stockage recommandée : env. 0 à 23 °C. Tenez le taille-herbe et notamment ses composants en plastique à l'écart des liquides inflammables, de l'essence, des produits contenant du pétrole, des huiles pénétrantes etc. Ceux-ci contiennent des substances chimiques susceptibles d'endommager, d'attaquer ou de détériorer les composants en plastique du taille-herbe.
- ➔ Les engrais et autres produits phytosanitaires contiennent des substances susceptibles d'exercer une forte action corrosive sur les pièces métalliques du taille-herbe. Veuillez par conséquent ne pas stocker le taille-herbe à proximité de ces substances.

Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels

- En cas de doute, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé.
- Avant chaque contrôle ou avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, éteignez le moteur et retirez l'accumulateur.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil s'éteint.	L'accumulateur est trop chaud.	Laissez refroidir l'accumulateur.
	L'accumulateur est déchargé.	Chargez l'accumulateur.
	La température de l'appareil (électronique) est trop élevée.	Laissez refroidir l'appareil et nettoyez éventuellement les fentes d'aération.
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé.
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'accumulateur est déchargé.	Chargez l'accumulateur.
	Déclenchement à maximum de tension	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé.
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé.
	Température de l'accumulateur trop élevée ou trop faible.	Laissez refroidir ou chauffer l'accumulateur.
	L'accumulateur est défectueux.	Remplacez l'accumulateur.
L'ajustage automatique du fil ne fonctionne pas.	La bobine est vide.	Remplacez la bobine de fil.
	La denture située entre la boîte de fil et la bobine de fil est encrassée	Nettoyez les pièces avec une brosse.
	Le fil de coupe est sectionné et s'est rétracté dans la bobine de fil. Le fil de coupe s'est coincé sur la bobine	Retirez la bobine de fil ; renroulez éventuellement le fil en tirant légèrement dessus puis réintroduisez la bobine.
	Le fil est soudé sur la bobine.	Retirez la partie de fil soudée ; renroulez éventuellement le fil en tirant légèrement dessus puis réintroduisez la bobine.
Le fil rompt trop souvent.	Le fil est en contact avec des objets fixes tels que des clôtures, des arbres etc.	Utilisez l'arceau de protection des plantes.
Fortes vibrations	Les éléments de fixation de l'appareil se sont détachés.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.

Garantie

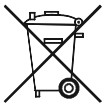
Les dispositions de la garantie publiées par notre société ou notre importateur dans le pays respectif doivent être observées. À condition que la panne résulte d'un vice de matière ou de fabrication, l'appareil sera réparé à titre gracieux durant la période de couverture. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Déclaration de conformité CE

La déclaration de conformité CE jointe séparément contient des informations complémentaires à propos de l'appareil. La déclaration fait partie intégrante de la notice d'utilisation.

Élimination conforme aux impératifs écologiques

Les outils électriques, accessoires et emballages doivent faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Accumulateurs/batteries :
Ne jetez pas les accumulateurs/batteries aux ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les accumulateurs / batteries doivent faire l'objet d'une collecte, être recyclés ou éliminés de manière écologique.

Outils électriques (sans accumulateurs/ batteries):
Ne jetez pas l'outil électrique avec les ordures ménagères ! Remettez-le à un point de collecte approprié.

Indice

Per la vostra sicurezza 38
Significato dei simboli 38
Avvertenze sulla sicurezza 39
Utilizzo a norma 42
Targhetta 42
Elementi di comando 42
Messa in funzione 42
Montaggio 43
Funzionamento 44
Manutenzione 45
Trasporto e rimessaggio 46
Risoluzione delle anomalie 46
Garanzia 47
Dichiarazione di conformità CE 47
Smaltimento ecocompatibile 47

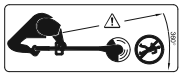
Significato dei simboli



AVVERTENZA!
Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso!



Attenzione!
Non far avvicinare nessuno alla zona di pericolo.



Attenzione!
Non far avvicinare altre persone alla zona di pericolo.



Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio!



Indossare protezioni per gli occhi e per l'udito!



Non esporre l'apparecchio alla pioggia!



Non utilizzare lame o coltelli metallici da taglio!

Per la vostra sicurezza

AVVERTENZA!
Prima di impiegare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente per intero queste istruzioni e comportarsi conformemente. *Conservare queste istruzioni per l'uso in modo da poterle consultare di nuovo in futuro o cederle al nuovo proprietario in caso di vendita dell'apparecchio.*

➔ Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze sulla sicurezza! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza può provocare danni all'apparecchio e mettere in pericolo l'utente e altre persone.

➔ Tutte le persone che si occupano della messa in funzione, dell'utilizzo e della manutenzione dell'apparecchio devono essere opportunamente qualificate.

Divieto di apportare modifiche e trasformazioni arbitrarie

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o utilizzarlo per ottenerne apparecchi supplementari. Tali modifiche possono provocare lesioni personali e determinare malfunzionamenti.

➔ Eventuali riparazioni all'apparecchio possono essere effettuate solo da persone appositamente incaricate e addestrate. A tale scopo utilizzare sempre ricambi originali. In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'apparecchio.

Simboli associati alle informazioni di queste istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli presenti in queste istruzioni per l'uso servono a consentire un utilizzo rapido e sicuro delle istruzioni per l'uso e dell'apparecchio.

Nota
Informazioni per rendere l'utilizzo dell'apparecchio il più possibile efficace e pratico.

➔ **Operazione**
Indica un'operazione da svolgere.

✓ **Risultato dell'operazione**
Mostra il risultato di una sequenza di operazioni.

[1]Numero di posizione
All'interno del testo i numeri di posizione sono inseriti tra parentesi quadre [ ].

Per la vostra sicurezza

A Identificativo figura
All'interno del testo le figure sono identificate e numerate con delle lettere.

❶ Numero operazione
All'interno del testo la sequenza definita delle operazioni è opportunamente numerata.

Livelli di pericolo delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso, per segnalare le potenziali situazioni pericolose vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo:

⚠ PERICOLO!

Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni, potenzialmente mortali.

⚠ AVVERTENZA!

Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni, potenzialmente mortali.

⚠ ATTENZIONE!

Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o modesta entità.

Avviso!

Situazione potenzialmente negativa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Struttura delle avvertenze sulla sicurezza

⚠ PERICOLO!

Tipo e origine del pericolo!
➲ Conseguenze della mancata osservanza
➢ Cosa fare per prevenire il pericolo

Avvertenze sulla sicurezza

Protezione personale e di terzi

- **Per motivi di sicurezza non devono utilizzare il tagliaerba i bambini e coloro che non hanno letto le istruzioni per l'uso.** Eventuali disposizioni locali potrebbero prescrivere una diversa età minima per l'utente dell'apparecchio.
- **Non mettere in funzione il tagliaerba se nelle sue vicinanze sono presenti altre persone (in particolare bambini) o animali.** Assicurarsi inoltre che i bambini non giochino con il tagliaerba.
- **Interrompere l'uso della macchina, quando si notano persone (in particolare bambini) oppure animali domestici nelle vicinanze.**
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 16 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti. Inoltre, l'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni per l'uso.** Le normative locali possono prevedere un'età limite per gli utenti.
- **La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini.**
- **Accendere il motore solo quando i propri piedi e le proprie mani sono a una distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.**
- **Rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio se si lascia l'apparecchio incustodito e durante la rimozione di un inceppamento.**
- **Quando si lavora con il tagliaerba o si eseguono interventi su di esso, indossare sempre scarpe antiscivolo e pantaloni lunghi, nonché gli altri dispositivi di protezione individuale necessari (occhiali di protezione, cuffie insonorizzanti, guanti da lavoro, ecc.).** Indossando i dispositivi di protezione individuale si riduce il rischio di lesioni. Evitare di indossare indumenti larghi ecc. che possono rimanere intrappolati nell'utensile di taglio.
- **L'operatore o l'utente sono responsabili in caso di incidenti o danni ad altre persone o alle loro proprietà.**

Prima dell'uso

- **Prima di iniziare a lavorare, cercare di familiarizzare con il tagliaerba, le sue funzioni e i suoi elementi di comando.**
- **Non utilizzare il tagliaerba se l'interruttore è difettoso e non si riesce più ad accenderlo o spegnerlo.** Farlo riparare da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

Avvertenze sulla sicurezza

- **Non utilizzare mai l'apparecchio se i dispositivi di protezione o le coperture sono danneggiati o assenti.** Farli riparare o se necessario sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- **Prima dell'uso, assicurarsi che dal prato siano stati rimossi rami, pietre, fili di ferro, ecc. e per tutto il tempo in cui si taglia l'erba prestare attenzione a questo tipo di oggetti.**
- **Prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio o di pulirlo, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.**
- **Leggere e rispettare il manuale di istruzioni della batteria e del caricabatterie.**

Durante l'uso

- **Fare attenzione alle lesioni a piedi e mani a causa del dispositivo di taglio.**
- **Rimuovere la batteria dall'apparecchio:**
  - ogni volta che ci si allontana dall'apparecchio.
  - prima di rimuovere gli inceppamenti.
  - prima di controllare, pulire o lavorare con l'apparecchio.
  - dopo il contatto con un corpo estraneo, per controllare se l'apparecchio è danneggiato.
  - per un controllo immediato, se l'apparecchio inizia a vibrare molto.
- **Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Il tagliaerba può produrre scintille che, a loro volta, possono far infiammare la polvere o i vapori.**
- **Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai il tagliaerba incustodito e riporlo in un luogo sicuro.**
- **Durante l'accensione tenere il tagliaerba parallelo al prato, per evitare il pericolo di lesioni.**
- **Tenersi a distanza di sicurezza dal filo rotante / dalla lama in materiale plastico anche durante il lavoro.**
- **Non mettere le mani nel filo rotante.**
- **Non toccare gli elementi rotanti.**
- **Fare attenzione a non ferirsi con il tagliafilo.**
- **Dopo aver estratto un nuovo filo, tenere sempre l'apparecchio nella normale posizione di lavoro prima di accenderlo.**
- **Indossare adeguate protezioni per gli occhi e per l'udito!**
- **Evitare di tenere una postura innaturale. Cercare di puntare bene i piedi a terra e di non perdere mai l'equilibrio.** Fare particolare attenzione quando ci si muove su un pendio. Non correre mai, ma procedere a passo tranquillo in avanti. In questo modo si riuscirà a meglio controllare l'apparecchio nel caso in cui si dovessero presentare situazioni inaspettate.
- **Prestare particolare attenzione quando si procede all'indietro. Pericolo di inciampare!**
- **Rimuovere la batteria durante il trasporto da/verso i singoli punti di lavoro.**
- **I dispositivi di commutazione installati sull'apparecchio non devono essere mai bypassati o manipolati.**
- **Non sbattere la testina del filo sul terreno e contro gli spigoli delle pareti. Se la testina del filo ha sbattuto violentemente una volta, fare attenzione alle maggiori vibrazioni sull'impugnatura.** In questo caso, l'apparecchio deve essere controllata ed eventualmente riparata da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

Note sulle vibrazioni:

- **L'effetto delle vibrazioni può causare danni ai nervi e disturbi della circolazione sanguigna nelle mani e nelle braccia.**
- **Durante il lavoro in ambienti freddi indossare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte.**
- **Fare delle pause.**
- **Se la pelle delle dita o delle mani presenta intorpidimento, formicolio, dolore o una colorazione pallida, smettere di lavorare con la macchina e consultare eventualmente un medico.**
- **I valori indicati di emissione delle vibrazioni:**
  - Sono stati misurati con un metodo di prova a norma.
  - Consentono di stimare le emissioni dell'elettroutensile e di confrontare diversi elettroutensili. A seconda della condizione di utilizzo, dello stato dell'elettroutensile o degli inserti, la sollecitazione effettiva può risultare maggiore o minore. Per la stima tenere conto di pause di lavoro e fasi a sollecitazione ridotta. Sulla base di valori stimati adeguati di conseguenza, stabilire delle misure di sicurezza, ad esempio misure organizzative.

Avvertenze sulla sicurezza

Al termine dell'uso

- **Spegnere l'apparecchio, rimuovere la batteria e controllare se l'apparecchio è danneggiato. Attenzione, pericolo! L'utensile di taglio continua a girare!**
- **Nel caso si debbano effettuare interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.**
- **Attendere sempre che l'utensile di taglio si sia fermato e non toccare parti mobili pericolose prima di aver rimosso la batteria.**
- **La rimozione dei dispositivi di protezione o la sostituzione della bobina di filo possono essere effettuate solo dopo aver rimosso la batteria.** Utilizzare solo bobine di filo/lame in materiale plastico originali e attenersi alle indicazioni di montaggio!
- **Verificare che le fessure di aerazione non siano sporche.**
- **Non pulire il tagliaerba con acqua.**
- **Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro.**
- **Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non provare a riparare da sé l'apparecchio, ma farlo fare da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.**
- **Far raffreddare l'apparecchio prima di appoggiarlo e/o prima del rimessaggio.**

Avvertenze generali sulla sicurezza

- **Non sostituire mai il dispositivo di taglio non metallico con un dispositivo di taglio metallico!**
- **Attendere sempre che l'utensile di taglio si sia fermato e non toccare parti mobili pericolose prima di aver rimosso la batteria.**
- **Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti prescritti dal costruttore.** Pertanto utilizzare solo parti di ricambio originali o parti di ricambio omologate dal costruttore. Quando si effettuano interventi di sostituzione, attenersi sempre alle indicazioni di montaggio fornite in dotazione e rimuovere la batteria prima di iniziare.
- **Far eseguire le riparazioni esclusivamente da tecnici specializzati e qualificati o presso un'officina specializzata.** Gli indirizzi delle officine specializzate si trovano sul nostro sito Internet.
- **Utilizzare solo le batterie apposite con gli elettroutensili.** L'uso di altre batterie può comportare lesioni e pericolo di incendio.
- **Questo tagliaerba è stato concepito per consentire di tagliare l'erba sui bordi e in piccoli prati e terreni erbosi in ambito privato.** Dato il rischio di lesioni a cui sono esposti l'utente o altre persone, l'apparecchio non deve essere utilizzato per altri scopi.
- **Utilizzare il tagliaerba solo alla luce del giorno o in presenza di una buona illuminazione artificiale.** Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- **Utilizzare il tagliaerba solo in condizioni atmosferiche asciutte.** Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità e non utilizzarlo durante un temporale. Eventuali infiltrazioni d'acqua all'interno del tagliaerba incrementano il rischio di scossa elettrica.
- **Anche attenendosi a tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso rimane sempre un rischio residuo di lesioni e danni alle cose.** È necessario esserne sempre consapevoli.
- **Non usare l'apparecchio in caso di pioggia o pericolo di temporale.**
- **Sostituire tutti i segnali di indicazione usurati o danneggiati sull'apparecchio.**
- **Utilizzare solo batterie e caricabatteria approvati dal costruttore.** Le denominazioni delle batterie/dei caricabatteria approvati sono riportate nella Dichiarazione di conformità CE allegata.

Utilizzo a norma

Questo tagliaerba con bobina di filo montata è da utilizzare esclusivamente per tagliare l'erba sui bordi e in piccoli prati e terreni erbosi in ambito privato.

Con la lama in materiale plastico montata è inoltre possibile spuntare arbusti di piccole dimensioni, come ortiche o rovi.

Ogni altro uso diverso da questo è considerato non a norma. L'utente sarà responsabile degli eventuali danni provocati da un utilizzo non a norma.

Utilizzo non conforme

Questo tagliaerba non deve essere utilizzato in aree pubbliche, parchi, impianti sportivi, su strade ecc. nonché in ambito agricolo e forestale.
Dato il rischio di lesioni a cui è esposto l'utente, il tagliaerba non deve essere utilizzato per tagliare rami spessi e per lo sminuzzamento al fine del compostaggio.

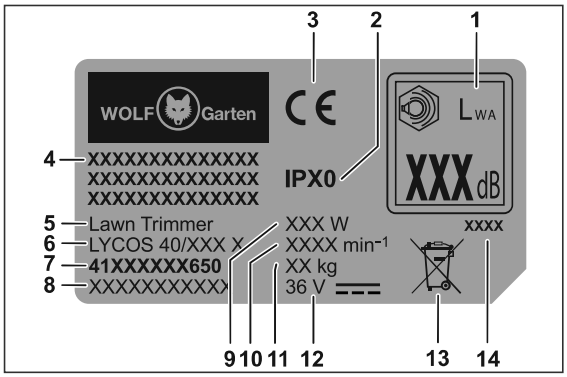
Targhetta

Posizione

La targhetta si trova sul corpo del tagliaerba.

Nota
La marcatura ha valore di documento legale e non deve essere modificata o resa irriconoscibile.

Struttura



1 Livello di potenza sonora garantito
2 Classe/grado di protezione
3 Marcatura CE Costruttore
4 Costruttore
5 Gruppo di componenti
6 Nome modello
7 Numero di modello
8 Numero di serie
9 Potenza
10 Numero di giri del motore in giri/min
11 Peso
12 Tensione nominale, tipo di corrente
13 Avvertenza per lo smaltimento
14 Anno di costruzione

Elementi di comando

Elementi di comando Q

1 Sblocco batteria
2 Impugnatura
3 Tasto Eco
4 Gancio per cinghia a tracolla
5 Maniglia centrale
6 Bussola di serraggio
7 Pulsante di arresto funzione tagliabordi
8 Copertura di protezione
9 Tagliafilo
10 Carter protezione piante
11 Vano batteria
12 Interruttore di accensione/spegnimento
13 Interruttore di blocco accensione
14 Cinghia a tracolla
15 Coperchio bobina per lama in materiale plastico
16 Lama in materiale plastico
17 Coperchio bobina
18 Bobina di filo
19 Testina del filo
20 Pulsante di arresto Angolo di lavoro

Messa in funzione

Documentazione integrativa

Mettere in funzione l'apparecchio solo se si dispone delle istruzioni per l'uso in dotazione del caricabatteria e della batteria e se queste sono state comprese e vengono rispettate.

Caricamento della batteria

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni materiali

- Caricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria approvato dal costruttore. Le descrizioni dei caricabatteria approvati sono reperibili nella Dichiarazione di conformità CE allegata.

Avviso!

La batteria viene spedita parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo per garantire le massime prestazioni della batteria.

➔ Caricare la batteria secondo le istruzioni riportate nella documentazione integrativa.

Orari per l'uso

✓ Attenersi alle normative regionali.
➔ Richiedere all'autorità competente locale quali sono gli orari consentiti per l'uso.

Montaggio

Montare il carter protezione piante A B

➔ Divaricare lievemente il carter protezione piante **A b**, di modo che possa essere fissato sul decespugliatore ❶.
➔ Innestare il carter protezione piante sul supporto del decespugliatore ❷.

Montare la copertura di protezione A C

➔ Posizionare la copertura di protezione **A a** sopra il decespugliatore ❶.
➔ Avvitare la copertura di protezione con le viti fornite in dotazione **A l** su ❷.

Nota
Stringere le viti solo a mano.

Collegamento dell'asta dell'unità decespugliatore all'asta di comando D

➔ Orientare le aste in modo tale che la scanalatura e il nasello di fissaggio si trovino uno di fronte all'altro.
➔ Inserire l'unità decespugliatore nella sede dell'asta di comando ❶.
➔ Serrare la bussola di fissaggio ❷.

Montaggio della maniglia centrale A E

➔ Posizionare l'elemento di fissaggio **A c** della maniglia centrale dall'alto, tra i due morsetti di spostamento, sull'impugnatura dell'elemento di comando ❶.
➔ Posizionare la maniglia centrale **A d** sull'elemento di fissaggio, di modo che i fori siano uno sopra l'altro in modo concentrico ❷.
➔ Inserire il perno **A g** lateralmente, con l'incavo rivolto verso la sede della testa del bullone, attraverso i fori ❸.
➔ Posizionare la rondella **A i** e la leva di sgancio rapido **A e** dal lato opposto sul perno ❹.
➔ Allineare la leva di sgancio rapido con il foro nel perno.
➔ Premere il dado **A m** nell'incavo della leva di sgancio rapido ❺.
➔ Inserire il perno filettato **A h** attraverso la leva di sgancio rapido e il perno e avvitarlo ❻.
➔ Fissare la maniglia centrale ribaltando verso il basso la leva di sgancio rapido ❼.

Regolazione della maniglia centrale F

➔ Allentare la leva di sgancio rapido della maniglia centrale ❶.
➔ Spingere la maniglia centrale all'altezza desiderata ❷.
➔ Regolare l'inclinazione della maniglia centrale ❸.
➔ Richiudere la leva di sgancio rapido ❹.

Agganciare la cinghia a tracolla A G

➔ Agganciare la cinghia a tracolla **A f** con i due moschettoni al gancio dell'elemento di comando.

Regolazione della cinghia a tracolla L

➔ Regolare la cinghia a tracolla alla lunghezza desiderata. Il gancio di sospensione deve trovarsi all'altezza dell'anca.

Nota
Per avere un controllo migliore dell'apparecchio e non affaticare velocemente braccia e schiena, l'apparecchio deve essere utilizzato sempre con la cinghia a tracolla.

Nota
Per motivi di sicurezza portare l'apparecchio solo appendendolo a una spalla e non intorno al collo. La cinghia è dotata di una chiusura rapida per poterla aprire rapidamente in caso di guasto.

Regolazione dell'angolo di lavoro H

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.
- Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
- Non infilare gli arti in corrispondenza del filo rotante.
- Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio.

Il tagliaerba dispone di 5 posizioni di regolazione per l'angolo di lavoro. In questo modo è possibile raggiungere comodamente i punti problematici e difficili in giardino.
➔ Premere e tenere premuto il pulsante di arresto ❶.
➔ Regolare l'angolo di lavoro ❷.
➔ Rilasciare il pulsante di arresto.
✓ La testa del rasaerba ingrana in modo udibile.

Funzione tagliabordi I

La funzione tagliabordi permette di rifilare il bordo del prato in modo preciso e comodo.
➔ Ribaltare il carter protezione piante in alto, fino a farlo scattare in posizione ❶.
➔ Premere il pulsante di arresto ❷ e ruotare al contempo la testa del tagliaerba di 90° a sinistra ❸.
✓ La testa del rasaerba ingrana in modo udibile.

Nota
Ribaltare nuovamente verso il basso il carter protezione piante, fino a farlo scattare in posizione per tagliare l'erba.

Funzionamento

Inserimento della batteria J

⚠ AVVERTENZA!

Utilizzo errato della batteria e del caricabatterie
➲ Pericolo di lesioni e danni materiali
➢ Leggere e rispettare le istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie.

Per mezzo dell'incastro a 2 stadi è possibile scegliere la modalità di lavoro o trasporto.
➔ Spingere la batteria nel vano batteria fino a quando non si innesta nella posizione desiderata ❶/❷.

Stadio 1 ❶
✓ La batteria si trova in modalità di trasporto.
• I contatti elettrici sono separati e impediscono quindi un'autoscarica indesiderata della batteria durante il rimessaggio.

Stadio 2 ❷
✓ La batteria si trova in modalità di lavoro.
• I contatti elettrici sono collegati e l'apparecchio è pronto al funzionamento.

Accensione dell'apparecchio K

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni materiali.
➢ Durante l'uso tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani. Una mano afferra l'impugnatura e l'altra la maniglia centrale.

➔ Indossare la cinghia a tracolla.
➔ Premere l'interruttore di blocco accensione sull'impugnatura ❶.
➔ Premere contemporaneamente l'interruttore di accensione/spegnimento sull'impugnatura ❷.
➔ Rilasciare nuovamente l'interruttore di blocco accensione ❸.
✓ L'apparecchio è in funzione.
➔ Premere il tasto Eco ❹.
✓ Il numero di giri della testina del filo diminuisce. La spia sul tasto Eco diventa verde.

Nota
La modalità Eco prolunga l'autonomia dell'apparecchio di ca. il 50%. Alla riaccensione dell'apparecchio la modalità Eco è di nuovo attiva. Per disattivare la modalità Eco premere di nuovo il tasto Eco, in modo che l'apparecchio riprenda a lavorare in modalità normale (elevato numero di giri della testina del filo).

Spegnimento dell'apparecchio K

➔ Per spegnere l'apparecchio rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento ❺.
✓ L'apparecchio è spento.

Nota
L'utensile di taglio continua a girare per un breve periodo dopo lo spegnimento.

Regolazione del filo

Automatica
A ogni accensione e spegnimento il filo viene estratto dalla testina del filo.

Nota
Accensioni e spegnimenti frequenti portano a un maggiore consumo di filo.

Nota
Se il filo di taglio diventa troppo corto durante il lavoro a causa dell'usura, spegnere e riaccendere l'apparecchio per allungare automaticamente la lunghezza di lavoro del filo di taglio.

Manuale M

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.
➢ Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
➢ Non infilare gli arti in corrispondenza del filo rotante o del tagliafilo.
➢ Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni con l'attrezzo utilizzato per accorciare il filo.

- Dopo aver estratto un nuovo filo, tenere sempre l'apparecchio nella normale posizione di lavoro prima di accenderlo.

La regolazione manuale del filo può essere necessaria alla messa in funzione, dopo la sostituzione della bobina di filo.

➔ Premere il pulsante ❶.
➔ Estrarre il filo da ambo gli occhielli ❷.

Utilizzo della lama in materiale plastico A N

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
- Non infilare gli arti in corrispondenza del filo rotante o della lama in materiale plastico.
- Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio.

Utilizzare le lame in materiale plastico A k per poter tagliare con precisione anche arbusti di piccole dimensioni, come ad esempio ortiche o rovi.

➔ Rimuovere il coperchio bobina ❶ / ❷.
➔ Ruotare il corpo bobina nella testina del filo fino a quando il filo sporge di soli 2 cm dalla testina del filo ❸.
➔ Montare due lame in materiale plastico A k sul coperchio bobina A j ❹.
➔ Tirare con cautela le lame in materiale plastico verso l'esterno, fino allo scatto ❺.
➔ Portare il coperchio bobina per le lame in materiale plastico A k in posizione di montaggio, di modo che la freccia sul coperchio bobina si trovi sopra il pulsante per la regolazione manuale del filo.
➔ Premere il coperchio della bobina per le lame in materiale plastico contemporaneamente su entrambi i naselli di arresto ❻ e inserirlo sulla testina del filo ❼ fino a sentirlo scattare in posizione.

Rimozione della batteria O

➔ Spegnere l'apparecchio e attendere che tutte le parti mobili siano ferme.
➔ Premere lo sblocco della batteria ❶.
➔ Rimuovere la batteria ❷.

Manutenzione

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni materiali a causa delle parti in movimento.

- Gli interventi di manutenzione e pulizia sull'apparecchio possono essere effettuati solo a motore fermo e utensile di taglio fermo.
- Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio.
- Non lavare l'apparecchio con acqua.
- Far eseguire gli interventi di riparazione e manutenzione nonché la sostituzione di elementi di sicurezza da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

Pulizia

➔ Spegnere il tagliaerba, attendere che l'utensile di taglio si sia fermato e rimuovere la batteria.
➔ Pulire l'apparecchio con una spazzola dopo ogni utilizzo.
➔ Pulire a intervalli regolari le fessure di aerazione e il lato inferiore dell'apparecchio dai residui di erba.

Avviso!

Non lavare l'apparecchio con acqua.

Sostituzione della bobina di filo P

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
- Non toccare i fili / le lame in materiale plastico rotanti.
- Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio.

➔ Premere il coperchio della bobina contemporaneamente su entrambi i naselli di arresto ❶ ed estrarlo ❷.
➔ Rimuovere la bobina di filo ❸.
➔ Rimuovere eventuali impurità.
➔ Sganciare il filo dal fissaggio della nuova bobina (accessorio opzionale) ❹.
➔ Introdurre la bobina nella testina del filo ❺.
➔ Infilare entrambe le estremità del filo nei fori della testina del filo ❻.
➔ Premere il coperchio della bobina contemporaneamente su entrambi i naselli di arresto e incastrarlo sulla testina del filo fino allo scatto ❼.

Trasporto e rimessaggio

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Prima di ogni trasporto e del rimessaggio, spegnere l'apparecchio e attendere l'arresto dell'utensile di taglio.
- Rimuovere la batteria prima del trasporto o del rimessaggio.
- Far raffreddare l'apparecchio.

Rimessaggio

- → Al termine di ogni stagione, sottoporre l'apparecchio a un'accurata pulizia.
- → Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro che non sia accessibile ai bambini.
- → Conservare la batteria e il tagliaerba separatamente.
- → Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto. Temperatura di rimessaggio consigliata circa 0 - 23 °C. Tenere il tagliaerba e, in particolare, le relative parti in materiale plastico lontano da liquidi dei freni, benzina, prodotti petroliferi, oli penetranti ecc. Questi ultimi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, intaccare o distruggere le parti in materiale plastico del tagliaerba.
- → I fertilizzanti e altri prodotti chimici da giardino contengono sostanze che possono avere un effetto fortemente corrosivo sulle parti metalliche del tagliaerba. Pertanto non conservare il tagliaerba nelle vicinanze di queste sostanze.

Risoluzione delle anomalie

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni materiali

- In caso di dubbio rivolgersi sempre a un'officina specializzata.
- Prima di ogni controllo o intervento sull'apparecchio, spegnere il motore e rimuovere la batteria.

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio si spegne.	La batteria è troppo calda.	Far raffreddare la batteria.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	La temperatura dell'apparecchio (parte elettronica) è troppo alta.	Far raffreddare l'apparecchio e pulire eventualmente le fessure di aerazione.
	Sgancio per sovracorrente	Se il problema si ripresenta, rivolgersi a un'officina specializzata.
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	Sgancio per sovratensione	Se il problema si ripresenta, rivolgersi a un'officina specializzata.
	Sgancio per sovracorrente	Se il problema si ripresenta, rivolgersi a un'officina specializzata.
	Temperatura della batteria troppo alta o troppo bassa.	Far raffreddare o riscaldare la batteria.
	La batteria è difettosa.	Sostituire la batteria.
La regolazione automaticadel filonon funziona.	La bobina è vuota.	Sostituire la bobina di filo.
	La dentatura fra la testina del filo e la bobina di filo è sporca.	Pulire i componenti dallo sporco con una spazzola.
	Il filo è strappato e rientrato nella bobina di filo. Il filo si è incastrato sulla bobina.	Rimuovere la bobina di filo, eventualmente riavvolgere il filo con una leggera trazione e inserire la bobina.
	Il filo si è saldato sulla bobina.	Rimuovere la parte di filo saldata, eventualmente riavvolgere il filo con una leggera trazione e inserire la bobina.
Il filo si strappatroppo spesso.	Il filo entra in contatto con oggetti fissi, ad es. recinti, alberi ecc.	Utilizzare il carter protezione piante.
Forti vibrazioni	Gli elementi di fissaggio dell'attrezzo si sono allentati.	Rivolgersi a un'officina specializzata.

Garanzia

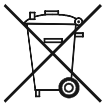
A seconda del paese fanno fede le condizioni di garanzia emesse dalla nostra società o dal nostro importatore. Eventuali anomalie dell'apparecchio verranno riparate gratuitamente nell'ambito della garanzia, a condizione che la causa sia un difetto materiale o di produzione. In caso di richiesta di garanzia, rivolgersi al proprio venditore o alla filiale più vicina.

Dichiarazione di conformità CE

Ulteriori indicazioni sull'apparecchio sono riportate sulla dichiarazione di conformità CE allegata a parte, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Smaltimento ecocompatibile

Elettroutensili, accessori e imballaggi devono essere destinati a centri di recupero ecocompatibili.



Batterie/pile:
Non gettare le batterie/pile nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Le batterie/pile devono essere raccolte, riciclate e smaltite in modo ecologico.

Utensili elettrici (senza accumulatori/batterie):
Non buttare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici! Conferirlo a un'adeguata struttura di smaltimento.

Inhoud

Voor uw veiligheid 48
Betekenis van de symbolen 48
Veiligheidsaanwijzingen 49
Beoogd gebruik 52
Typeplaatje 52
Bedieningselementen 52
Ingebruikneming 52
Montage 53
Gebruik 54
Onderhoud 55
Transport en opslag 56
Verhelpen van storingen 56
Garantie 57
EG-conformiteitsverklaring 57
Milieuvriendelijke verwijdering 57

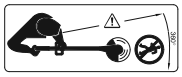
Betekenis van de symbolen



WAARSCHUWING!
Lees ter vermindering van gevaar voor verwondingen de gebruikshandleiding!



Voorzichtig!
Houd derden altijd weg uit de gevarenzone.



Voorzichtig!
Houd andere personen altijd uit de gevarenzone.



Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de accu verwijderen!



Draag oog- en gehoorbescherming!



Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan regen!



Gebruik geen metalen snijmessen of snijbladen!

Voor uw veiligheid

WAARSCHUWING!
Vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruikshandleiding zorgvuldig lezen en opvolgen. *Bewaar deze gebruikshandleiding voor later gebruik of de volgende eigenaar.*

➔ Lees vóór de eerste ingebruikname absoluut de veiligheidsaanwijzingen!
Bij niet-naleving van de gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.
➔ Alle personen, die met de ingebruikname, bediening en onderhoud van het apparaat te maken hebben, moeten overeenkomstig zijn gekwalificeerd.

Verbod op eigenmachtige wijzigingen en ombouw

Het is verboden wijzigingen aan het apparaat aan te brengen of hier aanbouwapparaten van te maken. Zulke wijzigingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.
➔ Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door hiertoe opgedragen en opgeleide personen. Gebruik hierbij altijd de originele reserveonderdelen. Daarmee wordt verzekerd, dat de veiligheid van het apparaat in stand wordt gehouden.

Informatiesymbolen in deze handleiding

De tekens en symbolen in deze handleiding moeten u helpen, de handleiding en het apparaat snel en veilig te gebruiken.

Aanwijzing
Informatie over het meest effectieve of praktische gebruik van het apparaat.

➔ Vraagt u om een actie.

✓ **Actieresultaat**
Hier vindt u het resultaat van een reeks actiestappen.

[1] Positienummer
Positienummers zijn in de tekst met vierkante haakjes [ ] aangegeven.

A Illustratiekenmerk
Illustraties zijn met letters aangegeven en in de tekst gemarkeerd.

❶ Actiestapnummer
De vermelde volgorde van actiestappen is met nummers aangegeven in de tekst.

Voor uw veiligheid

Gevarenniveaus van waarschuwingsaanwijzingen

In deze gebruikshandleiding worden de volgende gevarenniveaus gebruikt om op potentieel gevaarlijke situaties te wijzen:

⚠ GEVAAR!

De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstige verwondingen tot dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING!

De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig letsel of de dood.

⚠ VOORZICHTIG!

De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot licht of matig letsel.

Let op!

Een mogelijk schadelijke situatie kan ontstaan en leidt, indien deze niet wordt vermeden, tot materiele schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR!

Soort en bron van het gevaar!
➲ Gevolgen bij niet naleven
➢ Maatregel voor de veiligheid

Veiligheidsaanwijzingen

Bescherming van uzelf en andere personen

- **Om veiligheidsredenen mogen kinderen of andere personen die de gebruikershandleiding niet kennen, de trimmer niet gebruiken.** Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen.
- **Neem de trimmer niet in gebruik, wanneer er personen (vooral kinderen) of dieren dicht in de buurt zijn.** Zorg dat kinderen niet met de trimmer spelen.
- **Onderbreek het gebruik van de machine, als u merkt dat er personen (vooral kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.**
- **Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 16 jaar of personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of door personen met onvoldoende ervaring en kennis. Ook personen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzing, mogen de machine niet gebruiken.** Plaatselijke voorschriften kunnen een leeftijdsbeperking voor gebruikers opleggen.
- **Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.**
- **Schakel de motor alleen in, wanneer uw voeten en handen op veilige afstand van de snij-inrichting zijn.**
- **Verwijder de accu altijd uit de machine, als u deze onbewaakt achterlaat of bij het verhelpen van een blokkering.**
- **Draag bij het werken met of aan de gazontrimmer altijd antislipschoenen en een lange broek alsmede andere geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen enz.).** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het gevaar voor letsel. Vermijd het dragen wijde losse kleding, etc., die kan worden gegrepen door het snijgereedschap.
- **De bediener of gebruiker is verantwoordelijk bij ongevallen en schade bij andere personen of hun eigendommen.**

Vóór het gebruik

- **Maak u voor aanvang van de werkzaamheden vertrouwd met de werking van de gazontrimmer en de bedieningselementen.**
- **Gebruik nooit een gazontrimmer waarvan de schakelaar defect is en niet meer in- of uitgeschakeld kan worden.** Laat deze door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.

Veiligheidsaanwijzingen

- **De machine mag nooit worden gebruikt met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen of afdekkingen.** Laat deze door een daartoe gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.
- **Vergewis u er voor het gebruik van, dat er geen takken, stenen, draden enz. op het gras liggen en houd tijdens het trimmen steeds rekening met dergelijke obstakels.**
- **Voor het uitvoeren van instellingen en het reinigen van de machine, de machine uitschakelen en de accu verwijderen.**
- **De gebruiksaanwijzing van de accu en het laadapparaat voor de accu lezen en opvolgen.**

Tijdens het gebruik

- **Wees voorzichtig en voorkom letsel aan handen en voeten door het maaigereedschap.**
- **Verwijder de accu uit de machine:**
  - altijd als u van de machine wegloopt.
  - voordat u blokkeringen verwijdert.
  - voor het controleren, reinigen of werken aan de machine.
  - na het raken van een vreemd voorwerp, om de machine te controleren op beschadigingen.
  - voor een directe controle, als de machine sterk begint te trillen.
- **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. De gazontrimmer kan vonken afgeven, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.**
- **Laat bij onderbrekingen van het werk de trimmer nooit onbeheerd achter en berg hem op een veilige plaats op.**
- **Houd de trimmer tijdens het inschakelen evenwijdig aan het gras om gevaar voor letsel te voorkomen.**
- **Houd ook tijdens het werk een veilige afstand tot de roterende draad / het kunststof mes.**
- **Grijp niet in de roterende maaikop.**
- **Pak geen draaiende onderdelen vast.**
- **Wees voorzichtig dat u geen verwondingen oploopt door het draadmes.**
- **Na het uittrekken van een nieuwe draad, de trimmer altijd in de normale werkpositie houden, vóór het inschakelen van het apparaat.**
- **Draag altijd geschikte oog- en gehoorbescherming!**
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en steeds uw evenwicht bewaart.** Let vooral goed op als u over hellingen loopt. Ren nooit, maar beweeg in een rustig tempo voorwaarts. Daardoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- **Wees zeer voorzichtig als u achteruit loopt. Struikelgevaar!**
- **De accu bij het transport van/ naar de verschillende werklocaties verwijderen.**
- **De op de machine gemonteerde schakelinrichtingen mogen nooit worden overbrugd of gewijzigd.**
- **Zorg ervoor dat de maaikop niet in contact komt met de bodem of met muren. Wanneer de maaikop aan een sterke schok is blootgesteld, moet u letten op sterke trillingen in de handgreep.** Wanneer dat het geval is, moet het apparaat door een gekwalificeerd vakman of in een gespecialiseerde werkplaats worden gecontroleerd en indien nodig worden gerepareerd.

Opmerkingen m.b.t. trillingen:

- **De effecten van trillingen kunnen schade aan zenuwen en storingen in de bloedcirculatie in handen en armen veroorzaken.**
- **Draag bij het werken in een koude omgeving warme kleding en houdt uw handen warm en droog.**
- **Pauzes houden.**
- **Merkt u dat de huid bij uw vingers of handen gevoelloos wordt, jeukt, zeer doet of wit verkleurd, stop dan met werken met de machine en bezoek eventueel een arts.**
- **De aangegeven trillingsemissiewaarden:**
  - Zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten.
  - Maken de inschatting van de emissies van het elektrische gereedschap en de vergelijking verschillende elektrische gereedschappen mogelijk. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, de toestand van het elektrisch gereedschap of de werkgereedschappen, kan de werkelijke belasting hoger of lager uitvallen. Houd bij het inschatten rekening met werkonderbrekingen en fasen met een geringere belasting. Definieer beschermingsmaatregelen op basis van de desbetreffende aangepaste geschatte waarden, bijv. organisatorische maatregelen.

Veiligheidsaanwijzingen

Na het gebruik

- **Schakel de machine uit, verwijder de accu en controleer de machine op beschadiging. Let op, gevaar! Het snijgereedschap loopt na!**
- **Bij het uitvoeren van onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan de machine, de machine uitschakelen en de accu verwijderen.**
- **Wacht altijd tot het maaigereedschap volledig tot stilstand is gekomen en geen bewegende gevaarlijke onderdelen aanraken, zonder eerst de accu te verwijderen.**
- **Het verwijderen van veiligheidsvoorzieningen of het vervangen van de draadspoel, is alleen toegestaan bij een verwijderde accu.** Gebruik alleen originele draadspoelen / kunststofmessen en de montage-instructies opvolgen!
- **Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven vrij zijn van vuil.**
- **De grastrimmer niet reinigen met water.**
- **Berg de trimmer op een veilige plaats op.**
- **Berg de trimmer buiten het bereik van kinderen op.**
- **Zelf geen reparaties aan de machine uitvoeren, maar laat deze alleen door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.**
- **Laat de machine afkoelen, voor het wegleggen/opbergen.**

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- **Het niet metalen maaigereedschap nooit vervangen door een metalen maaigereedschap!**
- **Wacht altijd tot het maaigereedschap volledig tot stilstand is gekomen en geen bewegende gevaarlijke onderdelen aanraken, zonder eerst de accu te verwijderen.**
- **Vervangingsonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.** Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen of de door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen. Bij het vervangen altijd de meegeleverde inbouwinstructies opvolgen en de accu vooraf verwijderen.
- **Laat reparaties uitsluitend door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.** Adressen van gespecialiseerde werkplaatsen vindt u op onze internetpagina.
- **Gebruik uitsluitend de hiervoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- **Deze trimmer is bestemd voor de verzorging van gazonkanten en kleinere grasvelden in de privésector.** Wegens gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker of andere personen mag het apparaat niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- **Gebruik de trimmer alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.** Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht.
- **Gebruik de trimmer alleen bij droog weer.** Houd het apparaat uit de buurt van regen of vocht en gebruik het niet tijdens een onweersbui. Het binnendringen van water in de gazontrimmer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Ook bij inachtneming van alle veiligheids- en bedieningsinstructies bestaat altijd een restrisico op letsel en materiële schade.** Wees u hier altijd bewust van.
- **Gebruik het apparaat niet bij regen of onweer.**
- **Vervang alle versleten of beschadigde aanwijzingsborden op het apparaat.**
- **Gebruik alleen de door de fabrikant vrijgegeven accu's en laadapparaten.** De beschrijving van de vrijgegeven accu's/laadapparaten kunt u vinden in de bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring.

Beoogd gebruik

Deze grastrimmer met geplaatste draadspoel is uitsluitend voor de verzorging van graskanten en kleinere gazons en grasvelden in een privé-omgeving bedoeld.

Met gemonteerde kunststofmessen kunnen bovendien kleinere struiken zoals brandnetels of braamstruiken worden afgemaaid.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet beoogd. De gebruiker is aansprakelijk voor schade door niet beoogd gebruik.

Niet-bedoeld gebruik

Deze trimmer mag niet worden gebruikt op openbare plaatsen, in parken, sportinstallaties, aan wegen, enz., en ook niet in de land- en bosbouw. Vanwege gevaar voor lichamelijk letsel bij de gebruiker van de grastrimmer, mag deze niet worden gebruikt voor het snijden van dikke takken en voor het vermalen voor compostering.

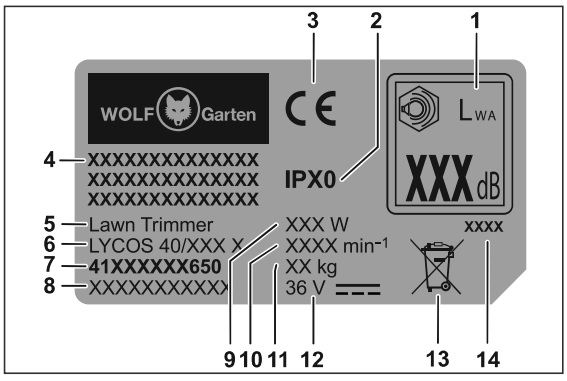
Typeplaatje

Positie

Het typeplaatje vindt u op de behuizing van de trimmer.

Aanwijzing
De aanduiding bezit officiële waarde en mag niet gewijzigd of onleesbaar gemaakt worden.

Opbouw



1 Gegarandeerde geluidsemissie
2 Beschermingsklasse/beschermingssoort
3 CE-markering Fabrikant
4 Fabrikant
5 Apparaatgroep
6 Modelnaam
7 Modelnummer
8 Serienummer
9 Vermogen
10 Motortoerental in min^{-1}
11 Gewicht
12 Netspanning, stroomtype
13 Afvoeraanwijzing
14 Bouwjaar

Bedieningselementen

Bedieningselementen Q

1 Accuvergrendeling
2 Handgreep
3 Eco-knop
4 Haak voor draagriem
5 Middengreep
6 Bevestigingshuls
7 Vergrendelknop kantknipfunctie
8 Beschermkap
9 Draadafsnijder
10 Plantenbeschermbeugel
11 Accuvak
12 Aan-/uitschakelaar
13 Vergrendelingsschakelaar
14 Draagriem
15 Spoeldeksel voor kunststofmes
16 Kunststofmes
17 Spoeldeksel
18 Draadspoel
19 Draadbox
20 Vergrendelknop werkhoek

Ingebruikneming

Aanvullende documentatie

Neem het apparaat pas in gebruik, wanneer u beschikt over de meegeleverde gebruikshandleidingen van het laadapparaat en de accu en u deze hebt begrepen en in acht genomen.

Accu laden

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Accu uitsluitend met het door de fabrikant vrijgegeven laadapparaat laden. De beschrijving van de vrijgegeven accu's/laadapparaten kunt u vinden in de bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring.

Let op!

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. De accu voor het eerste gebruik volledig opladen, om de volledige capaciteit van de accu te waarborgen.

➔ De accu opladen volgens de aanwijzingen in de aanvullende documentatie.

Gebruikstijden

✓ Neem de regionale voorschriften in acht.
➔ Vraag de toegestane gebruikstijden op bij de lokale regelgevende instantie.

Montage

Plantenbeschermingsbeugel monteren A B

➔ Trek de plantenbeschermingsbeugel **A b** iets uit elkaar zodat deze op de trimmer kan worden aangebracht ❶.
➔ Steek de plantenbeschermingsbeugel in de houder op de trimmer ❷.

Beschermkap monteren A C

➔ Plaats de beschermkap **A a** op de trimmer ❶.
➔ Schroef de beschermkap met de meegeleverde schroeven **A l** vast ❷.

Aanwijzing
Draai de schroeven slechts handvast aan.

Steel van de trimmereenheid met de bedieningsstang verbinden D

➔ Lijn de stelen zo uit dat de uitsparing en de vergrendelingspal naar elkaar toe gericht zijn.
➔ Steek de trimmereenheid in de houder van de bedieningshendel ❶.
➔ Draai de bevestigingshuls vast ❷.

Middengreep monteren A E

➔ Plaats het bevestigingsstuk **A c** van de middengreep van bovenaf, tussen de twee instelbegrenzers, op de steel van de besturingseenheid ❶.
➔ Plaats de middengreep **A d** op het bevestigingsstuk zodat de gaten concentrisch op elkaar liggen ❷.
➔ Duw de pen **A g** van de zijkant met de uitsparing voor bevestiging van de penkop door de gaten ❸.
➔ Plaats de onderlegring **A i** en de snelspanhendel **A e** van de andere kant op de pen ❹.
➔ Houd de snelspanhendel in lijn met het gat in de pen.
➔ Druk de moer **A m** in de uitsparing van de snelspanhendel ❺.
➔ Steek de schroefdraadpen **A h** door de snelspanhendel en pen en schroef deze vast ❻.
➔ Bevestig de middengreep door de snelspanhendel naar beneden te klappen ❼.

Middengreep instellen F

➔ De snelspanhendel op de middengreep losmaken ❶.
➔ De middengreep naar de gewenste hoogte schuiven ❷.
➔ Stel de hoek van de middengreep in ❸.
➔ Druk de snelspanhendel weer dicht ❹.

Draagriem inhangen A G

➔ Hang de draagriem **A f** met de twee karabijnhaken aan de haak van het bedieningselement.

Draagriem instellen L

➔ Stel de draagriem in op de gewenste lengte. De ophanghaak moet op heuphoogte liggen.

Aanwijzing
Om een betere controle over het apparaat te hebben en armen en rug niet zo snel te vermoeien, moet de draagriem bij het gebruik van het apparaat altijd worden gebruikt.

Aanwijzing
Draag het apparaat uit veiligheidsoverwegingen alleen over uw schouder dragen en niet om uw hals. De riem heeft een snelsluiting, hiermee kan deze bij problemen snel worden losgemaakt.

Werkhoek instellen H

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.
- Instellingen aan het apparaat enkel bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop uitvoeren.
- Grijp niet in de roterende maaikop.
- Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

De grasmaaier heeft een 5-voudig verstelbare werkhoek. Hierdoor kunt u gemakkelijk problematische en ontoegankelijke plaatsen in de tuin bereiken.
➔ Druk op de vergrendelknop en houd deze ingedrukt ❶.
➔ Stel de werkhoek in ❷.
➔ De vergrendelknop loslaten.
✓ De kop van de gazontrimmer klikt hoorbaar vast.

Kantknipfunctie I

De kantknipfunctie maakt het nauwkeurig en comfortabel trimmen van graskanten mogelijk.
➔ Klap de plantenbeschermingsbeugel naar boven tot deze vastklikt ❶.
➔ Druk op de vergrendelknop ❷ en draai tegelijkertijd de kop van de gazontrimmer 90° naar links ❸.
✓ De kop van de gazontrimmer klikt hoorbaar vast.

Aanwijzing
Voor normaal trimmen de plantenbeschermingsbeugel weer naar beneden klappen tot deze vastklikt.

Gebruik

Accu plaatsen J

⚠ WAARSCHUWING!

Verkeerd gebruik van de accu en het laadapparaat
➲ Gevaar voor letsel en materiële schade
➢ De gebruiksaanwijzing van de accu en het laadapparaat voor de accu lezen en opvolgen.

Met de 2-standen vergrendeling kan de werk-, resp. transportmodus van de accu worden ingesteld.
➔ Schuif de accu in het accuvak tot deze in de gewenste positie vastklikt ❶/❷.

Stand 1 ❶
✓ Accu is in de transportmodus.
- De elektrische contacten zijn gescheiden en voorkomen zo ongewilde zelfontlading van de accu tijdens opslag.

Stand 2 ❷
✓ Accu is in de werkmodus.
- De elektrische contacten zijn verbonden en het apparaat is gebruiksklaar.

Apparaat inschakelen K

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar van letsel of materiële schade.
➢ Houd het apparaat tijdens gebruik altijd met beide handen vast. Eén hand omvat de handgreep, de andere hand omvat de middengreep.

➔ Breng de draagriem aan.
➔ Bedien de vergrendelingsschakelaar op de handgreep ❶.
➔ Bedien tegelijkertijd de aan/uit-schakelaar op de handgreep ❷.
➔ Laat de inschakelvergrendelingsschakelaar weer los ❸.
✓ De machine is in gebruik.
➔ Druk de Eco-knop ❹ in.
✓ Het toerental van de draadbox neemt af. Het lampje op de Eco-knop brandt groen.

Aanwijzing
De Eco-modus verlengt de levensduur van het apparaat met ca. 50%. Na het uit-en weer inschakelen van het apparaat blijft de Eco-modus actief. Voor het uitschakelen van de Eco-modus moet de Eco-modus nogmaals worden ingedrukt, zodat het apparaat in de normale modus (snel toerental van de draadbox) kan werken.

Apparaat uitschakelen K

➔ Voor het uitschakelen van de machine, de aan/uit-schakelaar en evt. de boost-schakelaar loslaten ❺.
✓ Het apparaat is uitgeschakeld.

Aanwijzing
Het maaimechanisme loopt na het uitschakelen nog eventjes door.

Draadtoevoer

Automatisch
Elke keer bij het in- en uitschakelen van de trimmer de draad uit de draadspoel toegevoerd.

Aanwijzing
Vaak in- en uitschakelen zonder dat hiervoor een reden is, leidt tot verhoogde slijtage van de maaidraad.

Aanwijzing
Als de snijdraad door slijtage tijdens bedrijf te kort wordt, het apparaat uit- en weer inschakelen om de werklengte van de snijdraad automatisch te verlengen.

Handmatig M

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.
➢ Instellingen aan het apparaat enkel bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop uitvoeren.
➢ Grijp de roterende draad of het draadmes niet vast.
➢ Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

⚠ VOORZICHTIG!

Letselgevaar bij de inrichting die voor het afsnijden van de draadlengte dient.

- Na het uittrekken van een nieuwe draad, de trimmer altijd in de normale werkpositie houden, vóór het inschakelen van het apparaat.

Na het vervangen van de draadspoel moet eventueel een handmatige afstelling van de draadtoevoer worden uitgevoerd.
➔ Druk de knop ❶ in.
➔ Trek de draad uit de twee draadogen ❷.

Kunststofmes gebruiken A N

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Instellingen aan het apparaat enkel bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop uitvoeren.
- Grijp de roterende draad of het kunststofmes niet vast.
- Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Gebruik de kunststofmessen A k om ook kleinere struiken zoals brandnetels of braamstruiken te kunnen trimmen.
➔ Verwijder het spoeldeksel ❶ / ❷.
➔ Het spoellichaam in de draadbox draaien, tot de draad nog ca. 2 cm uit de draadbox steekt ❸.
➔ Bevestig twee plastic messen A k op het spoeldeksel A j ❹.
➔ De kunststofmessen voorzichtig tot de vergrendeling naar buiten trekken ❺.
➔ Breng het spoeldeksel voor de kunststofmessen A k in de montagepositie, zodat de pijl op het spoeldeksel boven de knop voor de handbediende draadafstelling staat.
➔ Het spoeldeksel gelijktijdig bij beide vergrendelingsnokken samendrukken ❻ en op de draadbox plaatsen tot deze vastklikt ❼.

Accu verwijderen O

➔ Schakel het apparaat uit en wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
➔ Druk op de accuontgrendeling ❶.
➔ Verwijder de accu ❷.

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of materiële schade door bewegende onderdelen.

- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop worden uitgevoerd.
- Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.
- Apparaat niet met water reinigen.
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden en het vervangen van veiligheidselementen alleen door een gekwalificeerd vakman of door een gespecialiseerde werkplaats laten uitvoeren.

Reiniging

➔ De grastrimmer uitschakelen en wachten tot het maaigereedschap tot stilstand is gekomen en verwijder de accu.
➔ Reinig het apparaat na elk gebruik met een handveger.
➔ Verwijder ook regelmatig grasresten uit de ventilatiesleuven en aan de onderkant van het apparaat.

Let op!

Apparaat niet met water reinigen.

Draadspoel vervangen P

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Instellingen aan het apparaat enkel bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaikop uitvoeren.
- Pak geen draaiende draden / kunststofmessen vast.
- Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

➔ Het spoeldeksel gelijktijdig bij beide vergrendelingsnokken samendrukken ❶ en eraf trekken ❷.
➔ Verwijder de draadspoel ❸.
➔ Verwijder eventueel aanwezige vervuiling.
➔ Hang de draad buiten de vastzetting van de nieuwe spoel (optioneel toebehoren) ❹.
➔ Leg de spoel in de draadbox ❺.
➔ Haal beide draadeinden van de spoel door de ogen van de draadbox ❻.
➔ Het spoeldeksel gelijktijdig bij beide vergrendelingsnokken samendrukken en deze op de draadbox plaatsen, tot deze vastklikt ❼.

Transport en opslag

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door het snijgereedschap.

- Vóór elk transport en elke opslag de trimmer uitschakelen en wachten tot het snijgereedschap stilstaat.
- Verwijder de accu voor transport of opslag.
- Laat het apparaat afkoelen.

Opslag

➔ Reinig uw machine na elk seizoen grondig.
➔ De machine altijd opslaan op een droge en veilige locatie, die ontoegankelijk is voor kinderen.
➔ De accu en de grastrimmer gescheiden van elkaar opslaan.
➔ De accu opslaan op een koele en droge locatie. Aanbevolen opslagtemperatuur ca. 0 - 23 °C. De grastrimmer en vooral de kunststofonderdelen hiervan uit de buurt houden van remvloeistof, benzine, aardoliehoudende producten, kruipolie, etc. Deze bevatten chemische stoffen, die de kunststofonderdelen van de grastrimmer kunnen beschadigen, aantasten of vernielen.
➔ Meststoffen en andere tuinchemicaliën bevatten stoffen die sterke corrosie kunnen veroorzaken bij de metalen onderdelen van de grastrimmer. Uw grastrimmer niet in de directe nabijheid van deze stoffen opslaan.

Verhelpen van storingen

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Bezoek bij twijfel altijd een gespecialiseerde werkplaats.
- Vóór elke controle of vóór werkzaamheden, de machine uitschakelen en de accu verwijderen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat schakelt uit.	De accu is te heet.	Laat de accu afkoelen.
	De accu is ontladen.	De accu opladen.
	De temperatuur van de machine (elektronica) is te hoog.	Laat de machine afkoelen en reinig evt. de ventilatiesleuven
	Overstroomuitschakeling	Bezoek bij herhaald optreden een gespecialiseerde werkplaats.
De apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De accu is ontladen.	De accu opladen.
	Overspanningsuitschakeling	Bezoek bij herhaald optreden een gespecialiseerde werkplaats.
	Overstroomuitschakeling	Bezoek bij herhaald optreden een gespecialiseerde werkplaats.
	Temperatuur van de accu te hoog of te laag.	Laat de accu afkoelen, resp. opwarmen.
	De accu is defect.	Vervang de accu.
De automatische afstelling van de draadtoevoer werkt niet.	De spoel is leeg	Vervang de draadspoel.
	De vertanding tussen draadbox en draadspoel is vervuild	Ontdoe de onderdelen met een borstel van vuil.
	De draad is afgebroken en in de draadspoel getrokken. De draad is op de spoel vastgeklemd	Verwijder de draadspoel, evt. de draad met een lichte trekkracht opnieuw opwikkelen en de spoel plaatsen.
	De draad is vastgesmolten op de spoel.	Verwijder het vastgesmolten stuk draad, evt. de draad met een lichte trekkracht opnieuw opwikkelen en de spoel plaatsen.
De draad breekt te vaak af.	Er is draadcontact met vast objecten, bijv. hekken, bomen enz.	Gebruik de plantenbeschermingsbeugel.
Sterke trillingen	Bevestigingselementen van het apparaat zijn losgekomen.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.

Garantie

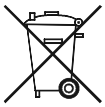
In elk land gelden de door ons bedrijf of door de importeur opgegeven garantiebepalingen. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of productiefout hiervan de oorzaak is. Neem voor garantie contact op met uw verkoper of de dichtstbijzijnde vestiging.

EG-conformiteitsverklaring

Meer informatie over het apparaat vindt u in de apart bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring, die een bestanddeel van de gebruikshandleiding is.

Milieuvriendelijke verwijdering

Elektrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden gerecycled.



Accu's/batterijen:
Gooi accu's/batterijen niet weg in het huishoudelijk afval, in vuur of in het water. Accu's/ batterijen moeten worden ingezameld, gerecycled of op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Elektrisch gereedschap (zonder accu's/ batterijen):
Voer het elektrische gereedschap niet via het huishoudelijk afval af! Het voor het recyclen inleveren bij een geschikt inzamelpunt.

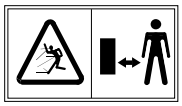
Innehåll

För din säkerhet 58
Symbolförklaring 58
Säkerhetsanvisningar 59
Avsedd användning 62
Märkskylt 62
Manöverorgan 62
Användning 62
Montering 63
Användning 64
Underhåll 65
Transport och förvaring 65
Åtgärda störningar 66
Garanti 66
EU-försäkran om överensstämmelse 66
Miljövänlig skrotning 66

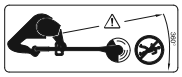
Symbolförklaring



VARNING!
Se till att noga läsa igenom bruksanvisningen i syfte att minimera skaderisken!



Var försiktig!
Se till att inga personer befinner sig i riskområdet!



Var försiktig!
Se till att inga andra personer befinner sig i riskområdet.



Ta bort batteriet före alla arbeten på maskinen.



Använd ögon- och hörselskydd!



Maskinen får inte utsättas för regn!



Använd inte skärknivar eller skärklingor av metall.

För din säkerhet

VARNING!
Läs bruksanvisningen noga innan du använder din maskin första gången och följ dess anvisningar. *Förvara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.*

➔ Du måste ovillkorligen läsa säkerhetsanvisningarna innan du använder maskinen första gången! Om du inte följer bruksanvisningens och säkerhetsanvisningarnas instruktioner kan maskinen skadas och fara för användaren och andra personer uppstå.
➔ Alla som använder och underhåller maskinen måste vara rätt kvalificerade så att de kan utföra arbetet korrekt.

Förbjudet att egenmäktigt ändra eller bygga om maskinen

Det är förbjudet att utföra ändringar på maskinen eller att tillverka tillsatsanordningar av den. Sådana ändringar kan orsaka personskador och göra att maskinen inte fungerar korrekt.
➔ Reparationer måste utföras av auktoriserade och utbildade personer. Härvid ska alltid originalreservdelar användas. Därmed säkerställs att maskinens säkerhet upprätthålls.

Informationssymboler i bruksanvisningen

Bruksanvisningens tecken och symboler hjälper dig att kunna använda bruksanvisningen och maskinen snabbt och säkert.

Information
Information om hur du använder maskinen effektivast och på bästa sätt.

➔ **Arbetssteg**
Anger att ett arbete ska utföras.

✓ **Arbetsresultat**
Beskriver resultatet av arbetsstegen.

[1] Positionsnummer
Komponenternas positionsnummer anges inom hakparenteser [ ] i texten.

A Bildmärkning
Bruksanvisningens bilder är märkta med bokstäver som anges i texten.

För din säkerhet

❶ **Arbetstegsnummer**
Om arbetssteg ska utföras i en viss ordningsföljd är de numrerade och utmärkta i texten.

Varningarnas riskgradering

I den här bruksanvisningen används nedanstående riskgradering för att ange potentiellt farliga situationer:

⚠ FARA !

En omedelbart föreliggande fara som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VARNING !

En farlig situation kan uppstå som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !

En farlig situation kan uppstå som leder till lätta eller obetydliga skador om angivna åtgärder inte följs.

Observera.

En eventuellt farlig situation kan uppstå som leder till sakskador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas struktur

⚠ FARA !

Farans typ och orsak!
➲Följder om anvisningar ignoreras.
➢ Åtgärder för att förebygga faran.

Säkerhetsanvisningar

Din och andras säkerhet

- **Barn och personer som inte känner till bruksanvisningens innehåll får inte använda grästrimmern av säkerhetsskäl.** Om det finns lokala bestämmelser om minimiålder är det dessa som ska följas.
- **Använd inte grästrimmern om personer (i synnerhet barn) eller djur befinner sig i dess omedelbara närhet.** Se till att barn inte kan leka med grästrimmern.
- **Stäng av maskinen om du ser att personer (i synnerhet barn) eller djur finns i närheten.**
- **Maskinen får inte användas av barn under 16 år eller personer med nedsatt kroppslig, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med otillräcklig erfarenhet och kunskap. Den får heller inte användas av personer som inte känner till innehållet i bruksanvisningen.** Det kan finnas lokala föreskrifter om minimiålder för att få använda maskinen.
- **Barn får inre rengöra eller underhålla maskinen.**
- **Starta inte motorn innan dina händer och fötter är på säkert avstånd från skärutrustningen.**
- **Ta alltid ut batteriet ur maskinen om den lämnas utan uppsikt och medan du tar bort blockeringar.**
- **När du arbetar med eller på grästrimmern ska du alltid använda halksäkra skor, långbyxor samt annan lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar o.s.v.).** Personlig skyddsutrustning minskar risken för personskador. Undvik att bära vida kläder och annat som kan fastna i skärredskapet.
- **Ägaren eller användaren ansvarar själv om andra personer eller deras egendom skadas.**

Före användningen

- **Bekanta dig med grästrimmern, dess funktioner och manöverorgan innan du börjar använda den.**
- **Grästrimmern får inte användas om dess brytare är defekt och inte längre kan slås till eller från.** Den måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
- **Maskinen får inte användas om skyddsanordningar och kåpor är skadade eller saknas.** De måste repareras eller eventuellt bytas av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
- **Innan du börjar trimma gräset ska du försäkra dig om att det inte ligger grenar, stenar, stålträd och liknande i gräsmattan. Kontrollera detta hela tiden du trimmar gräset.**

Säkerhetsanvisningar

- **Stäng av maskinen och ta ut batteriet innan du börjar ställa in eller rengöra maskinen.**
- **Läs och följ anvisningarna i batteriets och laddarens bruksanvisningar.**

Under användningen

- **Var försiktig så att du undviker att skada händer och fötter på skärredskapet.**
- **Ta ut batteriet ur maskinen:**
  - Varje gång du avlägsnar dig från maskinen.
  - Innan du avlägsnar blockeringar och stopp i maskinen.
  - Innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på maskinen.
  - Efter att maskinen kommit i kontakt med ett främmande föremål och du ska kontrollera om den har skadats.
  - Vid omedelbar kontroll om maskinen börjar vibrera omåttligt mycket.
- **Använd inte maskinen i miljöer där det finns explosionsrisk, brännbara vätskor, gaser eller damm. Grästrimmern kan bilda gnistor som kan antända stoft och ångor.**
- **Lämna inte grästrimmern utan uppsikt om du avbryter arbetet och ställ den på en säker plats.**
- **Håll grästrimmern parallellt med gräsmattan när du startar den, i annat fall finns risk för att du skadar dig.**
- **Du ska även hålla ett säkerhetsavstånd till den roterande tråden/plastkniven medan du arbetar.**
- **Stick inte i händerna i den roterande tråden.**
- **Stick inte in händerna i roterande delar.**
- **Var försiktig så att du inte skadar dig på trådkniven.**
- **När du har dragit ut en ny tråd ska du alltid hålla maskinen i normalt arbetsläge innan du startar den.**
- **Använd ögon- och hörselskydd som lämpar sig för arbetet!**
- **Undvik onormala kroppsställningar. Stå stadigt och håll balansen hela tiden.** Var särskilt uppmärksam när du arbetar på lutande underlag. Spring inte, utan gå framåt i långsam takt. Då kan du kontrollera maskinen bättre om något oväntat inträffar.
- **Var särskilt försiktig om du går baklänges. Snubbelrisk!**
- **Ta ut batteriet under transport från/till olika arbetsställen.**
- **Kopplingsanordningar som är installerade på maskinen får inte förbikopplas eller manipuleras.**
- **Trådboxen ska inte stöta i marken eller slå mot murkanter. Om trådboxen har fått en kraftig stöt ska du vara uppmärksam på om handtaget vibrerar mer än tidigare.** Om så är fallet måste maskinen kontrolleras och vid behov repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.

Information om vibrationer:

- **Vibrationer kan orsaka nervskador och störa blodcirkulationen i händer och armar.**
- **Klä dig varmt om du arbetar i en kall omgivning och håll händerna varma och torra.**
- **Ta raster.**
- **Om du märker att huden på fingrar och händer domnar, har krypningar, smärtar eller blir vit ska du sluta arbeta med maskinen och kontakta läkare om det behövs.**
- **Angivna vibrationsvärden:**
  - Har mätts i enlighet med standardiserade kontrollmetoder.
  - Gör det möjligt att göra en uppskattning av elmaskinens vibrationer och jämföra dessa med andra elmaskiner. Den faktiska belastningen kan vara högre eller lägre beroende av användningsförutsättningar och elmaskinens eller tillbehörens skick. Ta hänsyn till arbetspauser och perioder med lägre belastning vid uppskattningen. Vidta skyddsåtgärder, t.ex. organisatoriska åtgärder, utifrån respektive anpassade uppskattningsvärden.

Säkerhetsanvisningar

Efter användningen

- **Stäng av maskinen, ta ut batteriet och kontrollera om maskinen har några skador. Obs, fara! Skärredskapet stannar inte direkt!**
- **Om du ska underhålla eller rengöra maskinen ska du stänga av den och ta ut batteriet.**
- **Vänta alltid tills skärredskapet har stannat helt och rör inte vid farliga, rörliga delar innan du har tagit ut batteriet ur maskinen.**
- **Batteriet måste vara uttaget när skyddsanordningarna tas bort eller när trådspolen ska bytas.** Använd endast originaltrådspolar/plastknivar och följ monteringsanvisningarna!
- **Var noga med att ventilationsöppningarna inte är smutsiga.**
- **Grästrimmern får inte rengöras med vatten.**
- **Ställ maskinen på en säker plats.**
- **Förvara maskinen utom räckhåll för barn.**
- **Försök inte själv reparera maskinen, låt en kvalificerad fackman eller en specialistverkstad reparera den.**
- **Låt maskinen svalna innan du lägger ifrån dig den och/eller ställer undan den för förvaring.**

Allmänna säkerhetsanvisningar

- **Det ickemetalliska skärredskapet får inte ersättas med ett skärredskap av metall!**
- **Vänta alltid tills skärredskapet har stannat helt och rör inte vid farliga, rörliga delar innan du har tagit ut batteriet ur maskinen.**
- **Reservdelar måste uppfylla tillverkarens angivna krav.** Använd därför bara originalreservdelar eller reservdelar som har godkänts av tillverkaren. Observera alltid medföljande monteringsanvisningar när du byter delar, ta ut batteriet före bytet.
- **Reparationer får uteslutande utföras av kvalificerad fackman eller en fackverkstad.** Adresser till fackverkstäder finns på vår webbplats.
- **Använd bara batterier som är avsedda att användas i elmaskinen.** Om du använder andra batterier kan de medföra personskador och utgöra en brandrisk.
- **Denna grästrimmer är avsedd för att ansa gräskanter och mindre gräsytor för privat användning.** Maskinen får inte användas för andra syften på grund av risken att användaren eller andra personer kan råka ut för kroppsskador.
- **Grästrimmern ska endast användas i dagsljus eller vid god artificiell belysning.** Håll arbetsområdet rent och väl belyst.
- **Grästrimmern ska endast användas i torrt väder.** Maskinen ska inte komma i kontakt med regn eller väta. Den får inte användas vid oväder. Om vatten tränger in i grästrimmern ökar risken för elstötar.
- **Det finns alltid en risk för person- och sakskador, även om alla säkerhets- och användningsanvisningar följs.** Du ska alltid vara medveten om detta.
- **Använd inte maskinen i regn eller vid risk för åska.**
- **Byt ut alla utslitna eller skadade informationsskyltar på maskinen.**
- **Använd endast batterier och laddare som har godkänts av tillverkaren.** Beteckningar för godkända batterier och laddare anges i medföljande EU-försäkran om överensstämmelse.

Avsedd användning

Denna grästrimmer med insatt trådspole är uteslutande avsedd för att ansa gräskanter och mindre gräsytor för
privat användning.

Med monterad plastkniv kan grästrimmern också användas för att klippa mindre buskage, som t.ex. brännässlor eller björnbärssnår.

All annan användning gäller som icke avsedd användning. Användaren ansvarar själv för skador som uppstår på grund av icke avsedd användning.

Icke avsedd användning

Grästrimmern ska inte användas i offentliga anläggningar, parker, idrottsplatser, på gator o.s.v., eller i jord- och skogsbruk.
På grund av att användaren säkerhet äventyras får grästrimmern inte användas för att kapa tjockare grenar eller för att finfördela material för kompostering.

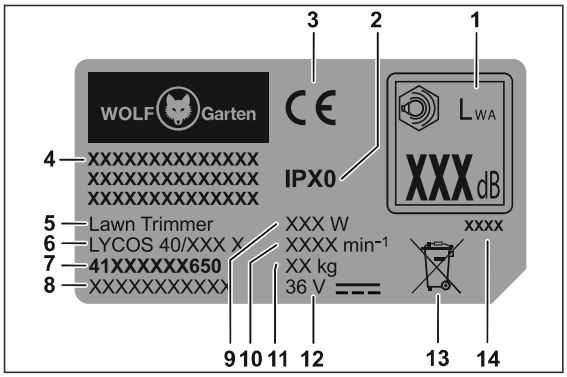
Märkskylt

Placering

Märkskylten sitter på grästrimmerns kapsling.

Information
Märkningen gäller som certifikat och får inte ändras eller göras oläslig.

Skyltens innehåll



1 Garanterad bullernivå
2 Kapslingsklass/skyddstyp
3 CE-märkning tillverkare
4 Tillverkare
5 Maskingrupp
6 Modellnamn
7 Modellnummer
8 Serienummer
9 Effekt
10 Motorvarvtal i min^{-1}
11 Vikt
12 Märkspänning, strömtyp
13 Avfallshantering
14 Tillverkningsår

Manöverorgan

Manöverorgan Q

1 Batteriupplåsning
2 Handtag
3 Eco-knapp
4 Krok till bärsele
5 Handtag i mitten
6 Fästhylsa
7 Låsknapp kantskärningsfunktion
8 Skyddskåpa
9 Trådkniv
10 Plantskyddsbygel
11 Batterifack
12 Till-/frånbrytare
13 Inkopplingsspärr
14 Bärsele
15 Spollock plastkniv
16 Plastkniv
17 Spollock
18 Trådspole
19 Trådbox
20 Låsknapp för arbetsvinkel

Användning

Kompletterande dokumentation

Du får inte använda produkten innan du har läst, förstått samt beaktat medföljande bruksanvisningar till laddaren och batteriet.

Ladda batteriet

⚠ VARNING !

Risk för person- och sakskador.

- Batteriet får endast laddas med den laddare som godkänts av tillverkaren. Godkända laddares beteckning finns att läsa i medföljande EU-försäkran om överensstämmelse.

Observera.

Batteriet är delvis laddat vid leveransen. Ladda upp batteriet helt innan det används första gången för att säkerställa batteriets fullständiga kapacitet.

➔ Batteriet laddas enligt anvisningarna i den kompletterande dokumentationen.

Användningstider

✓ Var vänlig följ lokala föreskrifter.
➔ Kontakta den som är lokalt ansvarig för att informera dig om vilka tider du får använda gräsklipparen.

Montering

Montera plantskyddsbygel A B

➔ Dra isär plantskyddsbygeln A **b** något så att den kan sättas på trimmern ❶.
➔ Fäst plantskyddsbygeln i trimmerns fäste ❷.

Montera skyddskåpa A C

➔ Positionera skyddskåpan A **a** på trimmern ❶.
➔ Skruva på skyddskåpan med de medföljande skruvarna A **l** på ❷.

Information
Dra åt skruvarna för hand och inte för hårt.

Anslut trimmerenhetens stång med manöverstången D

➔ Justera stängerna så att fördjupningarna och fästklacken ligger mitt emot varandra.
➔ Stick in trimmerenheten i manöverstångens fäste ❶.
➔ Dra fast fästhylsan ❷.

Montera mitthandtaget A E

➔ Placera mitthandtagets fäste A **c** uppifrån mellan det bägge justeringsbegränsarna på manöverdelens stång ❶.
➔ Sätt mitthandtaget A **d** på fästet så att hålen ligger koncentriskt ovanpå varandra ❷.
➔ För in bulten A **g** från sidan med fördjupningarna för bulthuvudet genom hålen ❸.
➔ Sätt underläggsbrickan A **i** och snabbspännspaken A **e** på bulten ❹ från andra sidan.
➔ Håll snabbspännspaken så att den är i linje med hålet i bulten.
➔ Tryck in muttrarna A **m** i snabbspännspakens ❺ fördjupning.
➔ Stick in den gängade bulten A **h** genom snabbspännspaken och bulten och skruva fast den ❻.
➔ Fixera mitthandtaget genom att fälla ner snabbspännspaken ❼.

Ställa in mitthandtaget F

➔ Lossa mitthandtagets snabbspännspak ❶.
➔ Skjut in mitthandtaget till önskad höjd ❷.
➔ Ställ in mitthandtagets lutning ❸.
➔ Tryck samman snabbspännspaken igen ❹.

Haka fast bärselen A G

➔ Haka fast bärselens A **f** två karbinhakar i manöverdelens krok.

Ställa in bärselen L

➔ Ställ in bärselen till önskad längd. Fästhaken bör sitta i höjd med höften.

Information
För att du ska få bättre kontroll över maskinen och inte trötta armar och rygg för mycket bör bärselen alltid användas när du arbetar med verktyget.

Information
Av säkerhetsskäl ska du alltid bära maskinen över en axel, inte runt halsen. Selen har ett snabblås som kan öppnas fort om ett fel skulle inträffa.

Ställa in arbetsvinkeln H

⚠ VARNING !

Risk för personskador på grund av skärredskapet.
- Motorn ska vara avstängd och skärredskapet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
- Stick inte in händerna i den roterande tråden.
- Ta ut batteriet före alla arbeten på maskinen.

Grästrimmern kan ställas in i 5 olika arbetsvinklar. På så sätt kan du bekvämt komma åt problematiska och svårtillgängliga områden i trädgården.
➔ Tryck på låsknappen och håll den intryckt ❶.
➔ Ställ in arbetsvinkeln ❷.
➔ Släpp spärrknappen.
✓ Det hörs hur grästrimmerns huvud snäpper fast.

Kantskärningsfunktion I

Med kantskärningsfunktionen kan du trimma gräsmattans kanter bekvämt och precist.
➔ Fäll upp plantskyddsbygeln tills den hakar fast ❶.
➔ Tryck på spärrknappen ❷ och vrid samtidigt grästrimmerns huvud 90° ❸ åt vänster.
✓ Det hörs hur grästrimmerns huvud snäpper fast.

Information
Fäll ner plantskyddsbygeln tills den hakar fast på nytt när du ska trimma normalt igen.

Användning

Sätta in batteri J

⚠ VARNING !

Felaktig hantering av batteri och laddare
➲Risk för person- och sakskador.
➢ Läs och följ anvisningarna i batteriets och batteriladdarens bruksanvisningar.

2-stegs fasthakningen används för att ställa in batteriets arbets- och transportläge.
➔ Skjut in batteriet i batterifacket tills du hör att det snäpper fast på önskat steg ❶/❷.

Steg 1 ❶
✓ Batteriet är i transportläget.
- Elkontakterna är frånskilda så att batteriet inte kan självurladdas under förvaring.

Steg 2 ❷
✓ Batteriet är i arbetsläget.
- Elkontakterna är anslutna och maskinen är redo för drift.

Starta maskinen K

⚠ VARNING !

Risk för person- och sakskador.
➢ Håll alltid verktyget med båda händerna när du arbetar med den. Ena handen håller i handtaget och den andra håller i det mellersta greppet.

➔ Ta på bärselen.
➔ Lossa inkopplingsspärren på handtaget ❶.
➔ Tryck samtidigt på till-/frånbrytaren på handtaget ❷.
➔ Släpp sedan inkopplingsspärren igen ❸.
✓ Maskinen är igång.
➔ Tryck på Eco-knappen ❹.
✓ Trådboxens varvtal sänks. Den lilla lampan på Eco-knappen lyser grönt.

Information
Eco-läget förlänger maskinens livslängd med cirka 50 %. Eco-läget förblir aktivt efter avstängning och återpåslagning. För att stänga av Eco-läget måste du trycka på Eco-knappen en gång till. Maskinen återgår då till att arbeta i normalläge (trådboxen arbetar med snabbt varvtal).

Stänga av maskinen K

➔ Släpp till-/frånbrytaren för att stänga av maskinen ❺.
✓ Maskinen är avstängd.

Information
Klippaggregatet fortsätter vara igång en kort tid efter avstängningen.

Trådlängdjusteringen

Automatisk
Varje gång maskinen startas och stängs av justeras tråden i trådboxen.

Information
Om maskinen startas och stängs av ofta utan orsak ökar trådslitaget.

Information
Om tråden blir för kort p.g.a. att den slits under arbetet ska du stänga av och sedan starta maskinen igen. Då förlängs tråden automatiskt.

Manuell M

⚠ VARNING !

Risk för personskador på grund av skärredskapet.
➢ Motorn ska vara avstängd och skärredskapet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
➢ Stick inte in händerna i den roterande tråden eller trådkniven.
➢ Ta ut batteriet före alla arbeten på maskinen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !

Risk för personskador på anordningen som används för att skära av tråden
➢ När du har dragit ut en ny tråd ska du alltid hålla maskinen i normalt arbetsläge innan du startar den.

Trådlängdsjusteringen kan eventuellt behöva göras manuellt när maskinen ska börja användas, när trådspolen har bytts.
➔ Tryck på knappen ❶.
➔ Dra ut tråden ur bägge trådöglorna ❷.

Använda plastkniven A N

⚠ VARNING !

Risk för personskador på grund av skärredskapet.
➢ Motorn ska vara avstängd och skärredskapet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
➢ Stick inte in händerna i den roterande tråden eller plastkniven.
➢ Ta ut batteriet före alla arbeten på maskinen.

Använd plastkniven A k när du ska trimma mindre buskage, som t.ex. brännässlor eller björnbärssnår.
➔ Ta bort spolens lock ❶ / ❷.
➔ Vrid spolen i trådboxen tills bara ca 2 cm tråd sticker ut ur trådboxen ❸.
➔ Sätt två plastknivar A k på spolens lock A j ❹.
➔ Dra försiktigt plastknivarna utåt tills de hakar fast ❺.
➔ Sätt spolens lock för plastknivarna A k i monteringspositionen så att pilen på spolens lock står ovanför knappen för manuell trådjustering.
➔ Tryck samtidigt samman spolens lock i flikarna ❻ och sätt den på trådboxen tills den hakar fast ❼.

Ta ut batteriet O

➔ Stäng av maskinen och vänta tills alla rörliga delar är helt stilla.
➔ Tryck på batteriupplåsningen ❶.
➔ Ta ut batteriet ❷.

Underhåll

⚠ VARNING !

Risk för person- och sakskador på grund av rörliga delar.
- Maskinens motor och skärredskap måste vara avstängda när den underhålls och rengörs.
- Ta ut batteriet före alla arbeten på maskinen.
- Maskinen får inte rengöras med vatten.
- Reparationer och underhåll samt byte av säkerhetsanordningar måste utföras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.

Rengöring

➔ Stäng av grästrimmern och vänta tills skärredskapet står helt stilla och ta ut batteriet.
➔ Rengör maskinen med en borste efter varje användning.
➔ Rengör ventilationsöppningarna regelbundet och avlägsna regelbundet gräsrester från maskinens undersida.

Observera.

Maskinen får inte rengöras med vatten.

Byta trådspole P

⚠ VARNING !

Risk för personskador på grund av skärredskapet.
- Motorn ska vara avstängd och skärredskapet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
- Stick inte in händerna i roterande trådar/ plastknivar.
- Ta ut batteriet före alla arbeten på maskinen.

➔ Tryck ihop spollocket samtidigt på båda flikarna ❶ och dra av locket ❷.
➔ Ta ut trådspolen ❸.
➔ Ta bort eventuell smuts.
➔ Haka ur tråden ur den nya spolens fixering (valfritt tillbehör) ❹.
➔ Lägg in spolen i trådboxen ❺.
➔ Trä spolens båda trådändar genom trådboxens öglor ❻.
➔ Tryck ihop spollocket samtidigt på båda flikarna och skjut på det på trådboxen tills det snäpper fast ❼.

Transport och förvaring

⚠ VARNING !

Risk för personskador på grund av skärredskapet.
- Stäng alltid av maskinen och vänta tills skärredskapet står helt stilla innan du transporterar den eller ställer undan den för förvaring.
- Ta ut batteriet före transport och förvaring.
- Låt maskinen svalna.

Förvaring

➔ Rengör maskinen noga efter varje säsong.
➔ Maskinen ska förvaras på en torr, säker plats och utom räckhåll för barn.
➔ Förvara batteriet och grästrimmern var för sig.
➔ Förvara batteriet torrt och svalt. Rekommenderad förvaringstemperatur ca: 0-23 °C. Se till att grästrimmern, och i synnerhet dess delar av plast, inte kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter som innehåller petroleum, penetrerande oljor o.s.v. Dessa innehåller kemiska substanser som kan skada, angripa eller förstöra grästrimmerns plastdelar.
➔ Gödsel och andra trädgårdskemikalier kan ha en kraftig korrosiv inverkan på grästrimmerns metalldelar. Därför ska du inte förvara grästrimmern nära dessa ämnen.

Åtgärda störningar

⚠ VARNING !

Risk för person- och sakskador.
- Kontakta alltid en fackverkstad om du är osäker.
- Stäng alltid av motorn och ta ut batteriet före alla arbeten och kontroller på maskinen.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen stängs av.	Batteriet är för varmt.	Låt batteriet svalna.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Maskinens (elektronikens) temperatur är för hög.	Låt maskinen svalna och rengör ventilationsöppningarna om det behövs.
	Överströmsutlösning	Kontakta en specialistverkstad om problemet återkommer.
Maskinen kan inte startas.	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Överspänningsutlösning	Kontakta en specialistverkstad om problemet återkommer.
	Överströmsutlösning	Kontakta en specialistverkstad om problemet återkommer.
	Batteriets temperatur för hög eller låg.	Låt batteriet svalna eller bli varmare.
	Batteriet är defekt.	Byt ut batteriet.
Den automatiska trådlängdsjusteringen fungerar inte.	Spolen är tom.	Byt trådspole.
	Kuggarna mellan trådboxen och trådspolen är smutsiga.	Avlägsna smutsen från delarna med en borste.
	Tråden har gått av och dragits in i trådspolen. Tråden har fastnat i spolen.	Ta ut trådspolen, linda ev. upp tråden på nytt med ett lätt drag och sätt tillbaka spolen.
	Tråden är fastsvetsad i spolen.	Ta ut den fastsvetsade trådbiten, linda ev. upp tråden på nytt med ett lätt drag och sätt tillbaka spolen.
Tråden slits av för ofta.	Tråden har kommit i kontakt med fasta föremål, t.ex. staket, träd o.s.v.	Använd plantskyddsbygeln.
Kraftiga vibrationer.	Maskinens fixeringselement har lossnat.	Kontakta en specialistverkstad.

Garanti

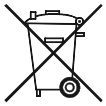
I varje land gäller vårt företags eller importörens garantivillkor. Vi åtgärdar fel på din maskin gratis inom ramen för garantin om felen beror på material- eller tillverkningsfel. Kontakta din återförsäljare eller närmast liggande filial om du behöver utnyttja garantin.

EU-försäkran om överensstämmelse

Mer information om maskinen finns i den separat medföljande EU-försäkran om överensstämmelse, som är en del av denna bruksanvisning.

Miljövänlig skrotning

Elmaskiner, tillbehör och förpackningar måste återvinnas miljövänligt.



Batterier:
Batterier får inte kastas bland hushållssopor, i öppen eld eller i vattendrag. Batterier ska samlas in, återvinnas eller avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.

Elmaskiner (utan uppladdningsbara batterier / batterier):
Elmaskinen får inte kastas bland hushållssoporna! Lämna in den till en deponeringsstation.

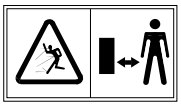
Indhold

For din sikkerhed 67
Symbolforklaring 67
Sikkerhedshenvisninger 68
Formålsbestemt anvendelse 71
Typeskilt 71
Betjeningselementer 71
Ibrugtagning 71
Montage 72
Drift 73
Vedligeholdelse 74
Transport og opbevaring 74
Afhjælpning af fejl 75
Garanti 75
EF-overensstemmelseserklæring 75
Miljøvenlig bortskaffelse 75

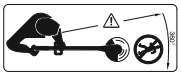
Symbolforklaring



ADVARSEL!
Læs brugervejledningen for at nedsætte risikoen for tilskadekomst!



Forsigtig!
Sørg altid for, at tredjeparter er uden for fareområdet.



Forsigtig!
Sørg altid for, at andre personer er uden for fareområdet.



Fjern batteriet inden alle arbejder på apparatet!



Bær øjen- og høreværn!



Udsæt ikke apparatet for regn!



Brug ingen metalliske skæreknive eller skæreblade!

For din sikkerhed

ADVARSEL!
Læs denne brugervejledning omhyggeligt før første brug af dit apparat, og følg den nøje. *Opbevar denne brugervejledning til senere brug eller senere ejere.*

➔ Du skal ubetinget læse sikkerhedshenvisningerne før første ibrugtagning!
Ved manglende overholdelse af brugervejledningen og sikkerhedshenvisningerne kan apparatet blive beskadiget, og der kan opstå farer for brugeren og andre personer.
➔ Alle personer, der er beskæftiget med ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

Forbud mod egenmægtige ændringer og ombygninger

Det er forbudt at udføre ændringer på apparatet eller at fremstille andre apparater ud af det. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.
➔ Reparationer på apparatet må udelukkende udføres af personer, der har beføjelse til og er trænet i det. Brug altid originale reservedele til dette. På den måde sikres, at apparatsikkerheden opretholdes.

Informationssymboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning er beregnet som en hjælp til hurtigt og sikker brug af apparatet og vejledningen.

Henvisning
Oplysninger om den mest effektive og praktiske anvendelse af apparatet.

➔ **Handlingstrin**
Opfordrer til handling.

✓ **Handlingsresultat**
Her finder du resultatet af en række handlingstrin.

[1] Positionsnummer
Positionsnumre er markeret med firkantparenteser [ ] i teksten.

A Illustrationsmærkning
Illustrationer er mærket med bogstaver og er markeret i teksten.

For din sikkerhed

❶ **Nummer på handlingstrin**
Den definerede række af handlingstrin er nummereret og markeret i teksten.

Fareniveauer for advarselshenvisninger

I denne brugervejledning anvendes følgende fareniveauer til at henvise til potentielt farlige situationer:

⚠ FARE!

Den farlige situation er umiddelbart forestående og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.

⚠ ADVARSEL!

Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.

⚠ FORSIGTIG!

Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til lette eller mindre kvæstelser.

OBS!

Der kan opstå en muligvis skadelig situation, der, hvis de ikke undgås, kan føre til materielle skader.

Opbygning af sikkerhedshenvisninger

⚠ FARE!

Farens type og kilde!
➲Følger ved manglende overholdelse
➢ Forholdsregler til undgåelse af farer

Sikkerhedshenvisninger

Selv- og personbeskyttelse

- **Af sikkerhedsgrunde må børn eller andre personer, som ikke er bekendt med brugervejledningen, ikke bruge græstrimmeren.** Brugerens mindstealder kan være fastlagt i lokale bestemmelser.
- **Tag ikke græstrimmeren i brug, når der befinder sig personer (specielt børn) eller dyr i umiddelbar nærhed.** Sørg for, at børn aldrig leger med græstrimmeren.
- **Afbryd brugen af maskinen, hvis der er personer (specielt børn) eller husdyr i nærheden.**
- **Dette apparat må ikke anvendes af børn under 16 år og ikke af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med utilstrækkelig erfaring og viden. Ligeledes må apparatet ikke anvendes af personer, der ikke er fortrolige med betjeningsvejledningen.** Lokale bestemmelser kan fastlægge en aldersbegrænsning for brugeren.
- **Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.**
- **Tænd udelukkende motoren, hvis dine fødder og hænder er i sikker afstand til skæreanordningen.**
- **Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen, hvis den er uden opsyn, og når du fjerner en blokering.**
- **Ved arbejde med eller på græstrimmeren skal du altid bære faste sko og lange bukser samt yderligere tilsvarende egnet personligt sikkerhedsudstyr (beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker osv.).** Når du bærer personligt sikkerhedsudstyr, reduceres risikoen for kvæstelse. Undgå at bære løstsiddende tøj etc., som kan indfanges af skæreværktøjet.
- **Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom.**

Før anvendelsen

- **Gør dig fortrolig med græstrimmeren og dens funktion samt dens betjeningselementer før start på arbejdet.**
- **Brug aldrig en græstrimmer, hvis kontakt er defekt og ikke længere kan tændes eller slukkes.** Få evt. beskadigelser repareret af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.

Sikkerhedshenvisninger

- **Brug aldrig et apparat med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger eller afdækninger.** Få disse repareret eller udskiftet af en dertil kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- **Sørg for, at plænen er fri for grene, sten, tråde osv. før brug, og hold øje med dette så længe du bruger trimmeren.**
- **Sluk apparatet, og fjern batteriet, inden du indstiller eller rengør dette.**
- **Læs og overhold betjeningsvejledningen til batteri og oplader.**

Under anvendelse

- **Fare for skader på hænder og fødder grundet skæreanordningen.**
- **Fjern batteriet fra apparatet:**
  - når du selv fjerner dig fra apparatet.
  - inden du fjerner blokeringer.
  - inden du kontrollerer, rengør eller arbejder på apparatet.
  - efter kontakt med et fremmedlegeme for at kontrollere apparatet for skader.
  - ved øjeblikkelig kontrol, hvis apparatet begynder at vibrere stærkt.
- **Du må ikke arbejde med maskinen i eksplosionstruede omgivelser, hvor der forefindes brændbare væsker, gasser eller støv. Græstrimmeren kan frembringe gnister, der kan antænde støv eller dampe.**
- **Lad aldrig græstrimmeren være uden opsyn under arbejdsafbrydelser, og opbevar den på et sikkert sted.**
- **Hold græstrimmeren parallelt til plænen når du tænder den, da der ellers er fare for kvæstelser.**
- **Overhold under arbejdet en sikkerhedsafstand til den roterende tråd / plastikkniv.**
- **Grib aldrig ind i den roterende tråd.**
- **Grib aldrig ind i roterende dele.**
- **Pas på ikke at komme til skade på trådkniven**
- **Hold altid apparatet i den normale arbejdsposition, inden det tændes, når du har trukket en ny tråd ud.**
- **Bær egnet øjenbeskyttelse og høreværn!**
- **Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, og bevar på alle tidspunkter balancen.** Vær særligt opmærksom, når du bevæger dig på en skråning. Løb aldrig, men bevæg dig fremad i rolig gang. På den måde kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.
- **Vær særligt forsigtig, når du går baglæns. Der er risiko for at snuble!**
- **Fjern batteriet ved transport fra/til et andre arbejdssteder.**
- **Omgå og fjern aldrig de på apparatet installerede betjeningsanordninger.**
- **Sørg for, at trådkassetten ikke støder på jorden eller murkanter. Hvis trådkassetten har fået et hårdt stød, skal du være opmærksom på forøget vibration på grebet.** Hvis det sker, skal apparatet efterses af en kvalificeret fagmand eller repareres på et fagværksted.

Henvisninger om vibrationer:

- **Virkninger af vibrationer kan forårsage skade på nerver og forstyrrelser af blodcirkulationen i hænder og arme.**
- **Bær varmt tøj ved arbejder i kolde omgivelser og hold dine hænder varme og tørre.**
- **Hold pauser.**
- **Hvis du bemærker, at huden på fingre eller hænder bliver følelsesløs, hvis den kribler, gør ondt eller bliver hvid, skal du indstille arbejdet med maskinen og om nødvendigt søge læge.**
- **De anførte vibrationsemissionsværdier:**
  - Blev målt med en standardiseret testmetode.
  - Tillader en vurdering af elværktøjets emissioner og en sammenligning med forskelige elværktøjer. Afhængig af anvendelsesbetingelser, elværktøjets eller indsatsværktøjets tilstand kan den faktiske belastning være større eller mindre. Tag ved vurderingen hensyn til arbejdspauser og faser med mindre belastning. Fastlæg beskyttelsesforanstaltninger på grund af tilsvarende tilpassede, f.eks. organisatoriske foranstaltninger.

Sikkerhedshenvisninger

Efter anvendelsen

- **Sluk apparatet, fjern batteriet, og kontrollér apparatet for beskadigelser. OBS, fare! Skæreværktøjet har efterløb!**
- **Hvis du udfører vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet, skal du slukke det og fjerne batteriet.**
- **Vent altid til skæreværktøjet står stille og berør ingen bevægelige, farlige dele, uden først at fjerne batteriet.**
- **Beskyttelsesanordningerne må kun fjernes og trådkassetten kun udskiftes ved fjernet batteri.** Brug kun originale trådkassetter / plastikknive og overhold monteringshenvisningerne!
- **Sørg for, at udluftningsåbningen er fri for tilsmudsninger.**
- **Rengør ikke græstrimmeren med vand.**
- **Stil apparatet på et sikkert sted.**
- **Opbevar altid apparatet uden for børns rækkevidde.**
- **Udfør ikke selv reparationer på apparatet, men overlad det til en kvalificeret fagmand eller et fagværksted.**
- **Lad apparatet afkøle, før du stiller det væk og/eller opbevarer det.**

Generelle sikkerhedshenvisninger

- **Udskift aldrig den ikke-metalliske skæreanordning med en metallisk skæreanordning!**
- **Vent altid til skæreværktøjet står stille og berør ingen bevægelige, farlige dele, uden først at fjerne batteriet.**
- **Reservedele skal opfylde de krav, der er fastlagt af producenten.** Brug derfor udelukkende originale reservedele eller reservedele, der er godkendt af producenten. Overhold altid de medfølgende monteringshenvisninger ved udskiftning, fjern først batteriet.
- **Få udelukkende reparationer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.** Du kan finde adresser på fagværksteder på vores websted.
- **Brug kun de dertil beregnede batterier i elværktøjerne.** Brug af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- **Denne græstrimmer er beregnet til pleje af græskanter og mindre græsarealer i private hjem.** På grund af risikoen for kvæstelse af brugeren eller andre personer må apparatet ikke anvendes til formål, den ikke er beregnet til.
- **Anvend udelukkende græstrimmeren i dagslys eller ved godt kunstig belysning.** Hold altid dit arbejdsområde rent og godt belyst.
- **Anvend udelukkende græstrimmeren i tørt vejr.** Hold apparatet væk fra regn eller fugt, og brug det ikke i tordenvejr. Ved indtrængning af vand i græstrimmeren øges risikoen for et elektrisk stød.
- **Selv når alle sikkerheds- og betjeningsforskrifter følges, består der en restrisiko for personskade og materiel beskadigelse.** Vær opmærksom på dette.
- **Brug ikke apparatet ved risiko for regn- eller tordenvejr.**
- **Erstat alle nedslidte eller beskadigede advarselsskilte på apparatet.**
- **Brug kun de af producenten godkendte batterier og opladere.** Betegnelsen på de godkendte batterier og opladere fremgår af den vedlagte EF-overensstemmelseserklæring.

Formålsbestemt anvendelse

Denne græstrimmer med isat trådkassette er udelukkende beregnet til pleje af græskanter og mindre græsarealer inden for
det private område.

Med isat plastikkniv er det desuden muligt at trimme mindre planter, f.eks. brændenælder eller brombærbuske.

Enhver anden anvendelse anses for ikke-formålsbestemt. Brugeren hæfter for skader, der opstår ved ikke-formålsbestemt anvendelse.

Ikke-formålsbestemt anvendelse

Denne græstrimmer bør ikke bruges i offentlige anlæg, parker, idrætsanlæg, på gader og veje osv. samt inden for land- og skovbrug.
Grundet fysisk fare for brugeren må græstrimmeren ikke bruges til skæring af tykke grene og til findeling med henblik på kompostering.

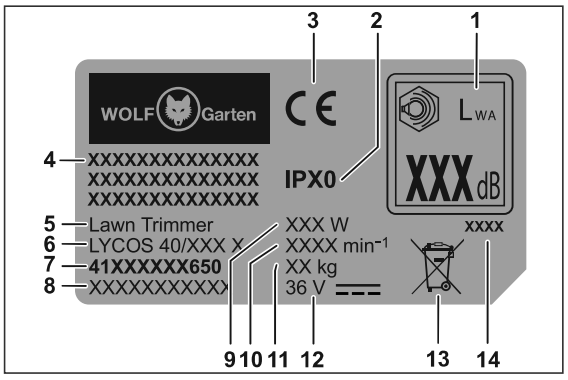
Typeskilt

Position

Du finder typeskiltet på græstrimmerens hus.

Henvisning
Mærkningen har certifikatværdi og må ikke ændres eller gøres ulæselig.

Konstruktion



1 Garanteret lydeffekt
2 Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype
3 CE-mærkning Producent
4 Producent
5 Apparatgruppe
6 Modelnavn
7 Modelnummer
8 Serienummer
9 Ydeevne
10 Motoromdrejningstal i min^{-1}
11 Vægt
12 Mærkespænding, strømtype
13 Bortskaffelseshenvisning
14 Konstruktionsår

Betjeningselementer

Betjeningselementer Q

1 Batterilås
2 Holdegreb
3 Eco-knap
4 Kroge til bæreselen
5 Midterste greb
6 Fastgørelsesbøs
7 Låseknap kantskærefunktion
8 Beskyttelsesafdækning
9 Trådkniv
10 Plantebeskyttelsesbøjle
11 Batterirum
12 Tænd-/sluk-kontakt
13 Tændingsspærreafbryder
14 Bæresele
15 Kassettedæksel til plastikkniv
16 Plastikkniv
17 Kassettedæksel
18 Trådkassette
19 Trådboks
20 Låseknap Arbejdsvinkel

Ibrugtagning

Supplerende dokumentationer

Tag først apparatet i brug, når de medfølgende brugervejledninger til oplader og batteri foreligger og du har forstået og fulgt denne.

Opladning af batteri

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Oplad kun batteriet med den af producenten frigivne oplader. Betegnelsen på de godkendte opladere fremgår af den vedlagte EF-overensstemmelseserklæring.

OBS!

Batteriet leveres delvist opladet. Oplad batteriet helt inden den første brug for at sikre den fulde ydelse af batteriet.

➔ Oplad batteriet tilsvarende anvisningerne i den supplerende dokumentation.

Driftstider

✓ Overhold de lokale bestemmelser.
➔ Forhør dig om driftstider hos de lokale myndigheder.

Montage

Montering af plantebeskyttelsesbøjle A B

➔ Træk plantebeskyttelsesbøjlen A **b** lidt fra hinanden, så den kan anbringes på trimmeren ❶.
➔ Sæt plantebeskyttelsesbøjlen i holderen på trimmeren ❷.

Montering af beskyttelsesafdækning A C

➔ Anbring beskyttelsesafdækningen A **a** på trimmeren ❶.
➔ Skru beskyttelsesafdækningen fast med de medfølgende skruer A **l** an ❷.

Henvisning
Spænd kun skruen med hånden.

Forbind trimmeenhedens skaft med betjeningsskaftet D

➔ Anbring skafterne således, at udsparing og holdenæse sidder overfor hinanden.
➔ Stik trimmerenheden ind i holderen på betjeningsskaftet ❶.
➔ Drej fastgørelsesbøsningen fast ❷.

Montering af midtergreb A E

➔ Placer midtergrebets fastgørelsesstykket A **c** oppefra, mellem de to indstillingsbegrænsere, på betjeningsdelens bøjle ❶.
➔ Sæt midtergrebet A **d** på fastgørelsesstykket, således at hullerne ligger koncentrisk over hinanden ❷.
➔ Skub boltene A **g** gennem hullerne fra siden med fordybningen til bolthovedet ❸.
➔ Sæt underlagsskiven A **i** og hurtigspændegrebet A **e** på bolten fra den anden side ❹.
➔ Sørg for, at hurtigspændegrebet flugter med hullet i bolten.
➔ Tryk møtrikken A **m** ind i hurtigspændegrebets udsparing ❺.
➔ Stik gevindbolten A **h** gennem hurtigspændegrebet og bolten og skru den fast ❻.
➔ Fastgør midtergrebet ved at klappe hurtigspændegrebet nedad ❼.

Indstilling af midtergreb F

➔ Løsn hurtigspændegrebet på midtergrebet ❶.
➔ Skub midtergrebet på den ønskede højde ❷.
➔ Indstil midtergrebets hældning ❸.
➔ Tryk hurtigspændegrebet fast igen ❹.

Montering af bæresele A G

➔ Monter bæreselen A **f** med de to karabinhager på betjeningsdelens kroge.

Indstilling af bæresele L

➔ Indstil bæreselen på den ønskede længde. Ophængningskrogen bør sidde i hoftehøjde.

Henvisning
Så du får bedre kontrol over apparatet, og arme og ryg ikke så hurtigt bliver trætte, skal bæreselen altid anvendes ved brug af apparatet.

Henvisning
Bær af sikkerhedsgrunde kun apparatet hængt over en skulder og ikke omkring halsen. Selen har en hurtiglukning, hvormed den hurtigt kan lukkes op i tilfælde af fejl.

Indstilling af arbejdsvinkel H

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.
- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Grib aldrig ind i den roterende tråd.
- Fjern batteriet inden alle arbejder på apparatet.

Græstrimmeren har en 5-dobbelt indstillelig arbejdsvinkel. Således når du let problematiske og svært tilgængelige steder i haven.
➔ Tryk og hold låseknappen ❶.
➔ Indstil arbejdsvinklen ❷.
➔ Slip låseknappen.
✓ Trimmerens hoved klikker hørbart fast.

Kantskærefunktion I

Kantklippefunktionen tillader en præcis og komfortabel trimning langs med græskanten.
➔ Klap plantebeskyttelsesbøjlen opad til den klikker fast ❶.
➔ Tryk på låseknappen ❷ og drej samtidigt trimmerens hoved 90° til venstre ❸.
✓ Trimmerens hoved klikker hørbart fast.

Henvisning
Til normal trimning klappes plantebeskyttelsesbøjlen ned igen til den klikker fast.

Drift

Isætning af batteri J

⚠ ADVARSEL!

Forkert håndtering af batteri og oplader
➲ Fare for kvæstelser eller materielle skader
➢ Læs og overhold betjeningsvejledningen til batteri og oplader.

Ved hjælp af det 2-trins indgreb kan batteriets arbejds- eller opbevarings- og transporttilstand indstilles.
➔ Skub batteriet ind i batterirummet til det klikker fast på det ønskede trin ❶/❷.

Trin 1 ❶
✓ Batteriet befinder sig i transportmodus.
- De elektriske kontakter er adskilt og forhindrer dermed en uønsket selvafladning af batteriet ved opbevaring.

Trin 2 ❷
✓ Batteriet befinder sig i arbejdstilstand.
- De elektriske kontakter er forbundet, og apparatet er klar til drift.

Tænd apparatet K

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelse eller materielle skader.
➢ Under drift skal apparatet altid holdes fast med to hænder. En hånd griber om håndgrebet, og den anden hånd griber om forreste holdegreb.

➔ Tag bæreselen på.
➔ Fastgør tændingsspærreafbryderen på håndgrebet ❶.
➔ Aktivér samtidigt tænd/sluk-kontakten på håndgrebet ❷.
➔ Slip tændingsspærreafbryderen igen ❸.
✓ Apparatet arbejder.
➔ Tryk på Eco-knappen ❹.
✓ Trådboksens omdrejningstal reduceres. Den lille lampe på Eco-knappen lyser grønt.

Henvisning
Eco-modussen forlænger apparatets driftstid med ca. 50 %. Efter slukning og tænding af apparatet forbliver Eco-tilstanden aktiv. Hvis Eco-modussen skal slås fra, skal der trykkes på Eco-knappen igen, således at apparatet kan arbejde i normalmodus (hurtig tråd-boks-omdrejningstal).

Sluk apparatet K

➔ For at slukke apparatet, slipper du tænd/sluk-kontakten ❺.
✓ Apparatet er slukket.

Henvisning
Skæreværktøjet kører kort videre efter slukning.

Trådfremføring

Automatisk
Tråden føres ud af trådboksen hver gang apparatet tændes og slukkes.

Henvisning
Hyppig til- og frakobling uden grund medfører øget trådslid.

Henvisning
Hvis skæretråden bliver for kort under arbejdet som følge af slitage, skal du slukke og igen tænde apparatet for automatisk at forlænge skæretrådens arbejdslængde.

Manuel M

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.
➢ Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
➢ Grib aldrig ind i den roterende tråd eller trådkniven.
➢ Fjern batteriet inden alle arbejder på apparatet.

⚠ FORSIGTIG!

Pas på ikke at komme til skade på anordningen til afskæring af tråden.
➢ Hold altid apparatet i den normale arbejdsposition, inden det tændes, når du har trukket en ny tråd ud.

En manuel trådfremføring kan være nødvendig ved ibrugtagningen, efter en udskiftning af trådkassetten.
➔ Tryk på knap ❶.
➔ Træk tråden ud af begge trådøjerne ❷.

Brug af plastikkniven A N

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.
- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Grib aldrig ind i den roterende tråd eller plastikkniven.
- Fjern batteriet inden alle arbejder på apparatet.

Brug plastikkniven A k for også at trimme mindre planter, f.eks. brændenælder eller brombærbuske.
- ➔ Fjern kassettedækslerne ❶ / ❷.
- ➔ Drej kassetten i trådboksen, indtil tråden kun rager ca. 2 cm ud af trådboksen ❸.
- ➔ Anbring to plastikknive A k på kassettedækslet A j ❹.
- ➔ Træk forsigtigt plastikknivene udad til de klikker fast ❺.
- ➔ Bring kassettedækslet til plastikknivene A k i montagepositionen, således at pilen på kassettedækslet stå over knappen til den manuelle trådjustering.
- ➔ Tryk kassettedækslet sammen på begge holdenæser ❻ og sæt det på trådboksen til det klikker fast ❼.

Udtagning af batteri O

- ➔ Sluk apparatet og vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille.
- ➔ Tryk på batterilåsen ❶.
- ➔ Tag batteriet ud ❷.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelser eller materielle skader grundet bevægelige dele
- Vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet må kun udføres med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Fjern batteriet inden alle arbejder på apparatet.
- Rengør ikke apparatet med vand.
- Få udelukkende reparations- og vedligeholdelsesarbejder samt udskiftning af sikkerhedselementer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.

Rengøring

- ➔ Sluk græstrimmeren, vent til skæreværktøjet står helt stille og fjern så batteriet.
- ➔ Rengør apparatet efter enhver brug med en håndkost.
- ➔ Rengør ventilationsslidser og undersiden af apparatet med jævne mellemrum.

OBS!

Rengør ikke apparatet med vand.

Udskiftning af trådkassette P

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.
- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Grib aldrig ind i den roterende tråd / plastikkniv.
- Fjern batteriet inden alle arbejder på apparatet.

- ➔ Tryk kassettedækslet ind på de to holdenæsen samtidigt ❶ og træk det af ❷.
- ➔ Fjern trådkassetten ❸.
- ➔ Fjern eventuelle urenheder.
- ➔ Hæng tråden ud af den nye trådkassettes fastgørelse (ekstratilbehør) ❹.
- ➔ Læg kassetten i trådboksen ❺.
- ➔ Stik kassettens to trådender gennem øjerne i trådkassetten ❻.
- ➔ Tryk kassettedækslet ind på de to holdenæser samtidigt og sæt det på trådboksen, til det klikker fast ❼.

Transport og opbevaring

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelser grundet skæreværktøj.
- Sluk apparatet, og vent til skæreværktøjet står stille inden enhver transport og opbevaring.
- Tag batteriet ud inden transport og opbevaring.
- Lad apparatet afkøle.

Opbevaring

- ➔ Foretag en grundig rengøring af dit apparat efter hver sæson.
- ➔ Opbevar altid apparatet på et tørt og sikkert sted og utilgængeligt for børn.
- ➔ Opbevar batteriet og græstrimmeren separat.
- ➔ Opbevar batteriet på et køligt og tørt sted. Anbefalet opbevaringstemperatur ca. 0 - 23 °C. Hold græstrimmeren og især dens plastikdele væk fra bremsevæske, benzin, råolieholdige produkter, krybeolier etc. Disse indeholder kemiske stoffer, som skader, angriber eller ødelægger græstrimmerens plastikdele.
- ➔ Gødningsmidler og andre havekemikalier indeholder stoffer, der kan virke stærkt korrosive på græstrimmerens metaldele. Opbevar derfor ikke din græstrimmer i nærheden af disse stoffer.

Afhjælpning af fejl

⚠ ADVARSEL!

Fare for kvæstelser eller materielle skader
- Kontakt i tvivlstilfælde altid et fagværksted.
- Stands motoren, og tag batteriet ud inden enhver kontrol eller ethvert arbejde på apparatet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet slår fra.	Batteriet er for varmt.	Lad batteriet afkøle.
	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Apparatets temperatur (elektronik) er for høj.	Lad batteriet afkøle, og rengør om nødvendigt ventilationsslidserne.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et fagværksted, hvis problemet opstår igen.
Apparatet kan ikke tændes.	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Overspændingsudløsning	Kontakt et fagværksted, hvis problemet opstår igen.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et fagværksted, hvis problemet opstår igen.
	Batteriets temperatur er for høj eller lav.	Lad batteriet køle af eller varme op.
	Batteriet er defekt.	Udskift batteriet.
Den automatiske trådfremføring fungerer ikke.	Trådkassette er tom.	Udskift trådkasetten.
	Fortandingen mellem trådboks og trådkassette er tilsmudset.	Rengør delene for snavs med en børste.
	Tråden er sprunget og trukket ind i trådkassetten. Tråden er klemt fast på kassetten.	Tag trådkassetten ud, rul om nødvendigt tråden løst op igen og læg kassetten i.
	Tråden er brændt fast på kassetten.	Fjern den fastbrændte tråddel, rul om nødvendigt tråden løst op igen og læg kassetten i.
Tråden springer for hyppigt.	Trådkontakten består til faststående objekter f.eks. hegn, træer etc.	Brug plantebeskyttelsesbøjlen.
Stærke vibrationer	Apparatets fastgørelseselementer har løsnet sig.	Kontakt et fagværksted.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort selskab eller importør har udgivet i det pågældende land. Vi afhjælper gratis fejl på dit apparat inden for rammerne af garantiydelsen, hvis årsagen er en materiale- eller produktionsfejl. Ved garantiforespørgsler skal du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste filial.

EF-overensstemmelseserklæring

Du finder yderligere oplysninger om apparatet på den separat vedlagte EF-overensstemmelseserklæring, der er en del af denne brugervejledning.

Miljøvenlig bortskaffelse

Elværktøjer, tilbehør og emballager skal bortskaffes via et miljøvenligt genbrugssystem.

Batterier:
Smid ikke batterier i husholdningsaffaldet, på ild eller i vandet. Batterier bør indsamles, genbruges eller bortskaffes på en miljøvenlig måde
.

Elværktøjer (uden genopladelige batterier / batterier):
Bortskaf ikke elværktøjet i husholdningsaffaldet! Aflever det på et egnet bortskaffelsessted.

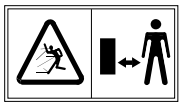
Innhold

For din egen sikkerhet 76
Symbolenes betydning 76
Sikkerhetsinstrukser 77
Riktig bruk 80
Typeskilt 80
Betjeningselementer 80
Igangsetting 80
Montering 81
Bruk 82
Vedlikehold 83
Transport og lagring 83
Feilretting 84
Garanti 84
EF-samsvarserklæring 84
Miljøvennlig avfallsbehandling 84

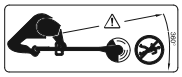
Symbolenes betydning



ADVARSEL!
Les bruksanvisningen for å redusere faren for skader!



Forsiktig!
Hold alltid andre personer utenfor fareområdet.



Forsiktig!
Hold alltid andre personer utenfor fareområdet.



Ta ut batteriet før alle arbeider på maskinen.



Bruk vernebriller og hørselvern!



Utsett ikke apparatet for regn!



Bruk ikke skjærekniver eller skjæreklinger av metall.

For din egen sikkerhet

ADVARSEL!
Før bruk må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og alltid følge instruksene i den. *Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk og for neste eier.*

➔ Før første igangsetting må man lese sikkerhetsinstruksene!
Hvis man ikke tar hensyn til driftsveiledningen og sikkerhetsinstruksene kan det oppstå skader på apparatet og farer for den som betjener maskinen og andre personer.
➔ Alle som er involvert i å starte, betjene og vedlikeholde apparatet, må være kvalifisert til dette.

Forbud mot å foreta endringer selv

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsapparater av dem. Slike endringer kan føre til personskader eller feilfunksjoner.
➔ Reparasjoner av apparatet må bare gjennomføres av godkjente og opplærte personer. Bruk alltid originale reservedeler. Slik sikrer du at apparatet forblir sikkert i bruk.

Informasjonssymboler i denne bruksanvisningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og apparatet på en rask og sikker måte.

Merk
Informasjon angående den mest effektive eller mest praktiske bruken av apparatet.

➔ **Handlingsskritt**
Oppfordrer deg til å gjøre noe.

✓ **Handlingsresultat**
Her finner du resultatet av en rekke av handlingsskritt.

[1] Posisjonsnummer
Posisjonsnumrene er merket med [ ] i teksten.

A Illustrasjonsmerking
Illustrasjoner er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

For din egen sikkerhet

❶ **Handlingsskrittnummer**
Den definerte rekkefølgen til handlingsskrittene er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

Farenivåer for advarslene

I denne bruksanvisningen benyttes følgende farenivåer for å beskrive mulige faresituasjoner:

⚠ FARE!

Den farlige situasjonen er nært forestående og kan medføre lette personskader og helt til død hvis tiltakene ikke følges.

⚠ ADVARSEL!

En farlig situasjon kan inntreffe og kan medføre alvorlige personskader og død hvis tiltakene ikke blir fulgt.

⚠ FORSIKTIG!

Den farlige situasjonen kan inntreffe og kan medføre lette personskader hvis tiltakene ikke følges.

Obs!

Det kan oppstå en potensielt skadelig situasjon som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Oppbygging av sikkerhetsinstrukser

⚠ FARE!

Faretype og -kilde!
➲Følger ved neglisjering
➢ Tiltak for å avverge fare

Sikkerhetsinstrukser

Beskyttelse av deg selv og andre

- **Av sikkerhetsmessige hensyn må plentrimmeren ikke brukes av barn eller personer som ikke har lest bruksanvisningen.** Lokale bestemmelser kan fastlegge brukerens laveste alder.
- **Ikke ta i bruk plentrimmeren hvis det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i umiddelbar nærhet.** Påse at barn ikke leker med plentrimmeren.
- **Avbryt bruken av maskinen hvis du merker at det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i nærheten.**
- **Dette apparatet må ikke brukes av barn under 16 år eller personer som har nedsatte kroppslige, sensoriske eller sjelelige evner eller med manglende erfaring og kunnskaper. Heller ikke personer som ikke er fortrolige med bruksanvisningen, skal bruke apparatet.** Det kan være lokale forskrifter som fastsetter minstealder for brukeren.
- **Rengjøring og vedlikehold må ikke overlates til barn.**
- **Du må ikke slå på motoren når føttene eller hendene dine er i nærheten av kutteinnretningen.**
- **Ta alltid batteriet ut av maskinen når den forlates uten tilsyn og ved fjerning av blokkeringer.**
- **Når du arbeider med eller ved plentrimmeren må du alltid bruke sklisikre sko og langbukser og annet egnet personlig verneutstyr (vernebriller, hørselsvern, arbeidshansker osv.).** Hvis man bruker personlig verneutstyr, reduseres faren for skader. Unngå å bruke vide klær som kan fanges av kutteverktøyet.
- **Brukeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller eiendom.**

Før bruk

- **Før bruk må du gjøre deg kjent med plentrimmeren, dens funksjoner og betjeningselementer.**
- **Ikke bruk plentrimmere som har en defekt bryter, eller som ikke lenger kan slås av eller på.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.

Sikkerhetsinstrukser

- **Bruk aldri apparatet med skadde eller manglende verneinnretninger eller deksler.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
- **Før bruk må du forsikre deg om at det ikke befinner seg grener, steiner, ståltråd o.l. på plenen, og du må tenke på dette under hele trimmeprosessen.**
- **Slå apparatet av og ta ut batteriet før du foretar innstillinger på apparatet eller gjør det rent.**
- **Les og følg bruksanvisningen til batteriet og laderen.**

Ved bruk

- **Forsiktig for skader på hender og føtter på grunn av skjæreinnretningen.**
- **Ta batteriet ut av apparatet**
  - når du går bort fra apparatet
  - før du fjerner blokkeringer
  - før kontroll, rengjøring eller arbeider på apparatet
  - etter kontakt med fremmedlegemer for å kontrollere apparatet for skader
  - ved umiddelbar kontroll når apparatet begynner å vibrere for mye
- **Ikke arbeid med maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Plentrimmeren kan avgi gnister som kan antennes i støv eller damp.**
- **La aldri plentrimmeren stå uten tilsyn under pauser, og sett den på et sikkert sted.**
- **Hold plentrimmeren parallelt med plenen ved innkobling, ellers er det fare for skader.**
- **Hold også en sikkerhetsavstand til den roterende tråden / plastkniven ved arbeidene.**
- **Grip ikke inn i den roterende tråden.**
- **Grip ikke inn i den roterende deler.**
- **Vær forsiktig med hensyn til skader på grunn av trådkniven.**
- **Etter å ha trukket ut en ny tråd, hold apparatet alltid i normal arbeidsposisjon før du slår det på.**
- **Bruk egnete vernebriller og hørselvern.**
- **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for at du står riktig, og hold alltid balansen.** Vær spesielt forsiktig når du går langs et heng. Du må aldri løpe, men bevege deg forover med rolige bevegelser. Dermed kan du kontrollere maskinen bedre i uventede situasjoner.
- **Vær spesielt forsiktig når du går bakover. Det er fare for å falle!**
- **Ta ut batteriet ved transport fra/til de enkelte arbeidsstedene.**
- **Det er ikke tillatt å forbikoble og manipulere bryterinnretningene installert på apparatet.**
- **Trådboksen må ikke støte mot bakken og ikke slå mot murkanter. Hvis trådboksen har fått et sterkt støt, vær oppmerksom på om det finnes mer vibrasjon på håndtaket.** Hvis det er tilfellet, må apparatet kontrolleres eller repareres av kvalifiserte fagfolk eller fagverksted.

Henvisninger om vibrasjoner:

- **Innvirkning fra vibrasjoner kan føre til skader på nerver og forstyrrelser i blodsirkulasjonen i hender og armer.**
- **Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre ved arbeider i kalde omgivelser.**
- **Ta pauser.**
- **Hvis du merker at huden på fingrene eller hendene blir nummen, kribler, gjør vondt eller farges hvit, avslutt arbeidet med maskinen og oppsøk eventuelt lege.**
- **De angitte vibrasjonsemisjonsverdiene:**
  - Er målt med en standardisert metode.
  - Muliggjør vurdering av elektroverktøyets utslipp og sammenligning mellom ulike elektroverktøy. Alt etter bruksbetingelser, tilstanden til elektroverktøyet eller verktøyene som brukes, kan den faktiske belastningen være høyere eller lavere. Ta hensyn til arbeidspauser og faser med lav belastning i vurderingen. Bestem vernetiltak iht. tilpassede vurderingsverdier, f.eks. bedriftsinterne tiltak.

Sikkerhetsinstrukser

Etter bruk

- **Slå av apparatet, fjern nettstøpslet og kontroller apparatet for skader. OBS, fare! Kutteverktøyet har etterløp!**
- **Hvis du skal gjennomføre vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på apparatet, slå det av og ta ut batteriet.**
- **Vent alltid til kutteverktøyet står helt stille, og ikke ta på farlige, bevegelige deler uten først å ta ut batteriet.**
- **Å ta av verneinnretninger eller utskiftning av trådkassetten må bare foretas når batteriet er tatt ut.** Bruk bare originale trådspoler / plastkniver, og følg monteringsanvisningene!
- **Påse at ventilasjonsåpningene er fri for smuss.**
- **Rengjør plentrimmeren ikke med vann.**
- **Sett apparatet på et sikkert sted.**
- **Apparatet må settes utenfor barns rekkevidde.**
- **Du må ikke selv utføre reparasjoner på apparatet, slikt arbeid må overlates til en kvalifisert fagperson eller et fagverksted.**
- **La apparatet avkjøles, før du setter det bort/ eller lagrer det.**

Generelle sikkerhetsinstrukser

- **Skift aldri ut skjæreinnretninger uten metaller med en metallskjæreinnretning.**
- **Vent alltid til kutteverktøyet står helt stille, og ikke ta på farlige, bevegelige deler uten først å ta ut batteriet.**
- **Reservedelene må overholde de kravene som produsenten stiller.** Bruk derfor kun originale reservedeler eller reservedeler som er godkjent av produsenten. Ved bytting må man alltid ta hensyn til de vedlagte monteringsinstruksene, og man må alltid ta ut batteriet først.
- **Få reparasjoner utelukkende utført av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.** Adressene til fagverkstedene finner du på våre Internettsider.
- **Bruk bare angitte akkumulatorer i elektroverktøyet.** Bruk av andre akkumulatorer kan føre til skader eller brannfare.
- **Denne plentrimmeren er ment brukt til å pleie plenkanter og mindre gress- og plenflater ved privathus.** På grunn av fare for fysiske skader på brukeren eller andre personer må plentrimmeren ikke benyttes til andre formål enn det redskapen er tenkt til.
- **Plentrimmeren får kun benyttes i dagslys eller ved kunstig belysning.** Hold alltid arbeidsområdet rent og godt opplyst.
- **plentrimmeren får kun benyttes under tørre værforhold.** Beskytt maskinen mot regn og fuktighet, og bruk den ikke under tordenvær. Hvis vann trenger inn i plentrimmeren, øker faren for elektrisk støt.
- **Også ved overholdelse av alle sikkerhets- og betjeningsanvisninger består alltid en restrisiko for personskader og materielle skader.** Vær deg alltid bevisst på dette.
- **Bruk ikke maskinen i regn eller tordenvær.**
- **Skift ut alle slitte eller skadde skilt på maskinen.**
- **Bruk bare akkumulatorer og ladere som er godkjent av produsenten.** Betegnelse på godkjente akkumulatorer/ladere finner du i den vedlagte EU-samsvarserklæringen.

Riktig bruk

Denne plentrimmeren med innsatt trådspole er utelukkende bestemt til å pleie plenkanter og mindre gress- og plenflater
ved privathus.

Med påsatt plastkniv kan mindre busker som f.eks. brennenesler eller bringebærbusker trimmes i tillegg.

All annen bruk regnes som feilaktig bruk. Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.

Feil bruk

Denne plentrimmeren skal ikke brukes i offentlige anlegg, parker, sportsanlegg, på gater osv. samt slik det fremgår av gjeldende bestemmelser i landet.
På grunn av fysiske skader for brukeren må ikke plentrimmeren brukes til skjæring av tykke grener og til triturering av kompostmateriale.

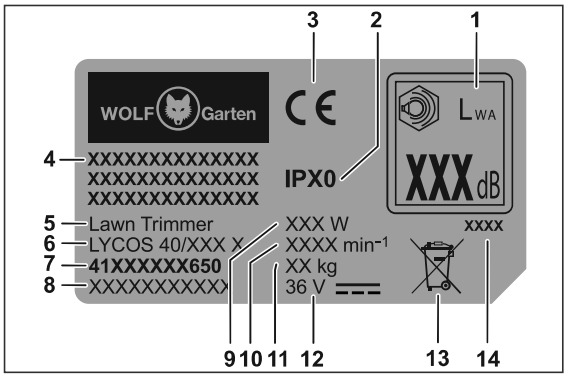
Typeskilt

Plassering

Typeskiltet finner du utenpå plentrimmeren.

Merk!
Merkingen skal anses som et juridisk dokument, den må ikke endres eller gjøres uleselig.

Oppbygging



1 Garantert støyverdi
2 Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype
3 CE-merke produsent
4 Produsent
5 Apparatgruppe
6 Modellnavn
7 Modellnummer
8 Serienummer
9 Effekt
10 Motorturtall i o/min^{-1}
11 Vekt
12 Nominell spenning, strømtype
13 Opplysninger om avfallshåndtering
14 Konstruksjonsår

Betjeningselementer

Betjeningselementer Q

1 Låse opp batteriet
2 Håndtak
3 Eco-tast
4 Feste for bærestropp
5 Midtgrep
6 Festehylse
7 Låseknapp kantklippefunksjon
8 Beskyttelsesdeksel
9 Trådkniv
10 Plantevernebøyle
11 Batterirom
12 På-/avbryter
13 Sperrebryter for innkobling
14 Bærestropp
15 Spoledeksel for plastkniv
16 Plastkniv
17 Spoledeksel
18 Trådspole
19 Trådboks
20 Låseknapp arbeidsvinkel

Igangsetting

Supplerende dokumentasjon

Ta maskinen først i bruk når du har lest gjennom og forstått bruksanvisningene som følger med laderen og akkumulatoren. Du må alltid følge instruksene i disse bruksanvisningene.

Lade batteriet

⚠ ADVARSEL!

Fare for person- eller materialskader

➢ Lad akkumulatoren utelukkende med laderen godkjent av produsenten. Betegnelse på godkjente ladere finner du i den vedlagte EU-samsvarserklæringen.

Obs!

Batteriet leveres delvis ladet. Før du tar batteriet i bruk, bør du lade det helt opp for å sikre full ytelse fra batteriet.

➔ Du må lade opp batteriet etter anvisningene i den supplerende dokumentasjonen.

Driftstider

✓ Ta hensyn til lokale forskrifter.
➔ Spør de lokale myndigheten ang. driftstider.

Montering

Montering av plantevernebøylen A B

➔ Trekk plantevernebøylen **A b** litt fra hverandre, slik at den kan settes på trimmeren ❶.
➔ Stikk plantevernebøylen inn i holderen på trimmeren ❷.

Montering av vernedekslet A C

➔ Plasser vernedekslet **A a** på trimmeren ❶.
➔ Skru vernedekslet på med de medfølgende skruene **A l** på ❷.

Merk!
Skru skruene bare fast for hånd.

Sette skaftet til trimmerenheten på betjeningsskaftet D

➔ Rett skaftene inn slik at utsparingen og holdeknasten ligger overfor hverandre.
➔ Stikk trimmerenheten inn i holderen på betjeningsskaftet ❶.
➔ Drei festehylsen fast ❷.

Montering av midtgrep A E

➔ Plasser festestykket **A c** til midtgrepet ovenfra, mellom de to justeringsbegrenserne på stangen til betjeningsdelen ❶.
➔ Sett midtgrepet **A d** på festestykket slik at hullene ligger konsentrisk oppå hverandre ❷.
➔ Skyv bolten **A g** fra siden med fordypningen til å huse bolthodet gjennom hullene ❸.
➔ Plasser underlagsskiven **A i** og hurtigspennespaken **A e** fra den andre siden på bolten ❹.
➔ Hold hurtigspennespaken i flukt med hullet i bolten.
➔ Trykk mutteren **A m** inn utsparingen på hurtigspennespaken ❺.
➔ Stikk gjengebolten **A h** gjennom hurtigspennespaken og bolten, og skru den fast ❻.
➔ Fest den midterste delen av håndtaket ved at du klapper hurtigspennespaken nedover ❼.

Innstilling av midtgrep F

➔ Løsne hurtigspennespaken på midtgrepet ❶.
➔ Skyv midtgrepet til ønsket høyde ❷.
➔ Still inn midtgrepets vinkel ❸.
➔ Trykk inn hurtigspennespaken igjen ❹.

Hekte på bærestropp A G

➔ Heng bærestroppen **A f** med begge karabinkrokene på betjeningsdelen.

Innstilling av bærestropp L

➔ Still inn bærestroppen til ønsket lengde. Festekroken skal være i hoftehøyde.

Merk!
For at du skal ha bedre kontroll over maskinen og ikke trette armer og rygg så raskt, skal bærestroppen alltid brukes når du bruker maskinen.

Merk!
Bær apparatet av sikkerhetsmessige grunner bare hengt over skulderen og ikke over halsen. Stroppen har en hurtiglås slik at den raskt tas av i tilfelle feil.

Innstilling av arbeidsvinkel H

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader grunnet kutteverktøyet.

- Innstillinger på plentrimmeren får kun foretas når motoren er slått av og kutteverktøyet står stille.
- Grip ikke inn i den roterende tråden.
- Ta ut batteriet før alle arbeider på maskinen.

Plentrimmeren har en justerbar arbeidsvinkel med 5 posisjonen. Slik er det mulig å nå problematiske og vanskelig tilgjengelige steder i hagen uten bry.
➔ Trykk og hold låseknappen ❶.
➔ Still inn arbeidsvinkelen ❷.
➔ Slipp låseknappen.
✓ Hodet på plentrimmeren går hørbart i lås.

Kantklippefunksjon I

Kantklippefunksjonen muliggjør en presis og komfortabel trimming langs plenkanten.
➔ Klapp plantevernebøylen opp til den går i lås ❶.
➔ Trykk på knappen ❷ og vri samtidig hodet på plentrimmeren rundt 90° ❸ til venstre.
✓ Hodet på plentrimmeren går hørbart i lås.

Merk!
Til normal trimming klapp plantevernbøylen ned igjen til den går lås.

Bruk

Sette i batteriet J

⚠ ADVARSEL!

Feil håndtering av batteriet og laderen
➲Fare for person- eller materialskader
➢ Les og følg bruksanvisningen til batteriet og laderen.

Det er to stillinger for batteriet, en arbeidsstilling og en transportstilling.
➔Skyv batteriet inn i batterirommet til det går i lås i ønsket trinn ❶/❷.

Stilling 1 ❶
✓Batteriet står i transportstilling.
- De elektriske kontaktene er koblet fra hverandre, og dette hindrer at batteriet lades ut under lagring.

Stilling 2 ❷
✓Batteriet står i arbeidsmodus.
- De elektriske kontaktene er koblet sammen, og apparatet er driftsklart.

Slå på maskinen K

⚠ ADVARSEL!

Fare for person- eller materialskader.
➢ Hold maskinen alltid fast med begge hendene under bruk. En hånd på håndtaket, den andre hånden på midtgrepet.

➔Ha på bærestroppen.
➔Trykk på sperrebryteren for innkobling på håndtaket ❶.
➔Trykk på/av-bryteren på håndtaket ❷ samtidig.
➔Slipp sperrebryteren for innkobling igjen ❸.
✓Apparatet er i drift.
➔Trykk på Eco-tasten ❹.
✓Turtallet til trådboksen reduseres. Lampen i Eco-tasten lyser grønt.

Merk!
Eco-modusen forlenger maskinens kjøretid med ca. 50 %. Etter at maskinen slås av og på igjen, er fortsatt Eco-modusen aktiv. For å slå av Eco-modusen må du trykke på Eco-tasten igjen slik at maskinen kan arbeide i normal modus (raskt turtall i trådboksen).

Slå av apparatet K

➔For å slå av apparatet slipp på-/avbryteren ❺.
✓Apparatet er slått av.

Merk!
Skjæreverktøyet fortsetter å gå i kort tid etter avslåing.

Etterjustering av tråd

Automatisk
Hver gang du slå på eller av, justeres tråden fra trådboksen.

Merk!
Hyppig på- og avslåing uten grunn fører til økt trådslitasje.

Merk
Hvis skjæretråden blir kort under arbeidet pga. slitasje, slå apparatet av og på igjen for å forlenge arbeidslengden til skjæretråden automatisk.

Manuelt M

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader grunnet kutteverktøyet.
➢ Innstillinger på plentrimmeren får kun foretas når motoren er slått av og kutteverktøyet står stille.
➢ Grip ikke inn i den roterende tråden eller trådkniven.
➢ Ta ut batteriet før alle arbeider på maskinen.

⚠ FORSIKTIG!

Fare for skader på anordningen som brukes til å kutte trådlengden.
➢ Etter å ha trukket ut en ny tråd, hold apparatet alltid i normal arbeidsposisjon før du slår det på.

Den manuelle etterjusteringen av tråden er noen ganger nødvendig før bruk etter utskiftning av trådspolen.
➔Trykk på knappen ❶.
➔Trekk ut tråden av begge trådøyene ❷.

Bruk av plastkniv A N

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader grunnet kutteverktøyet.
➢ Innstillinger på plentrimmeren får kun foretas når motoren er slått av og kutteverktøyet står stille.
➢ Grip ikke inn i den roterende tråden eller plastkniven.
➢ Ta ut batteriet før alle arbeider på maskinen.

Bruk plastkniven **A k** for også å kunne trimme mindre busker som f.eks. brennenesler eller bringebærbusker.
➔ Fjern spoledekslene ❶ / ❷.
➔ Drei spolelegemet i trådboksen til tråden bare stikker ut ca. 2 cm av trådboksen ❸.
➔ Sett to plastkniver **A k** på spoledekslet på **A j** på ❹.
➔ Trekk plastknivene forsiktig utover til de går i lås ❺.
➔ Sett spoledekslet for plastkniven **A k** i monteringsposisjonen slik at pilen på spoledekslet står ut over hodet til manuell trådjustering.
➔ Trykk spoledekslet for plastknivene Ad på begge låseknastene samtidig ❻ og sett den på trådboksen ❼.

Ta ut batteriet O

➔ Slå av maskinen, og vent til alle bevegelige deler er stoppet opp.
➔ Trykk på knappen for å løse ut batteriet ❶.
➔ Ta ut batteriet ❷.

Vedlikehold

⚠ ADVARSEL!

Fare for person- eller materialskader pga. bevegelige deler.
- Vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på apparatet får kun gjennomføres når motoren kutteverktøyet er stanset.
- Ta ut batteriet før alle arbeider på maskinen.
- Ikke rengjør apparatet med vannet.
- Reparasjons- og vedlikeholdsarbeid og bytte av sikkerhetselementer må utføres av kvalifisert fagperson eller fagverksted.

Rengjøring

➔ Slå av plentrimmeren, og vent til kutteverktøyet har stanset. Ta deretter ut batteriet.
➔ Rengjør apparatet etter bruk med en håndbørste.
➔ Rengjør ventilasjonsåpningene og undersiden av apparat regelmessig for gressrester.

Obs!

Ikke rengjør apparatet med vannet.

Utskiftning av trådspolen P

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader grunnet kutteverktøyet.
- Innstillinger på plentrimmeren får kun foretas når motoren er slått av og kutteverktøyet står stille.
- Grip ikke inn i den roterende tråden / plastkniven.
- Ta ut batteriet før alle arbeider på maskinen.

➔ Trykk spoledekslet sammen på begge låseknastene samtidig ❶ og trekk det av ❷.
➔ Ta av trådspolen ❸.
➔ Fjern eventuell skitt.
➔ Heng tråden ut av festet på den nye spolen (ekstra tilbehør) ❹.
➔ Legg spolen inn i trådboksen ❺.
➔ Tre begge trådendene på spolen gjennom øyene i trådboksen ❻.
➔ Trykk spoledekslet sammen på begge låseknastene samtidig, og trykk det inn i trådboksen til det går i lås ❼.

Transport og lagring

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader grunnet kutteverktøyet.
- Ved transport og lagring av apparatet slås det av, og man må vente til kutteverktøyet har stanset.
- Ta ut batteriet før transport og lagring.
- La apparatet kjøle seg ned, og rengjør ev. ventilasjonsåpningene.

Lagring

➔ Etter sesongen er over, må man gjennomføre en grundig rengjøring av apparatet.
➔ Lagre alltid apparatet på et tørt og trygt sted utilgjengelig for barn.
➔ Lagre batteriet og plentrimmeren atskilt fra hverandre.
➔ Oppbevar batteriet på et kjølig og tørt sted. Anbefalt lagertemperatur er ca. 0–23 °C. Hold plentrimmeren og spesielt tilhørende plastdeler på avstand fra bremsevæske, bensin, jordoljeholdige produkter, smøreoljer etc. De inneholder kjemiske stoffer som kan skade, angripe eller ødelegge plentrimmerens plastdeler.
➔ Gjødsel og andre hagekjemikalier inneholder stoffer som kan virke sterkt korroderende på plentrimmerens metalldeler. Oppbevar derfor plentrimmeren ikke i nærheten av slike stoffer.

Feilretting

⚠ ADVARSEL!

Fare for person- eller materialskader
- Ta kontakt med et fagverksted hvis du er i tvil.
- Før kontroll eller før arbeid på apparatet må motoren stanses, og man må ta ut batteriet.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Apparatet slår seg av.	Batteriet er for varmt.	La batteriet kjøle seg ned.
	Batteriet er utladet.	Du må lade opp batteriet.
	Apparatets (elektronikkens) temperatur er for høy.	La apparatet kjøle seg ned, og rengjør ev. ventilasjonsåpningene.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
Maskinen lar seg ikke skrus på.	Batteriet er utladet.	Du må lade opp batteriet.
	Utløsning pga. overspenning	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
	Batteriets temperatur for høy eller for lav.	La batteriet kjøle seg ned eller varme seg opp.
	Batteriet er defekt.	Bytt batteri.
Den automatiske trådmatingen fungerer ikke.	Spolen er tom.	Skift trådspolen ut.
	Fortanningen mellom trådboksen og trådspolen er tilsmusset.	Rengjør disse delene for smuss med en børste.
	Tråden er kuttet og trukket inn i trådspolen. Tråden har klemt seg fast på spolen.	Fjern trådspolen, ev. vikle tråden av tråden på nytt ved å dra lett i den, og legg den i spolen.
	Tråden er sveiset fast på spolen.	Fjern den sammensveiste tråddelen, ev. vikle tråden av tråden på nytt ved å dra lett i den, og legg den i spolen.
Tråden ryker for ofte.	Det finnes kontakt mellom tråden og faste gjenstander, f.eks. gjerder, blomster etc.	Bruk plantevernebøylen.
Sterk vibrasjon	Festeelementene på maskinen har løsnet seg.	Ta kontakt med et fagverksted.

Garanti

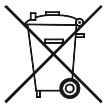
I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør. Feil på apparatet repareres kostnadsfritt i garantitiden, forutsatt at feilen skyldes en material- eller produksjonsfeil. Hvis du påberoper deg garantien, ber vi deg kontakte forhandleren eller et av våre kontorer.

EF-samsvarserklæring

Ytterligere informasjon om apparatet finner du i den vedlagte EF-samsvarserklæringen, som er en del av denne bruksanvisningen.

Miljøvennlig avfallsbehandling

Elektriske verktøy, tilbehør og emballasje må resirkuleres.



Batterier:
Batterier må ikke kastes i restavfall eller i vannet eller brennes opp. Akkumulatorer/ batterier må samles inn, resirkuleres eller deponeres på en miljøvennlig måte.

Elektroverktøy (uten akkumulatorer/batterier):
Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! Lever det til et godkjent avfallsmottak.

Sisällys

Huolehdi turvallisuudestasi 85
Kuvakkeiden selitykset 85
Turvaohjeet 86
Määräystenmukainen käyttö 89
Tyyppikilpi 89
Hallintalaitteet 89
Käyttöönotto 89
Kokoaminen 90
Käyttö 91
Huolto 92
Kuljettaminen ja säilyttäminen 92
Vianetsintä 93
Takuu 93
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus 93
Ympäristöystävällinen hävittäminen 93

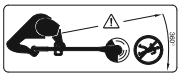
Kuvakkeiden selitykset



VAROITUS!
Lue käyttöohje tapaturmariskin pienentämiseksi!



Varo!
Pidä muut poissa vaara-alueelta.



Varo!
Pidä muut poissa vaara-alueelta.



Poista akku ennen laitteeseen kohdistuvia töitä.



Käytä silmä- ja kuulosuojaimia!



Älä säilytä laitetta sateessa!



Metalliteriä ei saa käyttää!

Huolehdi turvallisuudestasi

VAROITUS!
Lue tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa. Toimi ohjeiden mukaisesti. *Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen seuraavaa omistajaa varten.*

➔ Lue turvallisuusohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!
Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vahingoittaa laitetta ja vaarantaa laitteen käyttäjän ja muut ihmiset.
➔ Kaikkien henkilöiden, jotka ottavat laitteen käyttöön tai käyttävät tai huoltavat sitä, tulee olla tehtäviinsä koulutettuja.

Omavaltaiset muutokset ja lisäosien asentaminen kielletään

Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia eikä siihen saa asentaa lisäosia. Ne saattaisivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja muuttaa koneen toimintaa.
➔ Laitetta saa korjata vain tehtävään valtuutettu ja koulutettu henkilö. Korjauksissa tulee käyttää alkuperäisvaraosia. Siten varmistetaan, että laite on turvallinen käyttää myös jatkossa.

Käyttöohjeen merkinnät

Merkintöjen ja kuvakkeiden tarkoitus on helpottaa ja nopeuttaa käyttöohjeen ja laitteen turvallista käyttöä.

Huomaa
Selostaa laitteen tehokkaimman tai kätevimmän käyttötavan.

➔ **Toimintavaihe**
Vaatii käyttäjän toimia.

✓ **Toiminnan tulos**
Toimintavaiheen tuottama lopputulos.

[1] Paikkanumero
Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla [ ].

A Kuvan tunniste
Kuvat on merkitty kirjaimilla. Kirjain on sekä kuvassa että tekstissä.

Huolehdi turvallisuudestasi

❶ **Toimintavaiheen numero**
Toimintavaiheet on numeroitu. Numero on sekä kuvassa että tekstissä.

Varoitusten luokittelu

Tässä käyttöohjeessa varoitukset luokitellaan seuraavasti:

⚠ VAARA!

Vaarallinen tilanne. Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.

⚠ VAROITUS!

Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.

⚠ VARO!

Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa lievän tai keskivaikean tapaturman.

Huomio!

Mahdollisesti vaarallinen tilanne. Esinevahinkojen vaara.

Turvaohjeiden esittämistapa

⚠ VAARA!

Vaaran tyyppi ja aiheuttaja!
➲Huomiotta jättämisen seuraukset
➢ Toimet vaaratilanteen varalta

Turvaohjeet

Oma ja muiden henkilöiden turvallisuus

- **Turvallisuussyistä ruohotrimmeriä eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta.** Mahdollisesti on paikallisia määräyksiä, jotka määrittelevät käyttäjän alaikärajan.
- **Älä käytä ruohotrimmeriä, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.** Huolehdi, että lapset eivät leiki ruohotrimmerillä.
- **Keskeytä työ, jos huomaat, että lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.**
- **Tätä laitetta eivät saa käyttää alle 16-vuotiaat lapset eivätkä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistitoimintoihin perustuvia rajoitteita tai joilla ei ole laitteen käyttöön tarvittavaa riittävää kokemusta, tietoa ja taitoa. Laitetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne tätä käyttöohjetta.** Mahdollisesti käyttäjän ikä on rajattu paikallisilla määräyksillä.
- **Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta.**
- **Kytke moottori päälle vain, kun kätesi ja jalkasi ovat turvallisen kaukana teräpalkista.**
- **Ota akku pois laitteesta aina, kun poistat tukosta tai jätät laitteen valvomatta.**
- **Leikatessasi ruohoa ja huoltaessasi laitetta käytä luistamattomia jalkineita ja pitkiä housuja. Käytä tarvittaessa henkilösuojaimia (suojalaseja, kuulosuojaimia, työkäsineitä jne.).** Henkilösuojainten käyttö pienentää tapaturmavaaraa. Älä käytä väljiä vaatteita. Sellaiset voivat tempautua leikkuulaitteeseen.
- **Laitteen käyttäjä vastaa toisille henkilöille aiheutetuista tapaturmista ja esinevahingoista.**

Työn valmistelu

- **Tutustu ennen käytön aloittamista ruohotrimmerin toimintaan ja hallintalaitteisiin.**
- **Älä käytä ruohotrimmeriä, jos sen virtakytkin on viallinen tai jos sitä ei voi kytkeä virtakytkimestä päälle tai pois päältä.** Korjauta kytkin ammattilaisella tai huollossa.

Turvaohjeet

- **Älä käytä laitetta, jos suojukset ovat vahingoittuneet. Älä käytä laitetta ilman suojuksia.** Anna ammattilaisen tai huollon vaihtaa osa.
- **Tarkista ennen työn aloittamista, että nurmikolla ei ole oksia, kiviä, kaapeleita tms. Varo näitä koko leikkaamisen ajan.**
- **Kytke laite pois päältä ja ota akku pois laitteesta, ennen kuin säädät tai puhdistat laitetta.**
- **Lue akun ja laturin käyttöohjeet. Noudata ohjeita.**

Työn aikana

- **Varo! Leikkuulaite aiheuttaa jalkojen ja käsien tapaturmavaaran.**
- **Ota akku pois laitteesta:**
  - aina kun poistut laitteen luota
  - ennen kuin poistat tukoksen
  - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai korjaamista
  - kun tarkastat laitetta vieraaseen esineeseen koskemisen jälkeen
  - kun tarkastat laitetta, jos laite alkaa täristä voimakkaasti
- **Älä käytä ajoleikkuria räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Ruohotrimmeri saattaa tuottaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.**
- **Älä jätä ruohotrimmeriä tauon ajaksi valvomatta. Säilytä laite turvallisessa paikassa.**
- **Kun kytket ruohotrimmerin päälle, pidä leikkuulaite vaakasuorassa. Tapaturmavaara.**
- **Pidä työn aikana siimaan / muoviterään turvallinen etäisyys.**
- **Älä koske pyörivään siimaan.**
- **Älä koske pyöriviin osiin.**
- **Varo siiman aiheuttamia vammoja.**
- **Aseta laite normaaliin työasentoon uuden siiman vetämisen jälkeen. Käynnistä laite vasta sitten.**
- **Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia!**
- **Vältä hankalia työasentoja. Huolehdi, että säilytät tasapainon kaikissa tilanteissa.** Ole erityisen varovainen rinteessä työskennellessäsi. Älä juokse, vaan liiku rauhallisesti. Sillä tavalla säilytät laitteen hallinnan myös odottamattomassa tilanteessa.
- **Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta taaksepäin kävellessäsi. Kompastumisvaara!**
- **Ota akku pois laitteesta, kun siirrät laitteen uuteen työkohteeseen.**
- **Älä silloita äläkä käsittele muullakaan tavalla laitteen käyttökytkimiä.**
- **Älä iske siimapäätä maahan äläkä seinää tai puutarhakivetystä vasten. Tarkkaile, täriseekö kädensija, jos siimapäähän on kohdistunut voimakas isku.** Jos näin on päässyt käymään, anna huollon tarkastaa ja tarvittaessa korjata laite.

Ohjeita tärinän varalle:

- **Tärinä saattaa vaurioittaa hermostoa ja aiheuttaa käsien ja käsivarsien verenkiertohäiriöitä.**
- **Käytä lämpimiä vaatteita. Pidä kädet lämpiminä kylmällä ilmalla työskennellessäsi.**
- **Pidä riittävästi taukoja.**
- **Jos huomaat, että sormien tai käsien iho alkaa puutua, ihoa pistelee, tuntuu kipua tai se muuttuu valkoiseksi, lopeta koneen käyttö ja mene tarvittaessa lääkäriin.**
- **Tärinän päästöarvot:**
  - Mitataan standardoiduilla testeillä.
  - Testien avulla pystytään arvioimaan sähkötyökalun päästöjä ja vertaamaan eri sähkötyökaluja keskenään. Todellinen kuormitus saattaa olla pienempi tai suurempi käyttöolosuhteista tai sähkötyökalun ja sen varusteiden kunnosta riippuen. Todellisen kuormituksen arviointia varten huomioi tauot ja kevyen kuormituksen jaksot. Suunnittele turvatoimet tarkistettujen arvioiden mukaisesti, esim. sopivin työjärjestelyin.

Turvaohjeet

Työskentelyn lopettaminen

- **Kytke laite pois päältä, irrota akku ja tarkasta laite vaurioiden varalta. Huomio! Vaara! Leikkuulaitteen jälkikäynti!**
- **Kytke laite pois päältä ja irrota akku, ennen kuin huollat tai puhdistat laitetta.**
- **Odota, että leikkuulaitteen pyöriminen lakkaa. Älä koske laitteen liikkuviin osiin ennen kuin olet irroittanut laitteesta akun.**
- **Suojalaitteiden irrottaminen tai siimakelan vaihdon saa suorittaa vain poistun akun yhteydessä.** Käytä vain alkuperäisiä siimakeloja / muoviteriä ja noudata asennusohjeita!
- **Huolehdi, että moottorin tuuletusraossa ei ole likaa.**
- **Älä puhdista ruohotrimmeriä vedellä.**
- **Säilytä laite turvallisessa paikassa.**
- **Älä säilytä laitetta lasten ulottuvilla.**
- **Älä korjaa laitetta itse, vaan vie laite pienkonehuoltoon korjattavaksi.**
- **Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sijoitat koneen varastoon.**

Yleiset turvallisuusohjeet

- **Älä vaihda ei-metallisen leikkuulaitteen tilalle metallista leikkuulaitetta!**
- **Odota, että leikkuulaitteen pyöriminen lakkaa. Älä koske laitteen liikkuviin osiin ennen kuin olet irroittanut laitteesta akun.**
- **Varaosien tulee olla laitevalmistajan vaatimusten mukaisia.** Käytä sen vuoksi vain alkuperäisvaraosia tai valmistajan hyväksymiä muita varaosia. Noudata varaosien mukana toimitettavia asennusohjeita. Irroita ensin laitteesta akku.
- **Anna vain pienkonehuollon korjata ajoleikkuri.** Verkkosivuiltamme löydät pienkonehuoltojen osoitteita.
- **Käytä sähkötyökalussa vain ao. laitteeseen hyväksyttyä akkua.** Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa tapaturmia ja palovaaran.
- **Tämä ruohotrimmeri on tarkoitettu nurmikon reunojen viimeistelyyn ja pienehköjen nurmikoiden leikkaamiseen yksityispihoilla.** Laitetta ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen. Käyttäjään tai muihin henkilöihin kohdistuva tapaturmavaara.
- **Käytä ruohotrimmeriä vain päivänvalossa tai erittäin hyvässä ulkovalaistuksessa.** Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.
- **Käytä ruohotrimmeriä vain kuivalla säällä.** Älä säilytä laitetta sateessa äläkä kosteassa paikassa. Älä käytä laitetta ukonilmalla. Veden pääseminen ruohotrimmerin sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- **Tapaturmien ja esinevahinkojen jäännösriski on olemassa aina, vaikka noudattaisitkin kaikkia turva- ja käyttöohjeita.** Tiedosta tämä.
- **Älä käytä laitetta sateella äläkä ukonilman uhatessa.**
- **Vaihda kaikki laitteen kuluneet ja vahingoittuneet ohjetarrat.**
- **Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkuja ja latureita.** Katso hyväksytyt akut ja laturit laitteen mukana toimitetusta EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä ruohotrimmeri siimapäällä varustettuna on tarkoitettu yksinomaan nurmikon reunojen viimeistelyyn ja pienehköjen nurmikoiden leikkaamiseen yksityispihoilla.

Muoviterällä ruohotrimmeriä voi lisäksi käyttää matalien ruohovartisten kasvien, esim. nokkoskasvustojen sekä vadelmapensaikkojen leikkaamiseen.

Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista. Käyttäjä vastaa määräysten vastaisen käytön aiheuttamista vahingoista.

Määräystenvastainen käyttö

Tätä ruohotrimmeriä ei tulisi käyttää julkisten alueiden, kuten puistojen, urheilukenttien ja kadunvarsien nurmikoiden viimeistelyyn eikä maa- ja metsätalouskäytössä.
Käyttäjään kohdistuvan tapaturmavaaran takia ruohotrimmeriä ei saa käyttää paksujen oksien leikkaamiseen ja silppuamiseen kompostointitarkoituksessa.

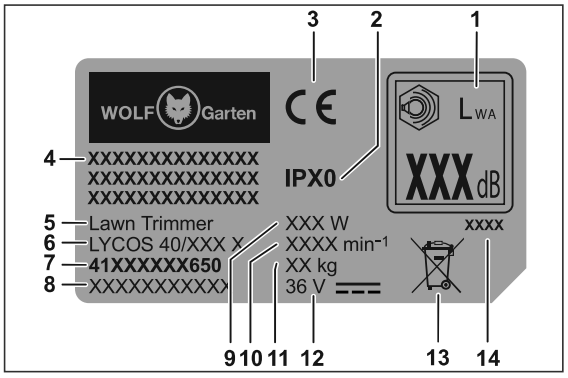
Tyyppikilpi

Sijainti

Tyyppikilpi löytyy ruohotrimmerin kotelosta.

Huomaa
Merkinnät ovat lain määräämiä eikä niitä saa muuttaa eikä tehdä tunnistamattomaksi.

Rakenne



1 Taattu äänitaso
2 Suojausluokka / kotelointiluokka
3 CE-merkintä Valmistaja
4 Valmistaja
5 Laiteryhmä
6 Mallinimi
7 Mallinumero
8 Sarjanumero
9 Teho
10 Moottorin kierrosnopeus min^{-1}
11 Paino
12 Nimellisjännite, virtalaji
13 Hävittäminen
14 Valmistusvuosi

Hallintalaitteet

Hallintalaitteet Q

1 Akun lukitusnuppi
2 Kädensija
3 Eco-painike
4 Kantohihnan korvake
5 Runkoputken kädensija
6 Kiinnitysholkki
7 Lukitusnuppi Reunaleikkaustoiminto
8 Leikkuupään suojus
9 Siima
10 Kasvien suojakaari
11 Akkulokero
12 On/Off-kytkin
13 Päällekytkennän estokytkin
14 Kantohihna
15 Siimapään kansi ja muoviterän paikka
16 Muoviterä
17 Siimakotelon kansi
18 Siimakela
19 Siimakotelo
20 Työkulman säädön lukitusnuppi

Käyttöönotto

Täydentävät käyttöohjeet

Ota laite käyttöön vasta, kun olet lukenut mukana toimitettavan laturin ja akun käyttöohjeen ja kun olet ymmärtänyt lukemasi ja osaat toimia ohjeiden mukaisesti.

Akun lataaminen

⚠ VAROITUS!

Tapaturmavaara. Esinevahinkojen vaara

- Lataa akku vain valmistajan hyväksymällä laturilla. Katso hyväksytyt laturit laitteen mukana toimitetusta EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Huomio!

Toimitettaessa akku ei ole täyteen ladattu. Jotta saat akusta täyden tehon, lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa aivan täyteen.

➔ Lataa akku täydentävien käyttöohjeiden mukaisesti.

Käyttöajat

✓ Noudata paikallisia järjestysmääräyksiä.
➔ Selvitä paikallisilta viranomaisilta laitteen sallitut käyttöajat.

Kokoaminen

Kasvien suojaksi tarkoitetun kaaren asentaminen A B

➔ Levitä kasvien suojakaaren sankoja A **b** hieman, niin että voit asentaa sen trimmeriin ❶.
➔ Työnnä kaaren sankojen päät trimmerin pidikkeisiin ❷.

Leikkuupään suojuksen asentaminen A C

➔ Kohdista leikkuupään suojus A **a** trimmeriin ❶.
➔ Kiinnitä leikkuupään suojus mukana toimitetuilla ruuveilla A **l** an ❷.

Huomaa
Kiristä ruuvit vain käsitiukkuuteen.

Leikkupään varren yhdistäminen käyttökahvan varteen D

➔ Kohdista varret siten, että varsien kolo ja pykälä ovat kohdakkain.
➔ Työnnä varret sisäkkäin ❶.
➔ Kiristä kiinnitysholkki ❷.

Keskikahvan kiinnittäminen A E

➔ Laita keskikahvan kiinnityskappale A **c** käyttökahvan varteen yläpuolelta, kahden säätörajoittimen väliin ❶.
➔ Asenna keskikahva A **d** kiinnityskappaleeseen niin, että reiät ovat vastakkain ❷.
➔ Työnnä tappi A **g** reikien läpi niin, että tapin kanta osuu sille tarkoitettuun syvennykseen ❸.
➔ Asenna aluslevy A **i** ja pikakiristinvipu A **e** tapin päähän toiselle puolelle ❹.
➔ Pidä pikakiristinvipua tapissa reikien kohdalla.
➔ Paina mutteri A **m** pikakirsitinvivun koloon ❺.
➔ Työnnä kierretappi A **h** pikakiristinvivun ja tapin läpi ja kierrä se kiinni ❻.
➔ Lukitse keskikahva kääntämällä pikakiristinvipu alas ❼.

Keskikahvan säätäminen F

➔ Avaa keskikahvan pikakiristinvipu ❶.
➔ Työnnä keskikahva haluamaasi korkeuteen ❷.
➔ Säädä keskikahvan kaltevuus ❸.
➔ Lukitse pikakiristinvipu ❹.

Kantohihnan kiinnittäminen A G

➔ Kiinnitä kantohihna A **f** molemmilla karabiineillä varren silmukkaan.

Kantohihnan säätäminen L

➔ Säädä kantohihna haluamaasi pituuteen. Ripustuskoukun tulisi olla lantion korkeudella.

Huomaa
Käytä kantohihnaa aina, jotta voisit hallita laitteen hyvin ja jotta kädet ja selkä eivät väsyisi nopeasti.

Huomaa
Turvallisuussyistä kanna laite olkapäällä. Älä ripusta kantohihnaa kaulaan. Hihnassa on pikalukko, joten se on tarvittaessa nopea irroittaa.

Työkulman säätäminen H

⚠ VAROITUS!

Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.
- Säädä ruohotrimmeriä vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite ei pyöri.
- Älä koske pyörivään leikkuulaitteeseen.
- Poista akku ennen laitteeseen kohdistuvia töitä.

Ruohotrimmerin työkulman voi säätää viiteen eri asentoon. Siten pääset trimmerillä mukavasti myös hankalasti tavoitettavaan paikkaan.
➔ Paina lukitusnuppia ja pidä se painettuna ❶.
➔ Säädä työkulma ❷.
➔ Vapauta lukitusnuppi.
✓ Ruohotrimmerin pää lukittuu kuuluvasti.

Reunaleikkaustoiminto I

Reunojen leikkuutoiminnolla saat nurmikon reunan trimmattua siistiksi.
➔ Käännä kasvien suojaksi tarkoitettua kaarta ylös, kunnes se lukkiutuu ❶.
➔ Paina lukitusnuppia ❷ ja käännä samanaikaisesti ruohotrimmerin päätä 90° vasemmalle ❸.
✓ Ruohotrimmerin pää lukittuu kuuluvasti.

Huomaa
Tavallista trimmausta varten käännä suojakaari takaisin alas niin, että se lukkiutuu.

Käyttö

Akun asentaminen J

⚠ VAROITUS!

Akun ja laturin virheellinen käsittely
➲ Tapaturman ja laitevaurion vaara
➢ Lue akun ja laturin käyttöohjeet. Noudata ohjeita.

Akku asetetaan käyttö- tai kuljetustilaan 2-portaisella lukituksella.
➔ Työnnä akku akkulokeroon niin, että se lukkiutuu sinne kuuluvasti ❶/❷.

Porras 1 ❶
✓ Akku on kuljetustilassa.
- Sähkökontaktit ovat erotettuna. Samalla estetään akun itsepurkautuminen säilytyksen aikana.

Porras 2 ❷
✓ Akku on työtilassa.
- Sähkökontaktit ovat kytkettyinä ja laite on käyttövalmis.

Laitteen kytkeminen päälle K

⚠ VAROITUS!

Tapaturman tai esinevahingon vaara.
➢ Työskennellessäsi pidä laitteesta kiinni molemmin käsin. Toinen käsi on kädensijassa ja toinen käsi on runkoputken kädensijassa.

➔ Kiinnitä kantohihna.
➔ Käytä päällekytkennän estokytkintä kädensijalla ❶.
➔ Paina samanaikaisesti on/off-kytkintä kädensijalla ❷.
➔ Vapauta päällekytkennän estokytkimen nuppi ❸.
✓ Laite on käyttövalmis.
➔ Paina Eco-painiketta ❹.
✓ Siimakelan kierrosnopeus laskee. Eco-painikkeen vihreä merkkivalo palaa.

Huomaa
Eco-tilassa laitteen käyntiaika on n. 50 % pidempi. Eco-tila pysyy aktiivisena myös laite pois päältä ja uudelleen päälle kytkettäessä. Paina Eco-painiketta uudelleen, kun haluat kytkeä Eco-tilan pois päältä. Silloin laite voi työskennellä normaalitilassa (siimakelan suurella kierrosnopeudella).

Laitteen kytkeminen pois päältä K

➔ Kytke laite pois päältä on/off-kytkin vapauttamalla ❺.
✓ Laite on kytketty pois päältä.

Huomaa
Leikkuupää pyörii vielä jonkin aikaa laitteen pois päältä kytkemisen jälkeen.

Siiman lisääminen

Automaattisesti
Joka kerta laite päälle ja pois kytkettäessä siimakotelosta tulee siimaa.

Huomaa
Tarpeeton laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä lisää siiman kulutusta.

Huomaa
Jos siima kuluu käytön aikana liian lyhyeksi, saat säädettyä siiman automaattisesti työpituuteen kytkemällä laitteen pois päältä ja sitten uudelleen päälle.

Käsin M

⚠ VAROITUS!

Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.
➢ Säädä ruohotrimmeriä vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite ei pyöri.
➢ Älä koske pyörivään leikkuupäähän / siimaan.
➢ Poista akku ennen laitteeseen kohdistuvia töitä.

⚠ VARO!

Varo erityisesti siiman katkaisulaitetta. Tapaturmavaara.
➢ Aseta laite normaaliin työasentoon uuden siiman vetämisen jälkeen. Käynnistä laite vasta sitten.

Siimaa on mahdollisesti lisättävä käsin laitteen käyttöönoton yhteydessä, ja siimakelan vaihdon jälkeen.
➔ Paina nuppia ❶.
➔ Vedä siimaa ulos molemmista rei'istä ❷.

Muoviterän käyttö A N

⚠ VAROITUS!

Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.
➢ Säädä ruohotrimmeriä vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite ei pyöri.
➢ Älä koske pyörivään siimaan tai muoviterään.
➢ Poista akku ennen laitteeseen kohdistuvia töitä.

Käytä muoviterää **A k** ruohovartisten kasvien, esim. nokkoskasvustojen sekä vadelmapensaikkojen leikkaamiseen.
➔ Irrota siimakelan kansi ❶ / ❷.
➔ Kierrä siimakelaa siimakotelossa, kunnes siimaa näkyy vain n. 2 cm ❸.
➔ Asenna kaksi muoviterää **A k** siimakotelon kanteen **A j** ❹.
➔ Vedä muoviterää varovasti ulospäin, kunnes se lukkiutuu ❺.
➔ Asenna siimakotelon kansi muoviterien **A k** päälle niin, kannen nuoli manuaalisen siiman säädön nupin päällä.
➔ Paina muoviterien kantta yhtäaikaa molemmista lukitusnokista ❻ ja asenna se siimakotelon päälle niin, että se lukkiutuu ❼.

Akun irrottaminen O

➔ Kytke laite pois päältä ja odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
➔ Paina akun lukituksen vapautusnuppia ❶.
➔ Ota akku pois ❷.

Huolto

⚠ VAROITUS!

Liikkuvien osien aiheuttama tapaturman tai laitevaurion vaara.
- Huolla ja puhdista laitetta vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite on pysähtynyt.
- Poista akku ennen laitteeseen kohdistuvia töitä.
- Älä puhdista laitetta vedellä.
- Huolla, korjauta sekä vaihda turvallisuuteen liittyvät osat vain ammattilaisella tai pienkonehuollossa.

Puhdistaminen

➔ Kytke ruohotrimmeristä virta pois päältä, odota, kunnes leikkuulaite on pysähtynyt ja ota akku pois.
➔ Harjaa laite puhtaaksi joka kerta käytön jälkeen.
➔ Puhdista tuuletusraot ja laitteen alapuoli ruohosilpusta säännöllisesti.

Huomio!

Älä puhdista laitetta vedellä.

Siimakelan vaihtaminen P

⚠ VAROITUS!

Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.
- Säädä ruohotrimmeriä vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuulaite ei pyöri.
- Älä koske pyöriviin siimoihin / muoviteriin.
- Poista akku ennen laitteeseen kohdistuvia töitä.

➔ Paina siimapään kannen molempia lukitusnuppeja samanaikaisesti yhteen ❶ ja irrota kansi ❷.
➔ Ota siimakela pois ❸.
➔ Puhdista mahdollinen lika.
➔ Ripusta siimaa esille uuden kelan kiinnityksestä (lisävaruste) ❹.
➔ Laita kela sisään siimakoteloon ❺.
➔ Pujota siimojen päät siimakotelon rei'istä ❻.
➔ Paina siimapään kannen molempia kielekkeitä samanaikaisesti yhteen ja paina kansi siimakelaan, kunnes se lukkiutuu ❼.

Kuljettaminen ja säilyttäminen

⚠ VAROITUS!

Terät aiheuttavat tapaturmavaaran.
- Kytke virta pois päältä ennen laitteen kuljettamista ja varastossa säilyttämistä. Odota, että leikkuulaitteen terät pysähtyvät.
- Ota akku pois ennen laitteen kuljettamista ja varastointia.
- Anna laitteen jäähtyä.

Säilyttäminen

➔ Puhdista laite hyvin ennen talvisäilytystä.
➔ Säilytä laite kuivassa ja turvallisessa paikassa pois lasten ulottuvilta.
➔ Säilytä ruohotrimmeri ja akku erillään.
➔ Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa. Suositeltava säilytyslämpötila on n. 0 - 23 °C. Ruohotrimmeri ja erityisesti sen muoviosat eivät saa joutua kosketuksiin jarrunesteen, bensiinin, maaöljytuotteiden, voiteluöljyjen yms. kanssa. Em. aineet sisältävät kemiallisia yhdisteitä, jotka saattavat vahingoittaa ruohotrimmerin muoviosia.
➔ Lannoitteet ja muut puutarhakemikaalit sisältävät aineita, jotka saattavat aiheuttaa ruohotrimmerin metalliosiin voimakasta korroosiota. Siitä syystä älä säilytä ruohotrimmeriä em. aineiden lähellä.

Vianetsintä

⚠ VAROITUS!

Tapaturmavaara. Esinevahinkojen vaara
- Jos olet epävarma, toimita kone pienkonehuoltoon.
- Kytke laite pois päältä ja poista akku ennen laitteelle tehtäviä tarksituksia ja huoltoja.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimi näin
Laite kytkeytyy pois päältä.	Akku on liian kuuma.	Anna akun jäähtyä.
	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Laitteen (elektroniikan) lämpötila on liian korkea.	Anna laitteen jäähtyä. Tarvittaessa puhdista tuuletusraot.
	Ylivirtalaukaisin on reagoinut	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
Laitteeseen ei tule virta päälle.	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Ylijännitelaukaisin on reagoinut.	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
	Ylivirtalaukaisin on reagoinut	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
	Akun lämpötila on liian korkea tai liian matala.	Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	Akku on viallinen.	Vaihda akku.
Automaattinen siiman lisääminen ei toimi.	Kela on tyhjä.	Vaihda siimakela.
	Siimakotelon ja siimakelan välinen hammastus on likaantunut.	Puhdista osat harjalla.
	Siima on kulunut ja sen pää on siimakotelon sisässä. Siima on jumiutunut kelaan.	Irroita siimakela. Tarvittaessa vedä siimaa kevyesti ulos ja aseta kela paikalleen.
	Siima on hitsautunut kelaan.	Poista hitsautunut osa siimasta. Tarvittaessa vedä siimaa kevyesti ulos ja aseta kela paikalleen.
Siima katkeaa usein.	Siima osuu kiinteisiin esineisiin, kuten aitaan tai puuhun.	Käytä kasvien suojakaarta.
Voimakasta tärinää	Laitteen kiinnitysosat ovat löystyneet.	Toimita laite pienkonehuoltoon.

Takuu

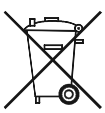
Takuu on maakohtainen. Takuun myönnämme me tai maahantuoja. Korjaamme veloituksetta takuun mukaisesti materiaali- tai valmistusvirheestä aiheutuneet koneen viat. Käänny takuuasioissa myyjäliikkeen tai lähellä sijaitsevan jälleenmyyjän puoleen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Löydät laitteeseen liittyviä lisätietoja oheen liitetystä erillisestä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka on tämän käyttöohjeen olennainen osa.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Sähkötyökalut, niiden tarvikkeet sekä pakkaukset on kierrätettävä.



Akut ja paristot:
Älä hävitä akkuja äläkä paristoja sekajätteen mukana, älä polta niitä äläkä heitä niitä veteen. Vie akut ja paristot niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Sähkötyökalut (ilman akkuja/paristoja):
Älä hävitä sähkölaitetta sekajätteen mukana! Toimita sähkölaite keräyspisteeseen.

Índice

Para su seguridad 94
Significado de los símbolos 94
Indicaciones de seguridad 95
Uso previsto 98
Placa de características 98
Elementos de manejo 98
Puesta en marcha 98
Montaje 99
Funcionamiento 100
Mantenimiento 101
Transporte y almacenamiento 102
Subsanación de averías 102
Garantía 103
Declaración de conformidad CE 103
Eliminación respetuosa con el medio ambiente 103

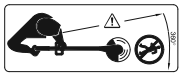
Significado de los símbolos



¡ADVERTENCIA!
Para reducir un riesgo de lesiones, leer las instrucciones de funcionamiento.



¡Precaución!
Mantenga siempre a terceras personas lejos de la zona de riesgo.



¡Precaución!
Mantenga siempre a otras personas lejos de la zona de riesgo.



Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, retirar la batería.



Usar gafas de protección y protector de oídos.



No exponga el aparato a la lluvia.



No utilice cuchillas de corte ni hojas cortantes metálicas.

Para su seguridad

¡ADVERTENCIA!
Antes de la primera utilización de su aparato, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento y actúe en consecuencia. *Conserve estas instrucciones de funcionamiento para su posterior uso o futuro propietario.*

➔ Antes de la primera puesta en marcha, es imprescindible leer las indicaciones de seguridad. En caso de incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y de las indicaciones de seguridad, se pueden producir daños en el aparato y peligros para el usuario y otras personas.

➔ Todas las personas encargadas de la puesta en marcha, el manejo y el mantenimiento del aparato han de tener una cualificación adecuada.

Prohibición de modificaciones y cambios no autorizados

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o fabricar con éste aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y funciones erróneas.

➔ Las reparaciones en el aparato solo deben efectuarse por personas encargadas y formadas para ello. A este respecto, utilice siempre las piezas de repuesto originales. Estas garantizan que se mantenga la seguridad del aparato.

Símbolos de información contenidos en estas instrucciones

Las señales y los símbolos de estas instrucciones le ayudarán a utilizar de forma rápida y fiable las instrucciones y el aparato.

Nota
Información sobre el uso más eficaz y práctico del aparato.

➔ **Paso de acción**
Se le pide que actúe.

✓ **Resultado de acción**
Aquí encontrará el resultado de una secuencia de pasos de acción.

[1] Número de posición
Los números de posición se marcan en el texto con corchetes [ ].

Para su seguridad

A Identificación de ilustración
Las ilustraciones están numeradas y marcadas en el texto con letras.

❶ Número de paso de actuación
La secuencia definida de pasos de actuación está numerada y marcada en el texto.

Niveles de peligro de indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes niveles de peligro para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas:

⚠ ¡PELIGRO!

La situación peligrosa es inminente, y si no se siguen las medidas adecuadas, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

La situación peligrosa puede producirse, y si no se siguen las medidas adecuadas, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

La situación peligrosa puede producirse, y si no se siguen las medidas adecuadas, puede ocasionar lesiones leves o irrelevantes.

¡Atención!

Es posible que se produzca una situación peligrosa, y si no se evita, puede provocar daños materiales.

Estructura de las indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO!

Tipo y fuente de peligro
➲ Consecuencias de la inobservancia
➢ Medida para la protección contra el peligro

Protección propia y de terceras personas

- **Por motivos de seguridad, la desbrozadora no debe utilizarse por niños u otras personas que desconozcan las instrucciones de uso.** Las disposiciones locales pueden determinar la edad mínima del usuario.
- **No ponga en marcha la desbrozadora si existen personas (sobre todo niños) o animales en las inmediaciones.** Evite también que los niños jueguen con la desbrozadora.
- **Si existen personas (sobre todo niños) o animales domésticos en las inmediaciones, deje de utilizar la máquina.**
- **Este aparato no debe utilizarse por niños menores de 16 años ni personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o con experiencia y conocimiento insuficiente. El aparato tampoco debe utilizarse por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de funcionamiento.** Las prescripciones locales pueden determinar un límite de edad para los usuarios.
- **La limpieza y el mantenimiento no deben efectuarse por niños.**

Indicaciones de seguridad

- **Conecte el motor solamente si sus pies y manos están a una distancia segura del dispositivo de corte.**
- **Extraiga siempre la batería del aparato cuando este se deja sin vigilar y al retirar un bloqueo.**
- **Durante los trabajos con o en la desbrozadora, utilice siempre calzado antideslizante y pantalones largos, así como otros equipamientos de protección personal adecuados (gafas de protección, protector de oídos, guantes de trabajo, etc.).** El uso de equipamiento de protección personal reduce el riesgo de lesiones. No use ropa ancha, etc. que pueda arrastrarse por la herramienta de corte.
- **El operario o usuario es responsable de accidentes o daños a otras personas o a su propiedad.**

Antes del uso

- **Antes de comenzar el trabajo, familiarícese con la desbrozadora y con sus funciones, así como con sus elementos de control.**
- **No utilice desbrozadoras cuyos interruptores estén defectuosos y no puedan volver a conectarse o desconectarse.** Encargue su reparación a una persona cualificada o un taller especializado.
- **No utilice nunca un aparato con dispositivos de protección o cubiertas dañados o inexistentes.** Encargue su reparación o eventual sustitución a una persona cualificada o un taller especializado.
- **Antes del uso, asegúrese de que el césped esté exento de ramas, piedras, alambres, etc., y tenga en cuenta estos objetos durante el proceso de desbrozado completo.**
- **Antes de realizar ajustes en el aparato o limpiarlo, desconecte el aparato y extraiga la batería.**
- **Lea y respete las instrucciones de funcionamiento de la batería y del cargador.**

Durante el uso

- **Tener precaución para evitar lesiones en pies y manos por el dispositivo de corte.**
- **Extraiga la batería del aparato:**
  - siempre que se retire del aparato.
  - antes de retirar bloqueos.
  - antes de verificar, limpiar o trabajar en el aparato.
  - después de tocar un cuerpo extraño, para verificar si el aparato presenta daños.
  - para la verificación inmediata del aparato si empieza a vibrar en exceso.
- **No utilice el aparato en zonas potencialmente explosivas, en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables. La desbrozadora puede generar chispas que pueden inflamar polvo o vapores.**
- **Durante las interrupciones de trabajo, vigile en todo momento la desbrozadora y guárdela en un lugar seguro.**
- **Durante la conexión, sostenga la desbrozadora en paralelo con el césped para evitar riesgo de lesiones.**
- **Al realizar trabajos, mantenga también una distancia de seguridad con el hilo en rotación/ cuchilla de plástico.**
- **No meta las manos con el hilo girando.**
- **No meta las manos en las piezas giratorias.**
- **Tenga cuidado, para evitar lesiones provocadas por la cuchilla de hilo.**
- **Al sacar un nuevo hilo, mantenga siempre el aparato en su posición de trabajo normal antes de conectarlo.**
- **Use gafas de protección y protector de oídos adecuados.**
- **Evite una postura corporal anormal. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Tenga especial cuidado si se mueve por una pendiente. No corra nunca, sino avance con paso tranquilo. Así puede controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas.
- **Tenga especial cuidado al utilizar el aparato marcha atrás. ¡Existe riesgo de tropiezo!**
- **Extraiga la batería durante el transporte desde/hacia los lugares de trabajo individuales.**
- **No puentee ni manipule nunca los dispositivos de conmutación instalados en el aparato.**
- **No golpear la caja del hilo contra el suelo ni contra los bordes de la pared. Si la caja del hilo sufre un golpe fuerte, controle vibraciones más intensas en el asidero.** Dado el caso, el aparato tiene que verificarse y, si procede, repararse por una persona cualificada o un taller especializado.

Indicaciones sobre vibraciones:

- **La influencia de vibraciones puede provocar lesiones en los nervios y disfunciones de la circulación sanguínea en manos y brazos.**
- **Para trabajos en entornos fríos, use ropa de abrigo y mantenga sus manos calientes y secas.**
- **Realice pausas.**

Indicaciones de seguridad

- **Si nota que la piel de sus dedos o manos se entumece, hormiguea, le duele o emblanquece, deje de trabajar con la máquina y consulte a un médico en caso necesario.**
- **Los valores de emisión de vibraciones indicados:**
  - Se han medido según un procedimiento de prueba normalizado.
  - Permiten la estimación de las emisiones de la herramienta eléctrica y la comparación de diferentes herramientas eléctricas. Dependiendo de las condiciones de uso, del estado de la herramienta eléctrica o de las herramientas de inserción, la carga real puede ser mayor o menor. Para la estimación, tenga en cuenta pausas de trabajo y fases de menor carga. En base a valores de estimación adaptados adecuadamente, establezca medidas de protección, p. ej. medidas organizativas.

Después del uso

- **Desconecte el aparato, extraiga la batería y compruebe si el aparato presenta daños. ¡Atención, peligro! La herramienta de corte sigue funcionando por inercia.**
- **Si tuviera que realizar trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato, desconéctelo y extraiga la batería.**
- **Espere siempre hasta que la herramienta de corte se detenga y no toque ninguna pieza peligrosa en movimiento sin extraer previamente la batería.**
- **La retirada de los dispositivos de protección o la sustitución del carrete de hilo sólo deben realizarse con la batería retirada.** Use solamente carretes de hilo/cuchillas de plástico originales y respete las indicaciones de montaje.
- **Preste atención a que las ranuras de ventilación no estén sucias.**
- **No limpie la desbrozadora con agua.**
- **Deposite el aparato en un lugar seguro.**
- **No guarde el aparato dentro del alcance de los niños.**
- **No efectúe reparaciones en el aparato por sí mismo, sino encárgueselas solamente a una persona cualificada o un taller especializado.**
- **Antes de depositar o guardar el aparato, deje que se enfríe.**

Indicaciones de seguridad generales

- **¡No sustituya nunca el dispositivo de corte no metálico por un dispositivo de corte de metal!**
- **Espere siempre hasta que la herramienta de corte se detenga y no toque ninguna pieza peligrosa en movimiento sin extraer previamente la batería.**
- **Las piezas de repuesto han de corresponderse con los requisitos establecidos por el fabricante.** Por tanto, utilice solamente piezas de repuesto originales o piezas de repuesto autorizadas por el fabricante. Para su sustitución, respete siempre las indicaciones de montaje suministradas, y extraiga la batería previamente.
- **Permita que solo una persona cualificada o un taller especializado realice las reparaciones.** En nuestra página web puede encontrar direcciones de talleres especializados.
- **En las herramientas eléctricas sólo debe utilizar las baterías previstas para ello.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- **Esta desbrozadora está prevista para el tratamiento de bordes de césped así como superficies de hierba y césped pequeñas en el ámbito privado.** El aparato no debe utilizarse para otros fines, con objeto de evitar riegos físicos para el usuario u otras personas.
- **Use la desbrozadora solamente con luz diurna o buena iluminación artificial.** Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- **Utilice solamente la desbrozadora en condiciones meteorológicas secas.** Mantenga el aparato alejado de la lluvia o la humedad y no lo utilice durante una tormenta. La penetración de agua en la desbrozadora aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Incluso si se tienen en cuenta las indicaciones de seguridad y de manejo, siempre existe el riesgo residual de lesiones y daños materiales.** Sea siempre consciente de ello.
- **No utilice el aparato con riesgo de lluvia o tormenta.**
- **Sustituya todos los rótulos de indicación que se encuentren desgastados o dañados en el aparato.**
- **Utilice solamente baterías y cargadores autorizados por el fabricante.** En la declaración de conformidad CE adjunta puede encontrar la denominación de las baterías o cargadores autorizados.

Uso previsto

La desbrozadora con carrete de hilo colocado está concebida exclusivamente para el tratamiento de bordes de césped, así como superficies pequeñas de hierba y césped en el ámbito privado.

También puede recortar arbustos pequeños, como, p. ej., ortigas o zarzamoras, con la cuchilla de plástico colocada.

Cualquier otro uso se considera inadecuado. El usuario es responsable de los daños derivados del uso inadecuado.

Uso inadecuado

Esta desbrozadora no debería utilizarse en instalaciones públicas, parques, instalaciones deportivas, carreteras, etc., y tampoco en la agricultura y silvicultura.
Para evitar lesiones en el usuario, la desbrozadora no debe utilizarse para cortar ramas gruesas y desmenuzar en el sentido de compostaje.

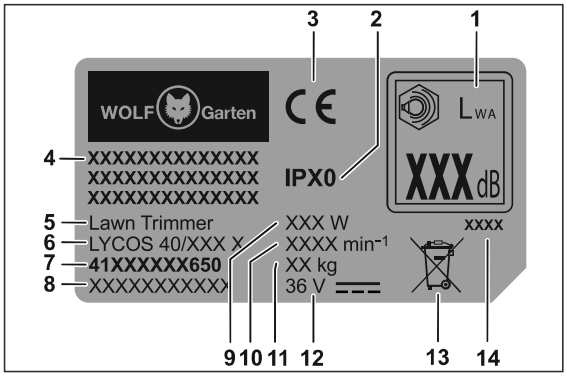
Placa de características

Ubicación

La placa de características puede encontrarla en la carcasa de la desbrozadora.

Nota
La identificación tiene el mismo valor que un documento y no debe modificarse ni borrarse.

Estructura



1 Potencia acústica garantizada
2 Clase/tipo de protección
3 Marcado CE del fabricante
4 Fabricante
5 Grupo de aparatos
6 Nombre de modelo
7 Número de modelo
8 Número de serie
9 Potencia
10 Velocidad de motor en min^{-1}
11 Peso
12 Tensión nominal, tipo de corriente
13 Indicación de eliminación
14 Año de fabricación

Elementos de manejo

Elementos de manejo Q

1 Desbloqueo de batería
2 Asa
3 Tecla Eco
4 Gancho para la correa de transporte
5 Asa central
6 Manguito de fijación
7 Botón de bloqueo; función de corte de bordes
8 Cubierta de protección
9 Cuchilla de hilo
10 Estribo de protección de plantas
11 Compartimento de batería
12 Interruptor de conexión/desconexión
13 Interruptor de bloqueo de conexión
14 Correa de transporte
15 Tapa de carrete para cuchilla de plástico
16 Cuchilla de plástico
17 Tapa de carrete
18 Carrete de hilo
19 Caja de hilo
20 Botón de bloqueo de ángulo de trabajo

Puesta en marcha

Documentación complementaria

No ponga en marcha el aparato hasta que tenga las instrucciones de funcionamiento suministradas del cargador y de la batería y haya comprendido y tenido en cuenta dichas instrucciones.

Carga de la batería

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños materiales

- Cargue la batería exclusivamente con el cargador autorizado por el fabricante. En la declaración de conformidad CE adjunta puede encontrar la denominación de los cargadores autorizados.

¡Atención!

La batería se suministra parcialmente cargada. Para garantizar toda la potencia de la batería, cárguela completamente antes de la primera utilización.

➔ Cargue la batería de acuerdo con las instrucciones de la documentación complementaria.

Tiempos de funcionamiento

✓ Respete las prescripciones regionales.
➔ Consulte los horarios de funcionamiento a su autoridad reguladora local.

Montaje

Montaje del estribo de protección de plantas A B

➔ Abra ligeramente el estribo de protección de plantas A **b** de manera que se pueda colocar en la desbrozadora ❶.
➔ Encaje el estribo de protección de plantas en el soporte de la desbrozadora ❷.

Montaje de la cubierta de protección A C

➔ Coloque la cubierta de protección A **a** en la desbrozadora ❶.
➔ Enrosque la cubierta de protección con los tornillos suministrados A **I** ❷.

Nota
Apriete los tornillos únicamente a mano.

Unión del mango de la desbrozadora con el mango de manejo D

➔ Alinee los mangos de manera que la escotadura y el saliente queden enfrente.
➔ Inserte la desbrozadora en el alojamiento del mango de manejo ❶.
➔ Apriete el manguito de fijación mediante giro ❷.

Montaje del asa central A E

➔ Coloque la pieza de sujeción A **c** del asa central desde arriba, entre los dos limitadores de ajuste, sobre el larguero del mango de manejo ❶.
➔ Coloque el asa central A **d** sobre la pieza de sujeción de manera que los orificios queden concéntricos ❷.
➔ Introduzca el perno A **g** por el lateral con el hueco para alojar la cabeza del perno por los orificios ❸.
➔ Coloque la arandela A **i** y la palanca de apriete rápido A **e** por el otro lado sobre el perno ❹.
➔ Sujete la palanca de apriete rápido alineada con el orificio del perno.
➔ Inserte la tuerca A **m** en la escotadura de la palanca de apriete rápido ❺.
➔ Inserte el perno roscado A **h** por la palanca de apriete rápido y el perno, y apriételo ❻.
➔ Fije el asa central bajando la palanca de apriete rápido ❼.

Ajuste del asa central F

➔ Suelte la palanca de apriete rápido en el asa central ❶.
➔ Deslice el asa central hasta la altura deseada ❷.
➔ Ajuste la inclinación del asa central ❸.
➔ Vuelva a cerrar la palanca de apriete rápido ❹.

Enganche de la correa de transporte A G

➔ Enganche la correa de transporte A **f** con los dos ganchos de mosquetón en el gancho del mango de manejo.

Ajuste de la correa de transporte L

➔ Ajuste la correa de transporte a la longitud deseada. El gancho debería encontrarse a la altura de la cadera.

Nota
Para que tenga un mejor control sobre el aparato y los brazos y la espalda no se cansen rápidamente, la correa de transporte ha de utilizarse siempre que use el aparato.

Nota
Por motivos de seguridad, cuélguese el aparato en un hombro, no al cuello. La correa tiene un cierre rápido, el cual permite una separación rápida en caso de error.

Ajuste del ángulo de trabajo H

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.
- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- No meta las manos con el hilo girando.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga la batería.

El ángulo de trabajo de la desbrozadora se puede ajustar en 5 posiciones. Con ello puede llegar cómodamente a zonas del jardín problemáticas y difícilmente accesibles.
➔ Presione el botón de bloqueo y manténgalo presionado ❶.
➔ Ajuste el ángulo de trabajo ❷.
➔ Suelte el botón de bloqueo.
✓ La cabeza de la desbrozadora encaja emitiendo un sonido.

Función de corte de bordes I

La función de corte de bordes permite un proceso de desbrozado preciso y cómodo a lo largo del borde del césped.
➔ Pliegue hacia arriba el estribo de protección de plantas hasta que encaje ❶.
➔ Presione el botón de bloqueo ❷ y gire al mismo tiempo la cabeza de la desbrozadora 90° hacia la izquierda ❸.
✓ La cabeza de la desbrozadora encaja emitiendo un sonido.

Nota
Para el desbrozado normal, vuelva a desplegar hacia abajo el estribo de protección de plantas hasta que encaje.

Funcionamiento

Colocación de la batería J

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Manipulación errónea de la batería y del cargador
➲ Riesgo de lesiones y daños materiales
➢ Lea y respete las instrucciones de funcionamiento de la batería y del cargador.

El modo de trabajo o transporte de la batería puede ajustarse mediante el enclavamiento de 2 niveles.
➔ Introduzca la batería en su compartimento hasta que encaje en el nivel deseado ❶/❷.

Nivel 1 ❶
✓ La batería se encuentra en el modo de transporte.
• Los contactos eléctricos están separados e impiden con ello una autodescarga involuntaria de la batería durante el almacenamiento.

Nivel 2 ❷
✓ La batería se encuentra en el modo de trabajo.
• Los contactos eléctricos están unidos y el aparato se halla listo para el funcionamiento.

Conexión del aparato K

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños materiales.
➢ Durante el funcionamiento, sujete siempre el aparato con ambas manos. Una mano agarra el asa y la otra mano agarra la empuñadura central.

➔ Póngase la correa de transporte.
➔ Accione el interruptor de bloqueo de conexión en el asa ❶.
➔ Accione al mismo tiempo el interruptor de conexión/desconexión en el asa ❷.
➔ Suelte de nuevo el interruptor de bloqueo de conexión ❸.
✓ El aparato está en funcionamiento.
➔ Presione la tecla Eco ❹.
✓ La velocidad de la caja de hilo se reduce. El piloto de la tecla Eco se ilumina en verde.

Nota
El modo Eco alarga el tiempo de funcionamiento del aparato aprox. un 50 %. Tras la desconexión y nueva conexión del aparato, el modo Eco permanece activo. Para desactivar el modo Eco, la tecla Eco tiene que presionarse de nuevo, a fin de que el aparato pueda funcionar en el modo normal (velocidad rápida de la caja de hilo).

Desconexión del aparato K

➔ Para desconectar el aparato, suelte el interruptor de conexión/desconexión ❺.
✓ El aparato se desconecta.

Nota
La herramienta de corte sigue funcionando por inercia durante un breve periodo de tiempo.

Reajuste de hilo

Automáticamente
En cada conexión y desconexión, el hilo se reajusta desde la caja de hilo.

Nota
La conexión y desconexión frecuente sin motivo provoca un mayor desgaste del hilo.

Nota
Si el hilo de corte se vuelve demasiado corto por el desgaste durante los trabajos, desconecte el aparato y vuelva a conectarlo para alargar automáticamente la longitud de trabajo del hilo de corte.

Manualmente M

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.
➢ Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
➢ No meta las manos en el hilo en rotación ni en la cuchilla de hilo.
➢ Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga la batería.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones en el dispositivo que sirve para el corte de la longitud del hilo.

- Al sacar un nuevo hilo, mantenga siempre el aparato en su posición de trabajo normal antes de conectarlo.

Tras un cambio del carrete de hilo, en la puesta en marcha es eventualmente necesario el reajuste de hilo manual.

➔ Presione el botón ❶.
➔ Extraiga el hilo de los dos ojales ❷.

Uso de las cuchillas de plástico A N

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- No meta las manos en el hilo en rotación ni en las cuchillas de plástico.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga la batería.

Utilice las cuchillas de plástico A k para poder desbrozar también arbustos pequeños, como, p. ej., ortigas o zarzamoras.

➔ Retire la tapa del carrete ❶ / ❷.
➔ Gire el cuerpo del carrete en la caja de hilo hasta que el hilo solo sobresalga aprox. 2 cm de la caja ❸.
➔ Coloque dos cuchillas de plástico A k en la tapa del carrete A j ❹.
➔ Tire de las cuchillas de plástico con cuidado hacia fuera hasta que encajen ❺.
➔ Coloque la tapa del carrete para las cuchillas de plástico A k en la posición de montaje, de manera que la flecha de la tapa del carrete quede sobre el botón del reajuste de hilo manual.
➔ Presione la tapa del carrete por las dos lengüetas de retención simultáneamente ❻ e insértela en la caja de hilo hasta que encaje ❼.

Extracción de la batería O

➔ Desconecte el aparato y espere hasta que todas las partes móviles se hayan parado.
➔ Presione el desbloqueo de la batería ❶.
➔ Extraiga la batería ❷.

Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños materiales por piezas móviles.

- Los trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato sólo deben realizarse con el motor y la herramienta de corte parados.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga la batería.
- No limpie el aparato con agua.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento, así como la sustitución de elementos de seguridad, etc. sólo deben realizarse por una persona cualificada o un taller especializado.

Limpieza

➔ Desconecte la desbrozadora y espere hasta que la herramienta de corte se detenga, y extraiga la batería.
➔ Limpie el aparato con una escobilla de mano después de cada uso.
➔ Limpie las ranuras de ventilación y la parte inferior del aparato a intervalos regulares.

¡Atención!

No limpie el aparato con agua.

Sustitución del carrete de hilo P

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- No meta las manos en los hilos en rotación ni en las cuchillas de plástico.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga la batería.

➔ Presione simultáneamente la tapa del carrete en las dos lengüetas de retención ❶ y extráigala ❷.
➔ Extraiga el carrete de hilo ❸.
➔ Elimine la eventual suciedad.
➔ Desenganche el hilo de la fijación del nuevo carrete (accesorio opcional) ❹.
➔ Coloque el carrete en la caja de hilo ❺.
➔ Enhebre los dos extremos del hilo del carrete por los ojales de la caja de hilo ❻.
➔ Presione la tapa del carrete por las dos lengüetas de retención simultáneamente e insértela en la caja de hilo hasta que encaje ❼.

Transporte y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Antes de realizar cualquier transporte y almacenamiento, desconecte el aparato y espere hasta que la herramienta de corte se detenga.
- Extraiga la batería antes del transporte o almacenamiento.
- Deje que el aparato se enfríe.

Almacenamiento

➔ Al final de cada temporada, realice una limpieza exhaustiva del aparato.

➔ Guarde el aparato siempre en un lugar seco y seguro, e inaccesible para niños.

➔ Guarde la batería y la desbrozadora por separado.

➔ Guarde la batería en un lugar frío y seco. Temperatura de almacenamiento recomendada: aprox. 0-23 °C. Mantenga la desbrozadora, y sobre todo sus componentes de plástico, lejos de líquidos de frenos, gasolina, productos con petróleo, aceites penetrantes, etc., pues contienen sustancias químicas que pueden provocar daños, corrosión o desperfectos en los componentes de plástico de la desbrozadora.

➔ Los fertilizantes y otros productos químicos de jardinería contienen sustancias que pueden provocar efectos muy corrosivos en las piezas metálicas de la desbrozadora. Por esta razón, no guarde su desbrozadora cerca de esas sustancias.

Subsanación de averías

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños materiales

- En caso de duda, acuda siempre a un taller especializado.
- Antes de realizar cualquier comprobación o trabajo en el aparato, desconecte el motor y extraiga la batería.

El aparato se desconecta.	La batería está demasiado caliente.	Deje que la batería se enfríe.
	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	La temperatura del aparato (electrónica) es demasiado alta.	Deje que el aparato se enfríe y limpie, en caso necesario, las ranuras de ventilación.
	Disparo por sobrecorriente.	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado.
El aparato no puede conectarse.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	Disparo por sobretensión	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado.
	Disparo por sobrecorriente.	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado.
	Temperatura de la batería demasiado alta o baja.	Deje que la batería se enfríe o caliente.
	La batería está defectuosa.	Sustituya la batería.
El reajuste de hilo automático no funciona.	El carrete está vacío.	Sustituya el carrete de hilo.
	La estructura dentada entre la caja de hilo y el carrete de hilo está sucia.	Elimine la suciedad de las piezas con un cepillo.
	El hilo se ha arrancado e insertado en el carrete de hilo. El hilo se ha atascado en el carrete.	Extraiga el carrete de hilo, vuelva a enrollar el hilo con una ligera tracción en caso necesario y coloque el carrete.
	El hilo de corte está soldado en el carrete.	Retire la parte de hilo soldada, vuelva a enrollar el hilo con una ligera tracción en caso necesario y coloque el carrete.
El hilo se arranca con demasiada frecuencia.	Existe contacto entre el hilo y objetos fijos, p. ej. vallas, árboles, etc.	Utilice el estribo de protección de plantas.
Vibraciones fuertes	Los elementos de sujeción del aparato se han soltado.	Acuda a un taller especializado.

Garantía

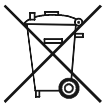
En cada país se aplican las disposiciones de garantía emitidas por nuestra empresa o por el importador. Reparamos las averías del aparato gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa se deba a un fallo de material o de fabricación. En caso de aplicación de garantía, contacte con su vendedor o con la sucursal más próxima.

Declaración de conformidad CE

En la declaración de conformidad CE que se adjunta por separado puede encontrar datos adicionales del aparato y que forman parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Las herramientas eléctricas, los accesorios y los embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Baterías/acumuladores:
No tire las baterías/pilas a la basura doméstica, al fuego o al agua. Las baterías/pilas se deben recoger, reciclar o eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente.

Herramientas eléctricas (sin baterías/pilas):
No tire la herramienta eléctrica a la basura doméstica, sino Llévelas a un centro de eliminación de residuos adecuado.

Conteúdo

Para sua segurança 104
Significado dos símbolos..... 104
Instruções de segurança 105
Utilização correta..... 108
Placa de características 108
Elementos de comando..... 108
Colocação em funcionamento 108
Montagem..... 109
Operação.....110
Manutenção.....111
Transporte e armazenamento 112
Eliminação de anomalias.....112
Garantia.....113
Declaração CE de Conformidade.....113
Eliminação ecológica.....113

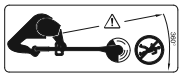
Significado dos símbolos



AVISO!
Para redução de um risco de ferimentos, ler o manual de instruções!



Cuidado!
Manter terceiros afastados da zona de perigo.



Cuidado!
Manter outras pessoas sempre afastadas da zona de perigo.



Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, retirar o acumulador.



Use proteção ocular e auricular!



Não exponha o aparelho à chuva!



Não use facas ou lâminas de corte metálicas!

Para sua segurança

AVISO!
Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções atentamente e proceda em conformidade. *Guarde este manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.*

➔ Antes da primeira utilização é indispensável ler as instruções de segurança!
O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode provocar danos no aparelho e representar perigos tanto para o utilizador como para terceiros.

➔ Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação e manutenção do aparelho devem ser devidamente qualificadas.

Proibição da realização de modificações e transformações arbitrárias

É proibido realizar modificações no aparelho ou usá-lo para fabricar aparelhos adicionais. Estas alterações podem causar danos pessoais ou falhas de funcionamento.

➔ Apenas pessoal com a devida formação e especializado está autorizado a efetuar reparações no aparelho. Para tal, use sempre peças de reposição originais. Deste modo se garante a segurança do aparelho.

Símbolos informativos do presente manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e o aparelho de forma rápida e segura.

Nota
Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

➔ **Ação a executar**
Requer a sua atuação.

✓ **Resultado da ação**
Aqui encontra-se o resultado de uma sequência de ações a executar.

[1]Número de posição
Os números de posição estão assinalados com parêntesis retos no texto [ ].

A Identificação de ilustrações
As ilustrações estão numeradas por letras e assinaladas no texto.

Para sua segurança

❶ **Número da ação a executar**
A sequência definida de ações a executar está numerada e assinalada no texto.

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para assinalar potenciais situações de perigo:

⚠ PERIGO!

Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou até mesmo na morte.

⚠ AVISO!

Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em lesões graves ou até mesmo na morte.

⚠ CUIDADO!

Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção!

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança

⚠ PERIGO!

Tipo e fonte de perigo!
➲ Consequências em caso de incumprimento
➢ Medida para evitar o perigo

Instruções de segurança

Segurança de pessoas

- **Por razões de segurança, não é permitida a utilização do aparador de relva por crianças ou pessoas que não conheçam o manual de instruções.** As determinações locais podem estipular a idade mínima do utilizador.
- **Não coloque o aparador de relva em funcionamento em presença de pessoas (especialmente crianças) ou animais nas proximidades imediatas.** Certifique-se que as crianças não brincam com o aparador de relva.
- **Suspenda a utilização da máquina se se encontrarem pessoas (especialmente crianças) ou animais domésticos nas proximidades.**
- **Este aparelho não deve ser operado por crianças com menos de 16 anos de idade nem por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou com experiência e conhecimento insuficientes. O aparelho também não pode ser utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com este manual de instruções.** Os regulamentos locais podem estipular uma idade mínima para o utilizador.
- **A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças.**
- **Ligue o motor somente com os seus pés e mãos a uma distância segura do dispositivo de corte.**
- **Retire sempre o acumulador do aparelho, caso tenha de o deixar sem vigilância e ao remover um bloqueio.**
- **Nos trabalhos com ou no aparador de relva, use sempre calçado antiderrapante, calças compridas e equipamento de proteção individual apropriado (óculos de proteção, proteção auricular, luvas de trabalho, etc.).** O uso de equipamento pessoal de proteção reduz o risco de ferimentos. Evite usar vestuário largo, etc., que possa ser captado pela ferramenta de corte.
- **O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou danos a terceiros ou à respetiva propriedade.**

Antes da utilização

- **Antes de iniciar o trabalho com o aparador de relva, familiarize-se com ele, as suas funções, bem como os seus elementos de comando.**
- **Não utilize um aparador de relva cujo interruptor esteja defeituoso e que não permita ligar ou desligar.** Providencie a sua reparação por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

Instruções de segurança

- **Nunca utilize um aparelho com dispositivos de segurança ou coberturas danificadas ou em falta.** Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- **Antes da utilização, certifique que a relva está livre de ramos, pedras, arames, etc., e tenha este fato em consideração ao longo de todo o processo de corte.**
- **Antes de realizar ajustes no aparelho ou de o limpar, desligue o aparelho e retire o acumulador.**
- **Leia e cumpra as Instruções de Serviço do acumulador e do carregador.**

Durante a utilização

- **Cuidado com ferimentos nos pés e mãos causados pelo dispositivo de corte.**
- **Retire o acumulador do aparelho:**
  - sempre que se afastar do aparelho.
  - antes de remover bloqueios.
  - antes de inspecionar, limpar ou trabalhar no aparelho.
  - após o contacto com um corpo estranho, para verificação de danos no aparelho.
  - para inspeção imediata, caso o aparelho comece a vibrar de forma excessiva.
- **Não trabalhe com o aparelho em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparador de relva pode gerar faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.**
- **Se interromper o trabalho, nunca deixe o aparador de relva sem supervisão e guarde-o num local seguro.**
- **Ao ligar, mantenha o aparador de relva paralelo à relva, caso contrário existe perigo de ferimentos.**
- **Durante o trabalho, mantenha uma distância de segurança em relação ao fio / à lâmina de plástico em rotação.**
- **Não toque no fio em rotação.**
- **Não toque nas peças em rotação.**
- **Para evitar ferimentos, preste atenção à lâmina de corte do fio.**
- **Após a extração de um fio novo, mantenha o aparelho sempre na sua posição normal de trabalho antes de o ligar.**
- **Use proteção ocular e proteção auricular adequadas!**
- **Evite uma postura anormal do corpo. Adote uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Preste atenção especial quando se movimentar em declives. Não ande rapidamente, movimente-se suavemente para a frente. Desta maneira pode controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- **Seja extremamente cuidadoso ao andar para atrás. Perigo de tropeçar!**
- **Retire o acumulador durante o transporte de / para cada local de trabalho.**
- **Nunca deve curto-circuitar nem manipular os dispositivos de comutação instalados no aparelho.**
- **Não bata com a caixa de fio no solo nem em margens de muros. Se a caixa de fio sofrer um embate forte, preste atenção a uma vibração mais intensa no punho.** Se isso acontecer, o aparelho tem de ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

Notas em relação a vibrações:

- **O efeito das vibrações pode afetar os nervos e causar perturbações na circulação sanguínea das mãos e braços.**
- **Se trabalhar em ambientes frios use vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas.**
- **Faça intervalos.**
- **Se verificar que a pele dos seus dedos ou das suas mãos fica dormente, com formigueiro, dor ou branca, suspenda o trabalho com a máquina e, se necessário, consulte um médico.**
- **Os valores de emissão de vibrações indicados:**
  - Foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado.
  - Permitem avaliar as emissões da ferramenta elétrica e comparar diferentes ferramentas elétricas. Dependendo das condições de utilização, do estado da ferramenta elétrica ou das ferramentas de aplicação, a carga real pode ser maior ou menor. Para a avaliação, tenha em consideração as pausas de trabalho e fases de carga menor. Com base em valores de avaliação adaptados de forma adequada, defina medidas de proteção apropriadas, p. ex., medidas organizacionais.

Instruções de segurança

Após a utilização

- **Desligue o aparelho, retire o acumulador e verifique se existem danos no aparelho. Atenção, Perigo! A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes!**
- **Para executar trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho, desligue o aparelho e retire o acumulador.**
- **Aguarde sempre até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e não toque em nenhuma das peças móveis perigosas, antes de retirar o acumulador do aparelho.**
- **A remoção dos dispositivos de proteção ou a substituição da bobina de fio só pode ser executada sem o acumulador.** Utilize apenas bobinas de fio / lâminas de plástico originais e cumpra as instruções de montagem!
- **Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão isentas de sujidade.**
- **Não limpe o aparador de relva com água.**
- **Guarde o aparelho num local seguro.**
- **Armazene o aparelho fora do alcance de crianças.**
- **Nunca execute qualquer reparação no aparelho, providencie a sua execução exclusivamente por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.**
- **Deixe o aparelho arrefecer antes de o desligar e/ou guardar.**

Instruções gerais de segurança

- **Nunca substitua o dispositivo de corte não metálico por um dispositivo de corte metálico!**
- **Aguarde sempre até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e não toque em nenhuma das peças móveis perigosas, antes de retirar o acumulador do aparelho.**
- **As peças de reposição têm de corresponder às exigências prescritas pelo fabricante.** Por este motivo, utilize apenas peças de reposição originais ou peças de reposição aprovadas pelo fabricante. Ao substituir, observe sempre as instruções de montagem fornecidas e retire primeiro o acumulador.
- **As reparações só podem ser executadas por um técnico qualificado ou por uma oficina especializada.** No nosso website encontrará os endereços de oficinas especializadas.
- **Utilize nas ferramentas elétricas apenas os acumuladores previstos para o efeito.** A utilização de outros acumuladores pode originar ferimentos e perigo de incêndio.
- **Este aparador de relva foi concebido para o cuidado de bordos de relvados bem como superfícies relvadas pequenas no domínio privado.** Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador ou de outras pessoas, não é permitida a utilização do aparelho para finalidades distintas.
- **Utilize o aparador de relva somente à luz do dia ou sob boa iluminação artificial.** Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.
- **Utilize o aparador de relva somente com tempo seco.** Não exponha o aparelho à chuva ou à humidade e não o utilize durante uma tempestade. A infiltração de água no aparador de relva aumenta o risco de um choque elétrico.
- **Ainda que sejam cumpridas todas as medidas de segurança e instruções de serviço, existe um risco residual de ferimentos e danos materiais.** Por conseguinte, deve estar sempre ciente dos mesmos.
- **Não utilize o aparelho em caso de iminência de chuva ou trovoada.**
- **Substitua todas as placas de aviso do aparelho com desgaste ou danificadas.**
- **Utilize exclusivamente acumuladores e carregadores autorizados pelo fabricante.** A designação dos acumuladores/carregadores autorizados encontra-se na declaração CE de conformidade anexa.

Utilização correta

O aparador de relva com bobina de fio integrada foi concebido exclusivamente para o cuidado de bordos de relvados, bem como superfícies relvadas pequenas
no domínio privado.

Com a lâmina de plástico instalada também é possível cortar pequenos arbustos como, p. ex., urtigas ou amoreiras.

Qualquer utilização diferente é considerada incorreta. A responsabilidade por danos causados pela utilização incorreta é do utilizador.

Utilização incorreta

Este aparador de relva não deve ser utilizado em espaços públicos, parques, complexos desportivos, estradas, etc., nem na agricultura e silvicultura. Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador, o aparador de relva não deve ser utilizado para cortar ramos grossos e para triturar para fins de compostagem.

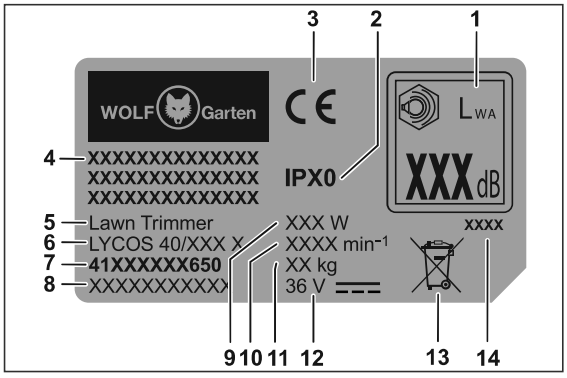
Placa de características

Localização

A placa de características encontra-se na carcaça do aparador de relva.

Nota
A identificação tem valor de um documento e não pode ser modificada ou tornada irreconhecível.

Estrutura



1 Potência sonora garantida
2 Classe/tipo de proteção
3 Marcação CE Fabricante
4 Fabricante
5 Grupo do aparelho
6 Nome do modelo
7 Número do modelo
8 Número de série
9 Potência
10 Velocidade de rotação do motor em rpm
11 Peso
12 Tensão nominal, tipo de corrente
13 Indicação sobre reciclagem
14 Ano de construção

Elementos de comando

Elementos de comando Q

1 Desbloqueio do acumulador
2 Pega
3 Tecla Eco
4 Gancho para a alça de transporte
5 Punho central
6 Casquilho de fixação
7 Botão de retenção Função de corte de bordos
8 Cobertura de proteção
9 Lâmina de corte do fio
10 Arco de proteção de plantas
11 Compartimento do acumulador
12 Interruptor liga/desliga
13 Botão de bloqueio de arranque
14 Alça de transporte
15 Tampa da bobina para a lâmina de plástico
16 Lâmina de plástico
17 Tampa da bobina
18 Bobina de fio
19 Caixa de fio
20 Botão de retenção Ângulo de trabalho

Colocação em funcionamento

Documentação suplementar

Coloque o aparelho em funcionamento somente se tiver em sua posse os manuais de instruções fornecidos do carregador e o do acumulador e se os tiver compreendido e observado.

Carregar o acumulador

AVISO!

Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Carregue o acumulador exclusivamente com o carregador autorizado pelo fabricante. A designação dos carregadores autorizados encontra-se na declaração CE de conformidade anexa.

Atenção!

O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Carregue completamente o acumulador antes da primeira utilização, para garantir a plena potência do acumulador.

➔ Carregue o acumulador de acordo com as instruções da documentação suplementar.

Horários de funcionamento

✓ Observe os regulamentos regionais.
➔ Informe-se acerca dos horários de operação junto das autoridades locais competentes.

Montagem

Montar a cobertura de proteção A B

➔ Abra um pouco o arco de proteção de plantas **A b** para que o possa montar no aparador ❶.
➔ Encaixe o arco de proteção de plantas no suporte no aparador ❷.

Montar a cobertura de proteção A C

➔ Posicione a cobertura de proteção **A a** sobre o aparador ❶.
➔ Aparafuse a cobertura de proteção com os parafusos fornecidos **A l** em ❷.

Nota
Aperte os parafusos apenas à mão.

Unir a unidade aparadora ao cabo de comando D

➔ Alinhe os cabos de maneira a que o entalhe e a lingueta de retenção fiquem em frente um do outro.
➔ Insira a unidade aparadora no alojamento do cabo de comando ❶.
➔ Aperte a manga de fixação ❷ rodando-a.

Montar o punho central A E

➔ Posicione a peça de fixação **A c** do punho central pelo lado de cima, entre os dois limitadores de ajuste, em cima do guiador da peça de comando ❶.
➔ Coloque o punho central **A d** sobre a peça de fixação, de forma a que os furos fiquem sobrepostos concentricamente ❷.
➔ Empurre o pino **A g** lateralmente com o rebaixamento virado para o alojamento da cabeça do pino para dentro dos furos ❸.
➔ Coloque a anilha **A i** e a alavanca de fecho rápido **A e** pelo outro lado sobre o pino ❹.
➔ Mantenha a alavanca de fecho rápido alinhada com o furo no pino.
➔ Pressione a porca **A m** para dentro do entalhe da alavanca de fecho rápido ❺.
➔ Passe o pino roscado **A h** pela alavanca de fecho rápido e pelo pino e aperte-o ❻.
➔ Fixe o punho central rebatendo a alavanca de fecho rápido para baixo ❼.

Ajustar o punho central F

➔ Solte a alavanca de fecho rápido no punho central ❶.
➔ Empurre o punho central para a altura pretendida ❷.
➔ Ajuste a inclinação do punho central ❸.
➔ Volte a empurrar a alavanca de fecho rápido para a fechar ❹.

Colocar a alça de transporte A G

➔ Engate a alça de transporte **A f** com os dois mosquetões no gancho da peça de comando.

Ajustar a alça de transporte L

➔ Ajuste a alça de transporte para o comprimento desejado. O gancho de suspensão deverá estar à altura das ancas.

Nota
Para que tenha melhor controlo sobre o aparelho e não cansar os braços e as pernas tão rapidamente, a alça de transporte tem de ser usada sempre que o aparelho for utilizado.

Nota
Por razões de segurança, transporte o aparelho somente sobre um ombro e nunca pelo pescoço. A alça dispõe de um fecho rápido para que, em caso de falha, esta possa ser rapidamente solta.

Ajustar o ângulo de trabalho H

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.
- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Não toque no fio em rotação.
- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, retire o acumulador.

O aparador de relva permite ajustar 5 ângulos de trabalho. Isto permite-lhe alcançar mais facilmente locais problemáticos e de acesso difícil no jardim.
➔ Pressione o botão de retenção e mantenha-o pressionado ❶.
➔ Ajuste o ângulo de trabalho ❷.
➔ Solte o botão de retenção.
✓ A cabeça do aparador de relva encaixa de forma audível.

Função de corte de bordos I

A função de corte de bordos permite um processo de aparo preciso e confortável ao longo do bordo do relvado.
➔ Ponha o arco de proteção de plantas para cima até engatar ❶.
➔ Pressione o botão de retenção ❷ e rode simultaneamente a cabeça do aparador de relva 90° para a esquerda ❸.
✓ A cabeça do aparador de relva encaixa de forma audível.

Nota
Para aparar normalmente, ponha o arco de proteção de plantas de novo para baixo até engatar.

Operação

Instalar o acumulador J

⚠ AVISO!

Manuseamento incorreto do acumulador e do carregador
➲ Perigo de ferimentos e danos materiais
➢ Leia e observe o manual de instruções do acumulador e do carregador.

O encaixe de 2 níveis permite ajustar o modo de trabalho ou o modo de transporte do acumulador.
➔ Insira o acumulador no compartimento do acumulador até engatar no nível desejado ❶/❷.

Nível 1 ❶
✓ O acumulador está em modo de transporte.
• Os contactos elétricos estão desconectados, evitando uma autodescarga indesejável do acumulador durante o armazenamento.

Nível 2 ❷
✓ O acumulador está em modo de trabalho.
• Os contactos elétricos estão conectados e o aparelho está operacional.

Ligar o aparelho K

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos ou danos materiais.
➢ Segure sempre o aparelho firmemente com ambas as mãos durante a operação. Uma mão segura na pega, a outra segura na pega central.

➔ Coloque a alça de transporte.
➔ Acionar o interruptor de bloqueio de arranque na pega ❶.
➔ Ao mesmo tempo, acionar o interruptor de ligar/desligar na pega ❷.
➔ Volte a soltar o interruptor de bloqueio de arranque ❸.
✓ O aparelho está em funcionamento.
➔ Pressione a tecla Eco ❹.
✓ A velocidade de rotação da caixa de fio diminui. A luz na tecla Eco acende-se na cor verde.

Nota
O modo Eco prolonga o tempo de funcionamento do aparelho em aprox. 50%. Após o aparelho ter sido desligado e ligado de novo, o modo Eco permanece ativo. Para desligar o modo Eco, a tecla Eco tem de ser pressionada de novo para que o aparelho possa funcionar em modo normal (velocidade rápida da caixa de fio).

Desligar o aparelho K

➔ Solte o interruptor Ligar/desligar ❺ para desligar o aparelho.
✓ O aparelho está desligado.

Nota
A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes.

Ajuste do fio

Automático
Cada vez que o aparelho é ligado e desligado, o fio é reajustado na respetiva caixa.

Nota
Ligar e desligar frequentemente sem motivo aumenta o desgaste do fio.

Nota
Se durante os trabalhos, o fio de corte ficar demasiado curto devido a desgaste, desligue e volte a ligar o aparelho, para aumento automático do comprimento do fio de corte.

Manual M

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.
➢ Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
➢ Não toque no fio nem na lâmina em rotação.
➢ Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, retire o acumulador.

⚠ CUIDADO!

Perigo de ferimentos no dispositivo que serve para cortar o fio em comprimento

- Após a extração de um fio novo, mantenha o aparelho sempre na sua posição normal de trabalho antes de o ligar.

O ajuste manual do fio poderá ser necessário durante a colocação em funcionamento, após uma substituição da bobina de fio.

➔ Pressione o botão ❶.
➔ Extraia o fio dos dois olhais ❷.

Utilizar lâmina de plástico A N

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Não toque no fio nem nas lâminas de plástico em rotação.
- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, retire o acumulador.

Utilize a lâmina de plástico A k, para aparar também pequenos arbustos como, p. ex., urtigas ou amoreiras.

➔ Retire a tampa da bobina ❶ / ❷.
➔ Rode o corpo da bobina na caixa de fio, até que o fio sobressaia apenas aprox. 2 cm da caixa de fio ❸.
➔ Monte duas lâminas de plástico A k na tampa da bobina A j ❹.
➔ Puxe as lâminas de plástico cuidadosamente para fora, até que encaixem ❺.
➔ Coloque a tampa da bobina para as lâminas de plástico A k na posição de montagem, de maneira a que a seta na tampa da bobina fique por cima do botão do ajuste manual do fio.
➔ Pressione simultaneamente ambas as linguetas de encaixe na tampa da bobina ❻ e coloque a tampa sobre a caixa de fio ❼ até encaixar.

Retirar o acumulador O

➔ Desligue o aparelho e espere até que todas as peças móveis estejam imobilizadas.
➔ Pressione o desbloqueio do acumulador ❶.
➔ Retire o acumulador ❷.

Manutenção

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos ou danos materiais devido a peças em movimento.

- Os trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho só devem ser executados com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, retire o acumulador.
- Não lave o aparelho com água.
- Para trabalhos de reparação e manutenção, bem como substituição de elementos de segurança, recorra exclusivamente a um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

Limpeza

➔ Desligue o aparador de relva, aguarde até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e retire o acumulador.
➔ Após cada utilização, limpe o aparelho com uma vassoura de mão.
➔ Limpe regularmente resíduos de erva nas aberturas de ventilação e na parte traseira do aparelho.

Atenção!

Não lave o aparelho com água.

Substituir a bobina de fio P

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Não toque nos fios / nas lâminas de plástico em rotação.
- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, retire o acumulador.

➔ Pressione simultaneamente ambas as linguetas de encaixe da tampa da bobina ❶ e retire-a ❷.
➔ Retire a bobina de fio ❸.
➔ Remova sujidade eventual.
➔ Desprenda o fio do fixador da bobina nova (acessório opcional) de ❹.
➔ Coloque a bobina na caixa de fio ❺.
➔ Enfie as duas pontas do fio da bobina nos olhais da caixa de fio ❻.
➔ Pressione simultaneamente ambas as linguetas de encaixe da tampa da bobina e coloque-a sobre a caixa de fio, até que encaixe ❼.

Transporte e armazenamento

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Antes de cada transporte ou armazenamento, desligue o aparelho e aguarde que a ferramenta de corte fique imobilizada.
- Retire o acumulador antes do transporte ou do armazenamento.
- Deixe o aparelho arrefecer.

Armazenamento

➔ Depois de cada época, proceda a uma limpeza profunda do seu aparelho.

➔ Guarde sempre o aparelho em local seco e seguro, fora do alcance das crianças.
➔ Guarde o acumulador e o aparador de relva separados.
➔ Guarde o acumulador em local fresco e seco. Temperatura de armazenamento recomendada aprox. 0 - 23 °C. Mantenha o aparador de relva e especialmente os seus componentes de plástico afastados de líquidos para travões, gasolina, produtos contendo petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes contêm substâncias químicas que podem danificar ou destruir os componentes de plástico do aparador de relva.
➔ Os fertilizantes e outros produtos químicos utilizados na jardinagem contêm substâncias que podem ser altamente corrosivas para as peças metálicas do aparador de relva. Por esta razão, nunca guarde o aparador de relva perto destes produtos.

Eliminação de anomalias

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Em caso de dúvida, recorra a uma oficina especializada.
- Antes de proceder a qualquer verificação ou trabalhos no aparelho, desligue o motor e retire o acumulador.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho desliga-se.	O acumulador está excessivamente quente.	Deixe o acumulador arrefecer.
	O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	A temperatura do aparelho (eletrónica) é demasiado alta.	Deixe o aparelho arrefecer e, se necessário, limpe as aberturas de ventilação
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
Não é possível ligar o aparelho.	O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	Disparo por sobretensão	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
	Temperatura do acumulador demasiado alta ou demasiado baixa.	Deixe o acumulador arrefecer ou aquecer.
	O acumulador está avariado.	Substitua o acumulador.
O ajuste automáticodo fionão funciona.	A bobina está vazia.	Substitua a bobina de fio.
	Os dentes entre a caixa de fio e a bobina de fio estão sujos.	Limpe a sujidade das peças usando uma escova.
	O fio está partido e recolheu-se dentro da bobina de fio. O fio ficou preso na bobina.	Retire a bobina de fio, se necessário, volte a enrolar o fio esticando-o ligeiramente e insira a bobina de fio.
	O fio ficou soldado na bobina.	Retire a parte soldada do fio, se necessário, volte a enrolar o fio esticando-o ligeiramente e insira a bobina de fio.
O fio rompe-sefrequentemente.	O contacto do fio existe para objetos fixos, p. ex., vedações, árvores, etc.	Utilize o arco de proteção de plantas.
Vibrações fortes	Os elementos de fixação do aparelho soltaram-se.	Recorra a uma oficina especializada.

Garantia

Em cada país são válidas as respetivas condições de garantia publicadas pela nossa empresa ou pelo importador. As avarias serão por nós reparadas sem encargos, no âmbito da garantia, desde que causadas por um defeito de material ou de fabrico. Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou à sucursal mais próxima.

Declaração CE de Conformidade

Na declaração de conformidade CE fornecida em separado, a qual é parte integrante deste manual de instruções, irá encontrar mais informações sobre o aparelho.

Eliminação ecológica

As ferramentas eletrónicas, acessórios e embalagens devem ser reaproveitados de modo ecológico.



Acumuladores/Baterias:
Não coloque acumuladores/baterias no lixo doméstico, fogo ou água. Os acumuladores/baterias devem ser recolhidos, reciclados ou eliminados de forma ecologicamente correta.

Ferramentas elétricas (sem acumuladores/ baterias):
Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico! Entregue-o num centro de recolha e eliminação de resíduos apropriado.

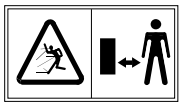
Περιεχόμενα

Για την ασφάλειά σας....114
Επεξήγηση των συμβόλων....114
Υποδείξεις ασφαλείας....115
Προβλεπόμενη χρήση....118
Πινακίδα τύπου....118
Στοιχεία χειρισμού....118
Θέση σε λειτουργία....118
Συναρμολόγηση....119
Λειτουργία....120
Συντήρηση....121
Μεταφορά και αποθήκευση....122
Αντιμετώπιση βλαβών....122
Εγγύηση....123
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ....123
Οικολογική απόρριψη....123

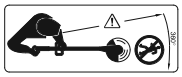
Επεξήγηση των συμβόλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!



Προσοχή!
Κρατάτε πάντα τρίτα πρόσωπα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή.



Προσοχή!
Κρατάτε πάντα τρίτους μακριά από την επικίνδυνη περιοχή.



Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρείτε τον συσσωρευτή!



Φοράτε προστασία για τα μάτια και την ακοή!



Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή!



Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά μαχαίρια ή λεπίδες κοπής!

Για την ασφάλειά σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών.
Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

➔ Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψουν βλάβες στη συσκευή και κίνδυνοι για τον χειριστή και άλλα άτομα.
➔ Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, τον χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να είναι αναλόγως καταρτισμένα.

Απαγόρευση αυθαίρετων τροποποιήσεων και μετασκευών

Απαγορεύονται τροποποιήσεις στη συσκευή, καθώς και η κατασκευή εξ' αυτών πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες αλλαγές μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες και δυσλειτουργίες.
➔ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπονται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Για τις επισκευές αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Πληροφοριακά σύμβολα των παρουσών οδηγιών

Σκοπός των σημάτων και συμβόλων στις παρούσες οδηγίες είναι να σας βοηθήσουν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και της συσκευής.

Υπόδειξη
Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

➔ **Βήμα ενέργειας**
Σας παρακινεί να ενεργήσετε.

✓ **Αποτέλεσμα ενέργειας**
Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μίας σειράς βημάτων ενεργειών.

[1] Αριθμός θέσης
Οι αριθμοί θέσεων επισημαίνονται στο κείμενο με αγκύλες [ ].

A Απεικονιστική σήμανση
Οι εικόνες είναι αριθμημένες με γράμματα και επισημαίνονται μέσα στο κείμενο.

Για την ασφάλειά σας

❶ **Αριθμός βήματος ενέργειας**
Η καθορισμένη σειρά βημάτων ενεργειών είναι αριθμημένη και επισημαίνεται μέσα στο κείμενο.

Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα κάτωθι επίπεδα κινδύνου, προς επισήμανση ενδεχόμενων επικίνδυνων καταστάσεων:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

Υπάρχει άμεση επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Μπορεί να παρουσιαστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !

Μπορεί να εμφανιστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε ελαφρούς ή μηδαμινούς τραυματισμούς.

Προσοχή!

Μπορεί να παρουσιαστεί πιθανή βλαβερή κατάσταση, η οποία οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

Είδος και πηγή κινδύνου!
➲ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης
➢ Μέτρο προς αποφυγή κινδύνων

Υποδείξεις ασφαλείας

Προσωπική προστασία και προστασία τρίτων

- **Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται η χρήση της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα από παιδιά ή άτομα, τα οποία δεν έχουν γνώση των οδηγιών χρήσης.** Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν το ελάχιστο όριο ηλικίας του χρήστη.
- **Μη θέτετε σε λειτουργία τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα, εάν κοντά σας υπάρχουν τρίτοι (κυρίως παιδιά) ή ζώα.**Φροντίζετε, επίσης, ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα.
- **Διακόψτε τη χρήση της μηχανής, εάν παρατηρήσετε κοντά σας τρίτους (κυρίως παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.**
- **Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά κάτω των 16 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή που δε διαθέτουν επαρκή εμπειρία και γνώση. Επίσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.** Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν ένα όριο ηλικίας για το χρήστη.
- **Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση από παιδιά.**
- **Ανοίγετε το μοτέρ μόνο όταν τα πόδια και τα χέρια σας είναι σε ασφαλή απόσταση από τη μονάδα κοπής.**
- **Απομακρύνετε πάντα το συσσωρευτή από τη συσκευή, εάν δεν την επιτηρείτε και σε περίπτωση αφαίρεσης μίας διάταξης ασφάλισης.**
- **Κατά τη διάρκεια των εργασιών με τη / στη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα, φοράτε πάντα αντιολισθητικά υποδήματα και μακριά παντελόνια, καθώς και λοιπό κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, ωτασπίδες, γάντια εργασίας, κτλ.).** Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών. Αποφεύγετε τη χρήση φαρδιών ρούχων, κτλ., τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν στο εργαλείο κοπής.
- **Ο χειριστής/χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή ζημιές σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους.**

Πριν τη χρήση

- **Πριν την έναρξη της εργασίας, εξοικειωθείτε με τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα και τις λειτουργίες της, καθώς και με τα στοιχεία χειρισμού της.**

Υποδείξεις ασφαλείας

- **Μη χρησιμοποιείτε μηχανές ξακρίσματος χλοοτάπητα, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός και δεν ενεργοποιείται, ούτε απενεργοποιείται.** Η συσκευή αυτή θα πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία συσκευή με ελαττωματικές ή ελλιπείς προστατευτικές διατάξεις ή καλύμματα.** Προβληματικές προστατευτικές διατάξεις πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- **Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι στο γρασίδι δεν υπάρχουν κλαδιά, πέτρες, σύρματα, κτλ., και να το έχετε υπόψη σας αυτό καθ' όλη τη διάρκεια του ξακρίσματος.**
- **Προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή ή προτού την καθαρίσετε, απενεργοποιήστε τη και αφαιρέστε το συσσωρευτή.**
- **Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του συσσωρευτή και του φορτιστή.**

Κατά τη διάρκεια χρήσης

- **Προσοχή για τραυματισμούς σε πόδια και χέρια λόγω της διάταξης κοπής.**
- **Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή:**
  - όποτε απομακρύνεστε από τη συσκευή.
  - προτού απομακρύνετε εμφράξεις.
  - πριν από ελέγχους, καθαρισμό ή εργασίες στη συσκευή.
  - μετά από επαφή ενός ξένου σωματιδίου, για τον έλεγχο βλαβών στη συσκευή.
  - για άμεσο έλεγχο, όταν η συσκευή αρχίζει να δονείται υπερβολικά.
- **Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα μπορεί να παράγει σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.**
- **Κατά τη διακοπή των εργασιών, μην αφήνετε ποτέ ανεπιτήρητη τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα. Φυλάξτε τη σε ασφαλές μέρος.**
- **Κατά την ενεργοποίηση, κρατάτε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα παράλληλα προς το γρασίδι, ειδάλλως υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.**
- **Ακόμη και κατά τη διάρκεια της εργασίας, κρατάτε απόσταση ασφαλείας από την περιστρεφόμενη μεσινέζα / την πλαστική λεπίδα.**
- **Μην πιάνετε την περιστρεφόμενη μεσινέζα.**
- **Μην πιάνετε τα περιστρεφόμενα μέρη.**
- **Προσέχετε τυχόν τραυματισμούς από τη λεπίδα της μεσινέζας.**
- **Μετά την εξαγωγή μιας καινούριας μεσινέζας, κρατάτε τη συσκευή πάντα στην κανονική της θέση εργασίας, προτού την ενεργοποιήσετε.**
- **Φοράτε κατάλληλη προστασία για τα μάτια και την ακοή!**
- **Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για μία σωστή στάση, διατηρώντας συνεχώς την ισορροπία.** Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, όταν κινήστε σε μία πλαγιά. Μην τρέχετε ποτέ, να κινήστε ήρεμα προς τα εμπρός. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή σε αναπάντεχες καταστάσεις.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινήστε προς τα πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε!**
- **Αφαιρείτε το συσσωρευτή κατά τη μεταφορά από/προς τα μεμονωμένα σημεία εργασίας.**
- **Μην απομακρύνετε και μη χειρίζεστε ποτέ λάθος τις εγκατεστημένες στη συσκευή συνδετικές διατάξεις.**
- **Το κουτί της μεσινέζας δεν πρέπει να πέφτει στο έδαφος, ούτε και να χτυπάει σε γωνίες τοίχων. Σε περίπτωση που το κουτί της μεσινέζας προσκρούσει κάπου, προσέχετε την έντονη δόνηση της λαβής.** Σε μία τέτοια περίπτωση, η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί και, εάν χρειάζεται, να επισκευαστεί από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.

Υποδείξεις σχετικά με τις δονήσεις:

- **Η επίδραση των δονήσεων μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα νεύρα και διαταραχές στην κυκλοφορία του αίματος των χεριών.**
- **Κατά τις εργασίες σε κρύα περιβάλλοντα, φοράτε ζεστά ρούχα και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.**
- **Κάνετε διαλείμματα.**
- **Εάν διαπιστώσετε ότι το δέρμα στα δάχτυλά σας ή στα χέρια σας μουδιάζει, αρχίζει να έχει κνησμό, πονάει ή γίνεται άσπρο, διακόψτε την εργασία με το μηχάνημα και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.**
- **Οι δεδομένες τιμές εκπομπής δονήσεων:**
  - Μετρήθηκαν σύμφωνα με μία τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου.
  - Επιτρέπουν τον υπολογισμό των εκπομπών του ηλεκτρικού εργαλείου και τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Ανάλογα με τις συνθήκες εφαρμογής, την κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ή των εργαλείων εφαρμογής, το πραγματικό φορτίο μπορεί να είναι μεγαλύτερο ή μικρότερο. Για τον υπολογισμό, να λαμβάνετε υπόψη διαλείμματα εργασίας και φάσεις μικρότερου φορτίου. Βάσει αναλόγως προσαρμοσμένων εκτιμώμενων αξιών, ορίζετε μέτρα προστασίας, π.χ. οργανωτικά μέτρα.

Υποδείξεις ασφαλείας

Μετά τη χρήση

- **Απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε το συσσωρευτή και ελέγχετε τη συσκευή για πιθανές βλάβες. Προσοχή, κίνδυνος! Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί!**
- **Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη και αφαιρέστε το συσσωρευτή.**
- **Περιμένετε πάντα, έως ότου το εργαλείο κοπής ακινητοποιηθεί και μην αγγίζετε περιστρεφόμενα επικίνδυνα μέρη, χωρίς να έχετε αφαιρέσει προηγουμένως το συσσωρευτή.**
- **Η αφαίρεση των προστατευτικών διατάξεων ή η αντικατάσταση του πηνίου της μεσινέζας επιτρέπεται μόνο αφού αφαιρεθεί ο συσσωρευτής.** Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια πηνία μεσινέζας / πλαστικές λεπίδες και τηρείτε τις υποδείξεις εγκατάστασης!
- **Οι οπές εξαερισμού θα πρέπει να είναι απαλλαγμένες από ακαθαρσίες.**
- **Μην καθαρίζετε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα με νερό.**
- **Τοποθετείτε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος.**
- **Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημεία προσβάσιμα στα παιδιά.**
- **Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο και όχι από εσάς τους ίδιους.**
- **Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, προτού την βάλετε στην άκρη ή την αποθηκεύσετε.**

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- **Μην αντικαθιστάτε ποτέ τη μη μεταλλική διάταξη κοπής με μία μεταλλική διάταξη κοπής!**
- **Περιμένετε πάντα, έως ότου το εργαλείο κοπής ακινητοποιηθεί και μην αγγίζετε περιστρεφόμενα επικίνδυνα μέρη, χωρίς να έχετε αφαιρέσει προηγουμένως το συσσωρευτή.**
- **Τα ανταλλακτικά πρέπει να πληρούν τις αξιώσεις που έχει ορίσει ο κατασκευαστής.** Χρησιμοποιείτε, συνεπώς, μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Κατά την αντικατάσταση, τηρείτε πάντα τις επισυναπτόμενες οδηγίες τοποθέτησης, έχοντας προηγουμένως απομακρύνει το συσσωρευτή.
- **Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.** Στην ιστοσελίδα μας μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις των εξειδικευμένων συνεργείων.
- **Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές.** Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Η παρούσα μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα είναι σχεδιασμένη για την περιποίηση γωνιών χόρτου, καθώς και μικρότερων επιφανειών χόρτου και γρασιδιού στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης.** Λόγω κινδύνων για τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη ή τρίτων, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- **Χρησιμοποιείτε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα μόνο υπό το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.** Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- **Χρησιμοποιείτε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα μόνο υπό στεγνές καιρικές συνθήκες.** Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρασία και μην τη χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Η εισχώρηση νερού στη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Ακόμη και με τήρηση όλων των υποδείξεων ασφαλείας και χρήσης υπάρχει πάντα κίνδυνος τραυματισμών και υλικών ζημιών.** Να το θυμάστε πάντα αυτό.
- **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή σε περίπτωση ενδεχόμενου καταιγίδας.**
- **Αντικαθιστάτε όλες τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες πινακίδες υποδείξεων στη συσκευή.**
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τους εγκεκριμένους από τον κατασκευαστή συσσωρευτές και φορτιστές.** Ο χαρακτηρισμός των εγκεκριμένων συσσωρευτών/φορτιστών αναφέρεται στην εσώκλειστη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.

Προβλεπόμενη χρήση

Η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα με τοποθετημένο πηνίο μεσινέζας είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για την περιποίηση γωνιών χόρτου, καθώς και μικρότερων επιφανειών χόρτου και γρασιδιού στα πλαίσια ιδιωτικής
χρήσης.

Με τοποθετημένη πλαστική λεπίδα μπορούν να κουρευτούν, επίσης, μικρότεροι θάμνοι, όπως π.χ. τσουκνίδες ή βατομουριές.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμβατή με τα προβλεπόμενα. Για ζημιές σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Χρήση μη σύμφωνη με τα προβλεπόμενα

Η παρούσα μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, σε δρόμους, κτλ., καθώς και στη γεωργία και τη δασοκομία. Λόγω σωματικών κινδύνων για το χρήστη, η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την κοπή χονδρών κλαδιών και τον τεμαχισμό υπό την έννοια της κομποστοποίησης.

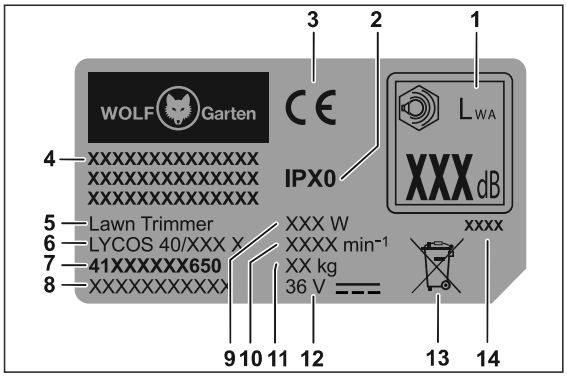
Πινακίδα τύπου

Θέση

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στο περίβλημα της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα.

Υπόδειξη
Η επισήμανση θεωρείται ως πιστοποιητικό και απαγορεύεται να τροποποιηθεί ή να καταστεί δυσανάγνωστη.

Δομή



1 Εγγυημένη ηχητική ισχύς
2 Κατηγορία προστασίας/Είδος προστασίας
3 Σήμανση CE Κατασκευαστής
4 Κατασκευαστής
5 Ομάδα μηχανήματος
6 Όνομα μοντέλου
7 Αριθμός μοντέλου
8 Αριθμός σειράς
9 Ισχύς
10 Αριθμός στροφών κινητήρα σε min^{-1}
11 Βάρος
12 Ονομαστική τάση, τύπος ρεύματος
13 Υπόδειξη διάθεσης αποβλήτων
14 Έτος κατασκευής

Στοιχεία χειρισμού

Στοιχεία χειρισμού Q

1 Απασφάλιση συσσωρευτή
2 Χειρολαβή
3 Πλήκτρο Eco
4 Άγκιστρο για τη ζώνη μεταφοράς
5 Κεντρική λαβή
6 Άξονας στήριξης
7 Κουμπί ασφάλισης Ρύθμιση λειτουργίας κοπής άκρων
8 Προστατευτικό κάλυμμα
9 Λεπίδα μεσινέζας
10 Βραχίονας προστασίας λουλουδιών
11 Θήκη συσσωρευτών
12 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
13 Διακόπτης φραγής ενεργοποίησης
14 Ζώνη μεταφοράς
15 Κάλυμμα πηνίου για πλαστική λεπίδα
16 Πλαστική λεπίδα
17 Κάλυμμα πηνίου
18 Πηνίο μεσινέζας
19 Κουτί μεσινέζας
20 Κουμπί ασφάλισης Γωνία εργασίας

Θέση σε λειτουργία

Συμπληρωματικά έγγραφα τεκμηρίωσης

Θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο αφού μελετήσετε, κατανοήσετε και λάβετε υπόψη τις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης του φορτιστή και του συσσωρευτή.

Φόρτιση του συσσωρευτή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Φορτίζετε τον συσσωρευτή αποκλειστικά με τον φορτιστή που εγκρίνει ο κατασκευαστής. Ο χαρακτηρισμός των εγκεκριμένων φορτιστών αναφέρεται στην εσώκλειστη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.

Προσοχή!

Ο συσσωρευτής παραδίδεται μερικώς φορτισμένος. Πριν από την πρώτη χρήση φορτίστε πλήρως τον συσσωρευτή, για να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοσή του.

➔ Φορτίστε το συσσωρευτή σύμφωνα με τις οδηγίες της συμπληρωματικής τεκμηρίωσης.

Ώρες λειτουργίας

✓ Τηρείτε τις τοπικές διατάξεις.
➔ Ενημερωθείτε για τις ώρες λειτουργίας από τις τοπικές αρμόδιες αρχές.

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση του βραχίονα προστασίας λουλουδιών A B

➔ Ανοίξτε ελαφρώς τον βραχίονα προστασίας λουλουδιών **A b** , ώστε να μπορεί να τοποθετηθεί στο τρίμερ ❶.
➔ Βάλτε τον βραχίονα προστασίας λουλουδιών μέσα στο στήριγμα του τρίμερ ❷.

Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος A C

➔ Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα **A a** επάνω στο τρίμερ ❶.
➔ Βιδώστε το προστατευτικό κάλυμμα με τις εσώκλειστες βίδες **A l** ❷.

Υπόδειξη
Σφίξτε τις βίδες μόνο με το χέρι.

Σύνδεση της λαβής της μονάδας του τρίμερ με τη λαβή χειρισμού D

➔ Ευθυγραμμίστε τις λαβές κατά τρόπο, ώστε η εγκοπή και το κλιπ στήριξης να βρίσκονται απέναντι.
➔ Τοποθετήστε τη μονάδα του τρίμερ στην υποδοχή της λαβής χειρισμού ❶.
➔ Βιδώστε καλά τον άξονα στήριξης ❷.

Συναρμολόγηση κεντρικής λαβής A E

➔ Τοποθετήστε το εξάρτημα στερέωσης **A c** της κεντρικής λαβής από επάνω, ανάμεσα στους δύο περιοριστές ρύθμισης, επάνω στο κοντάρι του εξαρτήματος χειρισμού ❶.
➔ Τοποθετήστε την κεντρική λαβή **A d** επάνω στο εξάρτημα στερέωσης, ώστε οι οπές να βρίσκονται ομόκεντρα η μία επάνω στην άλλη ❷.
➔ Σπρώξτε το μπουλόνι **A g** από την πλευρά με το βαθούλωμα για την υποδοχή της κεφαλής του μπουλονιού μέσα από τις οπές ❸.
➔ Τοποθετήστε τη ροδέλα **A i** και τον μοχλό ταχυσύσφιξης **A e** από την άλλη πλευρά επάνω στο μπουλόνι ❹.
➔ Κρατήστε τον μοχλό ταχυσύσφιξης ευθυγραμμισμένο προς την οπή μέσα στο μπουλόνι.
➔ Πιέστε το παξιμάδι **A m** στην εγκοπή του μοχλού ταχυσύσφιξης ❺.
➔ Βάλτε το μπουλόνι με σπείρωμα **A h** μέσα από τον μοχλό ταχυσύσφιξης και το μπουλόνι και βιδώστε το καλά ❻.
➔ Στερεώστε την κεντρική λαβή χαμηλώνοντας τον μοχλό ταχυσύσφιξης ❼.

Ρύθμιση κεντρικής λαβής F

➔ Λύστε τον μοχλό ταχυσύσφιξης στην κεντρική λαβή ❶.
➔ Σπρώξτε την κεντρική λαβή στο επιθυμητό ύψος ❷.
➔ Ρυθμίστε την κλίση της κεντρικής λαβής ❸.
➔ Κλείστε πάλι πιέζοντας τον μοχλό ταχυσύσφιξης ❹.

Ανάρτηση ζώνης μεταφοράς A G

➔ Κρεμάστε τη ζώνη μεταφοράς **A f** με τα δύο αυτόματα άγκιστρα στο άγκιστρο του εξαρτήματος χειρισμού.

Ρύθμιση της ζώνης μεταφοράς L

➔ Ρυθμίστε τη ζώνη μεταφοράς στο επιθυμητό μήκος. Το άγκιστρο ανάρτησης θα πρέπει να βρίσκεται στο ύψος του γοφού.

Υπόδειξη
Για καλύτερο έλεγχο της συσκευής και για να μην κουράζονται πολύ τα χέρια και η πλάτη, χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη μεταφοράς κατά τη χρήση της συσκευής.

Υπόδειξη
Για λόγους ασφαλείας, κρεμάτε τη συσκευή μόνο επάνω από τον έναν ώμο, και όχι από το λαιμό. Η ζώνη διαθέτει έναν ταχυσύνδεσμο, ώστε να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα σε περίπτωση σφάλματος.

Ρύθμιση γωνίας εργασίας H

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Μην πιάνετε την περιστρεφόμενη μεσινέζα.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρείτε το συσσωρευτή.

Η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα διαθέτει μία 5πλά ρυθμιζόμενη γωνία εργασίας. Έτσι, μπορείτε να επιτύχετε χωρίς πρόβλημα δύσκολα προσβάσιμα σημεία στον κήπο.
➔ Πιέστε και κρατήστε το κουμπί ασφάλισης ❶.
➔ Ρυθμίστε τη γωνία εργασίας ❷.
➔ Αφήστε ελεύθερο το κουμπί ασφάλισης.
✓ Η κεφαλή της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα ασφαλίζει με ήχο.

Λειτουργία κοπής άκρων I

Η λειτουργία κοπής άκρων επιτρέπει την ακριβή και άνετη διαδικασία με τρίμερ κατά μήκος του άκρου του χορταριού.
➔ Ανασηκώστε τον βραχίονα προστασίας λουλουδιών, μέχρι να ασφαλίσει ❶.
➔ Πιέστε το κουμπί ασφάλισης ❷ γυρίζοντας ταυτόχρονα την κεφαλή της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα προς τα αριστερά κατά 90° ❸.
✓ Η κεφαλή της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα ασφαλίζει με ήχο.

Υπόδειξη
Για κανονικό τριμάρισμα, κατεβάστε πάλι τον βραχίονα προστασίας λουλουδιών, μέχρι να ασφαλίσει.

Λειτουργία

Τοποθέτηση συσσωρευτή J

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Λάθος χρήση του συσσωρευτή και του φορτιστή
➲ Κίνδυνος τραυματισμών και υλικών ζημιών
➢ Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του συσσωρευτή και του φορτιστή.

Με τη βοήθεια της ασφάλειας 2 επιπέδων, μπορείτε να ρυθμίζετε τον τρόπο εργασίας ή μεταφοράς του συσσωρευτή.
➔ Σπρώξτε τον συσσωρευτή μέσα στη σχετική θήκη, μέχρι να ασφαλίσει στο επιθυμητό επίπεδο ❶/❷.

Επίπεδο 1 ❶
✓ Ο συσσωρευτής είναι σε λειτουργία μεταφοράς.
- Οι ηλεκτρικές επαφές είναι ανοικτές αποτρέποντας έτσι τη μη ηθελημένη αυτόματη εκφόρτιση του συσσωρευτή κατά την αποθήκευση.

Επίπεδο 2 ❷
✓ Ο συσσωρευτής είναι σε λειτουργία εργασίας.
- Οι ηλεκτρικές επαφές είναι κλειστές και η συσκευή είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.

Ενεργοποίηση συσκευής K

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.
➢ Κρατάτε πάντα σταθερή τη συσκευή με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία. Ένα χέρι πιάνει τη χειρολαβή και το άλλο την κεντρική λαβή.

➔ Γυρίστε τη ζώνη μεταφοράς.
➔ Ενεργοποιήστε τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης στη χειρολαβή ❶.
➔ Ενεργοποιήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίηση στη χειρολαβή ❷.
➔ Αφήστε ξανά ελεύθερο τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης ❸.
✓ Η συσκευή είναι σε λειτουργία.
➔ Πιέστε το πλήκτρο Eco ❹.
✓ Ο αριθμός στροφών του κουτιού της μεσινέζας μειώνεται. Η μικρή λυχνία στο πλήκτρο Eco ανάβει με πράσινο χρώμα.

Υπόδειξη
Η λειτουργία Eco παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής κατά περ. 50%. Μετά την απενεργοποίηση και εκ νέου ενεργοποίηση της συσκευής η λειτουργία Eco παραμένει ενεργή. Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας Eco, πρέπει να πατήσετε ξανά το πλήκτρο Eco, ώστε η συσκευή να μπορεί να λειτουργήσει κανονικά (γρήγορος αριθμός στροφών του κουτιού της μεσινέζας).

Απενεργοποίηση συσκευής K

➔ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ❺.
✓ Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Υπόδειξη
Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση.

Εκ νέου ρύθμιση μεσινέζας

Αυτόματη
Με κάθε ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, η μεσινέζα επαναρυθμίζεται από το κουτί της.

Υπόδειξη
Συχνή σύνδεση και αποσύνδεση χωρίς λόγο προκαλεί αυξημένη φθορά της μεσινέζας.

Υπόδειξη
Εάν, κατά την εργασία, το σύρμα κοπής μικρύνει πολύ λόγω φθοράς, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή, για να επιμηκύνετε αυτόματα το μήκος εργασίας του σύρματος κοπής.

Χειροκίνητα M

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.
➢ Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
➢ Μην πιάνετε την περιστρεφόμενη μεσινέζα ή τη λεπίδα της.
➢ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρείτε το συσσωρευτή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !

Κίνδυνος τραυματισμού στη διάταξη που χρησιμεύει στην κοπή του μήκους της μεσινέζας.

➢ Μετά την εξαγωγή μιας καινούριας μεσινέζας, κρατάτε τη συσκευή πάντα στην κανονική της θέση εργασίας, προτού την ενεργοποιήσετε.

Η χειροκίνητη εκ νέου ρύθμιση της μεσινέζας ενδέχεται να χρειάζεται κατά τη θέση σε λειτουργία, μετά από μία αντικατάσταση του πηνίου της μεσινέζας.

➔ Πιέστε το κουμπί ❶.
➔ Τραβήξτε τη μεσινέζα έξω από τους δύο δακτυλίους ❷.

Χρήση της πλαστικής λεπίδας A N

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

➢ Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
➢ Μην πιάνετε την περιστρεφόμενη μεσινέζα ή την πλαστική λεπίδα.
➢ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρείτε το συσσωρευτή.

Χρησιμοποιείτε τις πλαστικές λεπίδες A k για να τριμάρετε, επίσης, μικρότερους θάμνους, όπως π.χ. τσουκνίδες ή βατομουριές.

➔ Αφαιρέστε τα καλύμματα του πηνίου ❶ / ❷.
➔ Περιστρέψτε το σώμα του πηνίου στο κουτί της μεσινέζας, μέχρι η μεσινέζα να εξέχει μόνο περ. 2 εκ. από το κουτί ❸.
➔ Τοποθετήστε δύο πλαστικές λεπίδες A k στο κάλυμμα του πηνίου A j ❹.
➔ Τραβήξτε προσεκτικά τις πλαστικές λεπίδες προς τα έξω μέχρι την ασφάλιση ❺.
➔ Φέρτε το κάλυμμα του πηνίου για τις πλαστικές λεπίδες A k στη θέση συναρμολόγησης, ώστε το βέλος στο κάλυμμα του πηνίου να βρίσκεται πάνω από το κουμπί για τη χειροκίνητη εκ νέου ρύθμιση μεσινέζας.
➔ Πιέστε ταυτόχρονα το κάλυμμα του πηνίου στα δύο άγκιστρα ασφάλισης ❻ και τοποθετήστε το στο κουτί μεσινέζας, μέχρι να ασφαλίσει ❼.

Αφαίρεση του συσσωρευτή Z

➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη.
➔ Πιέστε την απασφάλιση συσσωρευτή ❶.
➔ Αφαιρέστε τον συσσωρευτή ❷.

Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών από κινούμενα μέρη.

➢ Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή επιτρέπονται μόνο με ακινητοποιημένο το μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
➢ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρείτε το συσσωρευτή.
➢ Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό.
➢ Εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και η αντικατάσταση στοιχείων ασφαλείας, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.

Καθαρισμός

➔ Απενεργοποιήστε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής και αφαιρέστε το συσσωρευτή.
➔ Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση με μία βούρτσα χειρός.
➔ Καθαρίζετε σε τακτά διαστήματα τις οπές εξαερισμού και την κάτω πλευρά της συσκευής από υπολείμματα γρασιδιού.

Προσοχή!

Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό.

Αντικατάσταση πηνίου μεσινέζας Z

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

➢ Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
➢ Μην πιάνετε τις περιστρεφόμενες μεσινέζες / τις πλαστικές λεπίδες.
➢ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρείτε το συσσωρευτή.

➔ Πιέστε ταυτόχρονα το κάλυμμα του πηνίου στα δύο άγκιστρα ασφάλισης ❶ και αφαιρέστε το ❷.
➔ Βγάλτε το πηνίο μεσινέζας ❸.
➔ Απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες.
➔ Κρεμάστε τη μεσινέζα από το στήριγμα του καινούριου πηνίου (προαιρετικό εξάρτημα) ❹.
➔ Τοποθετήστε το πηνίο μέσα στο κουτί της μεσινέζας ❺.
➔ Περάστε τα δύο άκρα της μεσινέζας του πηνίου μέσα από τους δακτυλίους του κουτιού της μεσινέζας ❻.
➔ Πιέστε ταυτόχρονα το κάλυμμα του πηνίου στα δύο άγκιστρα ασφάλισης και περάστε το στο κουτί της μεσινέζας, μέχρι να ασφαλίσει ❼.

Μεταφορά και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- ➢ Πριν από κάθε μεταφορά και αποθήκευση, απενεργοποιείτε τη συσκευή και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- ➢ Αφαιρέστε τον συσσωρευτή πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση.
- ➢ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Αποθήκευση

➔ Μετά από κάθε σεζόν, κάντε ένα λεπτομερή καθαρισμό στη συσκευή σας.

➔ Αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε ένα ξηρό και ασφαλές σημείο, μη προσβάσιμο στα παιδιά.

➔ Αποθηκεύετε το συσσωρευτή και τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα χωριστά.

➔ Αποθηκεύετε το συσσωρευτή σε δροσερό και ξηρό μέρος. Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης περ. 0 - 23 °C. Κρατάτε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα και κυρίως τα πλαστικά μέρη της μακριά από υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με πετρέλαιο, λάδια με μεγάλη διεισδυτικότητα, κτλ. Περιέχουν χημικές ουσίες, οι οποίες μπορεί να βλάψουν ή να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα.

➔ Αραιωτικά και άλλα χημικά κήπου περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορεί να είναι αρκετά διαβρωτικές σε μεταλλικά μέρη της μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα. Γι' αυτό, μην αποθηκεύετε τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα κοντά σε τέτοιες ουσίες.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- ➢ Σε περίπτωση αμφιβολιών να αναζητάτε πάντα ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- ➢ Πριν από κάθε έλεγχο ή εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε το μοτέρ και αφαιρείτε το συσσωρευτή.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή απενεργοποιείται.	Ο συσσωρευτής έχει υπερθερμανθεί.	Αφήστε το συσσωρευτή να κρυώσει.
	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε το συσσωρευτή.
	Η θερμοκρασία της συσκευής είναι υπερβολική (ηλεκτρονικό σύστημα).	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και, εάν χρειάζεται, καθαρίστε τις οπές αερισμού.
	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε το συσσωρευτή.
	Ενεργοποίηση λόγω υπέρτασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Υπερβολική ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία συσσωρευτή.	Αφήστε τον συσσωρευτή να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	Ο συσσωρευτής παρουσιάζει βλάβη.	Αντικαταστήστε το συσσωρευτή.
Η αυτόματη εκ νέου ρύθμιση της μεσινέζας δε λειτουργεί.	Το πηνίο είναι άδειο.	Αντικαταστήστε το πηνίο της μεσινέζας.
	Η οδόντωση ανάμεσα στο κουτί της μεσινέζας και το πηνίο της μεσινέζας είναι βρώμικη.	Καθαρίστε τα μέρη με μία βούρτσα.
	Η μεσινέζα έχει σκιστεί και τραβηχτεί μέσα στο πηνίο μεσινέζας. Η μεσινέζα έχει πιαστεί στο πηνίο	Βγάλτε το πηνίο μεσινέζας, τυλίξτε, εάν χρειάζεται, τη μεσινέζα με ελαφριά έλξη και τοποθετήστε το πηνίο.
	Η μεσινέζα είναι συγκολλημένη στο πηνίο.	Απομακρύνετε το συγκολλημένο μέρος μεσινέζας, τυλίξτε, εάν χρειάζεται, τη μεσινέζα με ελαφριά έλξη και τοποθετήστε το πηνίο.
Η μεσινέζα σκίζεται πολύ συχνά.	Η επαφή μεσινέζας βρίσκεται σε σταθερά αντικείμενα, π.χ. φράχτες, δένδρα, κτλ.	Χρησιμοποιήστε βραχίονα προστασίας λουλουδιών.
Έντονη δόνηση	Τα στοιχεία στερέωσης της συσκευής έχουν λασκάρει.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα. Αντιμετωπίζουμε δωρεάν βλάβες στη συσκευή σας, στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον αιτία είναι ένα σφάλμα υλικών ή ένα κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Περισσότερα στοιχεία για τη συσκευή θα βρείτε στη χωριστά επισυναπτόμενη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ, η οποία αποτελεί μέρος των παρουσών οδηγιών χρήσης.

Οικολογική απόρριψη

Ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Συσσωρευτές/μπαταρίες:
Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές/τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσσωρευτές/οι μπαταρίες θα πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με οικολογικό τρόπο

.

Ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς συσσωρευτές / μπαταρίες):
Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Παραδώστε το σε κατάλληλο φορέα διάθεσης αποβλήτων.

Tartalomjegyzék

Az Ön biztonsága érdekében 124
A szimbólumok jelentése 124
Biztonsági tudnivalók 125
Rendeltetésszerű használat 128
Adattábla 128
Kezelőelemek 128
Üzembe helyezés 128
Szerelés 129
Üzemeltetés 130
Karbantartás 131
Szállítás és tárolás 132
Üzemzavarok elhárítása 132
Garancia 133
EK megfelelőségi nyilatkozat 133
Környezetbarát ártalmatlanítás 133
Garancia 133
EK megfelelőségi nyilatkozat 133
Környezetbarát ártalmatlanítás 133

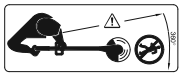
A szimbólumok jelentése



FIGYELMEZTETÉS!
A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót!



Vigyázat!
Tartson távol másokat a veszélyes területtől.



Vigyázat!
Tartson távol más személyeket a veszélyes területtől.



A készüléken végzett minden munka előtt vegye ki az akkumulátort.



Viseljen hallásvédőt!



Óvja a készüléket az esőtől!



Ne használjon fémes vágókést vagy vágópengét!

Az Ön biztonsága érdekében

FIGYELMEZTETÉS!
Készülékének első használata előtt olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, és cselekedjen az ebben foglaltak szerint. *Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.*

➔ Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!
A használati útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén károsodhat a készülék, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
➔ A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával megbízott valamennyi személynek megfelelő képesítéssel kell rendelkeznie.

Önhatalmú változtatások vagy átépítések tilalma

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.
➔ A készüléken csak ezzel megbízott és képesítéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat. Ennek során mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

Az útmutatóban használt tájékoztató szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a készüléket.

Tudnivaló
Információk a készülék leghatékonyabb, illetve legpraktikusabb használatáról.

➔ **Kezelési lépés**
Cselekvésre felszólító utasítás.

✓ **Eredmény**
Itt olvashatja el a kezelési lépések sorozatának eredményét.

[1]Tételszám
A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel [ ] vannak jelölve.

Az Ön biztonsága érdekében

A Szemléltető rajzok jelölése
A szemléltető rajzok betűkkel számozottak és a szövegben hivatkozunk rájuk.

❶ Kezelési lépés száma
A kezelési lépések meghatározott sorrendje számozott és a szövegben hivatkozunk rájuk.

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

A használati útmutatóban az alábbi veszélyfokozatokat használjuk a lehetséges vészhelyzetekre utalva:

⚠ VESZÉLY !

Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ VIGYÁZAT !

Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem!

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerüli el.

A biztonsági tudnivalók felépítése

⚠ VESZÉLY !

A veszély típusa és forrása!
➲ A be nem tartás következményei
➢ Intézkedés a veszély elhárítására

Biztonsági tudnivalók

Ön- és személyvédelem

- **Gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, biztonsági okokból nem használhatják a fűszegélynyírót.** Helyi rendeletek meghatározhatják a használó alsó korhatárát.
- **Ne működtesse a fűszegélynyírót, ha közvetlen közelében más személyek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak.** Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a fűszegélynyíróval.
- **Szakítsa meg a készülék használatát, ha más személyek (különösen gyermekek) vagy háziállatok vannak a közelben.**
- **Ezt a készüléket nem kezelhetik 16 év alatti gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy elégséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek. A készüléket ezenkívül azok a személyek sem használhatják, akik nem ismerik ezt a használati útmutatót.** Helyi előírások meghatározhatják a használók alsó korhatárát.
- **A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.**
- **A motort csak akkor kapcsolja be, ha a lábai és kezei biztonságos távolságra vannak a vágószerkezettől.**
- **Mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha azt őrizet nélkül hagyja, vagy ha eltömődést távolít el.**
- **A fűszegélynyíróval vagy a fűszegélynyírón végzett munkák során mindig csúszásbiztos cipőt és hosszú nadrágot, valamint további megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveget, hallásvédőt, munkavédelmi kesztyűt stb.) viseljen.** Személyi védőfelszerelés viselése csökkenti a sérülésveszélyt. Ne viseljen bő ruházatot stb., amelyet behúzhat a vágószerszám.
- **A kezelő vagy használó felelős a más személyeknek okozott balesetekért és azok tulajdonában bekövetkező kárért.**

Használat előtt

- **A fűszegélynyíróval végzett munka megkezdése előtt ismerkedjen meg annak funkcióival és kezelőszerveivel.**
- **Ne használja a fűszegélynyírót, ha meghibásodott a kapcsolója és nem kapcsolható ki vagy be.** A készüléket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg.

Biztonsági tudnivalók

- **Tilos olyan készüléket használni, amelynek védőberendezései vagy burkolatai sérültek vagy hiányoznak.** Ezeket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.
- **Használat előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek ágak, kövek, drótok a fűben, és szegélynyírás közben végig ügyeljen ezekre.**
- **Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállításokat vagy tisztítást végezne a készüléken.**
- **Olvassa el és tartsa be az akkumulátor és a töltőkészülék használati útmutatóját.**

Használat közben

- **Óvja lábát és kezét a vágószerkezet által okozott sérülésektől.**
- **Vegye ki az akkumulátort a készülékből:**
  - ha leteszi és otthagyja valahol a készüléket.
  - mielőtt eltávolítja az eltömődéseket.
  - mielőtt ellenőrzi, megtisztítja a készüléket vagy munkát végez rajta.
  - ha hozzáér egy idegen testhez, hogy ellenőrizhesse a készüléket sérülések tekintetében.
  - ha a készülék túlzott mértékben rezegni kezd, hogy azonnal ellenőrizhesse.
- **A készülékkel tilos éghető folyadékokat, gázokat vagy porokat tartalmazó robbanásveszélyes környezetben dolgozni. A fűszegélynyíróban szikrák keletkezhetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.**
- **A munka megszakítása esetén ne hagyja őrizetlenül a fűszegélynyírót és tárolja biztonságos helyen.**
- **Bekapcsoláskor mindig a gyeppel párhuzamosan tartsa a fűszegélynyírót, mivel ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.**
- **Munka közben is tartson biztonsági távolságot a forgó damiltól / műanyag késtől.**
- **Ne nyúljon a forgó damilhoz.**
- **Ne nyúljon a forgó alkatrészekhez.**
- **Óvakodjon a szálkés által okozott sérülésektől.**
- **Új damil kihúzása után mindig normál munkahelyzetben tartsa a készüléket, mielőtt bekapcsolná azt.**
- **Viseljen megfelelő szemvédőt és hallásvédőt!**
- **Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Legyen különösen óvatos, ha lejtőn lépked. Ne siessen, hanem nyugodt lépésekkel haladjon előre. Így váratlan helyzetekben könnyebben úrrá lehet a készüléken.
- **Legyen különösen óvatos, ha hátrafelé megy. Botlásveszély!**
- **Vegye ki az akkumulátort, amíg a különböző munkavégzési helyek között szállítja a készüléket.**
- **A készülékre szerelt kapcsolóberendezéseket tilos áthidalni vagy módosítani.**
- **Ne üsse neki a nyírófejet a talajnak vagy a falsarkoknak. Ha a nyírófejet egyszer erős ütés érte, figyeljen arra, hogy nem rezeg-e jobban a fogantyú.** Ilyen esetben szakképzett szakembernek vagy szakszerviznek kell ellenőriznie a készüléket, és szükség esetén megjavítania.

Vibrációkkal kapcsolatos megjegyzések:

- **A rezgések idegkárosodásokat és vérkeringési zavarokat okozhatnak a kézben és a karban.**
- **Hideg környezetben végzett munka esetén viseljen meleg ruházatot, kezeit tartsa melegen és szárazon.**
- **Tartson szüneteket munka közben.**
- **Ha úgy érzi, hogy ujjain vagy kezein érzéketlen, elzsibbadt vagy elfehéredett a bőr, fejezze be a munkát a készülékkel, és adott esetben keressen fel egy orvost.**
- **A megadott rezgéskibocsátási értékek:**
  - Mérése egy szabványosított vizsgálati eljárás szerint történt.
  - Lehetővé teszik az elektromos kéziszerszám kibocsátásának becslését és a különböző elektromos kéziszerszámok összehasonlítását. Az alkalmazási körülményektől, az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszámok állapotától függően a terhelés alacsonyabb vagy magasabb is lehet. A becsléshez vegye figyelembe a munkaszüneteket és a csekélyebb terheléssel járó időszakokat. Hozzon óvintézkedéseket, például szervezeti intézkedéseket a megfelelően számított becsült értékek alapján.

Biztonsági tudnivalók

Használat után

- **Kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátort és ellenőrizze a készüléket sérülések tekintetében. Figyelem, veszély! A vágószerszám tovább forog!**
- **Ha karbantartási és tisztítási munkákat végez a készüléken, kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.**
- **Mindig várja meg, amíg leáll a vágószerszám, és ne érintsen meg veszélyes forgó alkatrészeket, amíg előzőleg ki nem veszi az akkumulátort.**
- **Kizárólag kivett akkumulátor esetén vegye le a védőberendezéseket vagy cserélje ki a damilorsót.** Kizárólag eredeti damilorsókat / műanyag késeket használjon és tartsa be a beszerelési tudnivalókat!
- **Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szennyeződéstől mentesek legyenek.**
- **A fűszegélynyírót vízzel tisztítani tilos.**
- **Tegye el a készüléket egy biztonságos helyre.**
- **A készüléket gyermekektől elzárva tárolja.**
- **Saját maga ne végezzen javításokat a készüléken, azokat csak szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben végeztesse el.**
- **Várja meg, amíg teljesen lehűl a készülék, mielőtt letenné/elrakná a készüléket.**

Általános biztonsági tudnivalók

- **A nem fémes vágószerkezetet tilos fém vágószerkezetre kicserélni!**
- **Mindig várja meg, amíg leáll a vágószerszám, és ne érintsen meg veszélyes forgó alkatrészeket, amíg előzőleg ki nem veszi az akkumulátort.**
- **A pótalkatrészek feleljenek meg a gyártó által meghatározott követelményeknek.** Ezért csak eredeti pótalkatrészeket vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. Csere esetén mindig tartsa be a mellékelt beszerelési tudnivalókat és előzőleg mindig vegye ki az akkumulátort.
- **A javításokat kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben végeztesse el.** A szakszervizek címeit weboldalunkon találja.
- **Csak az erre a célra készített akkumulátorokat használja az elektromos kézi szerszámokban.** Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.
- **Ezt a fűszegélynyírót házi környezetben való használatra, gyepszélek, valamint kisebb fű- és gyepfelületek ápolására terveztük.** A használó vagy más személyek testi épségének veszélyeztetése miatt tilos ettől eltérő célokra használni a készüléket.
- **A fűszegélynyírót csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.** Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.
- **A fűszegélynyírót csak száraz időjárás mellett használja.** Óvja a készüléket az esőtől és a nedvességtől, és ne használja zivatarban. Ha víz jut a fűszegélynyíróba, nő az áramütés veszélye.
- **Valamennyi biztonsági és kezelési tudnivaló betartása mellett is mindig megmarad a sérülések és anyagi károk kockázata.** Ennek mindig legyen tudatában.
- **Ne használja a készüléket, ha esőre vagy zivatarra lehet számítani.**
- **Cserélje ki az összes lekopott vagy sérült tájékoztató táblát a készüléken.**
- **Csak a gyártó által engedélyezett akkumulátorokat és töltőkészülékeket szabad használni.** Az engedélyezett akkumulátorok/töltőkészülékek terméknevéhez lásd a mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a fűszegélynyírót a behelyezett damilorsóval kizárólag házi környezetben való használatra, gyepszélek, valamint kisebb fű- és gyepfelületek ápolására terveztük.

A behelyezett műanyag késsel ezenkívül kisebb bokrokat, például csalán- vagy szederbokrokat is visszavághat.

Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a használót terheli a felelősség.

Nem rendeltetésszerű használat

A fűszegélynyírót ne használja közterületeken, parkokban, sportlétesítményekben, az utak mentén stb., valamint a mező- és erdőgazdaságban.
A használó testi épségének veszélyeztetése miatt a fűszegélynyíró nem használható vastag gallyak vágására és aprításra komposztálás céljából.

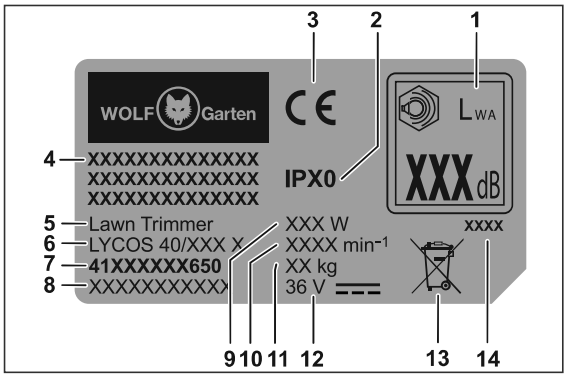
Adattábla

Elhelyezkedés

Az adattábla a fűszegélynyíró házán található.

Tudnivaló
A jelölés okiratnak számít, ezért azt tilos módosítani vagy olvashatatlanná tenni.

Felépítés



1 szavatolt hangteljesítmény
2 védelmi osztály/védettség
3 CE-jelölés gyártó
4 gyártó
5 készülékcsoport
6 modellnév
7 modellszám
8 sorozatszám
9 teljesítmény
10 motor fordulatszáma min^{-1}-ben
11 súly
12 névleges feszültség, áramtípus
13 hulladékkezelési tudnivaló
14 gyártási év

Kezelőelemek

Kezelőelemek Q

1 akkumulátor kioldógombja
2 markolat
3 Eco gomb
4 horgok a vállhevedernek
5 középső fogantyú
6 rögzítőpersely
7 élvágó funkció reteszelőgombja
8 védőburkolat
9 szálkés
10 növényvédő kengyel
11 akkumulátortartó rekesz
12 BE/KI kapcsoló
13 bekapcsolás lezáró kapcsolója
14 vállheveder
15 műanyag kés orsófedele
16 műanyag kés
17 orsófedél
18 damilorsó
19 nyírófej
20 munkaszög rögzítőgombja

Üzembe helyezés

Kiegészítő dokumentációk

Csak akkor helyezze üzembe a készüléket, ha rendelkezésre állnak a töltőkészülékhez és az akkumulátorhoz mellékelt használati útmutatók, és ha megértette és figyelembe vette ezeket.

Akkumulátor töltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Az akkumulátort kizárólag a gyártó által engedélyezett töltőkészülékkel szabad tölteni. Az engedélyezett töltőkészülékek terméknevéhez lásd a mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

Figyelem!

Kiszállításkor csak részben van feltöltve az akkumulátor. Az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort, így szavatolva az akkumulátor teljes kapacitását.

➔ Az akkumulátort a kiegészítő dokumentáció utasításai szerint töltse fel.

Üzemidők

✓ Kérjük, tartsa be a területileg érvényes előírásokat.
➔ Az engedélyezett munkavégzési időkről érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

Szerelés

Növényvédő kengyel felszerelése A B

➔ Kissé húzza szét a növényvédő kengyelt A b , hogy fel lehessen helyezni a fűszegélynyíróra ❶.
➔ Dugja a növényvédő kengyelt a fűszegélynyírón található tartóba ❷.

Védőburkolat felszerelése A C

➔ Helyezze fel a védőburkolatot A a a fűszegélynyíróra ❶.
➔ Csavarozza fel a mellékelt csavarokkal A l a védőburkolatot ❷.

Tudnivaló
A csavarokat csak érintőre húzza meg.

Fűszegélynyíró nyelének és a nyél összekapcsolása D

➔ Úgy állítsa be a nyeleket, hogy a kivágás és a tartócsap egy síkba essenek.
➔ Helyezze a fűszegélynyírófejet a nyél befogójába ❶.
➔ Forgatással szorítsa be a rögzítőperselyt ❷.

A középső fogantyú felszerelése A E

➔ Helyezze be felülről a középső fogantyú rögzítőkonzolját A c a két állításhatároló közé a kezelőrész rúdjára ❶.
➔ Helyezze a középső fogantyút A d úgy a rögzítőkonzolra, hogy a furatok koncentrikusan legyenek egymáson ❷.
➔ Tolja át a csapot A g a furatokon a mélyedéssel rendelkező oldalról a csap fejének befogója irányába ❸.
➔ Helyezze az alátétet A i és a gyorsrögzítő kart A e a csapra a másik oldalról ❹.
➔ Tartsa a gyorsrögzítő kart a furattal egy síkban a csapban.
➔ Nyomja az anyát A m a gyorsrögzítő kar nyílásába ❺.
➔ Dugja át a menetes csapot A h a gyorsrögzítő karon és a csapon és húzza meg ❻.
➔ Rögzítse a középső fogantyút úgy, hogy a gyorsrögzítő kart lefelé hajtja ❼.

A középső fogantyú beállítása F

➔ Lazítsa meg a gyorsrögzítő kart a középső fogantyún ❶.
➔ Tolja a középső fogantyút a kívánt magasságra ❷.
➔ Állítsa be a középső fogantyú dőlésszögét ❸.
➔ Zárja vissza a gyorsrögzítő kart ❹.

A vállheveder beakasztása A G

➔ Akassza be a vállhevedert A f a két karabinerrel a kezelőelem horgába.

Vállheveder beállítása L

➔ Állítsa be a vállhevedert a kívánt hosszúságra. A karabiner a csípő magasságában legyen.

Tudnivaló
Annak érdekében, hogy jobban uralma alatt tudja tartani a készüléket, és hogy ne fáradjon el olyan hamar a karja és a háta, mindig vegye fel a vállhevedert, amikor a készüléket használja.

Tudnivaló
A készüléket biztonsági okokból mindig az egyik vállára, és nem a nyakába akasztva vigye. A heveder gyorszáras, így gond esetén gyorsan bontható.

Munkaszög beállítása H

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Sérülésveszély a vágószerszám miatt.
- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
- Ne nyúljon a forgó damilhoz.
- A készüléken végzett minden munka előtt vegye ki az akkumulátort.

A fűszegélynyíró 5 különböző munkaszöggel rendelkezik. Így kényelmesen hozzáférhet a problémás vagy nehezen elérhető helyekhez a kertben.
➔ Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelőgombot ❶.
➔ Állítsa be a munkaszöget ❷.
➔ Engedje fel a reteszelőgombot.
✓ Fűszegélynyírófej jól hallhatóan reteszel.

Élvágó funkció I

Az élvágó funkció segítségével pontosan és kényelmesen nyírhat a gyep széle mentén.
➔ Hajtsa fel a növényvédő kengyelt, hogy bekattanjon ❶.
➔ Nyomja le a rögzítőgombot ❷, és közben forgassa el 90°-kal a fűszegélynyírófejet balra ❸.
✓ Fűszegélynyírófej jól hallhatóan reteszel.

Tudnivaló
A normál szegélynyíráshoz hajtsa le újra a növényvédő kengyelt, hogy bekattanjon.

Üzemeltetés

Akkumulátor behelyezése J

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Az akkumulátor és a töltőkészülék helytelen használata
➲ Sérülések és anyagi károk veszélye
➢ Olvassa el és tartsa be az akkumulátor és a töltőkészülék használati útmutatóját.

A kétfokozatú reteszelés segítségével beállíthatja az akkumulátor munka-, illetve szállítási üzemmódját.
➔ Tolja be az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe addig, amíg hallhatóan be nem pattan a kívánt fokozatban ❶/❷.

1. fokozat ❶
✓ Az akkumulátor szállítási üzemmódban van.
• Az elektromos érintkezők le vannak választva, ami megakadályozza az akkumulátor tárolás közbeni akaratlan önkisülését.

2. fokozat ❷
✓ Az akkumulátor munkaüzemmódban van.
• Az elektromos érintkezők össze vannak kötve, a készülék üzemkész.

Készülék bekapcsolása K

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Sérülések vagy anyagi károk veszélye.
➢ A készüléket üzemelés közben mindig mindkét kezével tartsa. Az egyik kézzel fogja a fogantyút, a másik kezével tartsa a középső fogantyút.

➔ Vegye fel a vállhevedert.
➔ Nyomja meg a fogantyún a bekapcsolás lezáró kapcsolóját ❶.
➔ Ezzel egy időben nyomja meg a fogantyún található be-/kikapcsolót ❷.
➔ Engedje el a bekapcsolás lezáró kapcsolót ❸.
✓ Ezzel üzembe helyezte a készüléket.
➔ Nyomja meg az Eco gombot ❹.
✓ Csökken a nyírófej fordulatszáma. Az Eco gomb lámpája zölden világít.

Tudnivaló
Az Eco üzemmód kb. 50%-kal meghosszabbítja a készülék üzemidejét. Az Eco üzemmód bekapcsolva marad a készülék ki- és újbóli bekapcsolása esetén. Az Eco üzemmód kikapcsolásához nyomja meg még egyszer az Eco gombot, hogy a készülék normál üzemmódban (nyírófej gyors fordulatszáma) működhessen.

Készülék kikapcsolása K

➔ A készülék kikapcsolásához engedje fel a BE/KI kapcsolót ❺.
✓ A készülék kikapcsolt.

Tudnivaló
Kikapcsolás után a vágószerszám még rövid ideig működik.

Damil kiengedése

Automatikus
A készülék minden be- és kikapcsoláskor kienged egy kis damilt a nyírófejből.

Tudnivaló
Az ok nélküli gyakori be- és kikapcsolás növeli a damil kopását.

Tudnivaló
Ha munka közben túl rövid lett a damil kopás miatt, kapcsolja ki és be a készüléket a damil automatikus kiengedése érdekében.

Kézi M

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Sérülésveszély a vágószerszám miatt.
➢ A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
➢ Ne nyúljon a forgó damilhoz vagy a szálkéshez.
➢ A készüléken végzett minden munka előtt vegye ki az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT !

Sérülésveszély a damil levágására szolgáló szerkezetnél.
➢ Új damil kihúzása után mindig normál munkahelyzetben tartsa a készüléket, mielőtt bekapcsolná azt.

A damil kézi beállítása adott esetben üzembe helyezéskor vagy a damilorsó cseréje után szükséges.
➔ Nyomja meg a gombot ❶.
➔ Húzza ki a damilt mindkét nyílásból ❷.

Műanyag kés használata A N

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Sérülésveszély a vágószerszám miatt.
- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
- Ne nyúljon a forgó damilhoz vagy a műanyag késekhez.
- A készüléken végzett minden munka előtt vegye ki az akkumulátort.

A műanyag kések **A k** segítségével kisebb borokat, például csalán- vagy szederbokrokat is visszavághat.
➔ Távolítsa el az orsófedeleket ❶ / ❷.
➔ Forgassa el az nyírófejben lévő orsótestet annyira, hogy a damil már csak kb. 2 cm-rel lógjon ki a nyírófejből ❸.
➔ Szereljen fel két műanyag kést Ak **A k** az orsófedélre **A j** ❹.
➔ Óvatosan húzza kifelé a műanyag késeket, amíg a helyükre nem pattannak ❺.
➔ Állítsa felszerelési pozícióba a műanyag kések orsófedelét **A k** oly módon, hogy az orsófedélen található nyíl a gomb fölött a damil kézi beállítása irányába nézzen.
➔ Nyomja össze egyszerre az orsófedelet mindkét reteszelőfülnél ❻, majd helyezze azt fel a nyírófejre, amíg be nem pattan ❼.

Akkumulátor kivétele O

➔ Kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész leáll.
➔ Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját N ❶.
➔ Vegye ki az akkumulátort ❷.

Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Sérülések vagy anyagi károk veszélye forgó alkatrészek miatt
- A készülék karbantartási és tisztítási munkáit kizárólag leállított motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett szabad végezni.
- A készüléken végzett minden munka előtt vegye ki az akkumulátort.
- A készüléket vízzel tisztítani tilos.
- A javítási és karbantartási munkákat, valamint a biztonsági elemek cseréjét csak képzett szakemberekkel vagy szakszervizzel végeztesse el.

Tisztítás

➔ Kapcsolja ki a fűszegélynyírót, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám, majd vegye ki az akkumulátort.
➔ Minden használat után tisztítsa meg a készüléket egy kézi seprűvel.
➔ Rendszeres időközökben tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat és a készülék alsó oldalát a fűmaradványoktól.

Figyelem!

A készüléket vízzel tisztítani tilos.

Damilorsó cseréje P

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Sérülésveszély a vágószerszám miatt.
- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
- Ne nyúljon a forgó damilokhoz / műanyag késhez.
- A készüléken végzett minden munka előtt vegye ki az akkumulátort.

➔ Nyomja össze az orsófedelet mindkét reteszelőfülnél ❶, majd húzza le ❷.
➔ Vegye ki a damilorsót ❸.
➔ Távolítsa el az esetleges szennyeződéseket.
➔ Akassza ki a damilt az új orsó (opcionális tartozék) rögzítéséből ❹.
➔ Helyezze be az orsót a nyírófejbe ❺.
➔ Fűzze át az orsó két szálvégét a száldoboz nyílásain ❻.
➔ Nyomja össze az orsófedélen lévő két reteszelőfület, majd helyezze fel a nyírófejre, amíg a helyére nem pattan ❼.

Szállítás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- Szállítás és tárolás esetén mindig kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám.
- Szállítás vagy tárolás előtt vegye ki az akkumulátort.
- Várja meg, amíg lehűl a készülék.

Tárolás

➔ Minden idény után alaposan tisztítsa meg a készüléket.

➔ A készüléket mindig száraz és biztonságos, gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja.

➔ Az akkumulátort és a fűszegélynyírót egymástól külön tárolja.

➔ Az akkumulátort hűvös és száraz helyen tárolja. Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0 – 23 °C. Óvja a fűszegélynyírót és különösen annak műanyag alkatrészeit fékfolyadékoktól, benzintől, kőolaj tartalmú termékektől, vízkiszorító olajoktól. Ezek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek károsíthatják, megtámadhatják vagy tönkre tehetik a fűszegélynyíró műanyag alkatrészeit.

➔ A műtrágyák és más kerti vegyszerek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek erősen korrodálhatják a fűszegélynyíró fém alkatrészeit. A fűszegélynyírót ezért ne tárolja ilyen anyagok közelében.

Üzemzavarok elhárítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Kétségek esetén keressen fel egy szakszervizt.
- Minden ellenőrzés és a készüléken végzett munkák előtt állítsa le a motort és vegye ki az akkumulátort.

Lekapcsol a készülék.	Túl forró az akkumulátor.	Várja meg, amíg lehűl az akkumulátor.
	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Túl magas a készülék (elektronika) hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehűl a készülék, és szükség esetén tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
	Kioldott a túláramvédelem.	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Kioldott a túlfeszültség-védelem.	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
	Kioldott a túláramvédelem.	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
	Túl magas vagy túl alacsony az akkumulátor hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehűl, illetve felmelegszik az akkumulátor.
	Meghibásodott az akkumulátor.	Cserélje ki az akkumulátort.
Nem működik a szál automatikus kiengedése.	Üres az orsó.	Cserélje ki a damilorsót.
	Elszennyeződött a száldoboz és a damilorsó közötti fogazat.	Tisztítsa meg az alkatrészeket a szennyeződésektől egy kefével.
	Elszakadt a damil, a damilorsó pedig behúzta. A damil beszorult az orsóban	Vegye ki a damilorsót, és szükség esetén tekercselje fel újra kis húzóerő kifejtése mellett, majd helyezze be az orsót.
	A damil ráolvadt az orsóra.	Távolítsa el a ráolvadt damilrészt, és szükség esetén tekercselje fel újra kis húzóerő kifejtése mellett, majd helyezze be az orsót.
Túl gyakran elszakad a damil.	A damil gyakran hozzáér szilárd tárgyakhoz, pl. kerítéssel, fával stb.	Használja a növényvédő kengyelt.
Erős vibráció.	Meglazultak a készülék rögzítőelemei.	Keressen fel egy szakszervizt.

Garancia

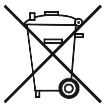
Minden országban a társaságunk vagy az importőr által kiadott garanciális feltételek érvényesek.
A garancia keretében térítésmentesen elvégezzük készülékén a hibák elhárítását, ha a hiba oka anyag- vagy gyártási hiba. Garanciális esetben, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi telephelyhez.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A készülék további adatai a külön mellékelt EK megfelelőségi nyilatkozaton találhatók, amely ezen használati útmutató része.

Környezetbarát ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolásokat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Akkumulátorok/elemek:
Az akkumulátorokat/elemeket ne dobja a háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorokat/elemeket össze kell gyűjteni, és újra kell hasznosítani vagy környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Elektromos kéziszerszámok (akkumulátorok/elemek nélkül):
Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé! Adja le egy megfelelő hulladékgyűjtő helyen.

Spis treści

Dla własnego bezpieczeństwa 134
Znaczenie symboli 134
Zasady bezpieczeństwa 135
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 138
Tabliczka znamionowa 138
Elementy obsługowe 138
Uruchomienie 138
Montaż 139
Eksploatacja 140
Konserwacja 141
Transport i przechowywanie 142
Usuwanie usterek 142
Gwarancja 143
Deklaracja zgodności WE 143
Utylizacja bezpieczna dla środowiska 143

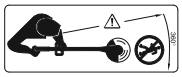
Znaczenie symboli



OSTRZEŻENIE!
W celu zredukowania ryzyka obrażeń przeczytać instrukcję obsługi!



Ostrożnie!
Zadbać o to, aby w strefie zagrożenia nie przebywały osoby trzecie.



Ostrożnie!
Zadbać o to, aby w strefie zagrożenia nie przebywały inne osoby.



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć akumulator!



Nosić okulary ochronne i nauszniki ochronne!



Chronić urządzenie przed deszczem!



Nie stosować metalicznych noży ani ostrzy!

Dla własnego bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!
Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia przeczytać starannie niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do niej. *Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszej konsultacji lub na wypadek sprzedaży urządzenia.*

➔ Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz stwarzać ryzyko dla użytkownika oraz innych osób.
➔ Wszystkie osoby odpowiedzialne za uruchomienie, obsługę i konserwację urządzenia muszą mieć odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian konstrukcyjnych urządzenia oraz podłączania go do innych urządzeń. Zmiany te mogą prowadzić do obrażeń ciała lub nieprawidłowej pracy urządzenia.
➔ Prace związane z naprawą urządzenia mogą być wykonywanie tylko przez upoważnione i przeszkolone osoby. Stosować zawsze oryginalne części zamienne. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.

Symbole informacyjne w niniejszej instrukcji

Celem oznaczeń i symboli w niniejszej instrukcji jest umożliwienie szybkiego korzystania z instrukcji obsługi oraz bezpiecznej obsługi urządzenia.

Wskazówka
Informacje dot. najwydajniejszej i najlepszej obsługi urządzenia.

➔ **Czynność**
Opis czynności do wykonania przez użytkownika.

✓ **Wynik**
Rezultat kilku kolejno wykonanych czynności.

[1] Numer pozycji
Numery pozycji ujęto w tekście w nawiasy kwadratowe [ ].

A Oznaczenie ilustracji
Ilustracje i odnośniki do konkretnych ilustracji w tekście oznaczono odpowiednio literami alfabetu.

Dla własnego bezpieczeństwa

❶ **Numer czynności**
Kolejność wykonywanych czynności została określona w tekście za pomocą kolejnych cyfr.

Stopnie zagrożenia we wskazówkach ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji eksploatacji stosowane są poniższe oznaczenia stopnia zagrożenia w celu wskazania potencjalnych sytuacji niebezpiecznych:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Grożąca bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną przedsięwzięte odpowiednie środki.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną przedsięwzięte odpowiednie środki.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do lekkich lub średnio ciężkich obrażeń, o ile nie zostaną przedsięwzięte odpowiednie środki.

Uwaga!

Sytuacja, która może potencjalnie doprowadzić do szkód materialnych, o ile nie zostaną przedsięwzięte odpowiednie środki.

Struktura zasad bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!
➲ Skutek nieprzestrzegania instrukcji
➢ Środki zapobiegawcze

Zasady bezpieczeństwa

Ochrona użytkownika i innych osób

- **Ze względów bezpieczeństwa podkaszarki nie mogą używać dzieci lub osoby, które nie znają instrukcji użytkowania.** Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- **Nie używać podkaszarki, jeżeli w pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.** Zadbać o to, aby dzieci nie bawiły się podkaszarką.
- **Przerwać używanie urządzenia, jeżeli w pobliżu pojawią się inne osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta domowe.**
- **Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci poniżej 16. roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wystarczającej wiedzy. Zabronione jest również użytkowanie urządzenia przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.** Lokalne przepisy mogą określać ograniczenia wieku użytkowników.
- **Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.**
- **Włączać silnik tylko wtedy, gdy stopy i dłonie znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzia tnącego.**
- **Zawsze wyjąć akumulator z urządzenia przed pozostawieniem go bez nadzoru lub w przypadku usunięcia blokady.**
- **Podczas prac z podkaszarką lub przy podkaszarce nosić zawsze antypoślizgowe obuwie i długie spodnie oraz korzystać ze środków ochrony indywidualnej (okulary ochronne, nauszniki ochronne, rękawice robocze itp.).** Używanie środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń. Unikać noszenia luźnej odzieży itp., która mogłaby zostać pochwycona przez narzędzie tnące.
- **Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub obrażenia ciała innych osób lub uszkodzenie ich mienia.**

Przed użyciem

- **Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z podkaszarką, jej funkcjami oraz elementami obsługowymi.**
- **Nie używać podkaszarki, jeżeli uszkodzony jest włącznik i nie jest możliwe jej włączenie i wyłączenie.** Naprawę włącznika zlecić wykwalifikowanemu specjaliście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Zasady bezpieczeństwa

- **Nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami lub osłonami.** Naprawę lub ew. wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjaliście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- **Upewnić się przed rozpoczęciem podkaszania, że w trawie nie znajdują się gałęzie, kamienie, druty itp. oraz sprawdzać trawnik na bieżąco przez cały czas podczas podkaszania.**
- **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu lub wyczyszczeniem go wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.**
- **Przeczytać instrukcję obsługi akumulatora i ładowarki do akumulatora oraz stosować się do jej treści.**

Podczas używania

- **Niebezpieczeństwo obrażeń stóp i dłoni przez zespół tnący.**
- **Wyjąć akumulator z urządzenia:**
  - przed oddaleniem się od urządzenia;
  - przed usunięciem blokad;
  - przed kontrolą, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu;
  - po kontakcie z ciałem obcym, aby sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń;
  - w celu natychmiastowego sprawdzenia, gdy urządzenie zaczyna zbyt mocno drgać.
- **Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Podkaszarka może iskrzyć, co z kolei może spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.**
- **W przypadku przerwy w pracy nie pozostawiać podkaszarki bez nadzoru i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.**
- **Przy włączaniu trzymać podkaszarkę równolegle do trawy; w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.**
- **Podczas pracy zachować odstęp bezpieczeństwa od obracającej się żyłki / noży plastikowych.**
- **Nie sięgać dłońmi do strefy obracającej się żyłki.**
- **Nie sięgać do obracających się elementów.**
- **Zachować ostrożność i unikać obrażeń spowodowanych przez nóż do żyłki.**
- **Po wyciągnięciu nowej żyłki zawsze trzymać urządzenie w normalnej pozycji roboczej przed jego włączeniem.**
- **Nosić odpowiednie okulary ochronne i nauszniki ochronne!**
- **Unikać nienaturalnej pozycji ciała. Zadbać o stabilną postawę, umożliwiającą utrzymanie równowagi przez cały czas.** Zachować szczególną ostrożność podczas poruszania się na zboczu. Nigdy nie biec, zawsze iść spokojnym krokiem do przodu. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nagłych sytuacjach.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cofania się. Ryzyko potknięcia!**
- **Przed przeniesieniem urządzenia z jednego miejsca pracy na drugie wyjąć akumulator.**
- **Nie mostkować i nie manipulować przy zainstalowanych w urządzeniu elementach przełączeniowych.**
- **Nie rzucać na ziemię pojemnika z żyłką i nie dociskać go do krawędzi muru. Jeśli pojemnik z żyłką został mocno uderzony, zwrócić uwagę na drgania na uchwycie.** Jeśli występują drgania, podkaszarka musi zostać sprawdzona przez fachowca lub w specjalistycznym punkcie serwisowym i w razie potrzeby naprawiona.

Wskazówki dotyczące drgań:

- **Drgania mogą negatywnie oddziaływać na psychikę i powodować zaburzenia krążenia krwi w dłoniach i ramionach.**
- **Podczas pracy w chłodnych warunkach nosić ciepłą odzież i zapewnić ciepło oraz nawilżenie rąk.**
- **Robić przerwy w pracy.**
- **Jeśli stwierdzono drętwienie, mrowienie, ból lub białe zabarwienie palców lub dłoni, należy zaprzestać pracy z urządzeniem i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.**
- **Podane wartości emisji drgań:**
  - Zostały zmierzone znormalizowaną metodą badawczą.
  - Umożliwiają ocenę emisji elektronarzędzia i porównanie różnych elektronarzędzi. W zależności od warunków środowiskowych, stanu elektronarzędzia lub stosowanych narzędzi roboczych rzeczywiste obciążenie może być wyższe lub niższe. Podczas obliczeń szacunkowych należy wziąć pod uwagę przerwy w pracy oraz fazy zmniejszonego obciążenia. Na podstawie uzyskanych wartości szacunkowych zastosować środki ochronne, np. środki organizacyjne.

Zasady bezpieczeństwa

Po użyciu

- **Wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator i sprawdzić urządzenie, czy nie jest uszkodzone. Uwaga: niebezpieczeństwo! Narzędzie tnące wciąż się obraca, mimo że nożyce do żywopłotu są wyłączone!**
- **W przypadku wykonywania przy urządzeniu prac związanych z konserwacją i czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.**
- **Zawsze zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma. Nie dotykać poruszających się, niebezpiecznych części przed wyjęciem akumulatora.**
- **Zdjęcie zabezpieczeń lub wymiana szpuli żyłki są dozwolone tylko po wyjęciu akumulatora.** Używać tylko oryginalnych szpul żyłki / noży z tworzywa sztucznego i przestrzegać instrukcji montażu!
- **Zadbać o to, aby otwory wentylacyjne były wolne od zabrudzeń.**
- **Nie czyścić podkaszarki wodą.**
- **Odstawiać podkaszarkę w bezpiecznym miejscu.**
- **Przechowywać podkaszarkę poza zasięgiem dzieci.**
- **Nie wykonywać samodzielnie napraw urządzenia, lecz zlecić je tylko wykwalifikowanemu specjaliście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.**
- **Przed odstawieniem i/lub przechowaniem urządzenia zaczekać, aż ostygnie.**

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **Nigdy nie zamieniać niemetalowego zespołu tnącego na metalowy zespół tnący!**
- **Zawsze zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma. Nie dotykać poruszających się, niebezpiecznych części przed wyjęciem akumulatora.**
- **Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta.** Stosować tylko oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez producenta. W przypadku wymiany zawsze przestrzegać dołączonych instrukcji montażowych i wyjąć uprzednio akumulator.
- **Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjaliście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.** Adresy specjalistycznych punktów serwisowych można znaleźć na naszej stronie internetowej.
- **W elektronarzędziach stosować tylko przewidziane do tego akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia i niebezpieczeństwo pożaru.
- **Podkaszarka jest przeznaczona do użytku prywatnego do pielęgnacji niewielkich powierzchni trawiastych i trawników.** Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażeń ciała operatora lub innych osób podkaszarka nie może być używana do celów niezgodnych z jej przeznaczeniem.
- **Używać podkaszarki tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.** Zadbać o czystość i dobre oświetlenie strefy roboczej.
- **Używać podkaszarki tylko w suchym otoczeniu.** Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci i nie używać go w czasie burzy. Wniknięcie wody do wnętrza podkaszarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nawet przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi nie wyklucza pozostałego ryzyka obrażeń i szkód rzeczowych.** Należy zawsze mieć tego świadomość.
- **Nie używać urządzenia, jeśli istnieje ryzyko wystąpienia deszczu lub burzy.**
- **Wymieniać wszystkie zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne na urządzeniu.**
- **Używać tylko akumulatorów i ładowarek dopuszczonych do użytku przez producenta.** Nazwy akumulatorów/ładowarek dopuszczonych do użytku można znaleźć w dołączonej do urządzenia Deklaracji zgodności WE.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Podkaszarka z włożoną szpulą żyłki jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego do pielęgnacji krawędzi trawników oraz niewielkich powierzchni trawiastych i trawników.

Z włożonym nożem z tworzywa sztucznego może być używana do przycinania niewielkich krzewów, np. pokrzyw lub krzaków jeżyn.

Każdy odbiegający od powyższego sposób użytkowania jest uznawany za niezgodny z przeznaczeniem. Za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Zabronione jest używanie podkaszarki w obiektach publicznych, w parkach, obiektach sportowych, na ulicach itp. oraz w rolnictwie i leśnictwie.
Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażenia ciała użytkownika zabronione jest używanie podkaszarki do ścinania grubych gałęzi i rozdrabniania na kompost:

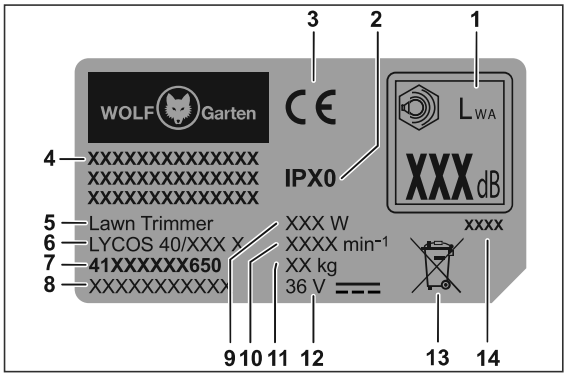
Tabliczka znamionowa

Położenie

Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie podkaszarki.

Wskazówka
Oznaczenie posiada wartość dokumentu i nie może być zmieniane lub zamaskowane.

Budowa



1 Moc akustyczna gwarantowana
2 Klasa bezpieczeństwa/stopień ochrony
3 Oznakowanie CE Producent
4 Producent
5 Grupa urządzeń
6 Nazwa modelu
7 Numer modelu
8 Numer seryjny
9 Moc
10 Prędkość obrotowa silnika w min^{-1}
11 Masa
12 Napięcie znamionowe, rodzaj prądu
13 Wskazówka dotycząca utylizacji
14 Rok produkcji

Elementy obsługowe

Elementy obsługowe Q

1 Przycisk odblokowujący akumulator
2 Rękojeść
3 Przycisk Eco
4 Hak na pasek do noszenia
5 Uchwyt środkowy
6 Tuleja mocująca
7 Przycisk blokady funkcji przycinania krawędzi
8 Pokrywa ochronna
9 Nóż do żyłki
10 Pałąk chroniący rośliny
11 Komora akumulatora
12 Włącznik/wyłącznik
13 Przycisk blokady włączania
14 Pasek do noszenia
15 Pokrywa szpuli do noża z tworzywa sztucznego
16 Nóż z tworzywa sztucznego
17 Pokrywa szpuli
18 Szpula żyłki
19 Pojemnik na żyłkę
20 Przycisk blokady kąta roboczego

Uruchomienie

Dokumentacja uzupełniająca

Uruchomić urządzenie dopiero mając do dyspozycji będące na wyposażeniu instrukcje obsługi ładowarki i akumulatora. Instrukcje te należy przeczytać ze zrozumieniem i stosować się do nich.

Ładowanie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

➢ Akumulator należy ładować wyłącznie ładowarką dopuszczoną do użytku przez producenta. Nazwy ładowarek dopuszczonych do użytku można znaleźć w dołączonej do urządzenia Deklaracji zgodności WE.

Uwaga!

W chwili dostawy akumulator jest tylko częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator, aby zapewnić pełną wydajność akumulatora.

➔ Naładować akumulator zgodnie ze wskazówkami zawartymi w uzupełniającej dokumentacji.

Godziny eksploatacji

✓ Przestrzegać lokalnych przepisów.
➔ Zasięgnąć informacji na temat dopuszczalnych godzin eksploatacji we właściwym urzędzie.

Montaż

Montaż pałąka chroniącego rośliny A B

➔ Rozciągnąć nieco pałąk chroniący rośliny A b , aby można było założyć go na podkaszarce ❶.
➔ Włożyć pałąk chroniący rośliny do uchwytu podkaszarki ❷.

Montaż pokrywy ochronnej A C

➔ Ustawić pokrywę ochronną A a na podkaszarce ❶.
➔ Przykręcić pokrywę ochronną śrubami znajdującymi się w zestawie A I ❷.

Wskazówka
Dokręcić śrubę tylko ręką.

Połączenie kij podkaszarki z kijem obsługowym D

➔ Ustawić kije w taki sposób, aby otwór i wypustka przytrzymująca były ustawione naprzeciw siebie.
➔ Założyć podkaszarkę na uchwyt kija obsługowego ❶.
➔ Dokręcić tuleję mocującą ❷.

Montaż uchwytu środkowego A E

➔ Założyć element mocujący A c uchwytu środkowego od góry, pomiędzy dwoma ogranicznikami regulacji, na trzonku części obsługowej ❶.
➔ Założyć uchwyt środkowy A d na elemencie mocującym w taki sposób, aby otwory były ustawione koncentrycznie jeden na drugim ❷.
➔ Wsunąć trzpień A g od boku zagłębieniem do oprawy przez otwory ❸.
➔ Założyć podkładkę A i i dźwignię szybkozaciskową A e od drugiej strony na trzpień ❹.
➔ Przytrzymać dźwignię szybkozaciskową przy otworze w trzpieniu.
➔ Wcisnąć nakrętkę A m do otworu dźwigni szybkozaciskowej ❺.
➔ Przełożyć trzpień gwintowany A h przez dźwignię szybkozaciskową i trzpień i dokręcić go ❻.
➔ Zamocować uchwyt środkowy, składając dźwignię szybkozaciskową w dół ❼.

Ustawienie uchwytu środkowego F

➔ Zwolnić dźwignię szybkozaciskową na uchwycie środkowym ❶.
➔ Przesunąć uchwyt środkowy na odpowiednią wysokość ❷.
➔ Ustawić nachylenie uchwytu środkowego ❸.
➔ Ponownie zamknąć dźwignię szybkomocującą ❹.

Zawieszanie paska do noszenia A G

➔ Zawiesić pasek do noszenia A f dwoma karabińczykami na haku części obsługowej.

Ustawianie paska do noszenia L

➔ Ustawić pasek do noszenia na wymaganą długość. Hak do zaczepienia powinien się znajdować na wysokości biodra.

Wskazówka
Aby zagwarantować lepszą kontrolę nad urządzeniem oraz zapobiec zbyt szybkiemu zmęczeniu ramion i pleców należy zawsze używać paska do noszenia podczas korzystania z urządzenia.

Wskazówka
Z przyczyn bezpieczeństwa należy nosić urządzenie tylko przewieszone przez ramię, nie zaś na szyi. Pasek jest wyposażony w mechanizm szybkiego zamykania, umożliwiający jego szybkie odłączenie w razie błędu.

Ustawianie kąta roboczego H

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.
- Ustawienia przy podkaszarce przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Nie sięgać dłońmi do strefy obracającej się żyłki.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.

Podkaszarka jest wyposażona w funkcję ustawienia kąta roboczego w pięciu pozycjach. Funkcja ta umożliwia łatwe koszenie w trudno dostępnych miejscach ogrodu.
➔ Nacisnąć przycisk ryglujący i przytrzymać w pozycji wciśniętej ❶.
➔ Ustawić kąt roboczy ❷.
➔ Zwolnić przycisk ryglujący.
✓ Będzie słychać dźwięk zatrzaśnięcia głowicy podkaszarki.

Funkcja przycinania krawędzi I

Funkcja przycinania krawędzi umożliwia precyzyjne i wygodne podkaszanie wzdłuż krawędzi trawnika.
➔ Złożyć pałąk chroniący rośliny w górę do zatrzaśnięcia ❶.
➔ Nacisnąć przycisk blokady ❷ i obrócić jednocześnie głowicę podkaszarki o 90° w lewo ❸.
✓ Będzie słychać dźwięk zatrzaśnięcia głowicy podkaszarki.

Wskazówka
W celu powrotu do zwykłego podkaszania, ponownie złożyć pałąk chroniący rośliny w dół, do zatrzaśnięcia.

Eksploatacja

Wkładanie akumulatora J

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowa obsługa akumulatora i ładowarki
➲ Ryzyko obrażeń i szkód materialnych
➢ Przeczytać instrukcję obsługi akumulatora i ładowarki do akumulatora oraz stosować się do jej treści.

Za pomocą 2-stopniowego przełącznika zapadkowego można ustawić tryb pracy lub tryb transportowy akumulatora.
➔ Wsunąć akumulator do komory akumulatora aż do zatrzaśnięcia na wybranym stopniu ❶/❷.

Stopień 1 ❶
✓ Akumulator znajduje się w trybie transportowym.
• Styki elektryczne są rozłączone i zapobiegają tym samym samoczynnemu rozładowaniu akumulatora podczas przechowywania.

Stopień 2 ❷
✓ Akumulator znajduje się w trybie pracy.
• Styki elektryczne są połączone i urządzenie jest gotowe do pracy.

Włączanie urządzenia K

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń i szkód materialnych.
➢ Podczas eksploatacji mocno trzymać urządzenie oboma rękoma. Jedną ręką trzymać za rękojeść, a drugą przedni uchwyt.

➔ Założyć pasek do noszenia.
➔ Nacisnąć przycisk blokady włączania na rękojeści ❶.
➔ Równocześnie nacisnąć włącznik/wyłącznik na rękojeści ❷.
➔ Zwolnić ponownie przełącznik blokady włączenia ❸.
✓ Urządzenie pracuje.
➔ Nacisnąć przycisk Eco ❹.
✓ Obroty pojemnika na żyłkę zmniejszają się. Lampka w przycisku Eco świeci na zielono.

Wskazówka
Tryb Eco wydłuża czas pracy urządzenia o ok. 50%. Po wyłączeniu i ponownym włączeniu urządzenia tryb Eco pozostaje aktywny. W celu wyłączenia trybu Eco ponownie nacisnąć przycisk Eco, aby urządzenie mogło pracować w normalnym trybie pracy (duża prędkość obrotowa pojemnika na żyłkę).

Wyłączanie urządzenia K

➔ Aby wyłączyć urządzenie, zwolnić włącznik/wyłącznik ❺.
✓ Urządzenie jest wyłączone.

Wskazówka
Narzędzie do cięcia wykonuje po wyłączeniu jeszcze krótki wybieg.

Regulacja żyłki

Automatyczna
Przy każdym włączeniu i wyłączeniu żyłka z kasety zostanie wyregulowana.

Wskazówka
Częste włączanie i wyłączanie bez powodu prowadzi do nadmiernego zużycia żyłki.

Wskazówka
Jeżeli wskutek zużycia żyłka tnąca stanie się zbyt krótka podczas pracy, na chwilę wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie, aby automatycznie zwiększyć długość roboczą żyłki tnącej.

Ręcznie M

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.
➢ Ustawienia przy podkaszarce przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
➢ Nie sięgać dłońmi do strefy obracającej się żyłki lub noża do żyłki.
➢ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo zranienia w strefie przyrządu służącego do skracania żyłki.

- Po wyciągnięciu nowej żyłki zawsze trzymać urządzenie w normalnej pozycji roboczej przed jego włączeniem.

Ręczna regulacja żyłki jest ewentualnie wymagana podczas uruchamiania, po wymianie szpuli żyłki.

➔ Nacisnąć przycisk ❶.
➔ Wyciągnąć żyłkę przez oba ucha w obudowie ❷.

Stosowanie noża z tworzywa sztucznego A N

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Ustawienia przy podkaszarce przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Nie sięgać dłońmi do strefy obracającej się żyłki lub noży z tworzywa sztucznego.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.

Użyć noży z tworzywa sztucznego A k, aby przycinać niewielkie krzewy, np. pokrzywy lub krzaki jeżyn.

➔ Zdjąć pokrywy szpuli ❶ / ❷.
➔ Obrócić szpulę w pojemniku na żyłkę, aż żyłka będzie wystawała z pojemnika na ok. 2 cm ❸.
➔ Przymocować dwa noże z tworzywa sztucznego A k do pokrywy szpuli A j ❹.
➔ Ostrożnie wyjąć noże z tworzywa sztucznego na zewnątrz, aż zostaną zatrzaśnięte ❺.
➔ Ustawić pokrywę szpuli przy nożach z tworzywa sztucznego A k w pozycji montażowej, aby strzałka na pokrywie szpuli ustawiona była ponad przyciskiem ręcznej regulacji żyłki.
➔ Ścisnąć pokrywę szpuli za oba uchwyty zaciskowe jednocześnie ❻ i założyć ją na pojemnik na żyłkę do zatrzaśnięcia ❼.

Wyjmowanie akumulatora O

➔ Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
➔ Nacisnąć przycisk odblokowujący akumulator ❶.
➔ Wyjąć akumulator ❷.

Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

Występuje ryzyko obrażeń lub szkód materialnych spowodowanych przez poruszające się części.

- Prace związane z konserwacją i czyszczeniem podkaszarki mogą być przeprowadzane tylko przy wyłączonym silniku i zatrzymanym narzędziu tnącym.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.
- Nie czyścić urządzenia wodą.
- Naprawy i prace konserwacyjne oraz wymianę elementów zabezpieczających zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjaliście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Czyszczenie

➔ Wyłączyć podkaszarkę i odczekać, aż narzędzie tnące całkowicie się zatrzyma, a następnie wyjąć akumulator.
➔ Po każdym użyciu oczyścić podkaszarkę zmiotką.
➔ Czyścić otwory wentylacyjne i spód podkaszarki z resztek trawy w regularnych odstępach czasu.

Uwaga!

Nie czyścić urządzenia wodą.

Wymiana szpuli żyłki P

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Ustawienia przy podkaszarce przeprowadzać tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Nie sięgać w stronę obracających się żyłek / noży z tworzywa sztucznego.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć akumulator.

➔ Ścisnąć pokrywę szpuli za oba uchwyty zatrzaskowe jednocześnie ❶ i zdjąć pokrywę ❷.
➔ Wyjąć szpulę żyłki ❸.
➔ Usunąć ewentualne zabrudzenia.
➔ Odczepić żyłkę z mocowania nowej szpuli (opcjonalne akcesoria) ❹.
➔ Włożyć szpulę do pojemnika na żyłkę ❺.
➔ Przewlec końce żyłki przez ucha pojemnika z żyłką ❻.
➔ Ścisnąć pokrywę szpuli za oba uchwyty zaciskowe jednocześnie i założyć ją na pojemnik na żyłkę, aż zostanie zatrzaśnięta ❼.

Transport i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- ➢ Przed transportem i przechowaniem wyłączyć zawsze urządzenie i odczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- ➢ Wyjąć akumulator przed transportem i przechowaniem.
- ➢ Zaczekać, aż urządzenie ostygnie.

Przechowywanie

➔ Po zakończeniu sezonu dokładnie wyczyścić urządzenie.

➔ Zawsze przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.

➔ Przechowywać akumulator i podkaszarkę osobno.

➔ Przechowywać akumulator w chłodnym i suchym miejscu. Zalecana temperatura przechowywania wynosi od ok. 0 do +23°C. Utrzymywać podkaszarkę, w szczególności elementy plastikowe, w stanie wolnym od płynu hamulcowego, benzyny, produktów zawierających ropę naftową, olejów penetrujących itp. Zawierają one substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, naruszyć lub zniszczyć elementy plastikowe podkaszarki.

➔ Nawozy i inne chemikalia ogrodowe zawierają substancje, które mogą spowodować silną korozję metalowych części podkaszarki. Nie przechowywać podkaszarki w pobliżu tych substancji.

Usuwanie usterek

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- ➢ W razie wątpliwości zawsze zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- ➢ Przed każdym przeglądem i przystąpieniem do prac przy urządzeniu wyłączyć silnik i wyjąć akumulator.

Urządzenie wyłącza się.	Zbyt wysoka temperatura akumulatora.	Zaczekać, aż akumulator ostygnie.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Temperatura urządzenia (elektronika) jest za wysoka.	Zaczekać, aż urządzenie ostygnie i wyczyścić w razie potrzeby szczeliny wentylacyjne.
	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Nie można włączyć urządzenia.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Wyłączenie przepięciowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Temperatura akumulatora za niska lub za wysoka.	Zaczekać, aż akumulator ostygnie lub rozgrzeje się.
	Akumulator jest uszkodzony.	Wymienić akumulator.
Automatyczna regulacja żyłki nie działa.	Szpula żyłki jest pusta.	Wymienić szpulę żyłki.
	Zazębienie między pojemnikiem na żyłkę i szpulą żyłki jest zabrudzone.	Oczyścić części szczotką.
	Żyłka jest przerwana i została wciągnięta do szpuli. Żyłka zakleszczyła się na szpuli.	Wyjąć szpulę żyłki, w razie potrzeby ponownie nawinąć żyłkę, lekko ją pociągając, a następnie włożyć szpulę.
	Żyłka jest zgrzana ze szpulą.	Usunąć zgrzany fragment żyłki, w razie potrzeby ponownie nawinąć żyłkę, lekko ją pociągając, a następnie włożyć szpulę.
Żyłka zrywa się zbyt często.	Żyłka ma kontakt ze stałymi obiektami, np. płotami, drzewami itp.	Użyć pałąka chroniącego rośliny.
Silne drgania	Elementy mocujące urządzenia poluzowały się.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują przepisy gwarancyjne wydane przez naszą firmę lub importera. Usterki urządzenia usuwamy w ramach rękojmi nieodpłatnie, jeżeli ich przyczyną była wada materiału lub błąd w produkcji. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub najbliższym oddziałem naszej firmy.

Deklaracja zgodności WE

Szczegółowe informacje o urządzeniu znajdują się w oddzielnej, dołączonej deklaracji zgodności WE, stanowiącej integralną część niniejszej instrukcji obsługi.

Utylizacja bezpieczna dla środowiska

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania muszą być utylizowane w sposób nieszkodliwy dla środowiska.



Akumulatory/baterie:
Nie wyrzucać akumulatorów/baterii razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych, nie wrzucać ich do ognia ani do wody! Akumulatory/baterie należy zbierać, oddawać do recyklingu lub utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

Elektronarzędzia (bez akumulatorów / baterii):
Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych z odpadami komunalnymi! Oddawać je do właściwych zakładów utylizacyjnych.

Obsah

Pro vaši bezpečnost 144
Význam symbolů 144
Bezpečnostní pokyny 145
Použití v souladu s určením 148
Typový štítek 148
Ovládací prvky 148
Uvedení do provozu 148
Montáž 149
Provoz 150
Údržba 151
Přeprava a skladování 152
Odstraňování poruch 152
Záruka 153
ES prohlášení o shodě 153
Ekologická likvidace 153

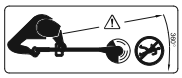
Význam symbolů



VÝSTRAHA !
Pro snížení nebezpečí úrazu si přečtěte návod k použití!



Varování !
V nebezpečné oblasti se nesmí zdržovat žádné osoby.



Varování !
V nebezpečné oblasti se nesmí zdržovat jiné osoby.



Před zahájením všech prací na přístroji vyjměte akumulátor!



Noste ochranu očí a sluchu!



Chraňte přístroj před deštěm!



Nepoužívejte kovové žací nože/ čepele!

Pro vaši bezpečnost

VÝSTRAHA!
Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití a řiďte se všemi v něm uvedenými pokyny. *Tento návod k použití uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.*

➔ Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny!
Při nedodržení návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.
➔ Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu nebo na jeho obsluze a údržbě, musí mít odpovídající kvalifikaci.

Zákaz svépomocí prováděných změn a přestaveb

Přístroj je zakázáno upravovat nebo z něj vyrábět doplňkové přístroje. Takové změny mohou zapříčinit poškození zdraví osob a chybné fungování přístroje.
➔ Opravy přístroje smí provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

Informační symboly v tomto návodu

Symboly a značky použité v tomto návodu vám mají pomoci při rychlém a bezpečném použití návodu i přístroje.

Upozornění
Informace o nejefektivnějším resp. nejpraktičtějším použití přístroje.

➔ **Pracovní krok**
Vyzývá k provedení činnosti.

✓ **Pracovní výsledek**
Popisuje výsledek sekvence pracovních kroků.

[1]Číslo pozice
Čísla pozic jsou v textu vyznačena hranatými závorkami [ ].

A Značení obrázků
Obrázky jsou značeny písmeny a následně uváděny v textu.

Pro vaši bezpečnost

❶ **Číslo pracovního kroku**
Definovaná sekvence pracovních kroků je číslována a následně uváděna v textu.

Stupně nebezpečnosti výstražných upozornění

V tomto návodu k použití používáme jako upozornění na potenciálně nebezpečné situace následující stupně nebezpečnosti:

⚠ NEBEZPEČÍ !

Upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní těžké nebo dokonce smrtelné zranění.

⚠ VÝSTRAHA !

Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů může zapříčinit těžké nebo dokonce smrtelné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ !

Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní lehké nebo drobné zranění.

Pozor!

Upozorňuje na možnou škodlivou situaci, které je nutné zamezit, aby nedošlo k věcným škodám.

Struktura bezpečnostních pokynů

⚠ NEBEZPEČÍ !

Druh a zdroj nebezpečí!
➲Následky při nedodržení
➢ Opatření pro zamezení vzniku nebezpečí

Bezpečnostní pokyny

Ochrana uživatele a jiných osob

- **Z bezpečnostních důvodů nesmí strunový vyžínač používat děti ani osoby, které se neseznámily s návodem k použití.** Minimální věk uživatele může být stanoven platnými místními předpisy.
- **Neuvádějte strunový vyžínač do provozu, nachází-li se v bezprostřední blízkosti jiné osoby (především děti) nebo zvířata.** Zajistěte, aby si děti se strunovým vyžínačem nehrály.
- **Přerušte používání stroje, jestliže se v blízkosti nachází osoby (především děti) nebo zvířata.**
- **Tento přístroj nesmějí používat děti mladší 16 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a nedostatkem vědomostí. Přístroj nesmí používat ani osoby, které si nepřečetly tento návod k použití.** Věk uživatele může být omezen místními předpisy.
- **Čištění a údržbu nesmí provádět děti.**
- **Motor zapínejte jen v případě, že jsou vaše nohy a ruce v bezpečné vzdálenosti od žacího nástroje.**
- **Při ponechání přístroje bez dozoru a při odstraňování uvízlého materiálu vždy vyjměte akumulátor.**
- **Při práci se strunovým vyžínačem resp. na strunovém vyžínači noste vždy protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty jakož i další vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, pracovní rukavice atd.).** Používání osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění. Nenoste oděvy atd., které by mohly být zachyceny žacím nástrojem.
- **Obsluhující osoba/uživatel nese odpovědnost za nehody, zranění osob i škody na cizím majetku.**

Před použitím

- **Před zahájením práce se seznamte se strunovým vyžínačem, jeho funkcemi a ovládacími prvky.**
- **Nepoužívejte strunový vyžínač, jehož vypínač je vadný a neumožňuje řádné vypnutí nebo zapnutí.** Vypínač nechte opravit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.

Bezpečnostní pokyny

- **Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními a kryty.** Tyto díly nechte opravit resp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- **Před použitím se ujistěte, že na trávníku neleží větve, kameny, dráty atd. Těmto předmětům věnujte pozornost po celou dobu zastřihávání.**
- **Před provedením nastavení nebo čištění přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.**
- **Přečtěte si a dodržujte návod k použití akumulátoru a nabíječky.**

Při použití

- **Pozor na zranění nohou a rukou žacím nástrojem.**
- **Vyjměte akumulátor z přístroje:**
  - vždy když se vzdalujete od přístroje,
  - před odstraněním uvízlého materiálu,
  - před kontrolou, vyčištěním a ostatními pracemi na přístroji,
  - před kontrolou poškození přístroje po zasažení cizího předmětu,
  - pro okamžitou kontrolu, začal-li přístroj nadměrně vibrovat.
- **S přístrojem nepracujte v prostředí, v němž hrozí nebezpečí výbuchu nebo ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny či prach. Strunový vyžínač může produkovat jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.**
- **Během pracovních přestávek nenechávejte strunový vyžínač nikdy bez dozoru a odstavte ho na bezpečném místě.**
- **Při zapínání držte strunový vyžínač paralelně s trávníkem, jinak hrozí nebezpečí zranění.**
- **Během práce udržujte bezpečný odstup od rotující struny / plastového nože.**
- **Nezasahujte do rotující struny.**
- **Nesahejte na rotující díly.**
- **Buďte obezřetní, pozor na zranění strunovým nožem.**
- **Po vytažení nové struny přístroj před zapnutím vždy vraťte do normální pracovní polohy.**
- **Používejte vhodnou ochranu očí a ochranu sluchu!**
- **Vyvarujte se nepřirozeného držení těla. Stůjte stabilně a neustále zachovávejte rovnováhu.** Zvlášť pozorní buďte při pohybu ve svahu. Nikdy neběhejte, vždy se pohybujte klidnou chůzí vpřed. To vám umožní lepší kontrolu nad přístrojem v případě nečekaných situací.
- **Zvlášť opatrní buďte při chůzi pozpátku. Nebezpečí zakopnutí!**
- **Při přepravě na pracovní místo resp. z pracovního místa vyjměte akumulátor.**
- **Nikdy nepřemosťujte ani neupravujte spínací zařízení instalovaná na přístroji.**
- **Strunovou kazetu chraňte před nárazy o zem a hrany zdí. Po případném silném nárazu strunové kazety věnujte pozornost zvýšení vibrací v rukojeti.** Je-li tomu tak, musí přístroj zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaný odborník nebo specializovaný servis.

Upozornění k vibracím:

- **Otřesy a vibrace mohou způsobit poškození nervů a poruchy krevní cirkulace v rukách a pažích.**
- **Ve studeném prostředí noste během práce teplý oděv a udržujte ruce v teple a suchu.**
- **Dělejte přestávky.**
- **Zjistíte-li, že pokožka na vašich prstech nebo rukách není citlivá, brní, svědí, bolí nebo bělá, přerušte práci a případně vyhledejte lékaře.**
- **Uvedené emisní hodnoty vibrací:**
  - Byly změřeny normovaným zkušebním postupem.
  - Umožňují odhad emisí příslušného elektrického přístroje a srovnání různých elektrických přístrojů. V závislosti na podmínkách použití, stavu elektrického přístroje nebo nástavců může být skutečné zatížení vibracemi vyšší nebo nižší. Při odhadu zohledněte pracovní přestávky a fáze s nižším zatížením. Na základě odhadních hodnot definujte ochranná opatření, např. organizační opatření.

Bezpečnostní pokyny

Po použití

- **Vypněte přístroj, vyjměte akumulátor a zkontrolujte, že přístroj není poškozený. Pozor, nebezpečí! Žací nástroj dobíhá!**
- **Chcete-li na přístroji provádět údržbové nebo čisticí práce, vypněte přístroj a vyjměte akumulátor.**
- **Vždy počkejte, než se žací nástroj zastaví, a nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů, dokud není vyjmutý akumulátor.**
- **Demontáž ochranných zařízení nebo výměnu strunové cívky je dovoleno provádět jen při vyjmutém akumulátoru.** Používejte jen originální strunové cívky a plastové nože a dbejte dodaných pokynů pro montáž!
- **Dbejte na to, aby ventilační otvory nebyly zanesené.**
- **Nečistěte strunový vyžínač vodou.**
- **Odstavte přístroj na bezpečném místě.**
- **Uskladněte přístroj mimo dosah dětí.**
- **Přístroj sami neopravujte, nechte ho opravit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.**
- **Nechte přístroj vychladnout, až pak ho odstavte a/nebo uskladněte.**

Obecné bezpečnostní pokyny

- **Nekovový žací nástroj nikdy nenahrazujte kovovým žacím nástrojem!**
- **Vždy počkejte, než se žací nástroj zastaví, a nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů, dokud není vyjmutý akumulátor.**
- **Náhradní díly musí splňovat požadavky definované výrobcem.** Používejte proto jen originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně vždy dbejte dodaných pokynů pro montáž, před montáží vyjměte akumulátor.
- **Opravy nechte provést výhradně kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.** Adresy specializovaných servisů najdete na naší internetové stránce.
- **V elektrických přístrojích používejte jen předepsané akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění osob a vzniku požáru.
- **Tento strunový vyžínač je určen k péči o trávníkové okraje a menší zatravněné plochy a trávníky v soukromém sektoru.** Vzhledem k fyzickému ohrožení uživatele nebo jiných osob je přístroj zakázáno používat k jiným než určeným účelům.
- **Používejte strunový vyžínač jen za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení.** Pracovní oblast udržujte čistou a dobře osvětlenou.
- **Strunový vyžínač používejte jen za suchého počasí.** Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem a nepoužívejte ho za bouřky. Vniknutí vody do strunového vyžínače zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **I při dodržení všech bezpečnostních a obslužných pokynů vždy existuje zbytkové nebezpečí zranění a věcných škod.** Buďte si toho vždy vědomi.
- **Přístroj nepoužívejte v případě, že hrozí nebezpečí deště nebo bouřky.**
- **Vyměňte všechny opotřebené nebo poškozené výstražné štítky na přístroji.**
- **Používejte pouze akumulátory a nabíječky schválené výrobcem.** Označení schválených akumulátorů/nabíječek najdete v přiloženém ES prohlášení o shodě.

Použití v souladu s určením

Tento strunový vyžínač s nasazenou strunovou cívkou je určen výhradně k péči o trávníkové okraje a menší zatravněné plochy a trávníky v soukromém sektoru.

S nasazenými plastovými noži je dále možné zastřihávat menší trsy a keře, např. kopřivy nebo ostružiní.

Jakékoli použití nad tento rámec se považuje za použití v rozporu s určením. Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.

Použití v rozporu s určením

Tento strunový vyžínač je zakázáno používat ve veřejných zařízeních, parcích, na sportovištích, ulicích atd. jakož i pro zemědělské a lesnické účely. Vzhledem k fyzickému ohrožení uživatele nebo jiných osob je strunový vyžínač zakázáno používat k řezání silných větví a k drcení pro účely kompostování.

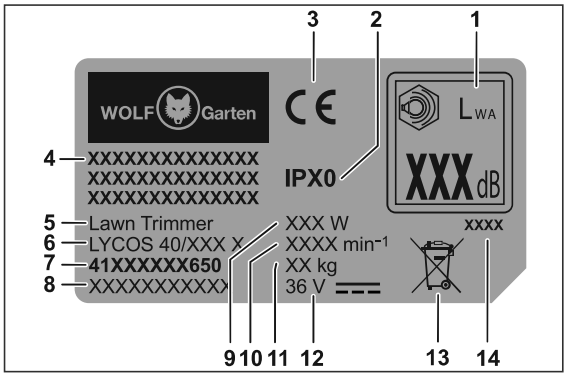
Typový štítek

Umístění

Typový štítek najdete na plášti strunového vyžínače.

Upozornění
Označení představuje oficiální doklad a je zakázáno ho pozměňovat nebo zhoršovat jeho čitelnost.

Uspořádání



1 Garantovaný akustický výkon
2 Třída/druh ochrany
3 Značka CE výrobce
4 Výrobce
5 Skupina zařízení
6 Název modelu
7 Číslo modelu
8 Sériové číslo
9 Příkon
10 Otáčky motoru v min^{-1}
11 Hmotnost
12 Jmenovité napětí, druh proudu
13 Pokyny pro likvidaci
14 Rok výroby

Ovládací prvky

Ovládací prvky Q

1 Tlačítko pro odblokování akumulátoru
2 Držadlo
3 Tlačítko Eco
4 Hák pro popruh
5 Střední rukojeť
6 Upevňovací pouzdro
7 Aretační tlačítko pro svislý střih
8 Ochranný kryt
9 Strunový nůž
10 Lišta pro ochranu rostlin
11 Přihrádka akumulátoru
12 Vypínač
13 Zapínací pojistka
14 Popruh
15 Kryt cívky pro plastové nože
16 Plastový nůž
17 Kryt cívky
18 Strunová cívka
19 Strunová kazeta
20 Aretační tlačítko nastavení pracovního úhlu

Uvedení do provozu

Doplňková dokumentace

Přístroj uvádějte do provozu teprve poté, až budete mít k dispozici návody k použití nabíječky a s těmito návody se seznámíte. Návody je nezbytné dodržovat.

Nabíjení akumulátoru

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

➢ Akumulátor nabíjejte výhradně nabíječkou schválenou výrobcem. Označení schválených nabíječek najdete v přiloženém ES prohlášení o shodě.

Pozor!

Akumulátor dodáváme částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Zaručíte tak jeho plný výkon.

➔ Akumulátor nabijte podle pokynů uvedených v doplňkové dokumentaci.

Provozní doba

✓ Dodržujte prosím regionální předpisy.
➔ O dovolených provozních dobách se informujte na místním úřadě.

Montáž

Montáž lišty pro ochranu rostlin A B

➔ Lištu pro ochranu rostlin A b trochu roztáhněte, aby ji bylo možné nasadit na vyžínač ❶.
➔ Nasaďte lištu pro ochranu rostlin do držáku na vyžínači ❷.

Montáž ochranného krytu A C

➔ Nasaďte ochranný kryt A a na vyžínač ❶.
➔ Přišroubujte ochranný kryt dodanými šrouby A l ❷.

Upozornění
Šrouby utáhněte jen rukou.

Spojení ovládací násady s násadou vyžínací jednotky D

➔ Nastavte obě násady tak, aby vybrání a fixační výstupek ležely proti sobě.
➔ Zastrčte násadu vyžínací jednotky do úchytu ovládací násady ❶.
➔ Utáhněte upínací pouzdro ❷.

Montáž střední rukojeti A E

➔ Nasaďte upevňovací kus A c střední rukojeti shora mezi oba vymezovače na ovládací násadu ❶.
➔ Na upevňovací kus nasaďte střední rukojeť A d tak, aby se upevňovací otvory osově překrývaly ❷.
➔ Otvory prostrčte čep A g, a to ze strany s prohlubní pro fixaci hlavy čepu ❸.
➔ Z druhé strany nasaďte na čep podložku A i a rychloupínací páku A e ❹.
➔ Rychloupínací páku podržte tak, aby lícovala s otvorem v čepu.
➔ Do vybrání rychloupínací páky zatlačte matici A m ❺.
➔ Rychloupínací pákou a čepem prostrčte závitový čep A h a zašroubujte ho ❻.
➔ Upevněte středí rukojeť sklopením rychloupínací páky směrem dolů ❼.

Nastavení střední rukojeti F

➔ Povolte rychloupínací páku na střední rukojeti ❶.
➔ Posuňte střední rukojeť do požadované výšky ❷.
➔ Nastavte sklon střední rukojeti ❸.
➔ Přitlačte rychloupínací páku zpět do zavřené polohy ❹.

Připevnění popruhu A G

➔ Zavěste popruh A f pomocí obou karabin do háku na ovládací násadě.

Nastavení popruhu L

➔ Nastavte popruh na požadovanou délku. Závěsný hák by měl být ve výšce kyčlí.

Upozornění
Pro lepší kontrolu nad přístrojem a oddálení únavy paží a zad používejte při práci s přístrojem vždy popruh.

Upozornění
Z bezpečnostních důvodů noste přístroj zavěšený na rameni, nikoli kolem krku. Popruh je vybaven rychlouzávěrem, který umožňuje v případě potřeby rychlé odepnutí.

Nastavení pracovního úhlu H

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění žacím nástrojem.
➢ Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacím nástroji.
➢ Nezasahujte do rotující struny.
➢ Před zahájením všech prací na přístroji vyjměte akumulátor.

Strunový vyžínač nabízí 5 poloh pro nastavení pracovního úhlu. Díky tomu je možné pohodlně dosáhnout i do problematických nebo těžko přístupných míst zahrady.
➔ Stiskněte aretační tlačítko a držte ho stisknuté ❶.
➔ Nastavte pracovní úhel ❷.
➔ Uvolněte aretační tlačítko.
✓ Hlava strunového vyžínače slyšitelně zaskočí.

Svislý střih I

Funkce svislého střihu umožňuje přesné a pohodlné zastřihávání podél trávníkového okraje.
➔ Vyklopte lištu pro ochranu rostlin nahoru, až slyšitelně zaskočí ❶.
➔ Stiskněte aretační tlačítko ❷ a současně otočte hlavu strunového vyžínače o 90° doleva ❸.
✓ Hlava strunového vyžínače slyšitelně zaskočí.

Upozornění
Pro normální zastřihávání/vyžínání sklopte lištu pro ochranu rostlin znovu dolů, až slyšitelně zaskočí.

Provoz

Vložení akumulátoru J

⚠ VÝSTRAHA !

Nesprávné zacházení s akumulátorem a nabíječkou
➲ Nebezpečí zranění a vzniku věcných škod.
➢ Přečtěte si a dodržujte návod k použití akumulátoru a nabíječky.

Pomocí dvoustupňové aretace je možné nastavit pracovní resp. přepravní režim akumulátoru.
➔ Zasuňte akumulátor do přihrádky akumulátoru, až slyšitelně zaskočí do požadované polohy - stupeň ❶/❷.

Stupeň 1 ❶
✓ Akumulátor se nachází v přepravním režimu.
• Elektrické kontakty jsou rozpojeny. Tímto způsobem se zamezuje nechtěnému samovolnému vybíjení akumulátoru při skladování.

Stupeň 2 ❷
✓ Akumulátor se nachází v pracovním režimu.
• Elektrické kontakty jsou propojeny a přístroj je připraven k provozu.

Zapnutí přístroje K

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.
➢ Držte přístroj během provozu vždy pevně oběma rukama. Jedna ruka drží držadlo, druhá ruka drží střední rukojeť.

➔ Nasaďte si popruh přes rameno.
➔ Stiskněte zapínací pojistku na držadle ❶.
➔ Současně stiskněte vypínač na držadle ❷.
➔ Zapínací pojistku znovu uvolněte ❸.
✓ Přístroj je v provozu.
➔ Stiskněte tlačítko Eco ❹.
✓ Sníží se otáčky strunové kazety. Žárovka tlačítka Eco svítí zeleně.

Upozornění
Režim Eco prodlužuje běh přístroje o cca 50 %. Po vypnutí a opětovném zapnutí přístroje zůstane režim Eco aktivní. Pro vypnutí režimu Eco je nutné znovu stisknout tlačítko Eco, přístroj pak přejde do normálního pracovního režimu (rychlé otáčky strunové kazety).

Vypnutí přístroje K

➔ Pro vypnutí přístroje uvolněte vypínač ❺.
✓ Přístroj je vypnutý.

Upozornění
Žací nástroj po vypnutí ještě krátce dobíhá.

Úprava délky struny

Automaticky
Při každém zapnutí a vypnutí se struna povysune z kazety.

Upozornění
Časté bezdůvodné zapínání a vypínání vede k vyšší spotřebě struny.

Upozornění
Dojde-li během práce k přílišnému zkrácení žací struny v důsledku opotřebení, přístroj vypněte a znovu zapněte, pracovní délka žací struny se automaticky prodlouží.

Ručně M

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění žacím nástrojem.
➢ Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacím nástroji.
➢ Nezasahujte do rotující struny, nesahejte na strunový nůž.
➢ Před zahájením všech prací na přístroji vyjměte akumulátor.

⚠ VAROVÁNÍ !

Nebezpečí zranění v oblasti nože pro krácení struny.
➢ Po vytažení nové struny přístroj před zapnutím vždy vraťte do normální pracovní polohy.

Délku struny je případně nutné ručně upravit při uvedení do provozu po výměně strunové cívky.
➔ Stiskněte tlačítko ❶.
➔ Vytáhněte strunu z obou ok ❷.

Použití plastových nožů A N

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění žacím nástrojem.
- ➢ Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacím nástroji.
- ➢ Nezasahujte do rotující struny / rotujících plastových nožů.
- ➢ Před zahájením všech prací na přístroji vyjměte akumulátor.

Plastové nože A k použijte pro zastřihávání menších trsů a keřů, např. kopřiv nebo ostružiní.
- ➔ Odstraňte kryt cívky ❶ / ❷.
- ➔ Otáčejte tělem cívky ve strunové kazetě, dokud z kazety nevyčnívá jen cca 2 cm struny ❸.
- ➔ Nasaďte oba plastové nože A k na kryt cívky A j ❹.
- ➔ Plastové nože opatrně vytahujte směrem ven, až úplně zaskočí ❺.
- ➔ Nastavte kryt cívky pro plastové nože A k do montážní pozice tak, aby se šipka na krytu cívky nacházela nad tlačítkem pro ruční úpravu délky struny.
- ➔ Stiskněte současně k sobě oba jazýčky krytu cívky ❻ a nasaďte kryt na strunovou kazetu, až slyšitelně zaskočí ❼.

Vyjmutí akumulátoru O

- ➔ Vypněte přístroj a počkejte, než se pohyblivé díly zastaví.
- ➔ Stiskněte tlačítko pro odblokování akumulátoru ❶.
- ➔ Vyjměte akumulátor ❷.

Údržba

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod pohyblivými díly.
- ➢ Údržbové a čisticí práce na přístroji smí být prováděny jen při vypnutém motoru a stojícím žacím nástroji.
- ➢ Před zahájením všech prací na přístroji vyjměte akumulátor.
- ➢ Nečistěte přístroj vodou.
- ➢ Opravy/údržbu a výměnu bezpečnostních prvků nechávejte provádět pouze kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.

Čištění

- ➔ Vypněte strunový vyžínač, počkejte, než se žací nástroj zastaví, a vyjměte akumulátor.
- ➔ Přístroj po každém použití vyčistěte smetáčkem.
- ➔ Větrací otvory a spodní stranu přístroje čistěte v pravidelných intervalech od zbytků trávy.

Pozor!

Nečistěte přístroj vodou.

Výměna strunové cívky P

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění žacím nástrojem.
- ➢ Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacím nástroji.
- ➢ Nezasahujte do rotující struny / rotujících plastových nožů.
- ➢ Před zahájením všech prací na přístroji vyjměte akumulátor.

- ➔ Stiskněte současně k sobě oba jazýčky krytu cívky ❶ a kryt sejměte ❷.
- ➔ Vyjměte strunovou cívku ❸.
- ➔ Odstraňte případné nečistoty.
- ➔ Vyvěste strunu z fixačních prvků nové cívky (volitelné příslušenství) ❹.
- ➔ Vložte cívku do strunové kazety ❺.
- ➔ Protáhněte oba konce strun oky v kazetě ❻.
- ➔ Stiskněte současně k sobě oba jazýčky krytu cívky a kryt nasaďte na strunovou kazetu, až slyšitelně zaskočí ❼.

Přeprava a skladování

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění žacím nástrojem.

- Před každou přepravou a každým uskladněním přístroj vypněte a počkejte, než se žací nástroj zastaví.
- Před zahájením přepravy nebo uskladněním vyjměte akumulátor.
- Nechte přístroj vychladnout.

Skladování

- ➔ Na konci každé sezóny přístroj důkladně vyčistěte.
- ➔ Přístroj skladujte na suchém a bezpečném místě, na které nemají přístup děti.
- ➔ Akumulátor a strunový vyžínač skladujte odděleně.
- ➔ Akumulátor skladujte na chladném a suchém místě. Doporučená teplota skladování je cca 0 - 23 °C. Strunový vyžínač a především jeho plastové části chraňte před kontaktem s brzdovými kapalinami, benzínem, ropnými produkty, penetračními oleji atd. Ty obsahují chemické látky, které mohou plastové části strunového vyžínače poškodit, napadnout nebo zničit.
- ➔ Hnojiva a další zahradní chemikálie obsahují látky, které mohou mít silný korozivní účinek na kovové části strunového vyžínače. Strunový vyžínač proto neskladujte v blízkosti těchto látek.

Odstraňování poruch

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- V případě pochybností vždy vyhledejte specializovaný servis.
- Před každou kontrolou nebo prací na přístroji vypněte motor a vyjměte akumulátor.

Problém	Možná příčina	Náprava
Přístroj se vypne.	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Příliš vysoká teplota přístroje (elektroniky).	Nechte přístroj vychladnout a příp. vyčistěte větrací otvory.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
Přístroj není možné zapnout.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Zareagovala přepěťová ochrana.	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
	Příliš vysoká nebo příliš nízká teplota akumulátoru.	Nechte akumulátor vychladnout, resp. zahřát.
	Akumulátor je vadný.	Vyměňte akumulátor.
Automatická úprava délky struny nefunguje.	Cívka je prázdná.	Vyměňte strunovou cívku.
	Ozubení mezi strunovou kazetou a strunovou cívkou je znečištěné.	Vyčistěte díly kartáčem.
	Struna je utržená a zatažená do cívky. Struna uvízla v cívce.	Vyjměte strunovou cívku, strunu případně lehkým tahem znovu naviňte a nasaďte cívku zpět.
	Struna je připečená na cívce.	Odstraňte připečenou část struny, strunu případně lehkým tahem znovu naviňte a nasaďte cívku zpět.
Struna se příliš často trhá.	Kontakt struny s pevnými objekty, např. ploty, stromy atd.	Použijte lištu pro ochranu rostlin.
Silné vibrace.	Upevňovací prvky přístroje se uvolnily.	Kontaktujte odbornou opravnu.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem. Závady na přístroji odstraníme v rámci záruky zdarma, je-li příčinou chyba materiálu nebo výrobního zpracování. Chcete-li uplatnit nárok ze záruky, obraťte se na prodejce nebo nejbližší pobočku.

ES prohlášení o shodě

Další informace o přístroji najdete v samostatně přiloženém ES prohlášení o shodě, které je součástí tohoto návodu k použití.

Ekologická likvidace

Elektrické přístroje, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické recyklaci.



Akumulátory/baterie:
Akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu ani je neházejte do ohně či do vody. Akumulátory/baterie je nutné odevzdat do sběru, nechat recyklovat nebo ekologicky zlikvidovat.

Elektrické nářadí (bez akumulátorů/baterií):
Elektrické nářadí nevyhazujte do domovního odpadu! Odevzdejte je vhodnému zařízení, které zajistí jejich likvidaci.

Obsah

Pre vašu bezpečnosť 154
Význam symbolov 154
Bezpečnostné upozornenia 155
Použitie v súlade s určením 158
Typový štítok 158
Ovládacie prvky 158
Uvedenie do prevádzky 158
Montáž 159
Prevádzka 160
Údržba 161
Preprava a skladovanie 162
Odstraňovanie porúch 162
Záruka 163
Vyhlásenie o zhode ES 163
Ekologická likvidácia 163

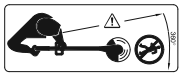
Význam symbolov



VÝSTRAHA!
Na zníženie rizika poranenia si prečítajte návod na použitie!



Opatrne!
Tretie osoby udržiavajte mimo nebezpečnú oblasť.



Opatrne!
Ostatné osoby udržiavajte mimo nebezpečnú oblasť.



Pred všetkými prácami na stroji odstráňte akumulátor!



Noste ochranu očí a sluchu!



Stroj nevystavujte dažďu!



Nepoužívajte kovové rezacie nože ani rezacie čepele!

Pre vašu bezpečnosť

VÝSTRAHA!
Pred prvým použitím vášho prístroja si starostlivo prečítajte tento návod na použitie a konajte podľa neho. *Tento návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.*

➔ Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné upozornenia! Pri nedodržaní návodu na použitie a bezpečnostných upozornení môžu vzniknúť škody na stroji a nebezpečenstvá pre obsluhujúcu osobu a pre iné osoby.
➔ Všetky osoby, ktoré majú dočinenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou stroja, musia byť príslušne kvalifikované.

Zákaz svojvoľných zmien a prestavieb

Je zakázané vykonávať zmeny na stroji alebo vytvárať z neho dodatočné stroje. Takéto zmeny môžu viesť k poraneniam osôb a k chybným funkciám.
➔ Opravy na stroji smú vykonávať iba na tento účel oprávnené a vyškolené osoby. Používajte pri tom vždy iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť stroja.

Informačné symboly tohto návodu

Znaky a symboly uvedené v tomto návode vám majú pomôcť používať návod a stroj rýchlo a bezpečne.

Upozornenie
Informácie o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití prístroja.

➔ **Krok činnosti**
Vyzve vás k činnosti.

✓ **Výsledok činnosti**
Tu nájdete výsledok poradia krokov činnosti.

[1] Číslo pozície
Čísla pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami [ ].

A Označenie ilustrácií
Ilustrácie sú označené písmenami a sú vyznačené v texte.

Pre vašu bezpečnosť

❶ **Číslo kroku činnosti**
Definované poradie krokov činnosti je číslované a označené v texte.

Stupne nebezpečenstiev výstražných upozornení

V tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce stupne nebezpečenstiev, aby sa upozornilo na potenciálne nebezpečné situácie:

⚠ NEBEZPEČENSTVO !

Bezprostredne hrozí nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ťažkým poraneniam alebo až k smrti.

⚠ VÝSTRAHA !

Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ťažkým poraneniam alebo až k smrti.

⚠ OPATRNE!

Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ľahkým alebo k nepatrným poraneniam.

Pozor!

Môže sa vyskytnúť pravdepodobne škodlivá situácia a táto vedie, ak sa jej nezabráni, k vecným škodám.

Štruktúra bezpečnostných upozornení

⚠ NEBEZPEČENSTVO !

Druh a zdroj nebezpečenstva!
➲ Následky pri nedodržaní
➢ Opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva

Bezpečnostné upozornenia

Vlastná ochrana a ochrana osôb

- **Vyžínač trávnikov nesmú z bezpečnostných dôvodov používať deti ani osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie.** Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- **Vyžínač trávnikov neuvádzajte do prevádzky, keď sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo zvieratá.** Dbajte na to, aby sa deti s vyžínačom trávnikov nehrali.
- **Prerušte použitie stroja, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo domáce zvieratá.**
- **Tento stroj sa nesmie používať deťmi do veku 16 rokov ani osobami s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami. Stroj taktiež nesmú používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na použitie.** Miestne predpisy môžu stanovovať vekové obmedzenie pre používateľov.
- **Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.**
- **Motor zapínajte iba vtedy, keď máte nohy a ruky v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia.**
- **Zo stroja vždy odoberte akumulátor, keď ho necháte bez dozoru a pri odstraňovaní zablokovania.**
- **Pri prácach s vyžínačom trávnikov alebo na ňom vždy noste protišmykovú obuv a dlhé nohavice, ako aj ďalšie, príslušne vhodné osobné ochranné vybavenie (ochranné okuliare, ochranu sluchu, pracovné rukavice atď.).** Nosenie osobného ochranného vybavenia znižuje riziko poranení. Zabráňte noseniu dlhých odevov atď., ktoré môže zachytiť rezný nástroj.
- **Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo škody spôsobené iným ľuďom alebo ich majetku.**

Pred použitím

- **Pred začiatkom práce sa oboznámte s vyžínačom trávnikov a s jeho funkciami, ako aj s jeho ovládacími prvkami.**
- **Nepoužívajte vyžínač trávnikov, ktorý má chybný spínač a ktorý už nie je možné zapnúť alebo vypnúť.** Škody nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

Bezpečnostné upozornenia

- **Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami alebo krytmi.** Tieto nechajte opraviť, prípadne vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- **Pred použitím sa presvedčte, či je trávnik bez vetiev, kameňov, drôtov atď. a zohľadňujte to počas celého vyžínania trávnika.**
- **Predtým, ako budete vykonávať nastavenia na stroji alebo stroj čistiť, vypnite stroj a odoberte akumulátor.**
- **Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora a nabíjačky.**

Pri použití

- **Opatrne pred poraneniami nôh a rúk rezacím zariadením.**
- **Vyberte akumulátor zo stroja:**
  - vždy, keď sa vzdialite od prístroja.
  - skôr, ako začnete odstraňovať blokovania.
  - pred kontrolou, čistením alebo prácami na prístroji.
  - po kontakte s cudzím telesom, aby ste mohli skontrolovať poškodenia stroja.
  - na okamžitú kontrolu, keď stroj začne mimoriadne silno vibrovať.
- **So strojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy. Vyžínač trávnikov môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.**
- **Pri prerušeniach práce nenechávajte vyžínač trávnikov nikdy bez dozoru a uschovajte ho na bezpečnom mieste.**
- **Vyžínač trávnikov držte pri zapnutí paralelne k trávniku, pretože inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.**
- **Aj pri práci udržiavajte bezpečný odstup od rotujúceho lanka / plastového noža.**
- **Nesiahajte do rotujúceho lanka.**
- **Nesiahajte do rotujúcich dielov.**
- **Buďte pozorný pred poraneniami spôsobenými lankovým nožom.**
- **Po vytiahnutí nového lanka držte stroj neustále v jeho normálnej pracovnej pozícii, skôr ako ho zapnete.**
- **Noste vhodnú ochranu očí a ochranu sluchu!**
- **Zabráňte abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Buďte mimoriadne opatrný, keď sa pohybujete na svahu. Nikdy nebežte, ale pohybujte sa pokojnou chôdzou vpred. V neočakávaných situáciách tak dokážete stroj lepšie kontrolovať.
- **Buďte mimoriadne opatrný, keď budete kráčať smerom dozadu. Nebezpečenstvo zakopnutia!**
- **Pri preprave z jednotlivých pracovných miest/ na jednotlivé pracovné miesta odoberte akumulátor.**
- **Nikdy nepremosťujte ani nemanipulujte so spínacími zariadeniami nainštalovanými na stroji.**
- **S kazetou na vlákno nenarážajte na zem ani ju neudierajte o hrany múrov. Ak niekedy dôjde k silnému nárazu na kazetu s vláknom, dávajte pozor na zosilnené vibrácie na rukoväti.** Ak sa tieto vyskytujú, musí sa prístroj nechať prekontrolovať, a príp. opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

Upozornenia k vibráciám:

- **Vplyv vibrácií môže spôsobiť poškodenia nervov a poruchy cirkulácie krvi v rukách a ramenách.**
- **Pri práci v studenom prostredí noste teplý odev a ruky udržiavajte v teple a v suchu.**
- **Robte si prestávky.**
- **Ak zistíte, že sa koža na vašich prstoch alebo rukách stáva necitlivou, svrbí, bolí alebo sa sfarbuje do biela, zastavte prácu a tento stav v prípade potreby prekonzultujte s lekárom.**
- **Uvedené emisné hodnoty vibrácií:**
  - Boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu.
  - Umožňujú odhad emisií elektrického náradia a porovnanie rôzneho elektrického náradia. Podľa podmienok použitia, stavu elektrického náradia alebo vložených nástrojov môže byť skutočné zaťaženie vyššie alebo nižšie. Pri odhade zohľadnite nižšie zaťaženie počas pracovných prestávok a fáz s nižším zaťažením. Na základe príslušne prispôsobených odhadovaných hodnôt stanovte ochranné opatrenia, napr. organizačné opatrenia.

Bezpečnostné upozornenia

Po použití

- **Stroj vypnite, odoberte akumulátor a stroj prekontrolujte na prítomnosť poškodenia. Pozor, nebezpečenstvo! Rezací nástroj dobieha!**
- **Ak máte na stroji vykonávať údržbové práce a opravy, vypnite ho a odstráňte akumulátor.**
- **Vždy vyčkajte na zastavenie rezného nástroja a nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých, nebezpečných dielov, kým predtým zo stroja neodstránite akumulátor.**
- **Odobratie ochranných prípravkov alebo výmena cievky na lanko sa smie realizovať iba pri odobratom akumulátore.** Používajte iba originálne cievky na lanko / umelohmotné nože a dodržiavajte upozornenia k montáži!
- **Dbajte na to, aby boli vetracie štrbiny bez znečistení.**
- **Vyžínač trávnikov nečistite vodou.**
- **Prístroj odložte na bezpečnom mieste.**
- **Prístroj neskladujte v dosahu detí.**
- **Sami na stroji nevykonávajte žiadne opravy, ale nechajte ich vykonať kvalifikovaným odborníkom alebo v odbornom servise.**
- **Skôr ako stroj odstavíte a/alebo uskladníte, nechajte ho vychladnúť.**

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **Nikdy nevymieňajte nekovové rezacie zariadenie za kovové rezacie zariadenie!**
- **Vždy vyčkajte na zastavenie rezného nástroja a nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých, nebezpečných dielov, kým predtým zo stroja neodstránite akumulátor.**
- **Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám, ktoré stanovil výrobca.** Používajte preto iba originálne náhradné diely alebo náhradné diely schválené výrobcom. Pri výmene vždy prihliadajte na dodané upozornenia k montáži, najskôr odoberte akumulátor.
- **Opravy nechajte realizovať výhradne kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.** Adresy odborných dielní sa nachádzajú na našej internetovej stránke.
- **V elektrickom náradí používajte iba akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam alebo k nebezpečenstvu požiaru.
- **Tento vyžínač je určený na starostlivosť o okraje trávnikov, ako aj o menšie trávniky a trávnaté plochy v súkromnej oblasti.** Kvôli telesnému ohrozeniu používateľa alebo iných osôb sa stroj nesmie používať na účely v rozpore s určením.
- **Vyžínač trávnikov používajte iba za denného svetla alebo za dobrého umelého osvetlenia.** Pracovnú oblasť udržiavajte čistú a dobre osvetlenú.
- **Vyžínač trávnikov používajte iba za suchého počasia.** Stroj udržiavajte mimo dažďa alebo mokra a nepoužívajte ho počas búrky. Vniknutím vody do vyžínača trávnikov sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Aj pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných upozornení a pokynov pre obsluhu vždy hrozí zvyškové riziko poranení a vecných škôd.** Buďte si toho vždy vedomý.
- **Stroj nepoužívajte za dažďa ani za nebezpečenstva búrok.**
- **Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené výstražné štítky na stroji.**
- **Používajte iba výrobcom schválené akumulátory a nabíjačky.** Označenie schválených akumulátorov/nabíjačiek si môžete vyhľadať v priloženom vyhlásení o zhode ES.

Použitie v súlade s určením

Vyžínač trávnikov s nasadenou cievkou na lanko je určený na starostlivosť o okraje trávnikov, ako aj o menšie trávniky a trávnaté plochy v súkromnej oblasti.

S nasadeným umelohmotným nožom môžete okrem toho skracovať menšie kríky, ako napr. žihľavu alebo ostružiny.

Každé použitie prekračujúce tento rozsah sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody pri použití v rozpore s určením ručí používateľ.

Použitie v rozpore s určením

Tento vyžínač trávnikov by sa nemal používať na verejných priestranstvách, v parkoch, na športoviskách, uliciach atď., ani v poľnohospodárstve a lesníctve.
Kvôli telesnému ohrozeniu používateľa sa vyžínač trávnikov nesmie používať na rezanie hrubých vetiev a na drvenie v zmysle kompostovania.

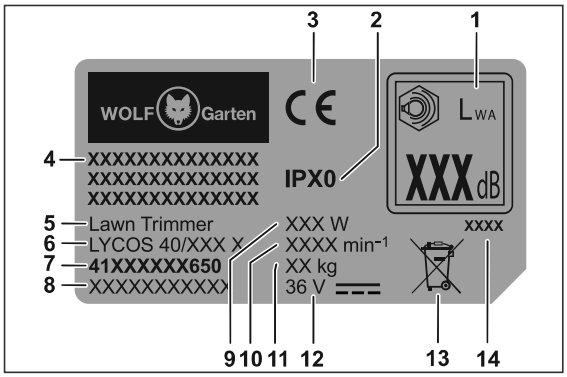
Typový štítok

Umiestnenie

Typový štítok nájdete na telese vyžínača trávnikov.

Upozornenie
Označenie má vypovedaciu hodnotu a nesmie sa meniť ani zotierať.

Štruktúra



1 Akustický výkon garantovaný
2 Trieda/druh ochrany
3 Označenie CE výrobcu
4 Výrobca
5 Skupina strojov
6 Názov modelu
7 Číslo modelu
8 Sériové číslo
9 Výkon
10 Otáčky motora v min^{-1}
11 Hmotnosť
12 Menovité napätie, druh prúdu
13 Upozornenie na likvidáciu
14 Rok výroby

Ovládacie prvky

Ovládacie prvky

1 Odblokovanie akumulátora
2 Rukoväť
3 Tlačidlo Eco
4 Háčik pre nosný popruh
5 Stredná rukoväť
6 Upevňovacia objímka
7 Aretačná hlava funkcie rezania pri okrajoch
8 Ochranný kryt
9 Lankový nôž
10 Ramienko na ochranu rastlín
11 Priehradka pre akumulátor
12 Spínač ZAP/VYP
13 Spínač blokovania zapnutia
14 Nosný popruh
15 Veko cievky pre umelohmotný nôž
16 Umelohmotný nôž
17 Veko cievky
18 Cievka na lanko
19 Kazeta s lankom
20 Aretačná hlava pracovného uhla

Uvedenie do prevádzky

Doplňujúce dokumentácie

Stroj uveďte do prevádzky až vtedy, keď budete mať k dispozícii dodané návody na použitie nabíjačky a akumulátora, keď ste porozumeli obsahu týchto návodov a keď sa týmito návodmi budete riadiť.

Nabíjanie akumulátora

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- Akumulátor nabíjajte výhradne nabíjačkou schválenou výrobcom. Označenie schválených nabíjačiek si môžete vyhľadať v priloženom vyhlásení o zhode ES.

Pozor!

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Akumulátor úplne nabite pred prvým použitím, aby sa zaručil plný výkon akumulátora.

➔ Akumulátor nabíjajte podľa pokynov v doplňujúcich dokumentáciách.

Doby prevádzkovania

✓ Dodržiavajte, prosím, národné predpisy.
➔ Na doby prevádzkovania sa opýtajte na vašom miestnom úrade.

Montáž

Montáž ramienka na ochranu rastlín A B

➔ Ramienko na ochranu rastlín A **b** nepatrne roztiahnite, aby ho bolo možné umiestniť na vyžínač ❶.
➔ Ramienko na ochranu rastlín zastrčte do uchytenia na vyžínači ❷.

Montáž ochranného krytu A C

➔ Ochranný kryt A **a** umiestnite na vyžínač ❶.
➔ Ochranný kryt priskrutkujte pomocou dodaných skrutiek A **I** ❷.

Upozornenie
Skrutky uťahujte iba silou ruky.

Spojenie násady vyžínacej jednotky s ovládacou násadou D

➔ Násady vyrovnajte tak, aby vybratie a pridržiavací výstupok ležali oproti sebe.
➔ Vyžínaciu jednotku zasuňte do uchytenia ovládacej násady ❶.
➔ Zatiahnite upevňovaciu objímku ❷.

Montáž strednej rukoväte A E

➔ Upevňovací diel A **c** strednej rukoväte umiestnite z hora, medzi obidva obmedzovače prestavenia, na násade ovládacej časti ❶.
➔ Strednú rukoväť A **d** nasaďte na upevňovací diel tak, aby otvory ležali koncentricky na sebe ❷.
➔ Čap A **g** posuňte zo strany s prehĺbením k uchyteniu hlavy čapu cez otvory ❸.
➔ Podložku A **i** a rýchloupínaciu páčku A **e** umiestnite z druhej strany na čap ❹.
➔ Rýchloupínaciu páčku držte v jednej rovine s otvorom v čape.
➔ Maticu A **m** zatlačte do vybrania rýchloupínacej páčky ❺.
➔ Čap so závitom A **h** nasuňte cez rýchloupínaciu páčku a čap a pevne ho zaskrutkujte ❻.
➔ Strednú rukoväť upevnite tým, že rýchloupínaciu páčku sklopíte nadol ❼.

Nastavenie strednej rukoväte F

➔ Uvoľnite rýchloupínaciu páčku na strednej rukoväti ❶.
➔ Strednú rukoväť presuňte do želanej výšky ❷.
➔ Nastavte sklon strednej rukoväte ❸.
➔ Opäť zatlačte rýchloupínaciu páčku ❹.

Zavesenie nosného popruhu A G

➔ Nosný popruh A **f** zaveste pomocou oboch karabín na háčik ovládacej časti.

Nastavenie nosného popruhu L

➔ Nastavte si požadovanú dĺžku popruhu na nosenie. Háčik na zavesenie by sa mal nachádzať vo výške bedier.

Upozornenie
Aby ste dosiahli lepšiu kontrolu nad strojom a rýchlo sa vám neunavili ramená a chrbát je potrebné, aby ste vždy pri používaní stroja používali nosný popruh.

Upozornenie
Z bezpečnostných dôvodov noste stroj prevesený iba cez plece a nie cez krk. Popruh disponuje rýchlouzáverom, aby ho bolo možné rýchlo odopnúť v prípade chyby.

Nastavenie pracovného uhla H

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečenstvo poranení rezacím nástrojom.
➢ Nastavenia na stroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a pri stojacom reznom nástroji.
➢ Nesiahajte na rotujúce lanko.
➢ Pred všetkými prácami na stroji odoberte akumulátor.

Vyžínač trávnikov disponuje 5-násobne prestaviteľným pracovným uhlom. Vďaka tomu môžete pohodlne dosiahnuť na problematické a ťažko prístupné miesta v záhrade.
➔ Stlačte aretačný gombík a podržte ho stlačený ❶.
➔ Nastavte pracovný uhol ❷.
➔ Uvoľnite aretačný gombík.
✓ Gombík vyžínača trávnika sa počuteľne zaistí.

Funkcia rezania pri okrajoch I

Funkcia rezania pri okrajoch umožňuje presný a pohodlný proces vyžínania pozdĺž okraja trávnika.
➔ Ramienko na ochranu rastlín vyklopte nahor, kým sa nezaistí ❶.
➔ Stlačte aretačný gombík ❷ a súčasne otáčajte hlavu vyžínača trávnikov o 90° doľava ❸.
✓ Gombík vyžínača trávnika sa počuteľne zaistí.

Upozornenie
Na normálne vyžínanie sklápajte ramienko na ochranu rastlín opäť nadol, kým sa nezaistí.

Prevádzka

Nasadenie akumulátora J

⚠ VÝSTRAHA !

Nesprávna manipulácia s akumulátorom a nabíjačkou
➲ Nebezpečenstvo poranení a vecných škôd
➢ Prečítajte si a dodržiavajte samostatný návod na použitie akumulátora a nabíjačky.

Pomocou 2-stupňového zaistenia je možné nastavovať pracovný režim, resp. režim prepravy akumulátora.
➔ Akumulátor nasúvajte do priečinku pre akumulátor, kým sa nezaistí v želanom stupni ❶/❷.

Stupeň 1 ❶
✓ Akumulátor sa nachádza v režime prepravy.
• Elektrické kontakty sú odpojené a tým sa zabraňuje nechcenému samočinnému vybíjaniu akumulátora pri skladovaní.

Stupeň 2 ❷
✓ Akumulátor sa nachádza v pracovnom režime.
• Elektrické kontakty sú zopnuté a stroj je pripravený na prevádzku.

Zapnutie stroja K

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd.
➢ Stroj držte počas prevádzky vždy pevne oboma rukami. Jedna ruka pevne drží rukoväť, druhá ruka drží strednú rukoväť.

➔ Preložte nosný popruh.
➔ Stlačte spínač blokovania zapnutia na rukoväti ❶.
➔ Súčasne stlačte spínač ZAP/VYP na rukoväti ❷.
➔ Opäť uvoľnite spínač blokovania zapnutia ❸.
✓ Stroj je v prevádzke.
➔ Stlačte tlačidlo Eco ❹.
✓ Otáčky kazety s lankom sa znížia. Kontrolka na tlačidle Eco svieti na zeleno.

Upozornenie
Režim Eco predĺži dobu chodu stroja o cca 50%. Po vypnutí a opätovnom zapnutí stroja ostane režim Eco aktívny. Na vypnutie režimu Eco musíte ešte raz stlačiť tlačidlo Eco, aby mohol stroj pracovať v normálnom režime (vysoké otáčky kazety s lankom).

Vypnutie stroja K

➔ Na vypnutie stroja uvoľnite spínač ZAP/VYP ❺.
✓ Stroj je vypnutý.

Upozornenie
Rezací nástroj po vypnutí ešte krátku dobu dobieha.

Dodatočné nastavenie lanka

Automaticky
Pri každom zapnutí a vypnutí sa lanko vždy dodatočne nastaví vysunutím z kazety s lankom.

Upozornenie
Časté bezdôvodné zapínanie a vypínanie vedie k zvýšenému opotrebovaniu lanka.

Upozornenie
Ak sa rezné lanko počas práce príliš skráti v dôsledku opotrebovania, vypnite a opäť zapnite stroj, aby sa automaticky predĺžila pracovná dĺžka rezného lanka.

Manuálne M

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečenstvo poranení rezacím nástrojom.
➢ Nastavenia na prístroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a pri stojacej reznom nástroji.
➢ Nesiahajte na rotujúce lanko ani lankový nôž.
➢ Pred všetkými prácami na stroji odoberte akumulátor.

⚠ OPATRNE!

Nebezpečenstvo poranenia na prípravku, ktoré slúži na orezávanie dĺžky lanka
➢ Po vytiahnutí nového lanka držte stroj neustále v jeho normálnej pracovnej pozícii, skôr ako ho zapnete.

Manuálne dodatočné nastavenie lanka je eventuálne potrebné pri uvedení do prevádzky, po výmene cievky na lanko.
➔ Stlačte gombík ❶.
➔ Lanko vytiahnite z obidvoch ôk na lanko ❷.

Použitie umelohmotných nožov A N

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečenstvo poranení rezacím nástrojom.
- Nastavenia na stroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a pri stojacom reznom nástroji.
- Nesiahajte na rotujúce lanko ani umelohmotné nože.
- Pred všetkými prácami na stroji odoberte akumulátor.

Umelohmotné nože A k používajte na to, aby ste mohli vyžínať aj menšie kríky, ako napr. žihľavu alebo ostružiny.
➔ Odstráňte veko cievky ❶ / ❷.
➔ Teleso cievky zatočte do kazety s lankom, kým lanko nebude vyčnievať už iba cca 2 cm z kazety ❸.
➔ Dva umelohmotné nože A k nasaďte na veko cievky A j ❹.
➔ Umelohmotné nože opatrne ťahajte smerom von až po zaistenie ❺.
➔ Veko cievky pre umelohmotné nože A k umiestnite do montážnej pozície tak, aby sa šípka na veku cievky nachádzala nad hlavou na manuálne dodatočné nastavenie lanka.
➔ Súčasne stlačte veko cievky na obidvoch zaisťovacích výstupkoch ❻ a nasaďte ho na kazetu s lankom, kým sa nezaistí ❼.

Odobratie akumulátora O

➔ Vyčkajte, kým sa úplne nezastavia všetky pohyblivé diely.
➔ Stlačte odblokovanie akumulátora ❶.
➔ Odoberte akumulátor ❷.

Údržba

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd spôsobených pohyblivými dielmi.
- Údržbové a čistiace práce na stroji sa smú vykonávať iba pri zastavenom motore a pri zastavenom reznom nástroji.
- Pred všetkými prácami na stroji odoberte akumulátor.
- Stroj nečistite vodou.
- Opravy a údržbové práce, ako aj výmenu bezpečnostných prvkov nechajte vykonať výhradne kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

Čistenie

➔ Vypnite vyžínač trávnikov, vyčkajte, kým sa nezastaví rezný nástroj, a odoberte akumulátor.
➔ Po každom použití vyčistite prístroj ručnou metličkou.
➔ V pravidelných intervaloch čistite vetracie štrbiny a spodnú stranu prístroja od zvyškov trávy.

Pozor!

Stroj nečistite vodou.

Výmena cievky na lanko P

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečenstvo poranení rezacím nástrojom.
- Nastavenia na prístroji vykonávajte iba pri vypnutom motore a pri stojacej reznom nástroji.
- Nesiahajte do rotujúcich laniek / plastových nožov.
- Pred všetkými prácami na stroji odoberte akumulátor.

➔ Súčasne silno stlačte veko cievky na obidvoch výstupkoch ❶ a vytiahnite ho ❷.
➔ Vyberte cievku na lanko ❸.
➔ Odstráňte prípadné znečistenia.
➔ Lanko vyveste zo zaistenia novej cievky (voliteľné príslušenstvo) ❹.
➔ Do kazety s lankom vložte cievku ❺.
➔ Obidva konce lanka cievky prevlečte cez oká kazety s lankom ❻.
➔ Súčasne stlačte veko cievky na obidvoch výstupkoch a nasuňte ho na kazetu s lankom, kým sa nezaistí ❼.

Preprava a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečenstvo poranení rezacím nástrojom.

- ➢ Pred každou prepravou a pred každým skladovaním vypnite stroj a vyčkajte na zastavenie rezacieho nástroja.
- ➢ Pred prepravou a skladovaním odoberte akumulátor.
- ➢ Stroj nechajte vychladnúť.

Skladovanie

➔ Po každej sezóne vykonajte dôkladné očistenie vášho stroja.

➔ Stroj vždy skladujte na suchom a bezpečnom mieste, ktoré je neprístupné pre deti.

➔ Akumulátor a vyžínač trávnikov skladujte navzájom oddelene.

➔ Akumulátor skladujte na chladnom a suchom mieste. Odporúčaná teplota skladovania cca 0 - 23 °C. Vyžínač trávnikov a predovšetkým jeho plastové diely udržiavajte vzdialené od brzdových kvapalín, benzínu, ropných produktov, mazacích olejov atď. Tieto obsahujú chemické látky, ktoré môžu poškodiť, napadnúť alebo zničiť plastové diely vyžínača trávnikov.

➔ Hnojivá alebo iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktoré môžu pôsobiť silno korozívne na kovových dieloch vyžínača trávnikov. Vyžínač trávnikov preto neskladujte v blízkosti týchto látok.

Odstraňovanie porúch

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- ➢ V prípade pochybností vždy vyhľadajte odbornú dielňu.
- ➢ Pred každou kontrolou alebo pred prácou na stroji vypnite motor a odstráňte akumulátor.

Stroj sa vypne.	Akumulátor je príliš horúci.	Akumulátor nechajte vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Teplota stroja (elektronika) je príliš vysoká.	Stroj nechajte vychladnúť a v prípade potreby vyčistite vetracie štrbiny
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opätovnom výskyte vyhľadajte odbornú dielňu.
Stroj nie je možné zapnúť.	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Aktivácia prepäťovej ochrany	Pri opätovnom výskyte vyhľadajte odbornú dielňu.
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opätovnom výskyte vyhľadajte odbornú dielňu.
	Teplota akumulátora príliš vysoká alebo príliš nízka.	Akumulátor nechajte vychladnúť, resp. zahriať.
	Akumulátor je chybný.	Vymeňte akumulátor.
Automatické nastavovanie lanka nefunguje.	Cievka je prázdna.	Vymeňte cievku na lanko.
	Ozubenie medzi kazetou s lankom a cievkou na lanko je znečistené	Diely vyčistite od znečistenia kefkou.
	Lanko je odtrhnuté a vtiahnuté do cievky. Lanko sa zaseklo na cievke	Vyberte cievku na lanko, lanko prípadne nanovo naviňte s miernym ťahom a nasaďte cievku.
	Lanko je privarené na cievke.	Odstráňte privarenú časť lanka, lanko prípadne nanovo naviňte s miernym ťahom a nasaďte cievku.
Lanko sa príliš často trhá.	Dochádza ku kontaktu lanka s pevnými objektmi, napr. ploty, stromy atď.	Použite ramienko na ochranu rastlín.
Silná vibrácia.	Upevňovacie prvky stroja sa uvoľnili.	Vyhľadajte odbornú dielňu.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou spoločnosťou alebo importérom. Poruchy na vašom prístroji odstránime v rámci záruky bezplatne, pokiaľ by bola príčinou chyba materiálu alebo výroby. V záručnom prípade sa, prosím, obráťte na vášho predajcu alebo na najbližšiu pobočku.

Vyhlásenie o zhode ES

Ďalšie údaje k prístroju nájdete na samostatne priloženom vyhlásení o zhode ES, ktoré je súčasťou tohto návodu na použitie.

Ekologická likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.



Akumulátory/batérie:
Akumulátory/batérie nehádžte do domového odpadu, ohňa ani vody. Akumulátory/batérie sa majú zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

Elektrické náradie (bez akumulátorov/batérií):
Elektrické náradie nevyhadzujte do domového odpadu! Odovzdajte ho vo vhodnej prevádzke na likvidáciu odpadov.

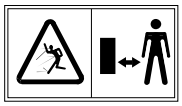
Vsebina

Za vašo varnost 164
Pomen simbolov 164
Varnostna opozorila 165
Pravilna namenska uporaba 168
Tipska tablica 168
Upravljalni elementi 168
Prvi zagon 168
Montaža 169
Delovanje 170
Vzdrževanje 171
Transport in skladiščenje 171
Odprava motenj 172
Garancija 172
Izjava o skladnosti ES 172
Okolju prijazna odstranitev 172

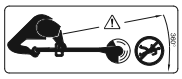
Pomen simbolov



OPOZORILO!
Preberite navodila za uporabo, da zmanjšate nevarnost poškodb!



Previdnost!
Ostale osebe naj se umaknejo iz nevarnega območja naprave.



Previdnost!
Ostale osebe naj se umaknejo iz nevarnega območja naprave.



Pred vsemi deli na napravi najprej odstranite akumulator!



Uporabljajte zaščitna očala in zaščito sluha!



Naprave ne izpostavljajte dežju!



Ne uporabljajte kovinskih nožev ali rezil!

Za vašo varnost

OPOZORILO!
Pred prvo uporabo vaše naprave skrbno preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte. *Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.*

➔ Pred prvo uporabo naprave preberite varnostna opozorila!
Če ne upoštevate napotkov v navodilih za uporabo ali varnostnih opozoril lahko povzročite škodo na napravi in nevarnosti za upravljavca in ostale osebe v bližini.
➔ Vse osebe, ki se ukvarjajo z zagonom, uporabo in vzdrževanjem te naprave, morajo biti ustrezno usposobljene in kvalificirane.

Prepoved kakršnekoli spremembe ali predelave naprave

Prepovedano je spreminjati napravo oz. dodajati druge naprave in pripomočke. Takšne spremembe lahko povzročijo telesne poškodbe oseb in motnje pri delovanju naprave.
➔ Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblaščeni in usposobljeni strokovnjaki. Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele. S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi naprave.

Informacijski simboli v teh navodilih

Znaki in simboli v teh navodilih za uporabo vam pomagajo pri razumevanju navodil za uporabo in uporabi te naprave.

Napotek
Informacije o učinkoviti in praktični uporabi naprave.

➔ **Korak**
Usmerja vas k postopkom.

✓ **Rezultat upravljanja**
Tu najdete rezultat, ki je posledica akcijskega koraka.

[1] Številka poz.
Številka poz. je v besedilu označena z oglatimi oklepaji [ ].

A Oznake slik
Slike so označene s črkami in označene v besedilu.

Za vašo varnost

❶ **Številka akcijskega koraka**
Vrstni red akcijskih korakov je oštevilčen in označen v besedilu.

Stopnje nevarnosti in napotki o varnosti

V teh navodilih za uporabo so opisane sledeče stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na možne nevarne situacije:

⚠ NEVARNOST!

Neposredno grozeča nevarnost, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

⚠ OPOZORILO!

Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hujše telesne poškodbe ali celo smrt.

⚠ PREVIDNOST!

Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči manjše ali lažje telesne poškodbe.

Pozor!

Škodljiva situacija in če ne preprečite lahko posledično povzroči materialno škodo.

Sestava varnostnih opozoril

⚠ NEVARNOST!

Vrsta in izvor nevarnosti!
➲ Posledice, če ne upoštevate
➢ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti

Varnostna opozorila

Osebna zaščita in zaščita ljudi v okolici

- **Iz varnostnih razlogov otroci in druge osebe, ki ne poznajo navodil o uporabi, ne smejo uporabljati kosilnice.** Lokalna določila lahko dodatno predpisujejo minimalno starost uporabnika.
- **Ne vklapljajte kosilnice, če so v bližini osebe (še posebej če so to otroci) ali živali.** Bodite pozorni na to, da se otroci ne bodo igrali s kosilnico.
- **Prekinite delovanje naprave, če se vam približajo druge osebe (še posebej bodite pozorni na otroke) ali živali.**
- **Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 16 let, osebe z omejenimi telesnimi, gibalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in znanja. Prav tako te naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso prebrale in razumele navodil za uporabo.** Upoštevajte lokalne predpise, ki lahko določajo starostno omejitev za uporabnika naprave.
- **Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.**
- **Vklopite motor naprave šele takrat, ko so vaše noge in roke v varni razdalji od rezil naprave.**
- **Vedno odstranite akumulator iz naprave, kadar zapustite napravo ali pa če je potrebno odstraniti tujek ali blokado.**
- **Pri delu s kosilnico vedno imejte obute trdne, nedrseče čevlje in dolge hlače ter uporabljajte ustrezno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščita sluha, zaščitne rokavice itd.).** Uporaba osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb. Ne nosite oblek itd, ki bi lahko zašla v območje rezil stroja.
- **Upravljavec ali uporabnik je odgovoren za poškodbe oseb ali škodo, ki jo povzroči drugim osebam ali njihovem imetju.**

Pred uporabo

- **Pred pričetkom del se seznanite z funkcijami in delovanjem kosilnice in preučite vse upravljalne elemente.**
- **Ne uporabljajte kosilnice, ki ima poškodovano stikalo in se je ne da več vklopiti ali izklopiti.** Napako naj odpravi usposobljen strokovnjak ali v pooblaščeni servisni delavnici.

Varnostna opozorila

- **Ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovane ali pomanjkljive zaščitne naprave ali pokrove.** To naj popravi ali zamenja usposobljen strokovnjak v pooblaščeni delavnici.
- **Pred košnjo najprej preverite, če je trata očiščena, da je brez vej, kamenja, žice itd., bodite pozorni na te ovire med celotno košnjo.**
- **Preden izvajate nastavitve na napravi ali pred čiščenjem izklopite napravo in odstranite akumulator.**
- **Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika za akumulator.**

Pri uporabi

- **Previdnost, da ne pride do poškodb na nogah in rokah z rezilom.**
- **Odstranite akumulator iz naprave:**
  - kadar se oddaljite od naprave,
  - preden postopkom odstranjevanja blokade,
  - pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na napravi,
  - po udaru s tujkom, da preverite napravo glede morebitnih poškodb,
  - za takojšen pregled, če je naprava začela močno vibrirati.
- **Z napravo ne delajte v eksplozivno nevarnem območju, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Kosilnica lahko proizvaja iskre, ki lahko vnamejo vnetljivi prah ali hlape.**
- **Med prekinitvami dela ne puščajte kosilnice brez nadzora, shranite jo na varnem mestu.**
- **Kosilnica naj bo pri vklopu vzporedno s trato, da ne bo nevarnosti poškodbe.**
- **Pri delu vzdržujte varnostno razdaljo do vrteče nitke / plastičnega rezila.**
- **Ne segajte v območje vrteče nitke.**
- **Ne segajte z rokami v območje vrtečih delov.**
- **Bodite pozorni, da se ne poškodujete z rezalno nitko.**
- **Po izvleku nove nitke napravo pridržite v običajnem delovnem položaju in šele nato vklopite.**
- **Uporabljajte ustrezna zaščitna očala in zaščito sluha!**
- **Bodite pozorni na pravilno držo telesa. Poskrbite za varno stojišče in vzdržujte ravnotežje.** Še posebej bodite previdni, če se premikate po vzpetini. Nikoli ne tecite, ampak se premikajte v enakomernih korakih naprej. Na ta način ste lažje pozorni na napravo in na nepredvidene situacije.
- **Bodite še posebej previdni, če se premikate vzvratno. Nevarnost spotikanja**
- **Odstranite akumulator, kadar premeščate napravo na drugo delovno območje.**
- **Ne premoščajte in ne odstranjujte na napravi nameščenih električnih stikalnih naprav.**
- **Z ohišjem nitke ne udarjajte ob tla ali ob zidni rob. Če je ohišje nitke utrpelo hujši udarec, bodite pozorni na povečane vibracije na ročaju.** Če se to zgodi, mora napravo preveriti in event. popraviti kvalificiran strokovnjak ali v pooblaščeni servisni delavnici.

Napotki za preprečevanje vibracij:

- **Učinek vibracij lahko negativno vpliva na živce in moti krvni obtok v dlaneh in rokah.**
- **Pri delu v hladnem okolju uporabljajte topla oblačila in poskrbite, da bodo vaše dlani tople in suhe.**
- **Izvajajte premore med delom.**
- **Če se pojavi omrtvičenost kože na vaših prstih ali rokah, mravljinci, bolečine ali obarvanost, zaustavite delo s strojem in se če je potrebno posvetujte tudi z zdravnikom.**
- **Navedene vrednosti vibracij:**
  - Izmerjene po standardnem postopku preizkusa.
  - Omogoča oceno škodljivih emisij električnega orodja in primerjavo z drugim električnim orodjem. Glede na pogoje uporabe, stanje električnega orodja ali rezalnega orodja je obremenitev lahko večja ali manjša. Pri ocenjevanju upoštevajte prekinitve dela in faze z manjšo obremenitvijo. Izvedite zaščitne ukrepe na podlagi ugotovljenih ocen, npr. organizacijski ukrepi.

Varnostna opozorila

Po uporabi

- **Izklopite napravo, odstranite akumulator in preverite morebitne poškodbe na napravi. Pozor, Nevarnost! Rezila se po izklopu še vrtijo!**
- **Pred vzdrževanjem ali čiščenjem naprave, izklopite napravo in odstranite akumulator.**
- **Najprej odstranite akumulator, šele nato se dotikaje nevarnih vrtečih delov in vzdržujte napravo.**
- **Odstranjevanje zaščitnih naprav ali zamenjava tuljave z nitko se sme izvajati samo pri odstranjenem akumulatorju.** Uporabljajte samo originalne tuljave z nitko/plastična rezila in upoštevajte navodila za vgradnjo!
- **Bodite pozorni na to, da so prezračevalne reže neovirane in čiste.**
- **Ne čistite kosilnice z vodo.**
- **Postavite kosilnico na varno mesto.**
- **Ne shranjuje naprave v dosegu otrok.**
- **Ne popravljajte naprave sami, ampak naj to stori kvalificirani strokovnjak, ali v pooblaščeni servisni delavnici.**
- **Počakajte, da se motor ohladi, nato shranite naprava.**

Splošna varnostna opozorila

- **Nikoli ne menjajte nekovinskega rezila s kovinskim rezilom!**
- **Najprej odstranite akumulator, šele nato se dotikaje nevarnih vrtečih delov in vzdržujte napravo.**
- **Nadomestni deli morajo ustrezati zahtevam, ki jih je določil proizvajalec naprave.** Zato uporabljajte samo originalne nadomestne dele ali od proizvajalca dovoljene nadomestne dele. Prosimo, pri zamenjavi vedno upoštevajte priložena navodila za vgradnjo in pred tem odstranite akumulator.
- **Popravila naj izvajajo izključno usposobljeni strokovnjaki ali osebje v pooblaščeni delavnici.** Naslovi pooblaščenih delavnic so na naši spletni strani.
- **Za električno orodje uporabljajte samo za to namenjene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe ali požar.
- **Ta kosilnica je namenjena za nego trave in trate, kot tudi za majhno travo v zasebnem območju.** Zaradi nevarnosti telesnih poškodb upravljavca in ostalih oseb, se naprava ne sme uporabljati v druge namene.
- **Kosilnico uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri zadosti močni umetni svetlobi.** Vzdržujte delovno območje čisto in dobro osvetljeno.
- **Kosilnico uporabljajte samo v suhih vremenskih pogojih.** Zaščitite napravo pred dežjem in vlago in je ne uporabljajte med nevihto. Vdor vode v kosilnico poveča tveganje električnega udara.
- **Tudi pri upoštevanju vseh varnostnih opozoril in navodil za delo še vedno obstaja nevarnost poškodb ali materialne škode.** Vedno delajte z veliko pozornostjo.
- **Ne uporabljajte naprave v dežju ali nevihti.**
- **Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane opozorilne ploščice na napravi.**
- **Uporabljajte samo takšne akumulatorje in polnilnike, ki jih dovoljuje proizvajalec.** Oznake za dovoljeni akumulator ali polnilnik so navedene na priloženi ES-Izjavi o skladnosti.

Pravilna namenska uporaba

Ta kosilnica z vstavljeno tuljavo z nitko je namenjena za nego trave in trate, kot tudi za manjše travnate površine v zasebnem območju.

Z nameščenim plastičnim rezilom lahko režete tanka stebla kot npr. koprive ali robide.

Vsaka uporaba izven tega velja za nenamensko uporabo. Za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske uporabe je odgovoren upravljavec.

Pravilna namenska uporaba

Kosilnica se ne sme uporabljati za delo na odprtih nasadih, parkih, športnih parkih, cestah itd., kot tud ne na poljih ali v gozdovih.
Zaradi nevarnosti poškodbe upravljavca se ta kosilnica ne sme uporabljati za rezanje debelih vej in za sekanje na drobne koščke v smislu kompostiranja.

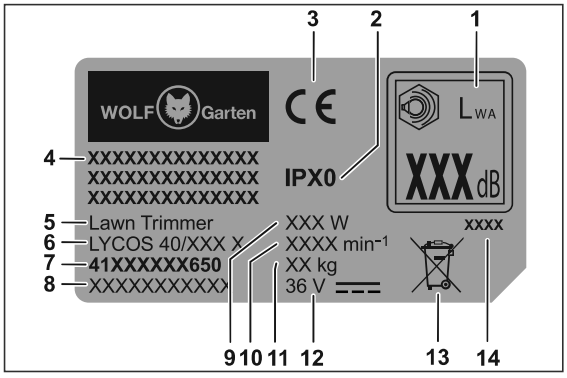
Tipska tablica

Položaj

Tipska tablica se nahaja na ohišju kosilnice.

Napotek
Oznaka vsebuje dokumentacijo o napravi in se ne sme spreminjati ali zbrisati.

Sestava



1 Zajamčena zvočna moč
2 Zaščitni razred/Način zaščite
3 Oznaka CE Proizvajalec
4 Proizvajalec
5 Skupina naprav
6 Model
7 Številka modela
8 Serijska številka
9 Moč
10 Vrtljaji motorja v min^{-1}
11 Masa
12 Nazivna napetost / Vrsta toka
13 Napotki za odstranitev
14 Leto izdelave

Upravljalni elementi

Upravljalni elementi Q

1 Sprostitev akumulatorja
2 Ročaj
3 Tipka Eco
4 Kavlji za nosilni pas
5 Srednji ročaj
6 Pritrdilna puša
7 Tipka za zapahnitev Funkcija za rezanje robu
8 Zaščitni pokrov
9 Rezilo za nitko
10 Zaščitni lok za rastline
11 Predal za akumulator
12 Stikalo za vklop/izklop
13 Zaporno stikalo za vklop
14 Nosilni pas
15 Pokrov tuljave za plastično rezilo
16 Plastično rezilo
17 Pokrov tuljave
18 Tuljava za nitko
19 Kaseta za nitko
20 Zapahnitveni gumb Delovni lok

Prvi zagon

Dopolnilna dokumentacija

Prvi zagon naprave izvedite šele, ko ste preučili priložena navodila za uporabo polnilnika in akumulatorja in ste napisano razumeli in upoštevali.

Polnjenje akumulatorja

OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

➢ Akumulator polnite izključno s polnilnikom, ki ga dovoljuje proizvajalec akumulatorja. Oznake za dovoljeni polnilnik so navedene na priloženi ES-Izjavi o skladnosti.

Pozor!

Nov akumulator je delno napolnjen. Pred prvo uporabo v celoti napolnite akumulator, da zagotovite celotno zmogljivost akumulatorja.

➔ Akumulator napolnite v skladu z navodili v dopolnilni dokumentaciji.

Delovni časi

✓ Upoštevajte lokalne predpise.
➔ Povprašajte za dovoljene čase uporabe naprave pri vaši lokalni upravi.

Montaža

Montaža zaščitnega loka za rastline A B

➔ Zaščitni lok za rastline malce raztegnite A b da ga boste lahko namestili na kosilnico ❶.
➔ Vstavite zaščitni lok za rastline v nosilec na kosilnici ❷.

Montaža zaščitnega pokrova A C

➔ Naravnajte zaščitni pokrov A a na kosilnico ❶.
➔ Zaščitni pokrov privijte s priloženimi vijaki A l ❷.

Napotek
Vijak privijte samo z roko.

Povežite drog enote kosilnice z upravljalnim drogom D

➔ Drog izravnajte tako, da sta utor in nosilni nastavek izravnana drug proti drugemu.
➔ Vstavite enoto kosilnice v sprejemni del upravljalnega droga ❶.
➔ Privijte pritrdilno pušo ❷.

Montaža srednjega ročaja A E

➔ Namestite pritrdilni del A c srednjega ročaja od zgoraj, med oba omejilnika nastavitve, na steber upravljalnega dela ❶.
➔ Namestite srednji ročaj A d na pritrdilni del, tako da bodo izvrtine medsebojno koncentrične. ❷.
➔ Potisnite sornik A g s strani s poglobitvijo do sprejemnega dela glave sornika, skozi izvrtino ❸.
➔ Z druge strani vstavite podložko A i in hitro vpenjalo A e na sornik ❹.
➔ Pridržite hitro vpenjalo izravnano k izvrtini v sorniku.
➔ Pritisnite matico A m v odprtino hitrega vpenjala ❺.
➔ Vstavite navojni sornik A h skozi hitro vpenjalo in sornik ter privijte ❻.
➔ Pritrdite srednji ročaj, s tem da hitro vpenjalo sklopite navzdol ❼.

Nastavitev srednjega ročaja F

➔ Sprostite hitro vpenjalo na srednjem ročaju ❶.
➔ Potisnite srednji ročaj na želeno višino ❷.
➔ Nastavite nagib srednjega ročaja ❸.
➔ Ponovno zaprite hitro vpenjalo ❹.

Namestitev nosilnega pasu A G

➔ Obesite nosilni pas A f s obema kavljema karabinerjev na kavlja upravljalnega dela.

Nastavitev nosilnega pasu L

➔ Nastavite nosilni pas na želeno dolžino. Pritrdilni kavlji naj bodo v višini kolka.

Napotek
Da bi imeli boljši nadzor nad napravo in ohranjali ramena in hrbet, je treba pri uporabi naprave vedno uporabiti tudi nosilni pas.

Napotek
Iz varnostnih razlogov nosite napravo vedno obešeno prek hrbta in nikoli prek vratu. Pas je opremljen s hitrim zapahom, ki ga lahko v primeru težav hitro odpnete.

Nastavitev delovnega kota H

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe zaradi rezil.
- ➢ Nastavitve kosilnice izvajajte samo pri izklopljenemu motorju kosilnice in ko rezila mirujejo.
- ➢ Ne segajte z rokami v območje vrteče nitke.
- ➢ Pred vsemi deli na napravi najprej odstranite akumulator.

Kosilnica razpolaga s 5-kratno nastavljivim delovnim kotom. Na ta način lahko brez težav dosežete težko dostopna mesta na vrtu.
➔ Pritisnite na gumb za zapahnitev in ga pridržite ❶.
➔ Nastavite delovni kot ❷.
➔ Spustite gumb za zapahnitev.
✓ Gumb kosilnice slišno zaskoči.

Funkcija za rezanje robu I

Funkcija za rezanje robu omogoča natančno in udobno rezanje vzdolž roba trate.
➔ Potisnite lok za zaščito rastlin navzgor, da zaskoči ❶.
➔ Pritisnite na gumb za zapahnitev ❷ in istočasno zasukajte glavo kosilnice za 90° v levo ❸.
✓ Gumb kosilnice slišno zaskoči.

Napotek
Za običajno košnjo ponovno potisnite lok za zaščito rastlin navzdol, da zaskoči.

Delovanje

Vstavljanje akumulatorja J

⚠ OPOZORILO!

Neustrezni postopki z akumulatorjem in polnilnikom.

➲ Nevarnost poškodbe ali materialne škode

➢ Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika.

S pomočjo 2-stopenjskega zaklepa lahko nastavite delovni način oz. način za transport akumulatorja.
➔ Potisnite akumulator v predal za akumulator, da zaskoči v želenem položaju ❶/❷.

Stopnja 1 ❶
✓ Akumulator se nahaja v transportnem načinu.
- Električni kontakti so prekinjeni, s čimer je preprečeno nenamerno praznjenje akumulatorja med shranjevanjem.

Stopnja 2 ❷
✓ Akumulator se nahaja v delovnem načinu.
- Električni kontakti so v stiku in naprava je pripravljena na delovanje.

Vklop naprave K

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali materialne škode.

➢ Med delovanjem držite napravo vedno trdno z obema rokama. Z eno roko primite ročaj, z drugo roko primite srednji ročaj.

➔ Položite nosilni trak prek ramen.
➔ Vklopite varnostno stikalo na ročaju ❶.
➔ Istočasno pritisnite stikalo za vklop/izklop na ročaju ❷.
➔ Ponovno spustite varnostno stikalo ❸.
✓ Naprava deluje.
➔ Pritisnite tipko Eco ❹.
✓ Zmanjšajo se vrtljaji kasete z nitko. Na tipki Eco sveti zelena lučka.

Napotek
Način Eco podaljša čas delovanja naprave za pribl. 50%. Način Eco ostane aktiven tudi po izklopu in ponovnem vklopu naprave. Za izklop načina Eco je treba še enkrat pritisniti tipko Eco in naprava bo preklopila v običajni način (večje število vrtljajev kasete z nitko).

Izklop naprave K

➔ Za izklop naprave izpustite stikalo za vklop/izklop ❺.
✓ Naprava je izklopljena.

Napotek
Rezila se po izklopu naprave še nekaj časa vrtijo.

Naknadna nastavitev nitke

Samodejno
Pri vsakem vklopu in izklopu se nitka premakne iz kasete.

Napotek
Pogostejši nepotrebni vklopi in izklopi povzročijo povečano obrabo nitke.

Napotek
Če se je nitka med delom obrabila in se je skrajšala, izklopite napravo in jo ponovno vklopite, da se bo izvedlo samodejno podaljšanje delovne dolžine nitke.

Ročno M

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

➢ Nastavitve kosilnice izvajajte samo pri izklopljenemu motorju kosilnice in ko rezila mirujejo.

➢ Ne segajte z rokami v območje vrteče nitke ali rezil za nitko.

➢ Pred vsemi deli na napravi najprej odstranite akumulator.

⚠ PREVIDNOST!

Nevarnost poškodbe na napravi za rezanje nitke na dolžino.

➢ Po izvleku nove nitke napravo pridržite v običajnem delovnem položaju in šele nato vklopite.

Ročna nastavitev nitke je treba event. izvesti pri zagonu naprave ali po zamenjavi tuljave z nitko.
➔ Pritisnite gumb ❶.
➔ Izvlecite nitko iz obeh ušes za nitko ❷.

Uporaba plastičnega rezila A N

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

➢ Nastavitve kosilnice izvajajte samo pri izklopljenemu motorju kosilnice in ko rezila mirujejo.

➢ Ne segajte v območje vrteče nitke ali plastičnega rezila.

➢ Pred vsemi deli na napravi najprej odstranite akumulator.

Z nameščenim plastičnim rezilom A k lahko režete še posebej tanka stebla kot npr. koprive ali robide.
➔ Odstranite pokrov tuljave ❶ / ❷.

➔ Zasukajte ohišje tuljave v kaseti, da sega nitka iz kasete samo še pribl. 2 cm ❸.
➔ Namestite dva plastična rezila **A k** na pokrov tuljave **A j** ❹.
➔ Povlecite plastična rezila previdno navzven, da zaskočijo ❺.
➔ Namestite pokrov tuljave za plastična rezila **A k** v montažni položaj, tako da je puščica na pokrovu tuljave nad gumbom za ročno nastavitev nitke.
➔ Pritisnite pokrov tuljave na obeh zaskočkah istočasno skupaj ❻ in namestite na kaseto za nitko, da zaskoči ❼.

Odstranitev akumulatorja O

➔ Izklopite napravo in počakajte, da se zaustavijo vsi gibljivi deli.
➔ Pritisnite tipko za sprostitev akumulatorja ❶.
➔ Odstranite akumulator ❷.

Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali materialne škode zaradi gibljivih delov naprave.

- Vzdrževanje in čiščenje naprave smete izvajati samo, ko je motor zaustavljen in ko se je rezilo zaustavilo.
- Pred vsemi deli na napravi najprej odstranite akumulator.
- Ne čistite naprave z vodo.
- Popravila in vzdrževalna dela, kot tudi zamenjavo varnostnih elementov, naj izvede usposobljen strokovnjak ali osebje v pooblaščeni delavnici.

Čiščenje

➔ Izklopite kosilnico in počakajte, da se rezilo dokončno zaustavi, ter odstranite akumulator.
➔ Po vsaki uporabi očistite napravo z omelom.
➔ V rednih presledkih čistite prezračevalne reže in spodnjo stran naprave čistite preostankov trave.

Pozor!

Ne čistite naprave z vodo.

Zamenjava tuljave z nitko P

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Nastavitve kosilnice izvajajte samo pri izklopljenemu motorju kosilnice in ko rezila mirujejo.
- Ne segajte v območje vrteče nitke / plastičnega rezila.
- Pred vsemi deli na napravi najprej odstranite akumulator.

➔ Pritisnite pokrov tuljave na obeh zaskočkah hkrati skupaj ❶ in ga izvlecite ❷.
➔ Odstranite tuljavo z nitko ❸.
➔ Odstranite morebitno umazanijo.
➔ Sprostite nitko iz pritrditve na novi tuljavi (opcijska oprema) ❹.
➔ Vstavite tuljavo v kaseto ❺.
➔ Vstavite oba konca nitke skozi ušesa na tuljavi ❻.
➔ Pritisnite pokrov tuljave na obeh zaskočkah hkrati močno skupaj in ga nastavite na tuljavo nitke, da zaskoči ❼.

Transport in skladiščenje

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Pred transportom in skladiščenjem najprej izklopite napravo in vedno počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo.
- Pred transportom ali skladiščenjem odstranite akumulator iz naprave.
- Počakajte, da se naprava ohladi.

Skladiščenje

➔ Po končani sezoni izvedite temeljito čiščenje naprave.
➔ Napravo hranite na suhem in varnem mestu, nedostopno za otrokom.
➔ Shranjujte akumulator ločeno od kosilnice.
➔ Shranite akumulator na hladnem in suhem mestu. Priporočljiva temperatura pri shranjevanju 0 - 23 °C. Kosilnico, še posebej plastične dele zaščitite pred vplivi zavorne tekočine, bencina, petrokemičnimi izdelki, mazalnimi olji in oljnimi pršilniki. Te snovi vsebujejo kemične snovi, ki razjedajo plastične dele kosilnice ali celo lahko uničijo.
➔ Gnojila in druge vrtne kemikalije vsebujejo snovi, ki so močno korozivne in razjedajo kovinske dele kosilnice. Ne shranjujte kosilnice v bližini teh snovi.

Odprava motenj

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.
- ➢ V primeru dvoma vedno poiščite pomoč v pooblaščeni servisni delavnici.
- ➢ Zaustavite motor pred vsakim preverjanjem in popravili naprave in odstranite akumulator.

Težava	Možen vzrok	Pomoč
Naprava se izklopi.	Akumulator je prevroč.	Počakajte, da se akumulator ohladi.
	Akumulator je izpraznjen.	Napolnite akumulator.
	Temperatura naprave (elektronike) je previsoka.	Počakajte, da se naprava ohladi in event. očistite prezračevalne reže.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblaščeni servisni delavnici.
Naprave se ne da vklopiti.	Akumulator je izpraznjen.	Napolnite akumulator.
	Izklop zaradi prevelike napetosti	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblaščeni servisni delavnici.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblaščeni servisni delavnici.
	Temperatura akumulatorja previsoka ali prenizka.	Počakajte, da se akumulator ohladi oz. ga ogrejte.
	Akumulator je okvarjen.	Zamenjajte akumulator.
Samodejno nastavljanje nitke ne deluje.	Tuljava je prazna.	Zamenjajte tuljavo z nitko.
	Ozobljenje med kaseto in tuljavo z nitko je zamazano.	S ščetko očistite umazanijo z delov.
	Rezalna nitka se je strgala in je potegnjena v tuljavo nitke. Rezalna nitka se je zagozdila na tuljavi.	Odstranite tuljavo z nitko, event. z rahlim potegom ponovno navijte nitko in vstavite tuljavo.
	Rezalna nitka se je prilepila na tuljavo.	Odstranite prilepljeni del nitke, event. z rahlim potegom ponovno navijte nitko in vstavite tuljavo.
Nitka se pogosto strga.	Kontaktna nit zajema trdne objekte, kot npr. zidove, drevesa itd.	Uporabljajte zaščitni lok, ki ščiti pred bilkami.
Močne vibracije.	Pritrdilni elementi naprave so se odvili.	Poiščite pomoč v pooblaščeni servisni delavnici.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše podjetje ali uvoznik. Brezplačno odpravimo motnje na napravi v okviru garancijskih pogojev, vendar samo v primeru, če gre za napako na materialu ali napako pri izdelavi. V primeru garancijskih zahtev se obrnite na prodajalca ali najbližjega zastopnika.

Izjava o skladnosti ES

Nadaljnje navedbe k napravi najdete v ločeno priloženi Izjavi o skladnosti ES, ki je sestavni del teh navodil za uporabo.

Okolju prijazna odstranitev

Električna orodja, opremo in embalažo je potrebno odstraniti v skladu z zakoni o varovanju okolja in jih predati v reciklažo.



Akumulatorji / baterije:
Akumulatorji / baterije ne sodijo v gospodinjske odpadke, ne mečite jih v vodo ali ogenj. Akumulatorje / baterije je treba zbirati, reciklirati ali odstraniti na okolju prijazen način.

Električno orodje (brez akumulatorja/baterij):
Izrabljeno električno orodje ne sodi v gospodinjske odpadke! Oddajte ga v reciklažo, ustrezni komunalni službi.

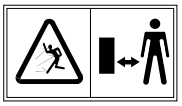
Sadržaj

Za vašu sigurnost 173
Značenje simbola 173
Sigurnosne napomene 174
Namjenska uporaba 177
Natpisna pločica 177
Upravljački elementi 177
Puštanje u rad 177
Montaža 178
Rad 179
Održavanje 180
Transport i skladištenje 180
Uklanjanje smetnji 181
Jamstvo 181
EZ izjava o sukladnosti 181
Ekološko zbrinjavanje 181

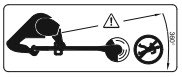
Značenje simbola



UPOZORENJE!
Pročitajte upute za uporabu kako biste smanjili rizik od ozljeda!



Oprez!
Treće osobe uvijek moraju biti podalje od područja opasnosti.



Oprez!
Druge osobe uvijek moraju biti podalje od područja opasnosti.



Prije svih radova na uređaju uklonite akumulator!



Nosite zaštitu za oči i zaštitu sluha!



Pazite da uređaj ne bude izložen kiši!



Ne koristite metalne noževe za rezanje ili oštrice za rezanje!

Za vašu sigurnost

UPOZORENJE!
Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. *Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.*

➔ Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!
U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.
➔ Sve osobe koje puštaju uređaj u rad, rukuju njime i održavaju ga moraju biti za to kvalificirane.

Zabrana samovoljnih preinaka i modifikacija uređaja

Zabranjeno je vršiti preinake na uređaju ili ga modificirati u dodatne uređaje. Takve bi preinake mogle prouzročiti ozljede i dovesti do pogrešnog rada uređaja.
➔ Uređaj smiju popravljati samo osobe koje su za to zadužene i školovane. U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Informativni simboli u ovim uputama

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i uređajem i sigurno rukujete uređajem.

Napomena
Informacije o najučinkovitijem odn. najpraktičnijem načinu korištenja uređaja.

➔ **Radni korak**
Zahtijeva da postupite na odgovarajući način.

✓ **Rezultat radnih koraka**
Ovdje ćete pronaći rezultat slijeda radnih koraka.

[1] Broj pozicije
Brojevi pozicija u tekstu su označeni uglatim zagradama [ ].

A Oznaka ilustracije
Ilustracije su numerirane slovima i označene u tekstu.

Za vašu sigurnost

❶ **Broj radnog koraka**
Definirani slijed radnih koraka numeriran je i označen u tekstu.

Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći stupnjevi opasnosti kojima se upozorava na potencijalno opasne situacije:

⚠ OPASNOST!

Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt.

⚠ UPOZORENJE!

Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt.

⚠ OPREZ!

Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva lakše ili neznatne ozljede.

Pozor!

Može doći do potencijalno štetne situacije koja, u slučaju da se ne izbjegne, izaziva materijalnu štetu.

Struktura sigurnosnih napomena

⚠ OPASNOST!

Vrsta i izvor opasnosti!
➲ Posljedice u slučaju nepridržavanja
➢ Mjera za otklanjanje opasnosti

Sigurnosne napomene

Samozaštita i zaštita drugih osoba

- **Iz sigurnosnih razloga djeca ili druge osobe, koje nisu upoznate s uputama za uporabu, ne smiju koristiti trimer za travu.** Lokalnim odredbama može biti utvrđena minimalna dob korisnika.
- **Ne puštajte trimer za travu u rad ako se u njegovoj neposrednoj blizini nalaze ljudi (naročito djeca) ili životinje.** Pazite i na to da se djeca ne igraju trimerom za travu.
- **Prestanite upotrebljavati uređaj ako se u blizini nalaze ljudi (naročito djeca) ili kućni ljubimci.**
- **Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca mlađa od 16 godina ni osobe s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima kao ni osobe s nedostatnim iskustvom i nedostatnim znanjem. Uređaj također ne smiju upotrebljavati osobe koje nisu upoznate s ovim uputama za uporabu.** Lokalnim propisima može biti utvrđeno dobno ograničenje korisnika.
- **Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca.**
- **Motor uključite samo ako su vam stopala i ruke na sigurnoj udaljenosti od reznog mehanizma.**
- **Uvijek izvadite akumulator iz uređaja ako ga ostavljate bez nadzora te kada uklanjate neku blokadu.**
- **Pri radovima s trimerom za travu ili na trimeru uvijek nosite cipele otporne na klizanje i hlače s dugim nogavicama te drugu odgovarajuću i prikladnu osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu sluha, radne rukavice, itd.).** Nošenje osobne zaštitne opreme smanjuje opasnost od ozljeda. Izbjegavajte nošenje široke odjeće itd. koju bi rezni alat mogao zahvatiti.
- **Rukovatelj ili korisnik odgovoran je za nezgode ili štetu prouzročenu drugim osobama ili njihovoj imovini.**

Prije uporabe

- **Prije početka rada upoznajte se s trimerom za travu i njegovim funkcijama te upravljačkim elementima.**
- **Ne koristite trimer za travu ako je sklopka neispravna i ako se više ne može uključiti ili isključiti.** Neka je popravi kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.

Sigurnosne napomene

- **Nikada ne koristite uređaj ako su njegove zaštitne naprave ili pokrovi oštećeni ili ako nedostaju.** Neka ih popravi ili po potrebi zamijeni kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
- **Prije uporabe provjerite jeste li s travnjaka uklonili sve grane, kamenje, žice, itd. te o tome vodite računa za čitavo vrijeme košnje.**
- **Prije nego počnete s podešavanjem ili čišćenjem uređaja isključite uređaj i izvadite akumulator.**
- **Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu akumulatora i punjača.**

Za vrijeme uporabe

- **Pazite da vam rezni mehanizam ne ozlijedi stopala i ruke.**
- **Izvadite akumulator iz uređaja:**
  - uvijek kada se udaljavate od uređaja.
  - prije uklanjanja blokada.
  - prije provjere i čišćenja uređaja te radova na uređaju.
  - nakon kontakta uređaja sa stranim tijelom u svrhu provjere jesu li na uređaju nastala oštećenja.
  - radi trenutačne provjere ako uređaj počne pretjerano vibrirati.
- **Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnoj okolini u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Trimer za travu može proizvesti iskre koje pak mogu zapaliti prašinu ili pare.**
- **Prilikom prekida u radu nikada ne ostavljajte trimer za travu bez nadzora i čuvajte ga na sigurnom mjestu.**
- **Prilikom uključenja trimer za travu držite paralelno s travnjakom, inače postoji opasnost od ozljeda.**
- **Za vrijeme rada vodite računa o sigurnosnom razmaku od rotirajuće niti / plastičnog noža.**
- **Ne zahvaćajte rukom u rotirajuću nit.**
- **Ne zahvaćajte rukom u rotirajuće dijelove.**
- **Pazite se ozljeda koje može prouzročiti nož za nit.**
- **Nakon izvlačenja nove niti uvijek držite uređaj u normalnom radnom položaju prije nego ga uključite.**
- **Nosite odgovarajuću zaštitu za oči i zaštitu sluha!**
- **Izbjegavajte neprirodno držanje tijela. Pobrinite se da budete stabilni i uvijek održavajte ravnotežu.** Budite posebno oprezni kada se krećete po strmini. Nikada ne trčite, već se mirnim hodom krećite prema naprijed. Tako ćete moći bolje kontrolirati uređaj u neočekivanim situacijama.
- **Budite naročito pažljivi kada hodate unatrag. Opasnost od spoticanja**
- **Izvadite akumulator prilikom transporta uređaja od/do pojedinih mjesta rada.**
- **Nikada ne premošćujte niti manipulirajte uklopnim napravama, montiranima na uređaj.**
- **Pazite da kutija niti ne udara o tlo i da njome ne stružete po rubovima zidova. Ako je kutija niti pretrpjela jak udarac, provjerite uzrokuje li to pojačane vibracije ručke.** Ako dođe do toga, uređaj mora provjeriti i po potrebi popraviti kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.

Napomene o vibracijama:

- **Djelovanje vibracija može prouzročiti oštećenja živaca i smetnje cirkulacije krvi u šakama i rukama.**
- **Pri radovima u hladnoj okolini nosite toplu odjeću i pobrinite se da vam šake budu tople i suhe.**
- **Radite stanke.**
- **Ako ustanovite da vam koža na prstima ili šakama postaje obamrla, ako osjetite trnce, bol ili primijetite da je koža prstiju ili šaka bijela, prestanite raditi uređajem i po potrebi se posavjetujte s liječnikom.**
- **Navedene emisijske vrijednosti vibracija:**
  - Izmjerene su u skladu s normiranim postupkom ispitivanja.
  - Omogućuju procjenu emisija električnog uređaja i usporedbu različitih električnih uređaja. Ovisno o uvjetima primjene, stanju električnog uređaja ili alata stvarno opterećenje može biti veće ili manje. Prilikom procjene uzmite u obzir stanke u radu i faze manjeg opterećenja. Na temelju odgovarajuće prilagođenih procijenjenih vrijednosti utvrdite mjere zaštite, npr. organizacijske mjere.

Sigurnosne napomene

Nakon uporabe

- **Isključite uređaj, izvadite akumulator i provjerite ima li na uređaju oštećenja. Pozor, opasnost! Rezni alat se nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji!**
- **Ako namjeravate očistiti uređaj ili obaviti radove održavanja, isključite uređaj i izvadite akumulator.**
- **Uvijek pričekajte da se rezni alat zaustavi i ne dodirujte opasne pokretne dijelove bez da ste prethodno izvadili akumulator.**
- **Zaštitne naprave smiju se skinuti odn. kolut niti smije se zamijeniti tek nakon što se izvadi akumulator.** Koristite samo originalne kolute niti / plastične noževe i pridržavajte se uputa za ugradnju!
- **Vodite računa o tome da u ventilacijskim prorezima ne bude nečistoća.**
- **Ne čistite trimer za travu vodom.**
- **Odložite uređaj na sigurnom mjestu.**
- **Ne skladištite uređaj na dohvatu djece.**
- **Nemojte sami popravljati uređaj, nego ga odnesite na popravak isključivo kvalificiranom stručnjaku ili u stručnu radionicu.**
- **Pustite uređaj da se ohladi prije nego ga odložite i/ili uskladištite.**

Opće sigurnosne napomene

- **Nikada nemojte zamijeniti rezni mehanizam, koji nije od metala, metalnim reznim mehanizmom!**
- **Uvijek pričekajte da se rezni alat zaustavi i ne dodirujte opasne pokretne dijelove bez da ste prethodno izvadili akumulator.**
- **Rezervni dijelovi moraju odgovarati zahtjevima koje je utvrdio proizvođač.** Stoga koristite samo originalne rezervne dijelove ili rezervne dijelove čije korištenje dozvoljava proizvođač. Prilikom zamjene dijelova uvijek se pridržavajte isporučenih uputa za ugradnju te prethodno izvadite akumulator.
- **Popravke smije obavljati isključivo kvalificirani stručnjak ili stručni servis.** Adrese stručnih servisa pronaći ćete na našoj internetskoj stranici.
- **Koristite samo akumulatore koji su predviđeni za ove električne uređaje.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Ovaj trimer za travu predviđen je za njegu rubova travnjaka i manjih površina obraslih travom u privatnom području.** Uređaj se ne smije upotrebljavati u nenamjenske svrhe zbog opasnosti da se korisnik ili druge osobe ozlijede.
- **Trimer za travu koristite samo dok ima dnevnog svjetla ili uz dobru umjetnu rasvjetu.** Područje rada održavajte čistim i dobro osvijetljenim.
- **Trimer za travu koristite samo za suhog vremena.** Nemojte izlagati uređaj kiši ili vlazi i ne koristite ga za vrijeme oluje. Uslijed prodora vode u trimer za travu povećava se rizik od strujnog udara.
- **Čak i ako se pridržavate svih sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje uvijek postoji preostali rizik od ozljeda i materijalne štete.** Uvijek budite toga svjesni.
- **Ne koristite uređaj po kiši ili ako postoji opasnost od oluje.**
- **Zamijenite sve istrošene ili oštećene natpise s uputama na uređaju.**
- **Koristite samo akumulatore i punjače koje je odobrio proizvođač.** Oznaku odobrenih akumulatora/punjača možete pronaći u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Namjenska uporaba

Trimer za travu s umetnutim kolutom niti predviđen je isključivo za njegu rubova travnjaka i manjih površina obraslih travom u privatnom području.

S umetnutim plastičnim nožem mogu se osim toga podrezivati manji grmovi kao što su npr. koprive ili grmlje kupine.

Svaka uporaba koja izlazi iz ovih okvira nije namjenska. Za štetu nastalu uslijed uporabe koja nije u skladu s namjenom odgovoran je korisnik.

Nenamjenska uporaba

Ovaj trimer za travu ne bi trebalo koristiti na javnim prostorima, u parkovima, na sportskim terenima, uz rubove ulica itd., kao ni u poljoprivredi i šumarstvu. Zbog opasnosti da se korisnik ozlijedi trimer za travu ne smije se koristiti za rezanje debelih grana i za usitnjavanje u svrhu kompostiranja.

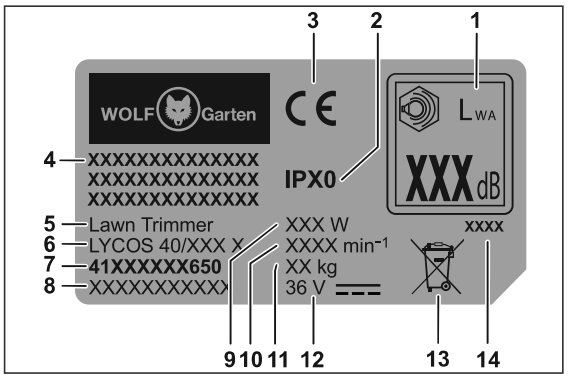
Natpisna pločica

Položaj

Natpisna pločica nalazi se na kućištu trimera za travu.

Napomena
Ova oznaka ima vrijednost isprave te se ne smije mijenjati ili učiniti neprepoznatljivom.

Struktura



1 Zajamčena zvučna snaga
2 Razred zaštite/vrsta zaštite
3 Oznaka CE Proizvođač
4 Proizvođač
5 Skupina uređaja
6 Naziv modela
7 Broj modela
8 Serijski broj
9 Snaga
10 Broj okretaja motora u min^{-1}
11 Težina
12 Nazivni napon, vrsta struje
13 Napomena o zbrinjavanju
14 Godina proizvodnje

Upravljački elementi

Upravljački elementi Q

1 Gumb za deblokadu akumulatora
2 Ručka
3 Eko tipka
4 Kuka remena za nošenje
5 Srednja ručka
6 Pričvrsna čahura
7 Zaporni gumb funkcije rezanja uz rubove
8 Zaštitni pokrov
9 Nož za nit
10 Stremen za zaštitu biljaka
11 Pretinac za akumulator
12 Sklopka za uključivanje/isključivanje
13 Sklopka za blokadu uključivanja
14 Remen za nošenje
15 Poklopac koluta za plastični nož
16 Plastični nož
17 Poklopac koluta
18 Kolut niti
19 Kutija niti
20 Zaporni gumb za radni kut

Puštanje u rad

Dodatna dokumentacija

Uređaj pustite u rad tek kada vam budu pri ruci isporučene upute za uporabu punjača i akumulatora te nakon što ste ih shvatili i pod uvjetom da ih se pridržavate.

Punjenje akumulatora

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete

➢ Punite akumulator isključivo punjačem koji je odobrio proizvođač. Oznaku odobrenih punjača možete pronaći u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Pozor!

Akumulator se isporučuje djelomično napunjen. Prije prve uporabe akumulator napunite do kraja kako bi se zajamčila puna snaga akumulatora.

➔ Napunite akumulator u skladu s uputama iz dodatne dokumentacije.

Vrijeme rada

✓ Pridržavajte se regionalnih propisa.
➔ Raspitajte se o vremenu rada kod lokalnih organa vlasti.

Montaža

Montaža stremena za zaštitu biljaka A B

➔ Malo raširite stremen za zaštitu biljaka A b kako biste ga mogli pričvrstiti na trimer ❶.
➔ Utaknite stremen za zaštitu biljaka u držač na trimeru ❷.

Montaža zaštitnog pokrova A C

➔ Namjestite zaštitni pokrov A a na trimer ❶.
➔ Pričvrstite zaštitni pokrov isporučenim vijcima A I ❷.

Napomena
Vijke pritegnite samo rukom, koliko možete.

Spajanje drška jedinice trimera s drškom za rukovanje D

➔ Tako usmjerite drške da su utor i pričvrsna izbočina jedno nasuprot drugog.
➔ Utaknite jedinicu trimera u prihvatni element drška za rukovanje ❶.
➔ Okretanjem pritegnite pričvrsnu čahuru ❷.

Montaža srednje ručke A E

➔ Postavite pričvrsni dio A c srednje ručke odozgo, između dva graničnika podešavanja, na šipku dijela za rukovanje ❶.
➔ Postavite srednju ručku A d na pričvrsni dio tako da provrti koncentrično naliježu jedan na drugog ❷.
➔ Gurnite svornjak A g bočno s udubljenjem za prihvat glave svornjaka kroz provrte ❸.
➔ Stavite podložnu pločicu A i i brzopriteznu polugu A e s druge strane na svornjak ❹.
➔ Pazite da brzopritezna poluga bude poravnana s provrtom u svornjaku.
➔ Utisnite maticu A m u utor brzopritezne poluge ❺.
➔ Utaknite svornjak s navojem A h kroz brzopriteznu polugu i svornjak i čvrsto ga pritegnite ❻.
➔ Učvrstite srednju ručku tako da brzopriteznu polugu preklopite prema dolje ❼.

Namještanje srednje ručke F

➔ Otpustite brzopriteznu polugu na srednjoj ručki ❶.
➔ Gurnite srednju ručku do željene visine ❷.
➔ Namjestite nagib srednje ručke ❸.
➔ Ponovno stegnite brzopriteznu polugu ❹.

Vješanje remena za nošenje A G

➔ Ovjesite remen za nošenje A f pomoću obje karabin-kuke o kuku dijela za rukovanje.

Namještanje remena za nošenje L

➔ Namjestite remen za nošenje na željenu duljinu. Kuka za ovješenje trebala bi biti u visini kuka.

Napomena
Kako biste imali bolju kontrolu nad uređajem te kako ne biste prebrzo osjetili umor u rukama i leđima, uvijek koristite remen za nošenje za vrijeme uporabe uređaja.

Napomena
Zbog sigurnosnih razloga nosite uređaj samo obješen preko jednog ramena, a ne preko vrata. Remen ima kopču za brzo otpuštanje što omogućuje da se u slučaju pogreške brzo odvoji.

Namještanje radnog kuta H

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.
- Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
- Ne zahvaćajte rukom u rotirajuću nit.
- Prije svih radova na uređaju izvadite akumulator.

Radni kut trimera za travu može se namjestiti u 5 položaja. To omogućuje da jednostavno dođete do problematičnih i teško dostupnih mjesta u vrtu.
➔ Pritisnite zaporni gumb i držite ga pritisnutim ❶.
➔ Namjestite radni kut ❷.
➔ Otpustite zaporni gumb.
✓ Glava trimera za travu čujno će se uglaviti.

Funkcija rezanja uz rubove I

Funkcija rezanja uz rubove omogućuje precizno i jednostavno rezanje duž ruba travnjaka.
➔ Preklopite stremen za zaštitu biljaka prema gore dok se ne uglavi ❶.
➔ Pritisnite zaporni gumb ❷ i istodobno okrenite glavu trimera za travu za 90 ° ulijevo ❸.
✓ Glava trimera za travu čujno će se uglaviti.

Napomena
Za normalno podrezivanje ponovno preklopite stremen za zaštitu biljaka prema dolje dok se ne uglavi.

Rad

Umetanje akumulatora J

⚠ UPOZORENJE!

Pogrešno rukovanje akumulatorom i punjačem
➲ Opasnost od ozljeda i materijalne štete
➢ Pročitajte upute za uporabu akumulatora i punjača i pridržavajte ih se.

Pomoću 2-stupanjskog mehanizma za uglavljivanje akumulator se može namjestiti u radni odn. transportni položaj.
➔ Gurnite akumulator u pretinac za akumulator dok se ne uglavi u željenom stupnju ❶/❷.

Stupanj 1 ❶
✓ Akumulator se nalazi u transportnom položaju.
- Električni kontakti su razdvojeni te time sprječavaju neželjeno automatsko pražnjenje akumulatora dok je uskladišten.

Stupanj 2 ❷
✓ Akumulator se nalazi u radnom položaju.
- Električni kontakti su spojeni i uređaj je spreman za rad.

Uključivanje uređaja K

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete.
➢ Za vrijeme rada uvijek čvrsto držite uređaj objema rukama. Jednom rukom obuhvatite ručku, a drugom srednju ručku.

➔ Prebacite oko tijela remen za nošenje.
➔ Pritisnite sklopku za blokadu uključivanja na ručki ❶.
➔ Istodobno pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje na ručki ❷.
➔ Ponovno otpustite sklopku za blokadu uključivanja ❸.
✓ Uređaj radi.
➔ Pritisnite eko tipku ❹.
✓ Broj okretaja kutije niti se smanjuje. Žaruljica eko tipke svijetli zeleno.

Napomena
Eko način rada produljuje hodno vrijeme uređaja za oko 50 %. Nakon isključivanja i ponovnog uključivanja uređaja eko način rada ostaje aktivan. Za isključenje eko načina rada morate još jednom pritisnuti eko tipku kako bi uređaj mogao raditi u normalnom načinu rada (velika brzina okretanja kutije niti).

Isključivanje uređaja K

➔ Za isključivanje uređaja otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje ❺.
✓ Uređaj je isključen.

Napomena
Rezni alat se nastavlja okretati još neko vrijeme nakon isključenja.

Podešavanje niti

Automatsko
Kod svakog uključenja i isključenja nit se podešava izvlačenjem iz kutije niti.

Napomena
Često uključivanje i isključivanje uređaja bez razloga dovodi do povećanog trošenja niti.

Napomena
Ako rezna nit tijekom rada zbog istrošenosti postane prekratka, isključite uređaj i ponovno ga uključite kako bi se radna dužina rezne niti automatski produljila.

Ručno M

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.
➢ Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
➢ Ne zahvaćajte rukom u rotirajuću nit ili u nož za nit.
➢ Prije svih radova na uređaju izvadite akumulator.

⚠ OPREZ!

Opasnost od ozljeda na napravi koja služi za rezanje niti na odgovarajuću duljinu.
➢ Nakon izvlačenja nove niti uvijek držite uređaj u normalnom radnom položaju prije nego ga uključite.

Ručno podešavanje niti eventualno je potrebno kod puštanja u rad, nakon zamjene koluta niti.
➔ Pritisnite gumb ❶.
➔ Izvucite nit iz obje ušice za nit ❷.

Korištenje plastičnih noževa A N

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.
➢ Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
➢ Ne zahvaćajte rukom u rotirajuću nit ili u plastične noževe.
➢ Prije svih radova na uređaju izvadite akumulator.

Koristite plastične noževe A k kako biste mogli podrezivati i manje grmove kao što su npr. koprive ili grmlje kupine.
➔ Uklonite poklopac koluta ❶ / ❷.
➔ Okrećite tijelo koluta u kutiji niti sve dok nit ne bude virila iz kutije niti još samo oko 2 cm ❸.
➔ Postavite dva plastična noža A k na poklopac koluta A j ❹.
➔ Povlačite plastične noževe oprezno prema van dok se ne uglave ❺.
➔ Dovedite poklopac koluta za plastične noževe A k u položaj montaže tako da strelica na poklopcu koluta stoji iznad gumba za ručno podešavanje niti.
➔ Istodobno pritisnite obje izbočine za uglavljivanje na poklopcu koluta ❻ i postavite ga na kutiju niti dok se ne uglavi ❼.

Vađenje akumulatora O

➔ Isključite uređaj i pričekajte da se zaustave svi pokretni dijelovi.
➔ Pritisnite gumb za deblokadu akumulatora ❶.
➔ Izvadite akumulator ❷.

Održavanje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete uslijed dijelova u pokretu.
- Uređaj se smije održavati i čistiti tek kada se motor zaustavi i kada rezni alat miruje .
- Prije svih radova na uređaju izvadite akumulator.
- Uređaj ne čistite vodom.
- Popravke i radove održavanja te zamjenu sigurnosnih naprava smije obavljati samo kvalificirani stručnjak ili stručni servis.

Čišćenje

➔ Isključite trimer za travu, pričekajte da se rezni alat zaustavi i izvadite akumulator.
➔ Metlicom očistite uređaj nakon svake uporabe.
➔ U redovitim razmacima čistite ventilacijske proreze i donju stranu uređaja od ostataka trave.

Pozor!

Uređaj ne čistite vodom.

Zamjena koluta niti P

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.
- Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
- Ne zahvaćajte rukom u rotirajuće niti / plastične noževe.
- Prije svih radova na uređaju izvadite akumulator.

➔ Istodobno pritisnite obje izbočine za uglavljivanje na poklopcu koluta ❶ i skinite ga ❷.
➔ Izvadite kolut niti ❸.
➔ Uklonite eventualna onečišćenja.
➔ Izvucite nit iz učvršćenja novog koluta (opcionalni pribor) ❹.
➔ Umetnite kolut u kutiju niti ❺.
➔ Provucite oba završetka niti koluta kroz ušice na kutiji niti ❻.
➔ Istodobno pritisnite obje izbočine za uglavljivanje na poklopcu koluta i nataknite ga na kutiju niti dok se ne uglavi ❼.

Transport i skladištenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.
- Prije svakog transporta i skladištenja isključite uređaj i pričekajte da se rezni alat zaustavi.
- Izvadite akumulator prije transporta ili skladištenja.
- Pustite uređaj da se ohladi.

Skladištenje

➔ Nakon svake sezone temeljito očistite uređaj.
➔ Uvijek skladištite uređaj na suhom i sigurnom mjestu, nedostupnom za djecu.
➔ Skladištite akumulator i trimer za travu odvojeno jedan od drugog.
➔ Skladištite akumulator na hladnom i suhom mjestu. Preporučena temperatura skladištenja: oko 0 - 23 °C. Držite trimer za travu, a posebno njegove plastične dijelove, podalje od kočničkih tekućina, benzina, naftnih proizvoda, penetrirajućih ulja itd. Oni sadrže kemijske tvari koje mogu oštetiti, nagristi ili uništiti plastične dijelove trimera za travu.
➔ Gnojiva i druge vrtne kemikalije sadrže tvari koje mogu imati jako korozivno djelovanje na metalne dijelove trimera za travu. Stoga nemojte skladištiti trimer za travu u blizini tih tvari.

Uklanjanje smetnji

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete
- U slučaju dvojbe uvijek se obratite stručnom servisu.
- Prije svake provjere ili radova na uređaju isključite motor i izvadite akumulator.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Uređaj se isključuje.	Akumulator je prevruć.	Pustite akumulator da se ohladi.
	Akumulator se ispraznio.	Napunite akumulator.
	Temperatura uređaja (elektronike) je previsoka.	Pustite uređaj da se ohladi i po potrebi očistite ventilacijske proreze
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
Uređaj se ne može uključiti.	Akumulator se ispraznio.	Napunite akumulator.
	Aktiviranje prenaponske zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
	Previsoka ili preniska temperatura akumulatora.	Pustite akumulator da se ohladi odnosno ugrije.
	Akumulator je neispravan.	Zamijenite akumulator.
Automatsko podešavanje niti ne funkcionira.	Kolut je prazan.	Zamijenite kolut niti.
	Ozupčenje između kutije niti i koluta niti je onečišćeno.	Očistite te dijelove od nečistoće pomoću četke.
	Nit je potrgana i uvučena u kolut niti. Nit se zaglavila na kolutu.	Izvadite kolut niti, po potrebi nanovo namotajte nit laganim povlačenjem i umetnite kolut.
	Nit se rastalila i zalijepila uz kolut.	Uklonite rastaljeni i zalijepljeni dio niti, po potrebi nanovo namotajte nit laganim povlačenjem i umetnite kolut.
Nit se prečesto trga.	Dolazi do kontakta niti s fiksnim predmetima kao što su ograde, drveće, itd.	Koristite stremen za zaštitu biljaka.
Snažna vibracija.	Pričvrsni elementi uređaja su olabavili.	Obratite se stručnom servisu.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstvene odredbe koje je propisalo naše poduzeće ili uvoznik. Smetnje na uređaju u okviru jamstva uklanjamo besplatno ako je njihov uzrok pogreška u materijalu ili izradi. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svom trgovcu ili našoj najbližoj podružnici.

EZ izjava o sukladnosti

Ostale podatke o uređaju možete pronaći u zasebno priloženoj EZ izjavi o sukladnosti koja je sastavni dio ovih uputa za uporabu.

Ekološko zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu morate predati pogonu za ekološko recikliranje.

Akumulatori/baterije:
Ne bacajte akumulatore/baterije u kućni otpad, vatru ili vodu. Akumulatore/baterije potrebno je prikupiti, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

Električni uređaji (bez akumulatora / baterija):
Ovaj električni uređaj nemojte baciti u kućni otpad! Predajte ga odgovarajućem pogonu za zbrinjavanje.

Содержание

Для Вашей безопасности 182
Значение символов 182
Указания по технике безопасности..... 183
Применение по назначению 186
Паспортная табличка..... 186
Элементы управления..... 186
Ввод в эксплуатацию 186
Сборка 187
Эксплуатация 188
Техническое обслуживание 189
Транспортировка и хранение..... 190
Устранение неисправностей..... 190
Гарантия 191
Декларация соответствия ЕС 191
Экологически безопасная утилизация 191

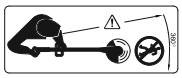
Значение символов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Чтобы снизить риск получения травмы, прочтите руководство по эксплуатации!



Осторожно!
Ни в коем случае не допускайте в опасную зону третьих лиц.



Осторожно!
Ни в коем случае не допускайте в опасную зону посторонних.



Перед началом любых работ по обслуживанию устройства отсоединить аккумуляторную батарею.



Носить защитные очки и противошумные наушники!



Не допускайте попадания на устройство дождевой воды!



Не используйте металлические ножи или лезвия!

Для Вашей безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Перед первым использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и действуйте в соответствии с ним. *Сохраните настоящее Руководство по эксплуатации для последующего использования или для последующего владельца.*

➔ Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности!
В случае несоблюдения руководства по эксплуатации и указаний по технике безопасности возможно повреждение устройства, также могут возникнуть опасности для пользователя и других людей.
➔ Все лица, выполняющие ввод в эксплуатацию, обслуживание и техническое обслуживание устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.

Запрет на самовольные изменения и переоборудование

Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства или изготавливать из него дополнительные устройства. Такие изменения могут привести к травмам и неисправностям.
➔ Ремонтировать устройство могут только имеющие соответствующие полномочия и обученные лица. При этом всегда используйте оригинальные запасные части. Это позволит сохранить безопасность устройства.

Информационные символы в настоящем руководстве

Знаки и символы в настоящем руководстве должны Вам помочь быстро и безопасно использовать руководство и устройство.

Указание
Информация о наиболее эффективном и практичном использовании устройства.

➔ **Шаг действия**
Предписывает действие.

✓ **Результат действия**
Здесь указывается результат последовательности шагов действия.

Для Вашей безопасности

[1] Номер позиции
Номера позиций обозначены в тексте квадратными скобками [ ].

A Обозначение иллюстраций
Иллюстрации снабжены буквенными идентификаторами и обозначены в тексте.

❶ Номер шага действия
Определенная последовательность шагов действия пронумерована и обозначена в тексте.

Степени опасности предупреждений

В настоящем руководстве по эксплуатации используются следующие степени опасности для обозначения потенциально опасных ситуаций:

⚠ ОПАСНО!

Непосредственное наступление опасной ситуации, которая приведет к тяжелым травмам или даже к смерти в случае несоблюдения соответствующих мер.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Возможная опасная ситуация, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер, приведет к тяжелым травмам или даже к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Может наступить опасная ситуация, которая приведет к легким или незначительным травмам в случае несоблюдения соответствующих мер.

Внимание!

Может наступить потенциально опасная ситуация, которая приведет к материальному ущербу, если не предотвратить ее.

Структура указаний по технике безопасности

⚠ ОПАСНО!

Вид и источник опасности!
➲Последствия игнорирования
➢ Мера по предотвращению опасности

Указания по технике безопасности

Индивидуальная защита

- **По соображениям безопасности детям или лицам, не ознакомившимся с руководством по эксплуатации, использовать триммер запрещено.** Минимальный возраст пользователя может определяться местными нормативами.
- **Не запускайте триммер, если в непосредственной близости находятся люди (в особенности дети) или животные.** Следите за тем, чтобы дети не играли с триммером.
- **Выключите машину, если рядом находятся люди (в особенности – дети) или домашние животные.**
- **Это устройство не должно эксплуатироваться детьми в возрасте до 16 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также – при отсутствии опыта и знаний. Также это устройство не должно эксплуатироваться лицами, не ознакомившимися с настоящим Руководством по эксплуатации.** Местные предписания могут устанавливать ограничения возраста пользователей.
- **Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми.**
- **Включайте двигатель только в том случае, если Ваши ноги и руки находятся на безопасном расстоянии от режущего устройства.**
- **Если вы собираетесь оставить устройство без присмотра или удалить забившийся в него материал, всегда снимайте с устройства аккумуляторные батареи.**
- **Во время работы с триммером или возле него всегда носите не скользкую обувь и длинные штаны, а также используйте подходящие средства индивидуальной защиты (защитные очки, противошумные наушники, рабочие перчатки и т. д.).** Использование средств индивидуальной защиты снижает опасность травм. Не носите свободную одежду и т. п., которая может быть захвачена режущим инструментом.
- **Ответственность за несчастные случаи или ущерб, причиненный другим людям или их имуществу, возлагается на оператора или на пользователя.**

Указания по технике безопасности

Перед применением

- **Перед началом работы ознакомьтесь с триммером, его функциями и элементами управления.**
- **Не используйте триммер, если его выключатель неисправен и перестал включаться или выключаться.** Поручите его ремонт квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- **Не эксплуатируйте устройство с поврежденными или отсутствующими защитными устройствами или крышками.** Поручайте их ремонт или замену квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- **Перед стрижкой газона убедитесь, что с него убраны сучья, камни, проволока и т. д., и постоянно учитывайте это во время работы с триммером.**
- **Перед выполнением настроек устройства или его очистки выключите устройство и снимите с него аккумуляторные батареи.**
- **Прочтите и соблюдайте руководство по эксплуатации аккумуляторной батареи и зарядного устройства.**

Во время применения

- **Опасность травм ног и рук режущим устройством.**
- **Извлекайте аккумуляторную батарею из устройства:**
  - всегда, когда Вы оставляете устройство.
  - перед снятием блокировки.
  - перед выполнением проверки, очистки или работ на устройстве.
  - после столкновения с препятствием, для проверки устройства на предмет повреждений.
  - для немедленной проверки, когда устройство начинает чрезмерно вибрировать.
- **Не используйте устройство во взрывоопасной среде, где присутствуют горючие жидкости, газы или пыль. Триммер может создавать искры, которые могут воспламенить пыль или пары.**
- **Во время перерывов в работе ни в коем случае не оставляйте триммер без присмотра и храните его в надежном месте.**
- **Во время включения триммера держите его параллельно газону, в противном случае возникает опасность травм.**
- **Во время работы выдерживайте безопасное расстояние к вращающейся леске / пластмассовому ножу.**
- **Не пытайтесь схватить вращающуюся леску.**
- **Не хватайтесь за вращающиеся части.**
- **Будьте осторожны при обращении с ножом для лески, чтобы не получить травму.**
- **После вытягивания новой лески до включения устройства всегда держите его в нормальном рабочем положении.**
- **Используйте подходящие защитные очки и противошумные наушники!**
- **Избегайте неудобных положений тела. Следите за хорошей устойчивостью и всегда поддерживайте равновесие.** Будьте особенно осторожны, передвигаясь по склону. Ни в коем случае не бегайте, двигайтесь вперед спокойным шагом. Это позволит Вам лучше контролировать устройство в неожиданных ситуациях.
- **Будьте особенно осторожны, двигаясь назад. Опасность споткнуться!**
- **Во время транспортировки устройства и при переходе между отдельными местами работы всегда снимайте аккумуляторную батарею.**
- **Не перемыкайте установленные на устройстве устройства включения и выключения и не выполняйте с ними никаких ненадлежащих действий.**
- **Не ударять контейнером для лески о землю или о края стен. После удара контейнера для лески проверьте наличие повышенной вибрации на рукоятке.** При наличии повышенной вибрации необходимо поручить ремонт устройства квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Указания, касающиеся вибрации:

- **Вибрация может привести к повреждениям нервной системы и нарушению циркуляции крови в сосудах рук и предплечий.**
- **Во время работы при низкой температуре носите теплую одежду и следите, чтобы Ваши руки были в тепле и сухими.**
- **Делайте перерывы.**
- **В случае онемения кожи пальцев или рук, появления в них зуда, болевых ощущений или побеления прекратите работу с машиной и, в случае необходимости, обратитесь к врачу.**
- **Указанные значения вибрационной эмиссии:**
  - Измеряются по стандартизированной методике испытаний.
  - Позволяют оценивать уровень эмиссии электроинструмента и выполнять сравнение различных электроинструментов. В зависимости от условий применения, состояния электроинструмента или рабочего инструмента фактическая нагрузка может быть

Указания по технике безопасности

больше или меньше. При выполнении оценки учитывайте перерывы в работе и периоды низкой нагрузки. Примите меры защиты, соответствующие измеренным значениям, например, организационные меры.

После применения

- **Выключите устройство, снимите аккумуляторную батарею и проверьте устройство на предмет повреждений. Внимание, опасность! Режущий инструмент вращается по инерции!**
- **Если Вам необходимо выполнить работы по техническому обслуживанию и очистке устройства, выключите его и снимите аккумуляторную батарею.**
- **Всегда дожидайтесь остановки режущего инструмента и не прикасайтесь к подвижным опасным частям, предварительно не сняв с устройства аккумуляторную батарею.**
- **Снимать защитные устройства или выполнять замену шпульки с леской можно только при снятой аккумуляторной батарее.** Используйте только оригинальные шпульки с леской / пластмассовые ножи и соблюдайте инструкции по установке!
- **Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были загрязнены.**
- **Не мойте триммер водой.**
- **Храните устройство в надежном месте.**
- **Не держите устройство в местах, доступных детям.**
- **Не ремонтируйте устройство самостоятельно, поручайте его ремонт только квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.**
- **Прежде чем поставить устройство на место или поместить его на хранение, дайте двигателю остыть.**

Общие указания по технике безопасности

- **Никогда не устанавливайте вместо режущего устройства из неметаллического металлическое режущее устройство!**
- **Всегда дожидайтесь остановки режущего инструмента и не прикасайтесь к подвижным опасным частям, предварительно не сняв с устройства аккумуляторную батарею.**
- **Запчасти должны соответствовать требованиям, установленным производителем.** Поэтому используйте только оригинальные запчасти или одобренные производителем запчасти. При замене всегда соблюдайте прилагаемые инструкции по установке, предварительно снимайте аккумуляторную батарею.
- **Поручайте проведение ремонта исключительно квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.** Адреса специализированных мастерских указаны на нашей веб-странице.
- **Используйте в электроинструментах только предназначенные для них аккумуляторные батареи.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возникновению опасности пожара.
- **Этот триммер предназначен для ухода за краями газонов и небольшими травяными лужайками и газонами в домашнем хозяйстве.** Из-за опасности травмирования пользователя или других людей триммер нельзя использовать в несвойственных ему целях.
- **Используйте триммер только днем или при наличии хорошего искусственного освещения.** Место работы должно быть чистым и хорошо освещенным.
- **Используйте триммер только в сухую погоду.** Берегите устройство от дождя или сырости и не эксплуатируйте его во время грозы. Попадание воды в триммер повышает опасность поражения электрическим током.
- **Даже при соблюдении всех указаний по технике безопасности и управлению существует остаточный риск травм и материального ущерба.** Всегда помните об этом.
- **Не эксплуатируйте устройство во время дождя или грозы.**
- **Устанавливайте на устройство новые указательные таблички вместо изношенных или поврежденных.**
- **Используйте только аккумуляторные батареи и зарядные устройства, разрешенные производителем.** Обозначения одобренных аккумуляторных батарей и зарядных устройств указаны в прилагаемой Декларации соответствия ЕС.

Применение по назначению

Триммер с установленной шпулькой с леской предназначен исключительно для ухода за краями газонов и небольшими травяными лужайками и газонами в домашнем хозяйстве.

Кроме того, триммер с установленным пластмассовым ножом можно использовать для обработки небольших кустов, например, крапивы или ежевики.

Любое выходящее за эти рамки использование считается применением не по назначению. За ущерб, произошедший в случае применения не по назначению, отвечает пользователь.

Применение не по назначению

Этот триммер не должен использоваться в местах общего пользования, парках, объектах спортивной инфраструктуры, на улицах, а также на предприятиях сельского и лесного хозяйства. Учитывая возможные травмы, триммер не должен использоваться для обрезки толстых сучьев и для измельчения материала на компост.

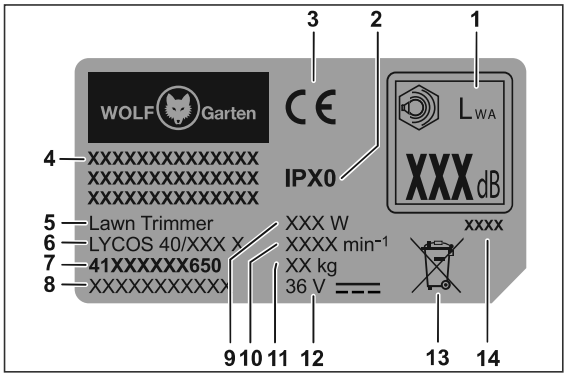
Паспортная табличка

Положение

Паспортная табличка находится на корпусе триммера.

Указание
Паспортная табличка носит характер документа – ее нельзя изменять или приводить в нечитаемый вид.

Структура



1 Гарантированное значение звуковой мощности
2 Класс защиты/степень защиты
3 Знак CE производителя
4 Производитель
5 Группа устройств
6 Название модели
7 Номер модели
8 Серийный номер
9 Мощность
10 Частота вращения двигателя, об/мин$^{-1}$
11 Вес
12 Расчетное напряжение / род тока
13 Указание по утилизации
14 Год выпуска

Элементы управления

Элементы управления Q

1 Кнопка разблокировки аккумуляторной батареи
2 Рукоятка
3 Кнопка Eco
4 Крючки под наплечный ремень
5 Средняя рукоятка
6 Крепежный крючок
7 Кнопка фиксации функции обработки края газона
8 Защитный кожух
9 Нож для лески
10 Крепежная втулка
11 Аккумуляторный отсек
12 Выключатель
13 Кнопка блокировки включения
14 Наплечный ремень
15 Крышка шпульки с леской для пластмассового ножа
16 Пластмассовый нож
17 Крышка шпульки с леской
18 Шпулька с леской
19 Контейнер для лески
20 Кнопка фиксации рабочего угла

Ввод в эксплуатацию

Дополнительная документация

Вводите устройство в эксплуатацию лишь в том случае, если у Вас имеются прилагаемые руководства по эксплуатации зарядного устройства и аккумулятора и Вы поняли и соблюдаете их.

Зарядка аккумуляторной батареи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения травм и повреждения имущества

- Заряжать аккумуляторную батарею только с помощью одобренного производителем зарядного устройства. Обозначения одобренных зарядных устройств указаны в прилагаемой Декларации соответствия ЕС.

Внимание!

Аккумуляторная батарея поставляется в частично заряженном состоянии. Для обеспечения полной мощности аккумуляторной батареи перед первым использованием полностью зарядите ее.

➔ Зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями, содержащимися в дополнительной документации.

Часы работы

✓ Соблюдайте региональные предписания.
➔ Узнайте о разрешенных часах работы в местном органе общественного правопорядка.

Сборка

Защитная дуга для растений A B

➔ Немного разведите защитную дугу для растений **A b** , чтобы ее можно было установить на триммер ❶.
➔ Вставьте защитную дугу для растений в держатель триммера ❷.

Монтаж защитного кожуха A C

➔ Разместите защитный кожух **A a** на триммере ❶.
➔ Входящими в комплект поставки винтами **A l** привинтите защитный кожух к ❷.

Указание
Затяните винт только от руки.

Соединение штанги триммерного блока и штанги управления D

➔ Расположите штанги таким образом, чтобы паз совпал с выступом.
➔ Вставьте триммерный блок в ответную часть штанги управления ❶.
➔ Затяните крепежную втулку ❷.

Монтаж средней рукоятки A E

➔ Расположите крепежную деталь **A c** средней рукоятки вверху, между обоими регулировочными ограничителями, на рукоятке части управления ❶.
➔ Установите среднюю рукоятку **A d** на крепежной детали, чтобы совпали концентрические отверстия ❷.
➔ Вставьте болт **A g** сбоку в углубление для захвата головки болта отверстиями ❸.
➔ Наденьте подкладную шайбу **A i** и быстрозажимной рычаг **A e** с другой стороны на болт ❹.
➔ Удерживайте быстрозажимной рычаг прижатым к отверстию в болте.
➔ Вожмите гайку **A m** в углубление быстрозажимного рычага ❺.
➔ Вставьте резьбовую шпильку **A h** через быстрозажимной рычаг и болт и зажмите ее ❻.
➔ Закрепите среднюю рукоятку, откинув быстрозажимной рычаг вниз ❼.

Регулировка средней рукоятки F

➔ Отпустите быстрозажимной рычаг на средней рукоятке ❶.
➔ Передвиньте среднюю рукоятку на требуемую высоту ❷.
➔ Отрегулируйте наклон средней рукоятки ❸.
➔ Снова прижмите быстрозажимной рычаг ❹.

Навешивание наплечного ремня A G

➔ Навесьте наплечный ремень **A f** обоими карабинами за крючки части управления.

Регулировка наплечного ремня L

➔ Отрегулируйте требуемую длину наплечного ремня. Карабин подвески должен располагаться на уровне бедра.

Указание
Для обеспечения лучшего контроля над устройством и снижения утомляемости рук и спины во время эксплуатации устройства всегда следует использовать наплечный ремень.

Указание
Из соображений безопасности переносите устройство, перебросив ремень через плечо, а не через шею. Ремень имеет быстродействующую застежку позволяющую быстро отстегнуть ремень во внештатной ситуации.

Регулировка рабочего угла H

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Не хватайтесь за вращающуюся леску.
- Перед началом любых работ по обслуживанию устройства снять аккумуляторную батарею.

Предусмотрено 5 регулировок рабочего угла триммера. Благодаря им можно удобно добираться к сложным и труднодоступным местам в саду.
➔ Нажмите кнопку фиксации и удерживайте ее в нажатом положении ❶.
➔ Настройте рабочий угол ❷.
➔ Отпустите кнопку фиксации.
✓ Головка триммера фиксируется со слышимым щелчком.

Функция обработки края газона I

Функция обработки края газона обеспечивает точную и удобную обработку вдоль края газона.
➔ Откиньте защитную дугу для растений вверх до фиксации ❶.
➔ Нажмите на кнопку фиксации ❷ и поверните при этом головку триммера на 90° влево ❸.
✓ Головка триммера фиксируется со слышимым щелчком.

Указание
Для обычной эксплуатации триммера снова откинуть защитную дугу для растений вниз до фиксации.

Эксплуатация

Установка аккумуляторной батареи J

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправильное обращение с аккумуляторной батареей и зарядным устройством
➲ Опасность получения травм или повреждения имущества
➢ Прочтите и соблюдайте руководство по эксплуатации аккумуляторной батареи и зарядного устройства для аккумуляторной батареи.

При помощи 2-ступенчатого фиксатора можно настраивать рабочий режим или режим транспортировки аккумуляторной батареи.
➔ Вставьте аккумуляторную батарею в аккумуляторный отсек – она должна зафиксироваться на требуемой ступени ❶/❷.

Ступень 1 ❶
✓ Аккумуляторная батарея находится в режиме транспортировки.
- Электрические контакты разъединены, чем предотвращается нежелательный саморазряд аккумуляторной батареи во время хранения.

Ступень 2 ❷
✓ Аккумуляторная батарея находится в рабочем режиме.
- Электрические контакты соединены, аккумуляторная батарея готова к эксплуатации.

Включение устройства K

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения травм и материального ущерба.
➢ Крепко удерживайте устройство во время работы обеими руками. Одна рука держит ручку, другая – среднюю рукоятку.

➔ Оденьте наплечный ремень.
➔ Нажмите кнопку блокировки включения на ручке ❶.
➔ Одновременно с этим нажмите выключатель на ручке ❷.
➔ Отпустите кнопку блокировки включения ❸.
✓ Устройство работает.
➔ Нажмите кнопку Eco ❹.
✓ Частота вращения контейнера уменьшается. Лампочка на кнопке Eco загорается зеленым.

Указание
Режим Eco продлевает время работы устройства примерно на 50%. При повторном включении после выключения устройства режим Eco остается активным. Чтобы выключить режим Eco, необходимо еще раз нажать на кнопку Eco, которая переключит устройство в обычный режим (высокая частота вращения контейнера для лески).

Выключение устройства K

➔ Для выключения устройства отпустите выключатель ❺.
✓ Устройство выключено.

Указание
После выключения режущий инструмент еще некоторое время движется по инерции.

Подача лески

Автоматическая
При каждом включении и выключении из кассеты с леской подается новый отрезок лески.

Указание
Частое включение и выключение без необходимости ведет к повышенному расходу лески.

Указание
Если во время работы леска станет слишком короткой из-за износа, выключите и снова включите устройство, длина режущей лески изменится автоматически.

Ручная M

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Не хватайтесь за вращающуюся леску или нож для лески.
- Перед началом любых работ по обслуживанию устройства снять аккумуляторную батарею.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасность травм при работе с устройством для отрезания лески необходимой длины

- После вытягивания новой лески до включения устройства всегда держите его в нормальном рабочем положении.

Ручная подача лески может потребоваться при вводе в эксплуатацию, после замены шпульки с леской.

➔ Нажмите на кнопку ❶.
➔ Вытяните леску из обоих отверстий для выхода лески ❷.

Использование пластмассового ножа A N

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Не хватайтесь за вращающуюся леску или за пластмассовый нож.
- Перед началом любых работ по обслуживанию устройства снять аккумуляторную батарею.

Используйте пластмассовые ножи A k для обработки небольших кустов, например, крапивы или ежевики.

➔ Снимите крышку шпульки ❶ / ❷.
➔ Проверните корпус шпульки в контейнере для лески, чтобы из контейнера выходило примерно только 2 см лески ❸.
➔ Установите два пластмассовых ножа A k на крышке шпульки с леской A j на ❹.
➔ Аккуратно потяните пластмассовые ножи наружу до их фиксации ❺.
➔ Установите крышку шпульки с леской для пластмассовых ножей A k в монтажное положение, чтобы стрелка на крышке шпульки была направлена на кнопку ручной подачи лески.
➔ Сожмите одновременно язычки крышки шпульки с леской для пластмассовых ножей ❻ и установите ее на шпульку с леской, чтобы она зафиксировалась ❼.

Снятие аккумуляторной батареи O

➔ Выключите устройство и дождитесь полного останова всех подвижных деталей.
➔ Нажмите кнопку разблокировки аккумуляторной батареи ❶.
➔ Снимите аккумуляторную батарею ❷.

Техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения травм и повреждения имущества из-за подвижных частей.

- Работы по техническому обслуживанию и очистке можно выполнять только с выключенным двигателем и остановленным режущим инструментом.
- Перед началом любых работ по обслуживанию устройства снять аккумуляторную батарею.
- Не очищайте устройство водой.
- Поручайте проведение ремонта, технического обслуживания, а также замены предохранительных элементов квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Очистка

➔ Выключите триммер, подождите, пока режущий инструмент остановится и снимите аккумуляторную батарею.
➔ После каждого использования очищайте устройство щеткой с ручкой.
➔ Регулярно очищайте от остатков травы вентиляционные щели и нижнюю сторону устройства.

Внимание!

Не очищайте устройство водой.

Замена шпульки с леской P

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Не хватайтесь за вращающиеся леску / пластмассовый нож.
- Перед началом любых работ по обслуживанию устройства снять аккумуляторную батарею.

→ Сожмите язычки крышки шпульки с леской с обеих сторон ❶ и снимите ее ❷.
→ Извлеките шпульку для лески ❸.
→ При наличии загрязнений удалите их.
→ Вытяните конец лески из фиксатора новой шпульки (опциональная принадлежность) ❹.
→ Вставьте шпульку в контейнер для лески ❺.
→ Проденьте оба конца лески из шпульки в отверстия контейнера для лески ❻.
→ Сожмите язычки крышки шпульки с леской с обеих сторон и установите ее на шпульку с леской таким образом, чтобы она зафиксировалась ❼.

Транспортировка и хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования режущим инструментом.

- Каждый раз перед транспортировкой и помещением устройства на хранение выключайте его и дожидайтесь остановки режущего инструмента.
- Перед транспортировкой или помещением устройства на хранение снимите аккумуляторную батарею.
- Дайте устройству остыть.

Хранение

→ После каждого сезона тщательно очищайте устройство.
→ Всегда храните устройство в сухом и надежном месте, недоступном для детей.
→ Храните аккумуляторную батарею отдельно от триммера.
→ Храните аккумуляторную батарею в прохладном сухом месте. Рекомендованная температура хранения: примерно 0–23 °C. Не допускайте попадания на триммер, особенно – на его пластмассовые части, тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, пропиточных масел. Они содержат химические вещества, которые могут повредить, испортить или разрушить пластмассовые части триммера.
→ Удобрения и другие агротехнические химикаты содержат вещества, которые могут оказывать сильное коррозионное воздействие на металлические части триммера. Поэтому не храните триммер рядом с этими веществами.

Устранение неисправностей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения травм и повреждения имущества

- При возникновении сомнений всегда обращайтесь в специализированную мастерскую.
- Перед каждой проверкой или перед началом работ с устройством выключайте двигатель и снимайте аккумуляторную батарею.

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство выключается.	Перегрев аккумуляторной батареи.	Дайте аккумуляторной батарее остыть.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Температура устройства (электронной части) слишком высокая.	Дайте устройству остыть и, при необходимости, очистите вентиляционные отверстия.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не включается.	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Отключение из-за перенапряжения	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
	Температура аккумуляторной батареи слишком высокая или слишком низкая.	Дайте аккумуляторной батарее остыть или нагреться.
	Неисправность аккумуляторной батареи.	Замените аккумуляторную батарею.
Автоматическая система подачи лески не работает.	Шпулька пустая.	Замените шпульку для лески.
	Загрязнено зубчатое соединение между контейнером для лески и шпулькой для лески.	С помощью щетки очистите детали от грязи.
	Леска оборвана и втянута в шпульку для лески. Леска зажата в шпульке	Снимите шпульку для лески, при необходимости наново намотайте леску с небольшим натяжением и установите шпульку.
	Леска приплавилась к шпульке.	Удалите приплавленную часть лески, при необходимости наново намотайте леску с небольшим натяжением и установите шпульку.
Леска слишком часто обрывается.	Касание лески к неподвижным предметам, например, к заборам, деревьям и т. п.	Используйте защитную дугу для растений.
Сильная вибрация	Ослабли крепежные элементы устройства.	Обратитесь в специализированную мастерскую.

Гарантия

В каждой стране действуют положения о гарантии, изданные нашей компанией или импортером. В рамках гарантии мы бесплатно устраним неисправности Вашего устройства, если их причиной является дефект материалов или изготовления. При наступлении гарантийного случая обращайтесь к своему продавцу или в ближайший филиал.

Декларация соответствия ЕС

Дополнительные сведения об устройстве содержатся в отдельно прилагаемой декларации соответствия ЕС, которая является составной частью настоящего Руководства по эксплуатации.

Экологически безопасная утилизация

Электроинструменты, принадлежности и упаковка должны подвергаться повторной переработке безопасным для окружающей среды способом.



Аккумуляторные батареи/батареи:
Не выбрасывайте аккумуляторные батареи/батареи с бытовыми отходами, не бросайте их в огонь или в воду. Аккумуляторные батареи/батареи должны собираться, подвергаться повторной переработке или утилизироваться безопасным для окружающей среды способом.

Электрический инструмент (без аккумулятора/батарей):
Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! Сдавайте его в соответствующий пункт утилизации.

WOLF-Garten ist eine Marke der Stanley Black & Decker Outdoor GmbH
WOLF-Garten is a trademark of Stanley Black & Decker Outdoor GmbH

Wiesenstraße 9 • 66129 Saarbrücken • Germany
Fon/Phone +49 6805 79-202 • Fax +49 6805 79-442
www.WOLF-Garten.com • info@WOLF-Garten.com

769-22597A

WOLF Garten®

www.WOLF-Garten.com